

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I (Comunicaciones)	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	PERÍODO DE SESIONES 2000-2001	
	Sesiones del 10 al 14 de abril de 2000	
	Lunes, 10 de abril de 2000	
(2001/C 40/01)	ACTA	
	DESARROLLO DE LA SESIÓN	1
	1. Reanudación del período de sesiones	1
	2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	1
	3. Presentación de documentos	2
	4. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos	8
	5. Peticiones	8
	6. Orden de los trabajos	10
	7. Lucha contra la pornografía en Internet * (debate)	11
	8. Fondo Europeo para los Refugiados * (debate)	12
	9. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y supervisión ***II (debate)	12
	10. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal ***II (debate)	12
	11. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ***I (debate)	13
	12. Situación en Etiopía (plazos de presentación)	13
	13. Orden del día de la próxima sesión	13
	14. Cierre de la sesión	13
	LISTA DE ASISTENCIA	14



Martes, 11 de abril de 2000

(2001/C 40/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	15
1. Apertura de la sesión	15
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	15
3. Decisión sobre la urgencia	16
4. Debate de actualidad (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)	16
5. Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998 (presupuesto general) – FED, otras secciones, organismos comunitarios descentralizados (aprobación de la gestión 1998) – CECA (aprobación de la gestión 1998) – Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo (aprobación de la gestión 1998) – FEOGA «Garantía» (aprobación de las gestiones 1993, 1994 y 1995) – Control de los gastos del FEOGA «Garantía» * (debate)	18

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
** I	procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
*** I	procedimiento de codecisión: primera lectura
*** II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
*** III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
LIBE	Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
ITRE	Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
RETT	Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo
CULT	Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte
DEVE	Comisión de Desarrollo y Cooperación
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo del Partido de los Socialistas Europeos
ELDR	Grupo del Partido Europeo de los Liberales, Demócratas y Reformistas
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
TDI	Grupo Técnico de Diputados Independientes - Grupo Mixto
EDD	Grupo por la Europa de las Democracias y las Diferencias
NI	No inscritos

TURNO DE VOTACIONES

6. Seguro de enfermedad complementario (solicitud de consulta)	19
7. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y supervisión cautelar ***II (votación)	19
8. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal ***II (votación)	20
9. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ***I (votación)	20
10. Lucha contra la pornografía en Internet * (votación)	20
11. Fondo Europeo para los Refugiados * (votación)	21

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

12. Resultados del Consejo Europeo de 23/24 de marzo de 2000 en Lisboa (debate)	22
13. Cumbre Unión Europea/África de los días 3 y 4 de abril de 2000 en El Cairo (declaración seguida de debate)	23
14. Asuntos exteriores (comunicación)	24
15. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)	24
16. Situación en Turquía (declaraciones seguidas de debate)	25
17. Liberación intencional en el medio ambiente de OMG ***II (debate)	25
18. Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino ***I (debate)	26
19. Orden del día de la próxima sesión	26
20. Cierre de la sesión	26

LISTA DE ASISTENCIA	27
-------------------------------	----

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	28
---	----

Recomendación Kauppi A5-0080/2000 — Enmienda 3	28
Recomendación Kauppi A5-0080/2000 — Enmienda 5	29
Recomendación Kauppi A5-0080/2000 — Enmienda 4	30
Informe Lannoye A5-0072/2000 — Resolución	31
Informe Kirkhope A5-0090/2000 — Resolución	33

TEXTOS APROBADOS

1. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y de crédito ***II A5-0080/2000	
I. Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y su ejercicio así como la supervisión cautelar de dichas entidades (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD))	35
II. Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/780/CEE del Consejo sobre la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes al acceso a la actividad de las entidades de crédito y a su ejercicio (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD))	36
2. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal ***II A5-0084/2000	
Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/53/CE por la que se establecen los principios relativos a la organización de los controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD))	36
3. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ***I A5-0072/2000	
Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/2/CE relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes (COM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD))	39



Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/2/CE relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))	40
4. Lucha contra la pornografía infantil en Internet *	
A5-0090/2000	
Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	41
Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))	47
5. Fondo Europeo para los Refugiados *	
A5-0091/2000	
Propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	48
Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))	54

Miércoles, 12 de abril de 2000

(2001/C 40/03)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	56
1. Apertura de la sesión	56
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	56
3. Presentación de documentos	57
4. Transferencias de créditos	57
5. CIG (debate)	58
TURNO DE VOTACIONES	
6. Adicionalidad (votación)	59
7. Estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 ***II (votación)	59
8. Control del transporte de mercancías peligrosas por carretera ***I (procedimiento sin informe) (votación)	60
9. OPOCE (procedimiento sin informe) (votación)	60
10. Tractores agrícolas o forestales (contaminación) ***II (procedimiento sin debate) (votación)	60
11. Cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros * (procedimiento sin debate) (votación)	60
12. Liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente ***II (votación)	61
13. Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino ***I (votación)	62
14. Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo (votación)	63
15. Cumbre Unión Europea/África (El Cairo, 3/4 de abril de 2000) (votación)	64
FIN DEL TURNO DE VOTACIONES	
16. CIG (continuación del debate)	66
17. Hambruna en Etiopía (declaraciones seguidas de debate)	66
18. Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (debate)	67
19. Turno de preguntas (preguntas al Consejo)	67
20. Servicios financieros/Pensiones complementarias (debate)	68
21. «Estrategia para el mercado interior» (debate)	69
22. 2001: Año Europeo de las Lenguas ***I (debate)	69

23. Programa «Juventud» ***III (debate)	69
24. Orden del día de la próxima sesión	69
25. Cierre de la sesión	69
LISTA DE ASISTENCIA	70
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	71
Solicitud de devolución informe Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000	71
B5-0241/2000 RC Adicionalidad – Apartado 5	71
B5-0241/2000 RC Adicionalidad – Resolución	72
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 8	74
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 9	75
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 10	76
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 20	78
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 22	79
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 23	81
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 25	82
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmiendas 36, 46	84
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 37	85
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 11	87
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmiendas 48, 52	88
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 12	90
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmiendas 38, 49	91
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 51	93
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 50	94
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 39	95
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 33, primera parte	97
Recomendación Bowe A5-0083/2000 – Enmienda 45	98
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 40	100
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 41, primera parte	101
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 41, segunda parte	102
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 48	104
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 49	105
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 51	107
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 55	108
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 56	110
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Enmienda 59	111
Informe Papayannakis A5-0088/2000 – Resolución	112
B5-0320/2000 – RC Lisboa – Resolución	114
B5-0338/2000 Lisboa – Resolución	115

TEXTOS APROBADOS

1. Principio de adicionalidad

B5-0241, 0316, 0317, 0318 y 0321/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el principio de adicionalidad de los créditos de los Fondos estructurales

117

(Continuación al dorso)

2.	Estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 ***II	
	C5-0065/2000	
	Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aplicación de las técnicas de muestreo de áreas y de teledetección a las estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))	118
3.	Control del transporte de mercancías peligrosas por carretera ***I (procedimiento sin informe)	
	C5-0129/2000	
	Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/50/CE del Consejo relativa a procedimientos uniformes de control del transporte de mercancías peligrosas por carretera (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))	119
4.	OPOCE (procedimiento sin informe)	
	C5-0080/2000	
	Proyecto de decisión del Parlamento Europeo, del Consejo, de la Comisión, del Tribunal de Justicia, del Tribunal de Cuentas, del Comité Económico y Social y del Comité de las Regiones relativa a la organización y al funcionamiento de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (CE, CECA, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))	119
5.	Emisiones contaminantes de tractores agrícolas o forestales ***II (procedimiento sin debate)	
	A5-0071/2000	
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de gases contaminantes y de partículas contaminantes procedentes de motores destinados a propulsar tractores agrícolas o forestales y por la que se modifica la Directiva 74/150/CEE del Consejo (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))	119
6.	Cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros * (procedimiento sin debate)	
	A5-0102/2000	
	Iniciativa de la República de Finlandia con vistas a la aprobación de la Decisión del Consejo relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	120
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la Iniciativa de la República de Finlandia relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))	123
7.	Liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente ***II	
	A5-0083/2000	
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente y por la que se deroga la Directiva 90/220/CEE del Consejo (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD)) . . .	123
8.	Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino ***I	
	A5-0088/2000	
	Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 820/97 (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))	130
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 820/97 (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204 – 1999/0204(COD))	141
9.	Cumbre Unión Europea-África (El Cairo, 3/4 de abril de 2000)	
	B5-0325, 0330, 0332, 0336 y 0337/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la Cumbre UE-África	141

Jueves, 13 de abril de 2000

(2001/C 40/04)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	145
1. Apertura de la sesión	145
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	145
3. Sistema «Echelon» (plazos de presentación)	145
4. Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales ***I (debate)	145
5. OCM en el sector del plátano * (debate)	145
TURNO DE VOTACIONES	
6. Aprobación de la gestión (presupuesto general 1998) (votación)	146
7. FED, otras secciones, Organismos comunitarios descentralizados (aprobación de la gestión 1998) (votación)	147
8. CECA (aprobación de la gestión 1998) (votación)	147
9. Parlamento Europeo/Defensor del Pueblo (aprobación de la gestión 1998) (votación)	147
10. FEOGA «Garantía» (aprobaciones de la gestión 1993, 1994 y 1995) (votación)	149
11. Control de los gastos del FEOGA «Garantía» * (votación)	149
12. CIG (votación)	149
FIN DEL TURNO DE VOTACIONES	
DEBATE DE ACTUALIDAD	
13. Iraq (debate)	155
14. Chechenia (debate)	155
15. Derechos humanos (debate)	156
16. Forum mundial sobre la educación (debate)	157
17. Taiwán (debate)	157
TURNO DE VOTACIONES	
DEBATE DE ACTUALIDAD (Mayoría simple requerida)	
18. Iraq (votación)	157
19. Chechenia (votación)	158
20. Derechos humanos: Prisioneros judíos en el Irán (votación)	159
21. Derechos humanos: Akin Birdal (votación)	159
22. Derechos humanos: El Tíbet (votación)	159
23. Derechos humanos: Pena de muerte en los Estados Unidos (votación)	160
24. Derechos humanos: Zimbabwe (votación)	160
25. Forum mundial sobre la educación (votación)	160
26. Taiwán (votación)	160
FIN DEL DEBATE DE ACTUALIDAD	
27. Programa «Juventud» ***III (votación)	161
28. 2001: Año Europeo de las Lenguas ***I (votación)	161
29. Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales ***I (votación)	161
30. OCM en el sector del plátano * (votación)	162
31. Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (votación)	162
32. Marco para los mercados financieros (votación)	163
33. Mercado único para los sistemas complementarios de pensiones (votación)	163
34. «Estrategia para el mercado interior» (votación)	164
FIN DEL TURNO DE VOTACIONES	
35. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (debate)	165

36. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (debate)	166
37. Líneas directrices relativas a las restricciones verticales (debate)	166
38. Comunicación de posiciones comunes del Consejo	166
39. Orden del día de la próxima sesión	167
40. Cierre de la sesión	167
LISTA DE ASISTENCIA	168
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	169
Informe Stauner A5-0087/2000 – Enmienda 1	169
Informe Stauner A5-0087/2000 – Apartado 1, c	170
Informe Stauner A5-0087/2000 – Apartado 1, j	172
Informe Stauner A5-0087/2000 – Apartado 1, o	173
Informe Stauner A5-0087/2000 – Enmienda 5	174
Informe Stauner A5-0087/2000 – Resolución	176
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 6	177
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 5	179
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 10, primera parte	180
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 10, segunda parte	181
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 22, a	183
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 22, b	184
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 22, c	185
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Apartado 22, d	187
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, primera parte	188
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, segunda parte	190
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, tercera parte	191
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, cuarta parte	193
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, quinta parte	194
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, sexta parte	195
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 1, séptima parte	197
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 7, quinta parte	198
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 7, sexta parte	200
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Enmienda 7, séptima parte	201
Informe Kuhne A5-0097/2000 – Resolución	202
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 61	204
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 131	205
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 35	207
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 171	208
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 170	210
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 7	211
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 110	213
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 3, primer párrafo	214
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 199	216
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 100	217
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 138	219
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 210	220
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 187	222

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 101	223
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 186	225
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 3, segundo párrafo	226
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 3, conjunto	228
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 175, primera parte	229
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 111	231
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 4, primera parte	232
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 4, segunda parte	234
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 4, tercera parte	235
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 4, cuarta parte	237
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 64	238
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmiendas 36, 132	240
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 103	241
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 6, primer párrafo	243
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 6, segundo párrafo	244
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 7	246
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 188	248
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 37	249
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 140	251
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 218	252
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 98	254
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 8, primer párrafo	255
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmiendas 97, 113, 141	257
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 37	258
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 38	260
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 225	261
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 10, segundo párrafo	263
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 40	264
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 134	266
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 205	267
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmiendas 92, 117, 147	269
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 68	270
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 16	272
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 161	273
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 19	275
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 105	276
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 135	278
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 24	279
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 25, primer párrafo	281
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 25, segundo párrafo	282
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 226	284
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 91	285
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 191	286
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 217, primera parte	288
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 217, segunda parte	289
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 6	291

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 25, quinto párrafo	292
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 43	294
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 44	295
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 72	296
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 26, primer párrafo	298
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 90	299
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 120	301
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 26, segundo párrafo	302
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 26, conjunto	304
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 14	305
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 15	307
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 27, punto a	308
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 73	310
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 47	311
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 16	312
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 29, primera parte	314
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 29, segunda parte	315
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 106	317
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmiendas 122, 192	318
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 154	320
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 155	321
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 31	323
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 19	324
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 49	325
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 107	327
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 108	328
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 125	329
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 109	331
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 44, cuarto párrafo	332
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 46, quinto párrafo	334
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Apartado 47	335
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Enmienda 84	337
Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000 – Resolución	338
RC Iraq – B5-0342/2000 – Resolución	340
RC Taiwán – B5-0347/2000 – Enmienda 1	340
Informe Knorr Borràs A5-0073/2000 – Enmienda 9	341
Informe Knorr Borràs A5-0073/2000 – Resolución	342
Informe Dary A5-0093/2000 – Enmienda 39	343
Informe Dary A5-0093/2000 – Enmienda 42	344
Informe Dary A5-0093/2000 – Enmienda 43	345
Informe Dary A5-0093/2000 – Enmienda 38	346
Informe Dary A5-0093/2000 – Solicitud de devolución a comisión	346
Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Enmienda 1	347
Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Apartado 16	348
Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Enmienda 2	349

Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000 – Resolución	350
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 39	351
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 32	352
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando D	353
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 41	354
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando F	354
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando G	355
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando H	356
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 43	357
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando I	358
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 44	359
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando K	360
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Considerando L	361
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 8	362
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 2	363
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 46	363
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 30	364
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 31	365
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 35	366
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 2	367
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 9	367
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 13	368
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 3	369
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 47	370
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 49	371
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 48	371
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 50	372
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 37	373
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 51	374
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 38	375
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Enmienda 52	375
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 23	376
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 32	377
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 36	378
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Apartado 37	379
Informe Kuckelkorn A5-0053/2000 – Resolución	380

TEXTOS APROBADOS

1. Presupuesto general: Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998

A5-0087/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))

381

2. FED, otras secciones, organismos comunitarios descentralizados (Aprobación de la gestión 1998)

A5-0089/2000

I. Resolución del Parlamento Europeo relativa al aplazamiento de la decisión sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la gestión financiera del sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo para el ejercicio 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

383



II.	Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión del Consejo de Administración de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en lo que se refiere a la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))	384
III.	Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión del Consejo de Administración del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional en lo que se refiere a la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))	387
IV.	Decisión del Parlamento Europeo por la que se concede la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998: Sección IV – Tribunal de Justicia; Sección V – Tribunal de Cuentas; Sección VI – Parte B – Comité de las Regiones (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	389
V.	Resolución del Parlamento Europeo por la que se informa al Comité Económico y Social de las razones del aplazamiento de la decisión relativa a la aprobación de la gestión en lo que respecta al presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998: Sección VI – Parte A: Comité Económico y Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))	391
3.	CECA (Aprobación de la gestión 1998)	
	A5-0092/2000	
I.	Decisión del Parlamento Europeo sobre la concesión de la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	392
II.	Decisión del Parlamento Europeo por la que se liquidan las cuentas en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	393
III.	Resolución del Parlamento Europeo que contiene las observaciones que acompañan la decisión de conceder la aprobación de la gestión a la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))	396
4.	Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo (Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998)	
	A5-0097/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo por la que se aplaza la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1998 Sección I – Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo Europeo (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))	398
5.	FEOGA, Sección Garantía (Aprobación de la gestión 1993, 1994 y 1995)	
	A5-0095/2000	
I.	Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión de la Comisión en lo que se refiere a las decisiones sobre la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	403
II.	Resolución del Parlamento Europeo que contiene los comentarios que acompañan la decisión por la que se aprueba de la gestión de la Comisión en lo que se refiere a las sobre la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))	404
6.	Control de los gastos del FEOGA, sección Garantía *	
	A5-0079/2000	
	Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	408
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))	409
7.	CIG	
	A5-0086/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo que contiene sus propuestas para la Conferencia Intergubernamental (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))	409

8.	Iraq	
	B5-0342, 0349, 0365 y 0374/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la situación en el Iraq	419
9.	Chechenia	
	B5-0363/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre Chechenia	420
10.	Derechos humanos: prisioneros en Irán	
	B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 y 0383/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre los detenidos que serán juzgados en Irán acusados de espionaje en favor de Israel y de los Estados Unidos	421
11.	Derechos humanos: Akin Birdal	
	B5-0352, 0358, 0368, 0379 y 0385/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el encarcelamiento de Akin Birdal	422
12.	Derechos humanos: Tíbet	
	B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 y 0377/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el Tíbet	423
13.	Derechos humanos: pena de muerte en Estados Unidos	
	B5-0341, 0354, 0359, 0370 y 0376/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la abolición de la pena de muerte en Estados Unidos	424
14.	Derechos humanos: Zimbabwe	
	B5-0381, 0382, 0386 y 0389/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la situación en Zimbabwe	425
15.	Forum mundial sobre la educación	
	B5-0355, 0357, 0371, 0380 y 0384/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el Forum mundial sobre la educación	426
16.	Taiwán	
	B5-0347, 0356, 0372 y 0388/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre Taiwán	428
17.	Programa «Juventud» ***III	
	A5-0100/2000	
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Programa de Acción Comunitario «Juventud» (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))	429
18.	2001: Año Europeo de las Lenguas ***I	
	A5-0099/2000	
	Propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))	430
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))	437
19.	Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales ***I	
	A5-0073/2000	
	Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se aclara el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))	438

	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se aclara el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))	440
20.	OCM en el sector del plátano *	
	A5-0093/2000	
	Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 404/93 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del plátano (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))	440
21.	Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa	
	A5-0069/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo relativa al proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (COM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))	449
22.	Aplicación del marco de acción para los mercados financieros	
	A5-0059/2000	
	Resolución del Parlamento sobre la Comunicación de la Comisión «Aplicación del marco para los mercados financieros: Plan de acción» (COM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS))	453
23.	Libro Verde «Sistemas complementarios de pensiones en el mercado único»	
	A5-0053/2000	
	Resolución del Parlamento sobre la Comunicación de la Comisión «Hacia un mercado único de sistemas complementarios de pensiones – Resultados de la consulta en torno al Libro Verde sobre los sistemas complementarios de pensiones en el mercado único» (COM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS))	459
24.	Estrategia para el mercado interior	
	A5-0098/2000	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo: Estrategia para el mercado interior europeo (COM(1999) 464 – C5-0212/1999 – 1999/2167 (COS))	465

Viernes, 14 de abril de 2000

(2001/C 40/05)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	470
1. Apertura de la sesión	470
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	470
3. Composición del Parlamento	470
4. Suplicatorio de suspensión de la inmunidad del Sr. Cohn-Bendit	470
5. Presentación de documentos	471
6. Competencia de comisiones – Autorización para elaborar informes – Procedimiento Hughes	473
7. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (votación)	474
8. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (votación)	474
9. Hambruna en Etiopía (votación)	475
10. Líneas directrices relativas a las restricciones verticales (votación)	475
11. Información y comunicación (debate y votación)	476
12. Vuelos nocturnos y molestias sonoras (debate y votación)	476
13. Silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (debate y votación)	477
14. Nombramiento de altos funcionarios de la Comisión (plazos de presentación)	479

(Continuación en contracubierta)

15. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento)	479
16. Transmisión de los textos aprobados durante la presente sesión	479
17. Calendario de las próximas sesiones	479
18. Interrupción del período de sesiones	479
LISTA DE ASISTENCIA	480
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	481
RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000 – Solicitud de devolución	481
RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000 – Apartado 6	481
RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000 – Apartado 9, 1ª parte	482
RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000 – Apartado 9, 2ª parte	482
RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000 – Resolución	483
RC – Silvicultura B5-0390/2000 – Resolución	484

TEXTOS APROBADOS

1. Vuelos nocturnos y molestias sonoras	
B5-0305, 0319, 0334 y 0339/2000	
Resolución del Parlamento Europeo sobre los vuelos nocturnos y la contaminación acústica en las inmediaciones de los aeropuertos	485
2. Silvicultura tras las tempestades de diciembre de 1999	
B5-0390, 0391, 0393, 0394 y 0397/2000	
Resolución del Parlamento Europeo sobre la silvicultura	486

I

(Comunicaciones)

PARLAMENTO EUROPEO

PERÍODO DE SESIONES 2000-2001

Sesiones del 10 al 14 de abril de 2000
EDIFICIO LOUISE WEISS – Estrasburgo

(2001/C 40/01)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

1. Reanudación del período de sesiones

La Sra. Presidenta declara abierta la sesión a las 17.05 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

La Sra. Isler Béguin ha comunicado que quiso votar en contra de la enmienda 5 a la resolución sobre la legislación en materia de medio ambiente (B5-0227/2000) (punto 11 del Acta del 16.3.2000).

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*
* * *

Intervienen los diputados:

- Andrews, quien recuerda que la Comisión de Desarrollo ya hace varios meses que pidió a la Comisión que tomase medidas de emergencia frente a la situación de sequía y de hambruna en Etiopía, pero que no ha dado curso a esta petición. Pide que el Comisario Nielson haga esta semana una declaración para explicar la actitud de la Comisión. (La Sra. Presidenta indica que dos grupos políticos han presentado una propuesta para añadir un punto «Etiopía» en el debate de actualidad);
- Imbeni, quien agradece, especialmente en nombre de los numerosos diputados presentes en dicha ocasión, a la Sra. Presidenta el discurso que ella pronunció la semana pasada con motivo de la inauguración en Viena del Observatorio sobre el Racismo y la Xenofobia;

Lunes, 10 de abril de 2000

- Hänsch, quien pide que el Consejo, que ha renunciado a hacer una declaración sobre el Iraq prevista en el orden del día (punto 72), la sustituya por una declaración sobre la situación en Etiopía. (La Sra. Presidenta le responde que se examinará esta cuestión cuando se aborde el orden de los trabajos);
- Lynne, quien tras indicar que los ujieres que intentan aplicar la prohibición de fumar en los locales del Parlamento a veces han sido insultados por ello pide, por una parte, que se trate con respeto a los ujieres y, por otra parte, que se respete la prohibición de fumar en las zonas de no fumadores; pregunta, si no fuese así, si no podrían tomarse medidas disciplinarias al respecto. (La Sra. Presidenta le responde que se procederá de manera que se tengan en cuenta estas dos observaciones);
- Vander Taelen, quien indica que, la semana pasada, el Sr. Berlusconi se permitió, durante la campaña electoral, bromas difamantes sobre los enfermos de sida; se indigna por esta actitud y, tras preguntarse cuál es la actitud al respecto del presidente del grupo político al que pertenece el Sr. Berlusconi, pide que los diputados compartan su indignación;
- Seppänen, quien, tras hacer mención de robos ocurridos en los locales del Parlamento, de la imposibilidad de captar la televisión finlandesa y de ciertas disfunciones técnicas, pregunta la razón por la cual la administración del Parlamento no puede resolver este tipo de problemas;
- Banotti, Cuestora, quien le responde que se le proporcionará una tarjeta que le permitirá ver y escuchar la televisión finlandesa en su despacho y que, por lo demás, los Cuestores han examinado igualmente el problema de los robos;
- Buitenweg, quien se queja del desequilibrio que puede observarse en el orden de los trabajos y pide que se rellene el orden del día del viernes o que se suprima la sesión de ese día; recuerda, por otra parte, que el Grupo Verts/ALE se reserva el derecho de pedir que se compruebe la existencia de quórum en cada votación del viernes. (La Sra. Presidenta se compromete a someter este problema a la Conferencia de Presidentes);
- Kuhne sobre la intervención del Sr. Seppänen;
- Ribeiro e Castro quien, tras haberse referido al apartado 15 del informe Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000), apartado del que ha dado lectura y que refleja, dice, una ideología totalitaria, indica que, si se mantuviese este informe en el orden del día del miércoles, él se reservaba la posibilidad de plantear, de conformidad con el artículo 143 del Reglamento, la cuestión de no ha lugar a deliberar;
- Miller, quien tras mencionar el hecho de que dos hinchas inglesas han sido asesinados en Estambul antes de un partido de fútbol y que es de temer la perspectiva de violencias semejantes durante el Euro 2000, pide a la Sra. Presidenta que tome contacto con los países concernidos para que se comprometan a tomar medidas contra la violencia con ocasión de los partidos de fútbol;
- Van Velzen, quien apoya la intervención del Sr. Hänsch, deseando igualmente que se mantenga el debate sobre la situación en el Iraq en el marco del debate de actualidad y que se añada también un punto sobre la situación en Zimbabwe (La Sra. Presidenta le responde que se examinará esta cuestión en el marco del orden de los trabajos.)

3. Presentación de documentos

La Sra. Presidenta ha recibido:

a) del Consejo:

aa) solicitudes de dictamen sobre:

- Propuesta de decisión del Consejo sobre la conclusión en nombre de la Comunidad del nuevo Convenio sobre la protección del Rin (COM(2000) 61 — C5-0168/2000 — 2000/0037(CNS))
remitida fondo: ENVI
opinión: BUDG
fundamento jurídico: Art. 174 TCE, Art. 300 apart. 3 párrafo 1 TCE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la adhesión de la Comunidad Europea al Reglamento nº 67 de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas acerca de la homologación de los equipos especiales de los automóviles que utilizan gas licuado de petróleo en sus sistemas de propulsión (5991/99 — C5-0185/2000 — 1999/0018(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: ENVI, RETT

Lunes, 10 de abril de 2000

- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea sobre el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas relativo a la homologación de proyectores para vehículos automotores que emiten un haz de cruce asimétrico o un haz de carretera, o los dos a la vez, equipados con lámparas de incandescencia (5634/99 — C5-0186/2000 — 1999/0001(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: ENVI, RETT
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la posición de la Comunidad Europea sobre el proyecto de Reglamento de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas relativo a la homologación de proyectores para vehículos automotores que emiten un haz de cruce simétrico o un haz de carretera, o los dos a la vez, equipados con lámparas de incandescencia (5635/99 — C5-0187/2000 — 1998/0363(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: ENVI, RETT

ab) dictámenes sobre las propuestas de transferencia de créditos:

- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de prórrogas de créditos del ejercicio 1999 al ejercicio 2000 — Prórrogas no automáticas — Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop) (C5-0171/2000 — 2000/2067(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de prórrogas de créditos del ejercicio 1999 al ejercicio 2000 — Prórrogas no automáticas — Créditos no disociados — Comité Económico y Social/Comité de las Regiones (C5-0172/2000 — 2000/2066(GBD))
remitida fondo: BUDG

ac) los documentos siguientes:

- Recomendación del Consejo sobre la aprobación de la gestión de la Comisión relativa a la ejecución de las actividades del Fondo Europeo de Desarrollo (1984) (sexto FED) para el ejercicio 1998 (6536/2000 — C5-0189/2000 — 1999/2004(DEC))
remitida fondo: CONT
opinión: DEVE
- Recomendación del Consejo sobre la aprobación de la gestión de la Comisión relativa a la ejecución de las actividades del Fondo Europeo de Desarrollo (1989) (séptimo FED) para el ejercicio 1998 (6537/2000 — C5-0190/2000 — 1999/2004(DEC))
remitida fondo: CONT
opinión: DEVE
- Recomendación del Consejo sobre la aprobación de la gestión de la Comisión relativa a la ejecución de las actividades del Fondo Europeo de Desarrollo (1995) (octavo FED) para el ejercicio 1998 (6538/2000 — C5-0191/2000 — 1999/2004(DEC))
remitida fondo: CONT
opinión: DEVE

b) de la Comisión:

ba) las propuestas y comunicaciones siguientes:

- Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a la acción contra las minas terrestres antipersonas (COM(2000) 111 — C5-0158/2000 — 2000/0062(COD))
remitida fondo: AFET
opinión: BUDG, DEVE
- Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 96/53/CE del Consejo, por la que se establecen, para determinados vehículos de carretera que circulan en la Comunidad, las dimensiones máximas autorizadas en el tráfico nacional e internacional y los pesos máximos autorizados en el tráfico internacional (COM(2000) 137 — C5-0164/2000 — 2000/0060(COD))
remitida fondo: RETT
opinión: JURI, ITRE
fundamento jurídico: Art. 71 apart. 1 TCE

Lunes, 10 de abril de 2000

- Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: La Unión Europea y Macao: Más allá del año 2000 (COM(1999) 484 — C5-0169/2000 — 2000/2099(COS))
remitida fondo: AFET
opinión: ITRE
- Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 3922/91 del Consejo relativo a la armonización de normas técnicas y procedimientos administrativos aplicables a la aviación civil (COM(2000) 121 — C5-0170/2000 — 2000/0069(COD))
remitida fondo: RETT
opinión: JURI
fundamento jurídico: Art. 80 apart. 2 TCE
- Propuesta modificada de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los requisitos de eficacia energética de los balastos de las lámparas fluorescentes (COM(2000) 181 — C5-0188/2000 — 1999/0127(COD))
remitida fondo: ITRE
opinión: ENVI
fundamento jurídico: Art. 95 TCE

bb) los documentos siguientes:

- Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al instrumento financiero para el medio ambiente (Life) — por el que se modifica la propuesta de la Comisión (COM(2000) 170 — C5-0161/2000 — 1998/0336(COD))
remitida fondo: ENVI
opinión: BUDG, ITRE, CONT
fundamento jurídico: Art. 175 apart. 1 TCE
- Segundo informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre el estado de la liberalización de los mercados de la energía (COM(1999) 198 — C5-0163/2000 — 2000/2097(COS))
remitida fondo: ITRE
opinión: JURI, ENVI
- Decisión de la Comisión que modifica la Decisión 1999/187/CE sobre la liquidación de las cuentas presentadas por los Estados miembros con relación a los gastos de 1995 de la sección de Garantía del Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola (C5-0167/2000 — 2000/2098(DEC))
remitida fondo: CONT

*c) de comisiones parlamentarias:**ca) informes:*

- Informe sobre la comunicación de la Comisión relativa al proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (COM(1999) 235 — C5-0124/1999) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
Ponente: Sr. Lagendijk
(A5-0069/2000)
- Informe sobre la Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones — El sector europeo del transporte aéreo: del mercado único a la arena mundial (COM(1999) 182 — C5-0110/1999) — Comisión de Transportes, Política Regional y Turismo
Ponente: Sr. Sterckx
(A5-0075/2000)
- Informe sobre el informe de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones «Redes transeuropeas — Informe Anual 1998», de conformidad con el artículo 16 del Reglamento (CE) 2236/95 del Consejo, de

Lunes, 10 de abril de 2000

18 de septiembre de 1995, por el que se determinan las normas generales para la concesión de ayudas financieras comunitarias en el ámbito de las redes transeuropeas (COM(1999) 410 – C5-0010/2000) – Comisión de Transportes, Política Regional y Turismo

Ponente: Sr. Hatzidakis
(A5-0076/2000)

- Informe sobre el proyecto de directrices relativas a las restricciones verticales (C5-0009/2000) – Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios

Ponente: Sra. Thyssen
(A5-0077/2000)

- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS)) – Comisión de Control Presupuestario

Ponente: Sr. Casaca
(A5-0079/2000)

- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) nº 1255/1999 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (COM(1999) 631 – C5-0339/1999 – 1999/0254(CNS)) – Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural

Ponente: Sr. Pesälä
(A5-0081/2000)

- * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a Moldavia (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS)) – Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía

Ponente: Sra. Matikainen-Kallström
(A5-0082/2000)

- ***I Informe sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la distribución entre los Estados miembros de las autorizaciones recibidas en virtud de los acuerdos entre la Comunidad Europea y la República de Bulgaria, y entre la Comunidad Europea y la República de Hungría por los que se establecen determinadas condiciones para el transporte de mercancías por carretera y el fomento del transporte combinado (COM(1999) 667 – C5-0335/1999 – 1999/0264(COD)) – Comisión de Transportes, Política Regional y Turismo

Ponente: Sr. Mastorakis
(A5-0085/2000)

- * Informe sobre las propuestas del Parlamento Europeo para la Conferencia intergubernamental (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS)) – Comisión de Asuntos Constitucionales

Coponentes: Sres. Dimitrakopoulos y Leinen
(A5-0086/2000)

- Informe sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 0412 – C5-0006/1999) – Comisión de Control Presupuestario

Ponente: Sra. Stauner
(A5-0087/2000)

- ***I Informe sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 820/97 (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD)) – Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (Procedimiento HUGHES)

Ponente: Sr. Papayannakis
(A5-0088/2000)

- Informe I. sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la gestión financiera del sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo para el ejercicio 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC)); II. sobre la concesión de la aprobación de la gestión de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Dublín) para el ejercicio 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC)); III. sobre la concesión de la aprobación de la gestión del Centro Euro-

Lunes, 10 de abril de 2000

peo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Salónica) para el ejercicio 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC)); IV. sobre la concesión de la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 – Sección IV – Tribunal de Justicia – Sección V – Tribunal de Cuentas – Sección VI – Parte B – Comité de las Regiones (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)); V. sobre el aplazamiento de la decisión de aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 – Sección VI – Parte A: Comité Económico y Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC)) – Comisión de Control Presupuestario

Ponente: Sra. Rühle
(A5-0089/2000)

- * Informe sobre la iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS)) – Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, de Justicia y de Asuntos Interiores
Ponente: Sr. Kirkhope
(A5-0090/2000)
- * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS)) – Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, de Justicia y de Asuntos Interiores
Ponente: Sra. Frahm
(A5-0091/2000)
- Informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad del Carbón y del Acero (CECA) para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000) – Comisión de Control Presupuestario
Ponente: Sr. Khanbhai
(A5-0092/2000)
- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 404/93 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del plátano (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS)) – Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente: Sr. Dary
(A5-0093/2000)
- Informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión a la Comisión en lo que se refiere a las decisiones sobre la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC)) – Comisión de Control Presupuestario
Ponente: Sr. Mulder
(A5-0095/2000)
- Informe sobre el Libro Verde de la Comisión – Lucha contra la usurpación de marca y la piratería en el mercado interior (COM(1998) 569 – C5-0245/1999) – Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
Ponente: Sra. Fourtjou
(A5-0096/2000)
- Informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general para el ejercicio 1998 – Sección I – Parlamento Europeo – Anexo Defensor del Pueblo Europeo (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC)) – Comisión de Control Presupuestario
Ponente: Sr. Kuhne
(A5-0097/2000)
- Informe sobre la comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo relativa a la estrategia para el mercado interior europeo (COM(1999) 464 – C5-0212/1999) – Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (Procedimiento Hughes)
Ponente: Sra. Palacio Vallelersundi
(A5-0098/2000)
- ***I Informe sobre la propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD)) – Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte
Ponente: Sr. Graça Moura
(A5-0099/2000)

Lunes, 10 de abril de 2000

- * Informe sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a la aprobación de la decisión del Consejo relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/1999 — C5-0330/1999 — 1999/0824(CNS)) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, de Justicia y de Asuntos Interiores
Ponente: Sr. Lehne
(A5-0102/2000)

cb) *recomendaciones para la segunda lectura:*

- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la I. directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y su ejercicio así como la supervisión cautelar de dichas entidades (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD)); II. directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/780/CEE sobre la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes al acceso a la actividad de las entidades de crédito y a su ejercicio (12005/1/1999 — C5-0307/1999 -1998/0253(COD)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sra. Kauppi
(A5-0080/2000)
- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente y por la que se deroga la Directiva 90/220/CEE del Consejo (11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Bowe
(A5-0083/2000)
- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/53/CE por la que se establecen los principios relativos a la organización de los controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Staes
(A5-0084/2000)

d) *de los diputados:*

da) *preguntas orales (art. 42 del Reglamento):*

- Savary y Gebhardt, en nombre del Grupo PSE, a la Comisión, sobre los problemas en el sector de la silvicultura, tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin y Redondo Jiménez, en nombre del Grupo PPE-DE, a la Comisión, sobre los problemas en el sector de la silvicultura, tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0219/2000);

db) *preguntas orales para el turno de preguntas (B5-0216/2000) (art. 43 del Reglamento):*

- Korakas, Bakopoulos, Theonas, Alyssandrakis, Alavanos, Souladakis, Andersson, Hyland, Izquierdo Rojo, Korhola, Gallagher, Seppänen, Papayannakis, Karamanou, Knörr Borràs, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sjöstedt, Trakatellis, Crowley, Posselt, Collins, Andrews, Howitt, Krarup, Frahm, Medina Ortega, Marinos, Fitzsimons, Cushnahan, Schörling, Arvidsson, Napoletano, Corbett, Banotti, Karamanou, Izquierdo Rojo, Färm, Titley, Callanan, Heaton-Harris, Deva, Goodwill, McKenna, Davies, Musumeci, Theorin, Hulthén, Dybkjær, Kinno, Gallagher, Lund, Olsson, Watts, Cashman, Howitt, Papayannakis, McCartin, Dupuis, Newton Dunn, Alavanos, Andersson, Seppänen, Sjöstedt, Miguélez Ramos, Gahrton, Souladakis, MacCormick, Theonas, Stevenson, Riis-Jørgensen, Di Lello Finuoli, Sterckx, Palacio Vallersundi, Trakatellis, Knörr Borràs, Crowley, Hyland, Posselt, Thors, Collins, Korakas, Ebner, Andrews, Krarup, Medina Ortega, Fitzsimons, Alyssandrakis, Frahm, Staes, Bowe, Cushnahan, Schörling

dc) *declaraciones escritas para su inscripción en el registro (artículo 51 del Reglamento):*

- de la Sra. Muscardini sobre el embargo contra Iraq (nº 7/2000);

Lunes, 10 de abril de 2000

e) *del Comité de Conciliación:*

- Texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el programa de acción comunitario «Juventud» (3609/2000 – C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

f) *de la delegación del Parlamento en el Comité de Conciliación:*

- ***III Informe sobre el texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el programa de acción comunitario «Juventud» (3609/2000 – C5-0116/2000 – 1998/0197(COD)) – Delegación del Parlamento Europeo en el Comité de Conciliación
Ponente: Sra. Gröner
(A5-0100/2000)

4. Transmisión por el Consejo de textos de acuerdos

La Sra. Presidenta ha recibido del Consejo:

copia certificada conforme de los documentos siguientes:

- acuerdo en forma de canje de notas entre la Comunidad Europea y Ucrania por el que se prorroga el sistema de doble control sin límites cuantitativos con respecto a las exportaciones de determinados productos siderúrgicos incluidos en los Tratados CE y CEEA desde Ucrania a la Comunidad Europea en el período comprendido entre el 1 de enero del año 2000 y el 31 01 2001.
- Carta de las Asociaciones profesionales europeas de lucha contra la delincuencia organizada;

el documento original siguiente:

- Declaración solemne de la Unión Europea firmada en Mesina el 2 de junio de 1995.

5. Peticiones

La Sra. Presidenta ha remitido a la comisión competente, de conformidad con el apartado 5 del artículo 174 del Reglamento, las siguientes peticiones que han sido inscritas en el registro general en las fechas que se indican:

El 27 de marzo de 2000

del Sr. Hansjosef Schoelkens (nº 183/2000);

del Sr. Rüdiger Waser (nº 184/2000);

del Sr. Harald von Fehr (Landestierschutzverband Thüringen e.V.) (nº 185/2000);

del Sr. Kurt Raabe (Raabe u. Raabe Immobilien GmbH) (nº 186/2000);

de la Sra. Katharina Reinke (nº 187/2000);

del Sr. Jürgen Andresen (nº 188/2000);

del Sr. Hans Edwin Tendam (nº 189/2000);

del Sr. Frank Röwe (nº 190/2000);

de la Sra. Loretta Grego-Burkhardt (Anwaltskanzlei Grego-Burkhardt & Co) (nº 191/2000);

del Sr. Dietmar Mai (nº 192/2000);

del Sr. Arno Strauß (nº 193/2000);

del Sr. Ludwig Gekle (más 11 firmas) (nº 194/2000);

del Sr. Reiner Hör (Freie Wählergruppe Landkreis Germersheim e.V.) (nº 195/2000);

del Sr. Enrico Mazzella (nº 196/2000);

del Sr. Aslan Yoldas (nº 197/2000);

de la Sra. Gerrit Glupe (RAe Becker & Lehner) (nº 198/2000);

del Sr. W. Herr (nº 199/2000);

del Sr. Patrick Hillier (nº 200/2000);

de la Sra. Ekaterini Eleni Michaloupoulou (nº 201/2000);

del Sr. Dave Engbers (nº 202/2000);

del Sr. Björn Rackoll (nº 203/2000);

Lunes, 10 de abril de 2000

del Sr. Iain Davidson (nº 204/2000);
del Sr. Richard Rouse (nº 205/2000);
del Sr. Elias Economou (nº 206/2000);
del Sr. Richard Harrison (nº 207/2000);
de la Sra. Eleni Politaki (nº 208/2000);
del Sr. Konstantinos Mitseas (nº 209/2000);
del Sr. Egeron Landman (nº 210/2000);
del Sr. Heinz Thiele (nº 211/2000);
del Sr. Matthias Windisch (Bürgerinitiative Kaisersdorf) (nº 212/2000);
del Sr. Robert Dalgliesh (nº 213/2000);
de la Sra. Stefanie Schmidt-Nowak (RAin Schmidt-Nowak) (nº 214/2000);
del Sr. Gerald Sweeney (G Sweeney & Co) (nº 215/2000);
del Sr. Wendfried Dietrich (nº 216/2000);
del Sr. Sven Björk (Ekologiska institutionen) (con 5 firmas) (nº 217/2000);
del Sr. D. Taylor-Smith (nº 218/2000);

El 30 de marzo de 2000

del Sr. Nieves Borrás Engo (nº 219/2000);
del Sr. Alain Dubois (nº 220/2000);
del Sr. Francis Belin (nº 221/2000);
de la Sra. Marie Thérèse Warnier (nº 222/2000);
del Sr. Paul Plongonven (Coordination Ouest) (nº 223/2000);
del Sr. José da Cunha Oliveira (nº 224/2000);
del Sr. Robert Duploux (nº 225/2000);
del Sr. Carlo Tiberi (nº 226/2000);
del Sr. Enzo De Luca (nº 227/2000);
del Sr. Francesco Campigli (nº 228/2000);
del Sr. Paolo Filippi (nº 229/2000);
de la Sra. Cristiana Muscardini (más 10.000 firmas) (nº 230/2000);
del Sr. Giuseppe Nardelli (Circolo di Legambiente «Le Vie del Vento») (más 99 firmas) (nº 231/2000);
del Sr. Francesco Caracciolo (nº 232/2000);
del Sr. Vincenzo Mezzatesta (nº 233/2000);
del Sr. Gianni Colangelo (Associazione Difesa Utenti Servizi Bancari, Finanziari, Postali, Assicurativi (Adus-bef) (más 70 firmas) (nº 234/2000);
de la Sra. Maria Luisa Pereira Nunes Faria (Gabinete de Assuntos Europeus) (nº 235/2000);
de la Sra. Ana Maria Brito de Oliveira (nº 236/2000);

El 4 de abril de 2000

del Sr. Gunther Heimann (nº 237/2000);
del Sr. Gaetano La Russa (nº 238/2000);
de la Sra. Ruth Kleinknecht (nº 239/2000);
del Sr. James Ballard (University of Nottingham Union) (más 4078 firmas) (nº 240/2000);
del Sr. Malcolm Cammiss (nº 241/2000);
del Sr. Stephen Hughes (nº 242/2000);
del Sr. Michael Wiseman (nº 243/2000);
del Sr. Karl Weidmann (Weidmann Wahl & Partner) (nº 244/2000);
del Sr. Wilhelm Herbert (nº 245/2000);
del Sr. Agim Krasniqi (nº 246/2000) (más 6 firmas);
del Sr. Jurij Raskowalow (nº 247/2000);
del Sr. Wolfgang Hoffmann (nº 248/2000);
del Sr. Reinhard Bockhofer (Vereinigung zur Förderung des Petitionsrechts in der Demokratie e.V.) (nº 249/2000);
del Sr. Rainer Fiegl (nº 250/2000);
del Sr. Oliver Dismar (Ambulante Krankenpflege) (nº 251/2000).

Lunes, 10 de abril de 2000

6. Orden de los trabajos

De conformidad con el orden del día, se procede al establecimiento del orden de los trabajos.

La Sra. Presidenta comunica que se ha distribuido el proyecto de orden del día definitivo de las sesiones plenarias de abril y mayo I de 2000 (PE 289.395 PDOJ), al que se han propuesto las siguientes modificaciones (artículo 111 del Reglamento):

a) Sesiones del 10 al 14 de abril de 2000

Lunes, 10

Sin modificaciones

Martes, 11

- el Consejo ha comunicado que no desea hacer ninguna declaración sobre la valoración del embargo contra el Iraq (*punto 72 del orden del día*). Así pues, se retira este punto del orden del día.
- el Sr. Hänsch, en nombre del Grupo PSE, propone, por una parte, sustituir la declaración mencionada sobre el Iraq por las declaraciones sobre Turquía ya previstas para el miércoles (*punto 30*) e incluir, por otra parte, en el orden del día del miércoles, en lugar de las declaraciones mencionadas sobre la situación en Turquía, las declaraciones sobre la situación en Etiopía.

La Sra. Presidenta somete a la Asamblea la primera propuesta del Sr. Hänsch, esto es, de adelantar las declaraciones sobre la situación en Turquía al orden del día del martes.

El Parlamento da su conformidad a esta propuesta.

Miércoles, 12

- La Sra. Presidenta somete a la Asamblea la propuesta que acaba de formular el Sr. Hänsch, en nombre del Grupo PSE, de sustituir las declaraciones sobre Turquía por unas declaraciones sobre la situación en Etiopía.

Interviene el Sr. Swoboda para pedir que se prevea la posibilidad de presentar propuestas de resolución para cerrar el debate. La Sra. Presidenta le confirma que así se hará.

El Parlamento aprueba esta propuesta.

Plazo de presentación sobre Etiopía:

- propuestas de resolución: esta tarde a las 20.00 horas
- enmiendas y propuestas de resolución común: martes a las 18.00 horas

Jueves, 13

Debate de actualidad

- Punto I, «Tratado de no proliferación»: el Grupo ELDR solicita la sustitución de este punto por un nuevo punto titulado «Iraq».

Intervienen los diputados Haarder, en nombre del Grupo ELDR, quien pide que se someta primero a votación el punto IV y Hänsch, en nombre del Grupo PSE, para pedir que se respete el orden previsto.

Por VE (129 a favor, 102 en contra, 14 abstenciones), el Parlamento aprueba la solicitud del Grupo ELDR.

- Punto III, «Derechos humanos»: el Grupo PPE-DE solicita sustituir el cuarto subpunto «Pena de muerte en los Estados Unidos» por un nuevo subpunto titulado «Zimbabwe».

Interviene el Sr. Swoboda para proponer que el asunto sobre la «Situación en Zimbabwe» se añada como subpunto.

La Sra. Presidenta constata que el Grupo PPE-DE está de acuerdo con esta propuesta.

Lunes, 10 de abril de 2000

Interviene el Sr. Elles sobre el procedimiento.

El Parlamento aprueba la propuesta del Sr. Swoboda.

Las otras solicitudes relativas al añadido de un quinto subpunto decaen, conforme al apartado 4 del Anexo III del Reglamento, que dispone que el número de asuntos relativos a los derechos humanos no debe exceder de cinco.

Viernes, 14

- debate conjunto de dos preguntas orales sobre la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (puntos 69 y 82):

Interviene la Sra. Gebhardt para solicitar, en nombre del Grupo PSE, que puedan presentarse propuestas de resolución para cerrar el debate.

El Parlamento da su conformidad a esta solicitud.

Solicitudes de aplicación del procedimiento de urgencia (artículo 112 del Reglamento) del Consejo a:

- la propuesta de reglamento del Consejo relativo al apoyo a determinadas entidades instituidas por la comunidad internacional a raíz de conflictos para garantizar sea la administración civil transitoria de determinadas regiones, sea la aplicación de los acuerdos de paz (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

Motivación de la urgencia:

La acción común relativa a las instalaciones de las estructuras de la MINUK expira el 30 de abril de 2000.

El Parlamento deberá pronunciarse sobre esta solicitud de urgencia al comienzo de la sesión del día siguiente.

b) *Sesiones de los días 3 y 4 de mayo de 2000*

Sin modificaciones.

*
* * *

El orden de los trabajos queda así establecido.

7. Lucha contra la pornografía en Internet * (debate)

El Sr. Kirkhope presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, sobre la iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía en Internet (10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS)) (A5-0090/2000).

Intervienen los diputados Cederschiöld, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos, Prets, ponente para opinión de la Comisión de Cultura, Coelho, en nombre del Grupo PPE-DE, Keßler, en nombre del Grupo PSE.

PRESIDENCIA DEL SR. COLOM i NAVAL

Vicepresidente

Intervienen los diputados Plooi-j-van Gorsel, en nombre del Grupo ELDR, Sörensen, en nombre del Grupo Verts/ALE, Ainardi, en nombre del Grupo GUE/NGL, La Perriere, en nombre del Grupo UEN, Gollnisch, Grupo TDI, Blokland, en nombre del Grupo EDD, Hager, no inscrito, Schulz, en particular sobre la intervención del Sr. Göllnisch, Maes, Eriksson, Sichrovsky, Ilka Schröder y el Sr. Vitorino, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 10 del Acta de 11.4.2000.

Lunes, 10 de abril de 2000

8. Fondo Europeo para los Refugiados * (debate)

La Sra. Frahm presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS)) (A5-0091/2000).

Intervienen los diputados Buitenweg, ponente de opinión de la Comisión de Presupuestos, Lambert, ponente de opinión de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, Oostlander, en nombre del Grupo PPE-DE.

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

Intervienen los diputados Keßler, en nombre del Grupo PSE, Haarder, en nombre del Grupo ELDR, Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, Camre, en nombre del Grupo UEN, Pirker, Terrón i Cusí, Ceyhun, Berthu, Coelho y el Sr. Vitorino, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 11 del Acta de 11.4.2000.

9. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y supervisión ***II (debate)

La Sra. Kauppi presenta la recomendación para la segunda lectura, establecida en nombre de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y su ejercicio así como la supervisión cautelar de dichas entidades (12004/2/1999 — C5-0306/1999 — 1998/0252(COD)) y sobre la posición común adoptada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/780/CEE sobre la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes al acceso a la actividad de las entidades de crédito y a su ejercicio (12005/1/1999 — C5-0307/1999 — 1998/0253(COD)) (A5-0080/2000).

Intervienen los diputados Karas, en nombre del Grupo PPE-DE, Randzio-Plath, presidenta de la Comisión de A. Económicos, en nombre del Grupo PSE, Huhne, en nombre del Grupo ELDR, Gallagher, en nombre del Grupo UEN, Skinner y el Sr. Bolkestein, miembro de la Comisión.

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 7 del Acta de 11.4.2000.

10. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal ***II (debate)

El Sr. Staes presenta la recomendación para la segunda lectura, establecida en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 95/53/CE, por la que se establecen los principios relativos a la organización de los controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal (10804/1/1999 — C5-0273/1999 — 1998/0301(COD)) (A5-0084/2000).

Intervienen los diputados Klaß, en nombre del Grupo PPE-DE, Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, Auroi, en nombre del Grupo Verts/ALE, y el Sr. Byrne, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 8 del Acta de 11.4.2000.

Lunes, 10 de abril de 2000

11. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ***I (debate)

El Sr. Lannoye presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/2/CE relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD)) (A5-0072/2000).

Intervienen los diputados Pohjamo, ponente para opinión de la Comisión de Industria, Thyssen, en nombre del Grupo PPE-DE, Lund, en nombre del Grupo PSE, Maaten, en nombre del Grupo ELDR, Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sandbæk, en nombre del Grupo EDD, Arvidsson, Whitehead, Ries, el Sr. Byrne, miembro de la Comisión, y Lannoye, ponente.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 9 del Acta de 11.4.2000.

12. Situación en Etiopía (plazos de presentación)

El Sr. Presidente comunica que, a solicitud de los grupos políticos, los plazos de presentación sobre la situación en Etiopía se han prorrogado como sigue:

- propuestas de resolución: martes, a las 10.00 horas.
- enmiendas y propuestas de resolución común: miércoles, a las 16.00 horas.

13. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está establecido (documento «Orden del día» PE 289.395/OJMA).

14. Cierre de la sesión

El Sr. Presidenta levanta la sesión a las 21.20 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Guido Podestà
Vicepresidente

Lunes, 10 de abril de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carnero González, Casaca, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Haug, Hautala, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jean-Pierre, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Kauppi, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Paisley, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Roving, Rübige, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schnellhardt, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Swoboda, Sylla, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thyssen, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zimeray, Zimmerling

Martes, 11 de abril de 2000

(2001/C 40/02)

ACTA**DESARROLLO DE LA SESIÓN**

PRESIDENCIA DEL SR. PODESTÀ

*Vicepresidente***1. Apertura de la sesión**

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 8.30 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

La Sra. Van Lancker ha comunicado que estuvo presente la víspera, pero que había olvidado firmar la lista de asistencia.

Intervienen los diputados:

- Corbett, quien —refiriéndose más particularmente al punto 6 (Orden de los trabajos) y al hecho de que el turno de votaciones del jueves 13 de abril se ha adelantado a las 11.30 horas a causa del gran número de enmiendas presentadas a los diferentes documentos, y deplorando el hecho de que el Parlamento dedique una gran parte de su tiempo a las votaciones— subraya en particular que el Grupo PPE-DE ha presentado más de cien enmiendas, firmadas por 18 diputados diferentes, al informe Dimítrakopoulos/Leinen sobre las propuestas del Parlamento para la Conferencia Intergubernamental (A5-0086/2000) y que varias de estas enmiendas son contradictorias o idénticas; se pregunta si, en este caso, se ha respetado el espíritu del apartado 1 del artículo 139 del Reglamento y desea que, en el futuro, los Servicios de la Sesión plenaria verifiquen si las enmiendas se han presentado efectivamente en nombre de un grupo político. (El Sr. Presidente le responde que transmitirá estas observaciones a la Presidenta del Parlamento y a la Mesa);
- Provan, quien indica, como consecuencia de la intervención anterior, que en lo que respecta al Grupo PPE-DE, no se pueden presentar enmiendas al Pleno si no han sido previamente aprobadas por el Grupo; sugiere después al Sr. Corbett que someta a la Mesa eventuales propuestas de modificación de los procedimientos relativos a las votaciones;
- McNally, quien señala que estuvo presente ayer, pero que su nombre no figura en la lista de asistencia;
- Van den Berg, ponente para opinión de la Comisión de Desarrollo para la concesión de la aprobación de la gestión relativa a los Fondos de Desarrollo para el ejercicio 1998 (informe Rühle — A5-0089/2000), quien señala que ayer por la tarde, en el curso de una reunión común de la Comisión de Control Presupuestario y de la Comisión de Desarrollo, se alcanzó un acuerdo sobre un texto de compromiso que, tras ser examinado por los grupos políticos, debería debatirse y someterse a votación en sesión plenaria en junio;
- Theato, presidenta de la Comisión de Control Presupuestario, quien señala que el texto al que se ha referido el orador precedente se refiere a la decisión final sobre la aprobación de la gestión y que, entre tanto, el informe Rühle mencionado puede debatirse y someterse a votación puesto que propone el aplazamiento de la concesión de la aprobación de la gestión;
- Rübíg, quien critica el hecho de que el comienzo de la sesión de hoy se haya adelantado en el último momento a las 8.30 horas. (El Sr. Presidente subraya que se trata de una decisión ad hoc tomada como consecuencia de una solicitud presentada por la Presidencia en ejercicio del Consejo.)

El Acta de la sesión anterior queda aprobada.

*
* *
*

Interviene el Sr. Kirkhope para, por lo que respecta a las modificaciones introducidas en el orden del día del presente período parcial de sesiones a consecuencia de solicitudes de la Presidencia del Consejo, pedir que se le asegure que el Consejo estará representado a un nivel suficientemente elevado con ocasión de la alocución mañana, a las 12.00 horas, del Presidente de la República Federal de Austria. (El Sr. Presidente le responde que transmitirá esta observación a la Presidenta del Parlamento.)

Martes, 11 de abril de 2000

3. Decisión sobre la urgencia

De conformidad con el orden del día, se procede a la decisión sobre la solicitud de debate de urgencia siguiente:

- propuesta de reglamento del Consejo relativo al apoyo a determinadas entidades instituidas por la comunidad internacional a raíz de conflictos para garantizar sea la administración civil transitoria de determinadas regiones, sea la aplicación de los acuerdos de paz (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS))

El Sr. Presidente señala que esta propuesta es objeto del proyecto de informe Laschet, en nombre de la Comisión de Presupuestos, ya inscrito en el orden del día de la sesión del 4 de mayo.

Interviene el Sr. Wynn, presidente de la Comisión de Presupuestos.

Se rechaza la urgencia.

4. Debate de actualidad (anuncio de las propuestas de resolución presentadas)

El Sr. Presidente ha recibido de los diputados (o grupos políticos) que se citan a continuación solicitudes de organizar tal debate, de conformidad con el artículo 50 del Reglamento, para las propuestas de resolución siguientes:

I. IRAQ

- McKenna, Cohn-Bendit, Gahrton, Lucas, Lagendijk, Schroedter, Hautala y Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el embargo de Naciones Unidas contra el Iraq (B5-0342/2000);
- Cox, Nicholson of Winterbourne y Haarder, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Iraq (B5-0344/2000);
- Collins, en nombre del Grupo UEN, sobre el Iraq (B5-0346/2000);
- Maset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la evaluación del embargo contra el Iraq (B5-0349/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Lang y Martínez, en nombre del Grupo TDI, sobre la evaluación del embargo contra el Iraq (B5-0364/2000);
- Buttiglione y Morillon, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la amenaza de crisis entre Naciones Unidas y el Iraq (B5-0365/2000);
- Naïr, Schori, Wiersma, Swoboda, Sakellariou y Martínez Martínez, en nombre del Grupo PSE, sobre la situación en el Iraq (B5-0374/2000);

II. CHECHENIA

- Markov, Vinci, Papayannakis y Ainardi, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre Chechenia (B5-0350/2000);
- Malmström, Haarder, Maaten y Nicholson of Winterbourne, en nombre del Grupo ELDR, sobre Chechenia (B5-0363/2000);
- Oostlander y Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre Chechenia (B5-0366/2000);
- Sakellariou y Krehl, en nombre del Grupo PSE, sobre Chechenia (B5-0375/2000);
- Schroedter, Cohn-Bendit y Gahrton, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el conflicto armado en la República chechena (B5-0387/2000);

III. DERECHOS HUMANOS

Prisioneros en el Irán

- Belder y Van Dam, en nombre del Grupo EDD, sobre los judíos perseguidos en el Irán (B5-0340/2000);
- Sylla, Brie y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los presos acusados de espionaje en el Irán (B5-0351/2000);
- De Clercq, en nombre del Grupo ELDR, sobre los 13 judíos y los 8 musulmanes iraníes perseguidos en el Irán (B5-0362/2000);
- Morillon, Trakatellis, de Sarnez y Maij-Weggen, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los judíos iraníes amenazados con la pena de muerte (B5-0367/2000);

Martes, 11 de abril de 2000

- Titley, Zimmeray y Karamanou, en nombre del Grupo PSE, sobre los presos procesados en el Irán acusados de espionaje en favor de Israel y de Estados Unidos (B5-0378/2000);
- Jonckheer, Sörensen y Cohn-Bendit, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los presos procesados en el Irán acusados de espionaje en favor de Israel y de Estados Unidos (B5-0383/2000);

Akin Birdal

- Uca, Marset Campos, Korakas, Papayannakis, Morgantini, Ainardi y Miranda, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la nueva detención de Akin Birdal en Turquía (B5-0352/2000);
- Malmström, Thors, Ludford y Duff, en nombre del Grupo ELDR, sobre la detención de Akin Birdal en Turquía (B5-0358/2000);
- Salafranca Sánchez-Neyra y Morillon, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el respeto de los derechos democráticos fundamentales en Turquía (B5-0368/2000);
- Sakellariou y Schori, en nombre del Grupo PSE, sobre el encarcelamiento de Akin Birdal (B5-0379/2000);
- Cohn-Bendit, Ceyun, Frassoni y Flautre, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el encarcelamiento del Sr. Akin Birdal, expresidente de las Asociaciones de Derechos Humanos en Turquía y vicepresidente de la Federación Internacional de los Derechos Humanos (FIDH) (B5-0385/2000);

El Tíbet

- Messner, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el problema tibetano en la 56ª sesión de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas (B5-0343/2000);
- Sjöstedt, Eriksson y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Tíbet (B5-0353/2000);
- Malmström, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Tíbet (B5-0361/2000);
- Thomas Mann, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el Tíbet (B5-0369/2000);
- Muscardini, en nombre del Grupo UEN, sobre el Tíbet (B5-0373/2000);
- Sakellariou, en nombre del Grupo PSE, sobre el Tíbet (B5-0377/2000);

Pena de muerte en los Estados Unidos

- Frassoni y Wuori, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la abolición de la pena de muerte en los Estados Unidos, con referencia especial a la sentencia contra Juan Raúl Garza (B5-0341/2000);
- Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Manisco, González Álvarez, Miranda, Korakas y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la aplicación de la pena de muerte en los Estados Unidos (B5-0354/2000);
- Haarder, en nombre del Grupo ELDR, sobre la abolición de la pena de muerte en los Estados Unidos, con referencia especial a la sentencia contra Juan Raúl Garza (B5-0359/2000);
- Bethell, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la abolición de la pena de muerte en los Estados Unidos (B5-0370/2000);
- Titley, en nombre del Grupo PSE, sobre la abolición de la pena de muerte en los Estados Unidos, con referencia especial a la sentencia contra Juan Raúl Garza (B5-0376/2000);

Zimbabwe

- Corrie y Elles, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la situación en Zimbabwe (B5-0381/2000);
- Mulder, en nombre del Grupo ELDR, sobre Zimbabwe (B5-0382/2000);
- Maes, Lucas, Rod, Lannoye y Schörling, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre Zimbabwe (B5-0386/2000);
- Van den Berg, en nombre del Grupo PSE, sobre Zimbabwe (B5-0389/2000);

IV. FORUM MUNDIAL SOBRE LA EDUCACIÓN

- Miranda, Boudjenah, Modrow, Morgantini, Figueiredo y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Forum Mundial sobre la Educación (B5-0355/2000);
- Andreasen y Sander, en nombre del Grupo ELDR, sobre el Forum Mundial sobre la Educación (B5-0357/2000);

Martes, 11 de abril de 2000

- Banotti y Pack, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre el Forum Mundial sobre la Educación (B5-0371/2000);
- Van den Berg y Kinnock, en nombre del Grupo PSE, sobre el Forum Mundial sobre la Educación (B5-0380/2000);
- Lucas, Rod, Schörling, Maes y Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre el Forum Mundial sobre la Educación (B5-0384/2000);

V. TAIWÁN

- Collins, en nombre del Grupo UEN, sobre Taiwán (B5-0347/2000);
- Haarder, Watson, Plooi-j-van Gorsel y Ducarme, en nombre del Grupo ELDR, sobre la situación en Taiwán (B5-0356/2000);
- Jarzembowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Maij-Weggen y Sacrédeus, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre las elecciones presidenciales en la República de China en Taiwán (B5-0372/2000);
- Gahrton y Nogueira Román, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre las relaciones entre la República Popular de China y Taiwán (B5-0388/2000);

Votación: puntos 18 a 26 del Acta de 13.4.2000.

5. Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998 (presupuesto general) — FED, otras secciones, organismos comunitarios descentralizados (aprobación de la gestión 1998) — CECA (aprobación de la gestión 1998) — Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo (aprobación de la gestión 1998) — FEOGA «Garantía» (aprobación de las gestiones 1993, 1994 y 1995) — Control de los gastos del FEOGA «Garantía» * (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de seis informes, elaborados en nombre de la Comisión de Control Presupuestario.

La Sra. Stauner presenta su informe sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión relativa a la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 412 — C5-0006/1999 — 1999/2050(DEC)) (A5-0087/2000).

La Sra. Rühle presenta su informe sobre el aplazamiento de la concesión de la aprobación de la gestión a la Comisión relativa a la gestión financiera del sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo para el ejercicio 1998 (COM(1999) 227 — C5-0003/1999 — 1999/2004(DEC)), sobre la concesión de la aprobación de la gestión a la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Dublín) para el ejercicio 1998 (C5-0150/2000 — 2000/2094(DEC)), sobre la concesión de la aprobación de la gestión al Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Salónica) para el ejercicio 1998 (C5-0149/2000 — 2000/2093(DEC)), sobre la concesión de la aprobación de la gestión sobre la ejecución del presupuesto general para el ejercicio 1998 Sección IV — Tribunal de Justicia, sección V-Tribunal de Cuentas, sección VI, parte B — Comité de las Regiones (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999 — 1999/2166(DEC)), sobre el aplazamiento de la decisión sobre la aprobación de la gestión relativa al presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 sección VI, parte A — Comité Económico y Social (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999) (A5-0089/2000).

El Sr. Kuhne presenta su informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión relativa a la ejecución del presupuesto para el ejercicio 1998 Sección I — Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo (SEC(1999) 414 — C5-0008/1999 — 1999/2051(DEC)) (A5-0097/2000).

El Sr. Mulder presenta su informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión relativa a la liquidación de cuentas de la sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 — C4-0372/1998 — C5-0167/2000 — 1997/2167(DEC)) (A5-0095/2000).

El Sr. Casaca presenta su informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 — C4-0225/1999 — 1999/0091(CNS)) (A5-0079/2000).

Martes, 11 de abril de 2000

El Sr. Khanbhai presenta su informe sobre la concesión de la aprobación de la gestión a la Comisión relativa a la CECA para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC)) (A5-0092/2000).

Intervienen los diputados Deprez, ponente para opinión de la Comisión de Libertades (sobre el documento A5-0087/2000), Plooi-j-van Gorsel, ponente para opinión de la Comisión de Industria (sobre el documento A5-0087/2000), Koch, ponente para opinión de la Comisión de Política Regional (sobre el documento A5-0087/2000), Van den Berg, ponente para opinión de la Comisión de Desarrollo (sobre el documento A5-0089/2000), la Sra. Schreyer, el Sr. Fischler, miembros de la Comisión, los diputados Theato, presidenta de la Comisión de Control Presupuestario, quien habla también en nombre del Grupo PPE-DE, y Morgan, en nombre del Grupo PSE.

PRESIDENCIA DEL SR. COLOM i NAVAL

Vicepresidente

Intervienen los diputados Mulder, en nombre del Grupo ELDR, Rühle, en nombre del Grupo Verts/ALE, Theato, sobre una cuestión de orden técnico, Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Camre, en nombre del Grupo UEN, Franck Vanhecke, Grupo TDI, Bonde, en nombre del Grupo EDD, Elles, Bösch, Van der Laan, Staes, Caullery, Van Dam, Pomés Ruiz, Blak, Virrankoski, Nogueira Román, Langenhagen y Ferreira.

PRESIDENCIA DEL SR. FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervienen los diputados McCartin, Van Hulst, Bourlanges, McAvan, Pronk, Sakellariou, Heaton-Harris y la Sra. Schreyer, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: puntos 6 a 11 del Acta de 13.4.2000.

La sesión, suspendida a las 11.45 horas en espera del turno de votaciones, se reanuda a las 12.00 horas.

PRESIDENCIA DEL SR. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

TURNO DE VOTACIONES

6. Seguro de enfermedad complementario (solicitud de consulta)

Solicitud de consulta al Comité Económico y Social, introducida por la Comisión de Empleo, sobre propuesta de la Conferencia de Presidentes (artículo 52 del Reglamento).
(*Mayoría simple*)

La Comisión de Empleo ha fijado para el 12 de mayo de 2000 el vencimiento del plazo en el que el Comité Económico y Social debe emitir su opinión.

El Parlamento aprueba la solicitud.

7. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y supervisión cautelar ***II (votación)

Recomendación para la segunda lectura Kauppi – A5-0080/2000
(*Mayoría cualificada requerida*)

I. POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 12004/2/1999 – C5-0306/1999 1998/0252(COD):

Interviene, de conformidad con el apartado 5 del artículo 80 del Reglamento, el Sr. Bolkestein, miembro de la Comisión, quien da a conocer la posición de esta institución sobre las enmiendas.

Martes, 11 de abril de 2000

Enmiendas aprobadas: 1 y 2 en bloque

Enmiendas rechazadas: 3 por VN (PPE-DE); 5 por VN (PPE-DE); 4 por VN (PPE-DE)

Intervenciones:

- Tras la votación de la enmienda 4, el Sr. Cunha y la Sra. Peijs han indicado que su dispositivo de voto no funcionaba.

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común así modificada (*punto 1 de los «Textos Aprobados»*).

II. POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 12005/1/1999 — C5-0307/1999 1998/0253(COD):

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común (*punto 1 de los «Textos aprobados»*).

8. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal *II (votación)**

Recomendación para la segunda lectura Staes — A5-0084/2000
(*Mayoría cualificada requerida*)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 10804/1/1999 — C5-0273/1999 1998/0301(COD):

Interviene, de conformidad con el apartado 5 del artículo 80 del Reglamento, el Sr. Bolkestein, miembro de la Comisión, quien da a conocer la posición de esta institución sobre las enmiendas.

Enmiendas aprobadas: 1 a 4 en bloque

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común así modificada (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

9. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes *I (votación)**

Informe Lannoye — A5-0072/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(1999) 329 — C5-0068/1999 — 1999/0158(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 y 4 en bloque; 3 por VE (275 a favor, 158 en contra, 3 abstenciones); 5; 2 y 6 (idénticas)

Votaciones por separado: enmiendas 3, 5 (PPE-DE)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

10. Lucha contra la pornografía en Internet * (votación)

Informe Kirkhope — A5-0090/2000
(*Mayoría simple requerida*)

INICIATIVA CON VISTAS A LA ADOPCIÓN DE UNA DECISIÓN 10317/1999 — C5-0318/1999 — 1999/0822(CNS):

Interviene el ponente quien indica que el Grupo PPE-DE ha solicitado votaciones por separado sobre las enmiendas 18, 24, 25 y 26. El Sr. Presidente le responde que esta solicitud ha sido presentada fuera de plazo, por lo que en consecuencia no es admisible.

Enmiendas aprobadas: 1, 2, 4 a 20 y 22 a 28 en bloque; 3; 29 por VE (269 a favor, 165 en contra, 14 abstenciones); 21 por VE (255 a favor, 188 en contra, 11 abstenciones)

Martes, 11 de abril de 2000

Enmiendas rechazadas: 31; 33; 32

Enmienda que decae: 30

El Parlamento aprueba el texto de la iniciativa así modificado (*punto 4 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Interviene la Sra. Schreyer, miembro de la Comisión, quien indica que esta institución puede aceptar las enmiendas aprobadas por el Parlamento.

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 4 de los «Textos aprobados»*).

11. Fondo Europeo para los Refugiados * (votación)

Informe Frahm — A5-0091/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DECISIÓN COM(1999) 686 — C5-0120/2000 — 1999/0274(CNS):

Interviene el Sr. Oostlander, en nombre del Grupo PPE-DE, quien solicita que la enmienda 19 pueda ser votada por partes. El Sr. Presidente le responde que esta solicitud está presentada fuera de plazo, por lo que no es admisible.

Enmiendas aprobadas: 2 a 14, 17 a 19, 22 a 25, 27 y 29 a 33 en bloque; 15; 16; 21; 26; 28 por VE (260 a favor, 190 en contra, 8 abstenciones); 34

Enmiendas rechazadas: 1; 20; 36 por VE (181 a favor, 268 en contra, 5 abstenciones); 35; 37

Votaciones por separado: enmiendas 1 (PSE); 15, 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 20 (GUE/NGL, Verts/ALE, ELDR); 21 (Verts/ALE); 26, 28 (PSE)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 5 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

La Sra. Schreyer, miembro de la Comisión, ha comunicado por escrito que la Comisión no puede aceptar las enmiendas relativas al presupuesto, ni las enmiendas que hacen referencia a la estrategia de los Estados miembros y la asociación con diversos participantes, ni tampoco aquellas relacionadas con la cooperación con los Estados candidatos a la adhesión.

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 5 de los «Textos aprobados»*).

*
* * *

Explicaciones de voto:

Recomendación para la segunda lectura Staes — A5-0084/2000

— *escritas:* el Sr. Caudron

Informe Lannoye — A5-0072/2000

— *escritas:* el Sr. Caudron

Informe Kirkhope — A5-0090/2000

— *escritas:* los diputados Caudron, Darras; Blak, Lund; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Montfort, en nombre del Grupo UEN

Informe Frahm — A5-0091/2000

— *orales:* la Sra. Laguiller

— *escritas:* los diputados Ilka Schröder, en nombre del Grupo Verts/ALE; Caudron; Berthu

*
* * *

Martes, 11 de abril de 2000

Correcciones/rectificaciones de votación anunciadas:

El Sr. Beazley comunica que estuvo presente sin participar en las últimas votaciones por VN y la Sra. Read que estuvo presente pero que no había tomado parte en las votaciones.

Recomendación para la segunda lectura Kauppi — A5-0080/2000

- enmienda 3
Quisieron votar en contra: los diputados Souchet, Cunha y Zimeray
- enmienda 4
Quisieron votar en contra: los diputados Souchet, Cunha, Balfé y Zimeray
- enmienda 5
Quisieron votar en contra: los diputados Souchet, Cunha y Zimeray

Informe Lannoye — A5-0072/2000

- Votación final:
Quiso votar en contra: el Sr. Parish

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 12.25, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

12. Resultados del Consejo Europeo de 23/24 de marzo de 2000 en Lisboa (debate)

El Sr. Gama, Presidente en ejercicio del Consejo, desarrolla su exposición y el Sr. Prodi, Presidente de la Comisión, hace una declaración sobre los resultados del Consejo Europeo de los días 23 y 24 de marzo de 2000 en Lisboa.

Intervienen los diputados Suominen, en nombre del Grupo PPE-DE, Goebbels, en nombre del Grupo PSE, Jensen, en nombre del Grupo ELDR, Jonckheer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, Queiró, en nombre del Grupo UEN, Krarup, en nombre del Grupo EDD, Raschhofer, no inscrito, Cunha y Murphy.

PRESIDENCIA DEL SR. MARINHO

Vicepresidente

Intervienen los diputados Nogueira Román, Figueiredo, Berthu, McMillan-Scott, Katiforis, Laguiller, Karas, Hughes, Palacio Vallelersundi, McNally, Helmer, Seguro, Pronk, Ferber, Smet, el Sr. Gama y el Sr. Prodi.

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se relacionan a continuación las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

- Suominen, von Wogau, Chichester y Pronk, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los resultados del Consejo Europeo extraordinario de los días 23 y 24 de marzo de 2000 en Lisboa (B5-0320/2000);
- Cox y Jensen, en nombre del Grupo ELDR, sobre los resultados del Consejo Europeo extraordinario de los días 23 y 24 de marzo de 2000 en Lisboa (B5-0322/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martínez y Franck Vanhecke, Grupo TDI, sobre el Consejo Europeo de Lisboa (B5-0328/2000);
- Bernié, en nombre del Grupo EDD, sobre el Consejo Europeo extraordinario de los días 23 y 24 de marzo, relativa al empleo, las reformas económicas y la cohesión social: por una Europa de la innovación y del conocimiento (B5-0329/2000);
- Figueiredo, Ainardi, Jové Peres, Theonas, Cossutta y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre los resultados del Consejo Europeo extraordinario celebrado en Lisboa los días 23 y 24 de marzo (B5-0331/2000);

Martes, 11 de abril de 2000

- Queiró, Ribeiro e Castro, Crowley y Nobilia, en nombre del Grupo UEN, sobre los resultados del Consejo Europeo de los días 23 y 24 de marzo de 2000 (B5-0333/2000);
- Flautre, Jonckheer, Ilka Schröder, Jillian Evans, Lambert, Hudghton y Nogueira Román, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los resultados del Consejo Europeo celebrado en Lisboa los días 23 y 24 de marzo de 2000: conclusiones de la Presidencia (B5-0335/2000);
- Goebbels, en nombre del Grupo PSE, sobre la reunión del Consejo Europeo (Lisboa, 23 y 24 de marzo de 2000) (B5-0338/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 14 del Acta de 12.4.2000.

13. Cumbre Unión Europea/África de los días 3 y 4 de abril de 2000 en El Cairo (declaración seguida de debate)

El Sr. Gama, Presidente en ejercicio del Consejo, hace una declaración sobre la Cumbre Unión Europea/África de los días 3 y 4 de abril de 2000 en El Cairo.

Intervienen el Sr. Nielson, miembro de la Comisión, los diputados Corrie, en nombre del Grupo PPE-DE, Copresidente de la Asamblea Paritaria ACP-UE, Kinnock, en nombre del Grupo PSE, Dybkjær, en nombre del Grupo ELDR, Rod, en nombre del Grupo Verts/ALE, Miranda, presidente de la Comisión de Desarrollo, en nombre del Grupo GUE/NGL, Martínez, Grupo TDI y Majj-Weggen.

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

Intervienen los diputados Martínez Martínez, Van den Bos, Lucas, Sylla, Johan Van Hecke, Junker, Marset Campos, Zimmerling, Van den Berg, Mantovani, Khanbhai y los Sres. Gama y Nielson.

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se relacionan a continuación las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

- Corrie, Salafranca Sánchez-Neyra, Mantovani, Majj-Weggen, Ferrer, Wijkman, Johan Van Hecke y Zimmerling, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la Cumbre UE-África (B5-0325/2000);
- Coûteaux, en nombre del Grupo UEN, sobre la Cumbre UE-África en El Cairo (B5-0326/2000);
- Le Pen, de Gaulle, Gollnisch, Carl Lang, Martínez y Frank Vanhecke, Grupo TDI, sobre la Cumbre UE-África (B5-0327/2000);
- Schori, Sauquillo Pérez del Arco, Sakellariou, Martínez Martínez, Van den Berg, Kinnock y Veltroni, en nombre del Grupo PSE, sobre la Cumbre UE-África (B5-0330/2000);
- Miranda, Boudjenah, Morgantini y Sylla, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la Cumbre UE-África celebrada en El Cairo (B5-0332/2000);
- Rod, Lannoye, Kreissl-Dörfler, Lucas, Maes y Schörling, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la cumbre UE-África (B5-0336/2000);
- Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli y Mulder, en nombre del Grupo ELDR, sobre la Cumbre UE-África (B5-0337/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 15 del Acta de 12.4.2000.

Martes, 11 de abril de 2000

14. Asuntos exteriores (comunicación)

El Sr. Patten, miembro de la Comisión, hace una comunicación sobre asuntos exteriores.

Intervienen, para plantear preguntas a las que el Sr. Patten responde sucesivamente, los diputados Maij-Weggen, Swoboda, Rübig, Titley, Deva, Van Orden, Corrie y Andrews.

El Sr. Presidente declara cerrado este punto.

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

15. Turno de preguntas (preguntas a la Comisión)

El Parlamento examina una serie de preguntas a la Comisión (B5-0216/2000).

Tras una intervención de la Sra. Banotti, el Sr. Presidente comunica que el turno de preguntas se desarrollará de las 19.00 a las 20.00 horas.

Decide, para aprovechar la presencia del Sr. Patten, comenzar con la pregunta 34.

Primera parte

Pregunta 34 del Sr. Corbett: Participación de la Comisión en el Comité Militar del Consejo

El Sr. Patten, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Corbett y Titley.

Pregunta 32 del Sr. Arvidsson:

El Sr. Fischler, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Arvidsson.

Pregunta 33 de la Sra. Napoletano: Medidas para proteger el chocolate

El Sr. Fischler responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de la Sras. Napoletano y Banotti.

Pregunta 35 de la Sra. Banotti: Derechos del niño

El Sr. Verheugen, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Banotti.

Pregunta 36 de la Sra. Karamanou: Redes de prostitución albanesas en Europa

El Sr. Vitorino, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Karamanou

El Sr. Presidente, sobre la base del apartado 3 de la sección B del anexo II del Reglamento, decide no autorizar, para el resto del turno de preguntas, sino una pregunta complementaria que no exceda de medio minuto por pregunta.

Segunda parte

Pregunta 37 de la Sra. Izquierdo Rojo: Presupuesto agrícola para pagar acciones de política exterior en Kosovo

La Sra. Schreyer, miembro de la Comisión, responde a la pregunta.

Interviene la Sra. Izquierdo Rojo.

La Sra. Schreyer responde también a una pregunta complementaria del Sr. David W. Martin.

Pregunta 38 del Sr. Färm: Medidas estructurales para corregir los retrasos en los pagos

La Sra. Schreyer responde a la pregunta así como a las preguntas complementarias de los diputados Färm y Rübig.

Martes, 11 de abril de 2000

Pregunta 39 se responderá por escrito, dado que su autor está ausente.

Pregunta 40 del Sr. Callanan: Reforma institucional

El Sr. Kinnock, Vicepresidente de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Callanan.

Pregunta 41 del Sr. Heaton-Harris: Reforma institucional

El Sr. Kinnock responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria del Sr. Heaton-Harris.

A las **preguntas 42 a 48** se responderá por escrito, dado que sus autores están ausentes.

Pregunta 49 de la Sra. Dybkjær: «Møllergårdens Vivaldi» — un poney Shetland

El Sr. Byrne, miembro de la Comisión, responde a la pregunta así como a una pregunta complementaria de la Sra. Dybkjær.

Interviene la Sra. McKenna sobre el desarrollo del turno de preguntas y, en particular, para protestar por el retraso que sufre el orden del día.

El Sr. Presidente le contesta que el anuncio del retraso del turno de preguntas se hizo con antelación.

El Sr. Presidente comunica que las preguntas que no han recibido respuesta oral la recibirán por escrito.

El Sr. Presidente declara cerrada la parte del turno de preguntas reservada a la Comisión.

(La sesión, suspendida a las 20.10, se reanuda a las 21.05 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. DAVID W. MARTIN

Vicepresidente

16. Situación en Turquía (declaraciones seguidas de debate)

El Sr. Gama, Presidente en ejercicio del Consejo, y el Sr. Verheugen, miembro de la Comisión, hacen sendas declaraciones sobre la situación en Turquía.

Intervienen los diputados Morillon, en nombre del Grupo PPE-DE, Schulz, en nombre del Grupo PSE, Ludford, en nombre del Grupo ELDR, Ceyhun, en nombre del Grupo Verts/ALE, Uca, en nombre del Grupo GUE/NGL, Schori, Maes, Folias, Sakellariou, Stenzel, Swoboda, Souladakis, el Sr. Gama y el Sr. Verheugen.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

17. Liberación intencional en el medio ambiente de OMG *II** (debate)

El Sr. Bowe presenta la recomendación para la segunda lectura, establecida en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 90/220/CEE sobre la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente (11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD)) (A5-0083/2000).

Intervienen los diputados Liese, en nombre del Grupo PPE-DE, Lund, en nombre del Grupo PSE, Maaten, en nombre del Grupo ELDR, Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sjöstedt, en nombre del Grupo GUE/NGL, Berthu, en nombre del Grupo UEN, Van Dam, en nombre del Grupo EDD, Bowis, McKenna, González Álvarez, Hyland, Bernié, Trakatellis, De Roo, Sommer, Jillian Evans, Rovsing, la Sra. Wallström, miembro de la Comisión, Breyer, quien formula preguntas a la Comisión, a las que la Sra. Wallström responde.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 12 del Acta de 12.4.2000.

Martes, 11 de abril de 2000

18. Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino *I (debate)**

El Sr. Papayannakis presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 820/97 (COM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD)) (A5-0088/2000).

Ponente para opinión (procedimiento «Hughes»): Sr. Kindermann (AGRI).

Intervienen los diputados Kindermann, ponente para opinión de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, Goodwill, en nombre del Grupo PPE-DE, Whitehead, en nombre del Grupo PSE, Paulsen, en nombre del Grupo ELDR, Graefe zu Baringdorf, en nombre del Grupo Verts/ALE, Fiebiger, en nombre del Grupo GUE/NGL, Souchet, en nombre del Grupo UEN, Martínez, Grupo TDI, Esclopé, en nombre del Grupo EDD, Paisley, no inscrito, Maat, Myller, Busk, Schierhuber, Corbey, Pesälä, Daul, Mulder, Lynne, Nicholson, Attwooll y el Sr. Fischler, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 13 del Acta de 12.4.2000.

19. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que se ha establecido el orden del día de mañana (documento «Orden del día» PE 289.395/OJME).

20. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 0.10 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Nicole Fontaine
Presidenta

Martes, 11 de abril de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Işler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooijs-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Riduejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Rovsing, Rühlig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tajani, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Martes, 11 de abril de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL

Recomendación Kauppi A5-0080/2000

Enmienda 3

A favor: 34

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: Sacrédeus

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 361

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Lamassoure, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Martes, 11 de abril de 2000

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstención: 3

EDD: Okking

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Recomendación Kauppi A5-0080/2000

Enmienda 5

A favor: 239

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Deprez, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Grosch, Gutiérrez Cortines, Karas, Knolle, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, Desama, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Leinen, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souldakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Bremept, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 176

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

Martes, 11 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fournou, García-Orcyoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Klaß, Koch, Lamassouere, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Saifi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Zabell

PSE: Andersson, Carlotti, Caudron, Darras, Dary, Duhamel, Färm, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Lalumière, Lienemann, Myller, Nair, Paasilinna, Poignant, Rocard, Roure, Theorin

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstención: 5

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Podestà, Schmitt

TDI: Speroni

Recomendación Kauppi A5-0080/2000

Enmienda 4

A favor: 86

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Karas, Klaß, Knolle, Koch, Maat, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Niebler, Ojeda Sanz, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenzel, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling

UEN: Andrews

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreißl-Dörfler, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 333

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Martes, 11 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Folias, Foster, Fourtou, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Roving, Sacrédeus, Saïfi, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Wuermeling, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Lambert, Lucas, McKenna, Schröder Ilka, Wuori

Abstención: 6

EDD: Okking

PPE-DE: Goepel, Marques, Schmitt

TDI: Speroni

Verts/ALE: Hautala

Informe Lannoye A5-0072/2000

Resolución

A favor: 429

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten,

Martes, 11 de abril de 2000

Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 11

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Parish

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Martes, 11 de abril de 2000

Abstención: 8**EDD:** Okking**ELDR:** Pesälä, Pohjamo, Väyrynen**PSE:** Goebbels**TDI:** de Gaulle, Speroni, Vanhecke**Informe Kirkhope A5-0090/2000****Resolución****A favor: 453****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klafß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Martes, 11 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 1

Verts/ALE: Schröder Ilka

Abstención: 3

PSE: Swiebel, Terrón i Cusí

Verts/ALE: McKenna

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTOS APROBADOS

1. Acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y de crédito *II**

A5-0080/2000

I.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre el acceso a la actividad de las entidades de dinero electrónico y su ejercicio así como la supervisión cautelar de dichas entidades (12004/2/1999 – C5-0306/1999 – 1998/0252(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (12004/2/1999 – C5-0306/1999) ⁽¹⁾,
 - Vista su posición en primera lectura ⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 461) ⁽³⁾,
 - Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 80 de su Reglamento,
 - Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A5-0080/2000),
1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;
 2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

 POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 9 bis (nuevo)

(9 bis) la reembolsabilidad deberá entenderse siempre referida al valor nominal.

(Enmienda 2)

Artículo 3, apartado 1

1. El portador de dinero electrónico podrá, durante el período de validez, solicitar al emisor que se lo reembolse por monedas y billetes de banco o por transferencia a una cuenta, sin gastos, a no ser los que resulten estrictamente necesarios para realizar la operación.

1. El portador de dinero electrónico podrá, durante el período de validez, solicitar al emisor que se lo reembolse por **su valor nominal en** monedas y billetes de banco o por transferencia a una cuenta, sin gastos, a no ser los que resulten estrictamente necesarios para realizar la operación.

⁽¹⁾ DO C 26 de 28.1.2000, p. 1.
⁽²⁾ DO C 219 de 30.7.1999, p. 415.⁽³⁾ DO C 317 de 15.10.1998, p. 7.

Martes, 11 de abril de 2000

II.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 77/780/CEE del Consejo sobre la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes al acceso a la actividad de las entidades de crédito y a su ejercicio (12005/1/1999 – C5-0307/1999 – 1998/0253(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (12005/1/1999 – C5-0307/1999) ⁽¹⁾,
 - Vista su posición en primera lectura ⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 461) ⁽³⁾,
 - Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 78 de su Reglamento,
 - Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A5-0080/2000),
1. Aprueba la posición común;
 2. Constata que el acto ha sido adoptado con arreglo a la posición común;
 3. Encarga a su Presidenta que firme el acto, conjuntamente con el Presidente del Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 254 del Tratado CE;
 4. Encarga a su Secretario General que firme el acto, en lo que atañe a sus competencias, y que proceda, de acuerdo con el Secretario General del Consejo, a su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 26 de 28.1.2000, p. 12.

⁽²⁾ DO C 219 de 30.7.1999, p. 421.

⁽³⁾ DO C 317 de 15.10.1998, p. 12.

2. Controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal ***II

A5-0084/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/53/CE por la que se establecen los principios relativos a la organización de los controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal (10804/1/1999 – C5-0273/1999 – 1998/0301(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (10804/1/99 – C5-0273/1999) ⁽¹⁾,
- Vista su posición en primera lectura ⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 602) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ DO C 17 de 20.1.2000, p. 8.

⁽²⁾ DO C 98 de 9.4.1999, p. 150.

⁽³⁾ DO C 346 de 14.11.1998, p. 9.

Martes, 11 de abril de 2000

- Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 80 de su Reglamento,
 - Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0084/2000),
1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;
 2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

 POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 6 bis (nuevo)

(6 bis) las medidas que deben tomarse para la aplicación de esta directiva se adoptarán de conformidad con la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

(Enmienda 2)

ARTÍCULO 1, APARTADO 3

Artículo 9 bis, apartado 1 (Directiva 95/53/CE)

1. Si en el territorio de un tercer país surge o se extiende un problema que pueda llegar a suponer un riesgo grave para la salud humana, la sanidad animal o el medio ambiente, la Comisión, por iniciativa propia o a petición de un Estado miembro, adoptará sin demora las medidas siguientes, *de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 23 bis*:

- suspensión de las importaciones de productos procedentes de la totalidad o de una parte del territorio del tercer país de que se trate o de uno o varios establecimientos de producción específicos y, en su caso, del tercer país de tránsito, y/o
- imposición de condiciones especiales para los productos destinados a la importación procedentes de la totalidad o de una parte del territorio del tercer país de que se trate.

1. Si en el territorio de un tercer país surge o se extiende un problema que pueda llegar a suponer un riesgo grave para la salud humana, la sanidad animal o el medio ambiente, la Comisión, por iniciativa propia o a petición de un Estado miembro, **en función de la gravedad de la situación**, adoptará sin demora las medidas siguientes:

- suspensión de las importaciones de productos procedentes de la totalidad o de una parte del territorio del tercer país de que se trate o de uno o varios establecimientos de producción específicos y, en su caso, del tercer país de tránsito, y/o
- imposición de condiciones especiales para los productos destinados a la importación procedentes de la totalidad o de una parte del territorio del tercer país de que se trate

1 bis. Salvo en caso de emergencia, la Comisión consultará a los Estados miembros antes de adoptar las medidas indicadas en el apartado 1.

La Comisión comunicará inmediatamente al Consejo y a los Estados miembros toda decisión que adopte de conformidad con el apartado 1.

1 ter. Todo Estado miembro podrá, en un plazo de treinta días a partir de la comunicación mencionada en el párrafo primero, remitir al Consejo la decisión de la Comisión. El Consejo, pronunciándose por mayoría cualificada, podrá confirmar, modificar o derogar la decisión de la Comisión. Si el Consejo no adopta ninguna decisión en un plazo de treinta días, la decisión de la Comisión se considerará derogada.

Martes, 11 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJOENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 3)

ARTÍCULO 1, PUNTO 5

Artículo 17 bis, apartados 1 a 3 (Directiva 95/53/CE)

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 15, y siempre que sea necesario para la aplicación uniforme de los requisitos de la presente Directiva, los expertos de la Comisión y de los Estados miembros podrán efectuar controles in situ para comprobar la aplicación de las disposiciones de la presente Directiva y, en particular, las de los artículos 4, 5, 7, 11 y 12.

Los expertos de los Estados miembros serán designados por la Comisión a propuesta de los Estados miembros.

2. Todo Estado miembro en cuyo territorio se lleve a cabo un control deberá prestar a los expertos de la Comisión y de los Estados miembros la ayuda necesaria para el cumplimiento de su misión.

3. El resultado de los controles realizados deberá tratarse con la autoridad competente del Estado miembro afectado antes de proceder a la redacción y difusión de un informe definitivo.

La Comisión informará a los Estados miembros del resultado de los controles realizados.

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 15, los expertos de la Comisión y de los Estados miembros podrán efectuar controles in situ, **con la cooperación de las autoridades nacionales competentes**, para comprobar la aplicación de las disposiciones de la presente Directiva y, en particular, las de los artículos 4, 5, 7, 11 y 12.

Los expertos de los Estados miembros serán designados por la Comisión a propuesta de los Estados miembros.

2. Todo Estado miembro en cuyo territorio se lleve a cabo un control deberá prestar a los expertos de la Comisión y de los Estados miembros **toda** la ayuda para el cumplimiento de su misión. **La Comisión podrá decidir la realización de controles sin previo aviso en cualquiera de los Estados miembros.**

La Comisión informará a los Estados miembros **y al Parlamento Europeo** del resultado de los controles realizados **y transmitirá un informe de control.**

(Enmienda 4)

ARTÍCULO 1, APARTADO 7

Artículo 23 bis (Directiva 95/53/CE)

7) Se añade el artículo siguiente:

Suprimido

Artículo 23 bis

1. La Comisión estará asistida por un Comité, denominado en lo sucesivo «el Comité».

2. En el caso en que se haga referencia al presente artículo, se aplicarán los artículos 5 y 7 de la Decisión 1999/468/CE, sin perjuicio del artículo 8 de la misma.

El período previsto en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE queda fijado en 15 días.

3. El Comité establecerá su reglamento interno.

Martes, 11 de abril de 2000

3. Aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes ***I

A5-0072/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/2/CE relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 5

(5) De conformidad con las solicitudes de los Estados miembros, los siguientes aditivos ya autorizados nacionalmente: hidroxietilcelulosa de etilo, propano, butano e isobutano, deben autorizarse en el ámbito comunitario.

(5) **Dada la imperiosa necesidad de garantizar una seguridad alimentaria, en virtud de la aplicación del principio de cautela, conviene no autorizar aditivos sobre los que sigue habiendo dudas en cuanto a su carácter inocuo.**

(Enmiendas 2 y 6)

Considerando 6 bis (nuevo)

(6 bis) El beneficio específico para el consumidor ha de constar claramente en toda autorización de nuevos aditivos durante cualquier modificación de la Directiva 95/2/CE.

(Enmienda 3)

ANEXO, PUNTO 1, LETRA a
Anexo I, cuadro (Directiva 95/2/CE)

a) En el cuadro se insertarán los aditivos siguientes:

E 467 Etilhidroxietilcelulosa

E 949 Hidrógeno*

a) En el cuadro se **insertará el aditivo siguiente:**

E 949 Hidrógeno*

(Enmienda 4)

ANEXO, PUNTO 2
Anexo II, cuadro (Directiva 95/2/CE)

2. En el Anexo II:

Suprimido

Se añadirá la línea siguiente:

Zanahorias peladas y cortadas listas para comer	E 401 Alginato de sodio	quantum satis
---	----------------------------	---------------

(1) DO C 21 E de 25.1.2000, p. 42.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 5)

ANEXO, PUNTO 3, LETRA b
Anexo IV, cuadro (Directiva 95/2/CE)

b) Se añadirán las líneas siguientes:

E 650	Acetato de cinc	Chicle	1000 mg/kg.
E 943a	Butano	Aerosol de aceite vegetal para freír (uso profesional exclusivamente)	quantum satis
E 943b	Isobutano		
E 944	Propano	Aerosoles de emulsiones acuosas	

b) Se añadirá la línea siguiente:

E 650	Acetato de cinc	Chicle	1000 mg/kg»
-------	-----------------	--------	-------------

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/2/CE relativa a aditivos alimentarios distintos de los colorantes y edulcorantes (COM(1999) 329 – C5-0068/1999 – 1999/0158(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 329) ⁽¹⁾,
 - Visto el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0068/1999),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor y la opinión de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0072/2000),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 21 E de 25.1.2000, p. 42.

Martes, 11 de abril de 2000

4. Lucha contra la pornografía infantil en Internet *

A5-0090/2000

Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))

Se modifica la iniciativa del modo siguiente:

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Título

Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet

Iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión **marco** del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet

(Enmienda 2)

Primer Visto

VISTO el Tratado de la Unión Europea, y en particular la letra **c)** del apartado 2 de su artículo 34,

VISTO el Tratado de la Unión Europea, y en particular la letra **b)** del apartado 2 de su artículo 34,

(Enmienda 3)

Cuarto Visto

CONSIDERANDO *la Resolución relativa a los menores víctimas de violencia, adoptada* por el Parlamento Europeo el 19 de septiembre de 1996;

CONSIDERANDO **las Resoluciones aprobadas** por el Parlamento Europeo el 19 de septiembre de 1996 sobre los menores víctimas de violencia ⁽¹⁾, el **12 de diciembre de 1996 sobre medidas de protección de menores en la Unión Europea** ⁽²⁾, el **24 de abril de 1997 sobre la Comunicación de la Comisión relativa a los contenidos ilícitos y nocivos en Internet** ⁽³⁾, y el **6 de noviembre de 1997 sobre la Comunicación de la Comisión sobre la lucha contra el turismo sexual que afecta a niños y el Memorandum relativo a la contribución de la Unión Europea a la intensificación de la lucha contra los abusos y la explotación sexual de que son víctimas los niños** ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ DO C 320 de 28.10.1996, p. 190.

⁽²⁾ DO C 20 de 20.1.1997, p. 170.

⁽³⁾ DO C 150 de 19.5.1997, p. 38.

⁽⁴⁾ DO C 358 de 24.11.1997, p. 37.

(Enmienda 4)

Sexto Visto

TENIENDO PRESENTE el Convenio Europeo de Derechos Humanos y en particular el apartado 2 de su artículo 10;

TENIENDO PRESENTE el Convenio Europeo **para la protección de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales, aprobado en Roma el 4 de noviembre de 1950**, y en particular **los artículos 2 y 3** y el apartado 2 de su artículo 10;

(Enmienda 5)

Sexto Visto bis (nuevo)

RECORDANDO el Convenio sobre los Derechos del Niño, aprobado en Estrasburgo el 25 de enero de 1996, y más concretamente sus artículos 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 15;

⁽¹⁾ DO C 362 de 16.12.1999, p. 8.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 6)

Sexto Visto ter (nuevo)

HABIDA CUENTA de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su resolución 217 A (III), el 10 de diciembre de 1948 en París, y más concretamente, sus artículos 2, 3, 7, 25 y 26;

(Enmienda 7)

Séptimo Visto

RECORDANDO el artículo 34 del Convenio sobre los Derechos del Niño de 20 de noviembre de 1989;

RECORDANDO el Convenio **de las Naciones Unidas** sobre los Derechos del Niño, **aprobado por la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su resolución 44/25 de 20 de noviembre de 1989, y en particular su preámbulo y los artículos 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 18, 19, 20, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36 y 39;**

(Enmienda 8)

Séptimo Visto bis (nuevo)

TENIENDO PRESENTE la acción común de 29 de noviembre de 1996, adoptada por el Consejo sobre la base del artículo K.3 del Tratado de la Unión Europea, por la que se establece un programa de estímulo e intercambios destinado a los responsables de la acción contra la trata de seres humanos y la explotación sexual de los niños⁽¹⁾;

⁽¹⁾ DO L 322 de 12.12.1996, p. 7.

(Enmienda 9)

Séptimo Visto ter (nuevo)

HABIDA CUENTA del informe Carneby de los países del G7, presentado el 17 de octubre de 1997, y de los resultados de la Conferencia de la UNESCO, «Info-Ethics», celebrada del 1 al 3 de octubre de 1998, para la elaboración de disposiciones internacionales mínimas para la lucha contra la pornografía infantil en Internet;

(Enmienda 10)

Considerando 3

CONVENCIDO de que *ha de darse alto valor a la integridad física y psíquica de los niños, así como a la protección de las víctimas de agresiones sexuales;*

CONVENCIDO de que **el respeto de la integridad física y psíquica de los niños, así como la protección de las víctimas de explotación sexual, revisten una importancia fundamental y deben ser un objetivo central de la Unión Europea;**

(Enmienda 11)

Artículo - 1, apartado 1 (nuevo)

1. Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que la producción, venta y distribución u otras formas de transmisión de material pornográfico infantil, así como su posesión, se perseguirán con sanciones penales eficaces, adecuadas y disuasorias. Con excepción de la posesión, la participación en estos delitos y las tentativas de cometerlos también serán objeto de sanción.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 12)

Artículo - 1, apartado 2 (nuevo)

2. La posesión se penalizará únicamente cuando resulte de un acto deliberado o intencionado o, en caso de que no lo sea, cuando el material se conserve deliberadamente. La adquisición y posesión de material pornográfico infantil con objeto de hacerlo llegar a las autoridades policiales o a los correspondientes puntos de contacto no se considerará delito.

(Enmienda 13)

Artículo - 1, apartado 3 (nuevo)

3. A los efectos de la presente Decisión marco, se entenderá por pornografía infantil el material visual que dé la impresión de que se está realizando un acto sexual con un menor o que el menor realiza un acto sexual consigo mismo, con otra persona o con un animal. La aportación de pruebas en el sentido de que la persona que aparece en las imágenes no es un niño o que el acto no se realizó realmente no constituirá ningún tipo de defensa. La producción de material pornográfico infantil se considerará delito incluso cuando no dé la impresión de que la persona que aparece en las imágenes sea un menor, aunque esa persona realmente sea un menor.

(Enmienda 14)

Artículo - 1, apartado 4 (nuevo)

4. A los efectos de la presente Decisión marco, se entenderá por «niño» toda persona menor de 16 años. Los Estados miembros podrán fijar libremente un límite de edad superior.

Los Estados miembros se esforzarán por establecer un diálogo constructivo con vistas a acordar una definición común de la edad por debajo de la cual se considere que un ser humano es un niño, con el objetivo de garantizar una amplia protección de los niños, intentando fijar dicha edad en los 18 años.

(Enmienda 15)

Artículo 1, apartado 1

1. Con objeto de reforzar las medidas de prevención y de lucha contra la producción, el tratamiento, la difusión y la posesión de pornografía infantil y de garantizar que las infracciones en este ámbito sean efectivamente detectadas y reprimidas, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a los usuarios de Internet a que comuniquen a las autoridades policiales, directa o indirectamente, sus sospechas sobre la difusión de material pornográfico infantil en Internet, cuando encuentren material de este tipo. Se dará a conocer a los usuarios de Internet los modos de tomar contacto con autoridades policiales o con entidades que tengan vínculos privilegiados con éstas a fin de que dichas autoridades puedan cumplir su cometido de prevención y lucha contra la pornografía infantil en Internet.

1. En el marco de la Decisión nº 276/1999/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de enero de 1999, por la que se aprueba un plan plurianual de acción comunitaria para propiciar una mayor seguridad en la utilización de Internet mediante la lucha contra los contenidos ilícitos y nocivos en las redes mundiales⁽¹⁾, y con objeto de reforzar las medidas de prevención y de lucha contra la producción, el tratamiento, la difusión y la posesión de pornografía infantil y de garantizar que las infracciones en este ámbito sean efectivamente detectadas y reprimidas, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para animar a los usuarios de Internet a que comuniquen a las autoridades policiales, directa o indirectamente, sus sospechas sobre la difusión de material pornográfico infantil en Internet, cuando encuentren material de este tipo. Se dará a conocer a los usuarios de Internet los modos de tomar contacto con autoridades policiales o

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

con entidades que tengan vínculos privilegiados con éstas a fin de que dichas autoridades puedan cumplir su cometido de prevención y lucha contra la pornografía infantil en Internet.

(¹) DO L 33 de 6.2.1999, p. 1.

(Enmienda 16)

Artículo 1, apartado 1 bis (nuevo)

1 bis. Los Estados miembros adoptarán las medidas legislativas necesarias para que sus autoridades policiales, sin perjuicio de los derechos fundamentales y de conformidad con la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (¹), puedan realizar una búsqueda de material pornográfico infantil en Internet.

(¹) DO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

(Enmienda 17)

Artículo 1, apartado 2

2. Cuando sea necesario y teniendo en cuenta la estructura administrativa de cada Estado miembro, entre las medidas destinadas a impulsar una investigación y persecución eficaces de los hechos punibles perpetrados en este ámbito podría figurar la creación de unidades especializadas dentro del ámbito policial con los conocimientos específicos y los recursos necesarios para tratar con celeridad la información sobre supuestos casos de producción, tratamiento, difusión y posesión de pornografía infantil.

2. Para impulsar una investigación y persecución eficaces de los hechos punibles perpetrados en este ámbito, **los Estados miembros crearán** unidades especializadas dentro del ámbito policial con los conocimientos específicos y los recursos necesarios para **llevar a cabo sus propias investigaciones y hacer averiguaciones y reaccionar** con celeridad **en caso de** información sobre supuestos casos de producción, tratamiento, difusión y posesión de pornografía infantil.

(Enmienda 18)

Artículo 1, apartado 3

3. Los Estados miembros garantizarán una actuación rápida de las autoridades policiales en cuanto reciban información sobre supuestos casos de producción, tratamiento, difusión y posesión de pornografía infantil.

3. Los Estados miembros garantizarán una actuación rápida de las autoridades policiales en cuanto reciban información sobre supuestos casos de producción, tratamiento, difusión y posesión de pornografía infantil. **Las autoridades policiales podrán aplazar su actuación en el caso y en la medida en que ello resulte oportuno por razones tácticas, por ejemplo para poder identificar a instigadores e inspiradores o a grupos de implicados (círculos de pornografía infantil).**

(Enmienda 19)

Artículo 2, apartado 1

1. Los Estados miembros han de establecer el más alto nivel posible de cooperación para facilitar la detección eficaz de los hechos punibles relativos a la pornografía infantil en Internet con arreglo a los acuerdos y disposiciones vigentes

1. Los Estados miembros han de establecer el más alto y **rápido** nivel posible de cooperación para facilitar la detección eficaz de los hechos punibles relativos a la pornografía infantil en Internet con arreglo a los acuerdos y disposiciones vigentes.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 20)

Artículo 2, apartado 2

2. Con el fin de garantizar una respuesta a tiempo y eficaz a hechos delictivos, los Estados miembros *se notificarán mutuamente los puntos de contacto ya establecidos* y dotados de personal experto que funcionen las 24 horas del día, así como las unidades especializadas contempladas en el apartado 2 del artículo 1, que pueden ser utilizados para el intercambio de información y contactos ulteriores entre los Estados miembros. Los puntos de contacto que estuvieren ya establecidos para otras tareas, así como los canales de información existentes como Europol e Interpol, pueden ser utilizados también para estos fines.

2. Con el fin de garantizar una respuesta a tiempo y eficaz a hechos delictivos, los Estados miembros **crearán** puntos de contacto dotados de personal experto que funcionen las 24 horas del día **y se notificarán mutuamente estos puntos**, así como las unidades especializadas contempladas en el apartado 2 del artículo 1, que pueden ser utilizados para el intercambio de información y contactos ulteriores entre los Estados miembros. Los puntos de contacto que estuvieren ya establecidos para otras tareas, así como los canales de información existentes como Europol e Interpol, pueden ser utilizados también para estos fines.

(Enmienda 29)

Artículo 2, apartado 3

3. Los Estados miembros velarán por que se informe a Euro-pol, dentro de los límites de su mandato, de los supuestos casos de pornografía infantil.

3. Los Estados miembros velarán por que se informe **inmediatamente** a Euro-pol, dentro de los límites de su mandato, de los supuestos casos de pornografía infantil, **para que Euro-pol esté en condiciones de elaborar rápidamente unos análisis de la situación y de coordinar de manera eficaz las medidas tácticas de lucha contra la criminalidad. Las autoridades competentes especializadas en la lucha contra la pornografía infantil en Internet utilizarán en primer lugar las posibilidades de la comunicación electrónica para el fomento del intercambio general de información y para la mejora de la cooperación con Euro-pol.**

(Enmienda 21)

Artículo 2, apartado 5 bis (nuevo)

5 bis. Los Estados miembros crearán registros de delin-cuentes sexuales que incluyan a las personas acusadas de distribución de material pornográfico infantil y de abuso sexual de menores. Los Estados miembros y Euro-pol podrán tener acceso a estos registros.

(Enmienda 22)

Artículo 2, apartado 5 ter (nuevo)

5 ter. Los Estados miembros se esforzarán por que los países candidatos participen lo más rápidamente posible en las acciones de lucha contra la pornografía infantil.

(Enmienda 23)

Artículo 3, frase introductiva

Dentro de un diálogo constructivo con la industria, los Estados miembros *estudiarán* las medidas adecuadas, *tanto* voluntarias *como* legalmente vinculantes, para eliminar la pornografía infantil de Internet. En particular, los Estados miembros intercambiarán experiencias sobre la eficacia de las medidas que hayan adoptado para eliminar la pornografía infantil en Inter-

Dentro de un diálogo constructivo con la industria, los Estados miembros **adoptarán** las medidas adecuadas voluntarias y legalmente vinculantes para eliminar la pornografía infantil de Internet. En particular, los Estados miembros intercambiarán experiencias sobre la eficacia de las medidas que hayan adop-tado para eliminar la pornografía infantil en Internet. En este

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

net. En este contexto, *examinarán* las siguientes medidas que *serían* obligatorias para los proveedores de Internet:

contexto, **y en el marco de la Decisión nº 276/1999/CE, adoptarán** las siguientes medidas que **serán** obligatorias para los proveedores de Internet:

(Enmienda 24)

Artículo 3, letra - a) (nueva)

- a) **velar por que pueda determinarse la identidad de las personas que mantienen una dirección de correo electrónico (e-mail);**

(Enmienda 25)

Artículo 3, letra c)

- c) conservar, de conformidad con lo enunciado en la Resolución del Consejo, de 17 de enero de 1995, sobre la interceptación legal de las telecomunicaciones, datos de tráfico, cuando *haya lugar* y sea técnicamente viable, en particular a efectos de la persecución penal en caso de sospecha de abuso sexual de menores, así como de producción, tratamiento y difusión de pornografía infantil durante todo el tiempo especificado en la ley nacional aplicable para que estos datos estén disponibles para su inspección por parte de las autoridades encargadas de las persecuciones penales, de conformidad con las normas de procedimientos aplicables;

- c) conservar, de conformidad con lo enunciado en la Resolución del Consejo, de 17 de enero de 1995, sobre la interceptación legal de las telecomunicaciones, datos de tráfico, cuando sea técnicamente viable, en particular a efectos de la persecución penal en caso de sospecha de abuso sexual de menores, así como de producción, tratamiento y difusión de pornografía infantil durante todo el tiempo especificado en la ley nacional aplicable, **pero como mínimo durante tres meses**, para que estos datos estén disponibles para su inspección por parte de las autoridades encargadas de las persecuciones penales, de conformidad con las normas de procedimientos aplicables;

(Enmienda 26)

Artículo 4

Los Estados miembros verificarán periódicamente si la evolución tecnológica requiere, para mantener la eficacia de la lucha contra la pornografía infantil en Internet, una modificación, dentro del respeto de los principios fundamentales, de sus procedimientos penales, y, en su caso, efectuarán propuestas en consonancia con estos fines a sus autoridades competentes.

Los Estados miembros verificarán periódicamente si la evolución tecnológica requiere, para mantener la eficacia de la lucha contra la pornografía infantil en Internet, una modificación, dentro del respeto de los principios fundamentales, de sus procedimientos penales, y, en su caso, efectuarán propuestas en consonancia con estos fines a sus autoridades competentes. **Los delitos que se comentan en otros países podrán punirse con arreglo al Derecho nacional.**

(Enmienda 27)

Artículo 6, apartado 1

1. El Consejo evaluará en qué medida los Estados miembros han satisfecho las obligaciones derivadas de la Acción común 97/154/JAI, y hasta qué punto han resultado eficaces las medidas propuestas con arreglo a la presente Decisión.

1. **El 1 de julio de 2002, a más tardar**, el Consejo evaluará en qué medida los Estados miembros han satisfecho las obligaciones derivadas de la Acción común 97/154/JAI **y la presente Decisión marco**, y hasta qué punto han resultado eficaces las medidas propuestas con arreglo a la presente Decisión **marco y, en particular, a su artículo 3.**

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE AUSTRIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 28)

Artículo 6, apartado 2

2. La evaluación mencionada en el apartado 1 se *podrá llevar* a cabo, en el marco de la Acción común 97/827/JAI del Consejo, de 5 de diciembre de 1997, por la que se establece un mecanismo de evaluación de la aplicación y ejecución a escala nacional de los compromisos internacionales en materia de lucha contra la delincuencia organizada, de acuerdo con lo siguiente:

- a) los equipos de evaluación se compondrán de dos expertos;
- b) se llevará a cabo una evaluación in situ para evitar procedimientos complicados.

2. La evaluación mencionada en el apartado 1 se **llevará** a cabo, en el marco de la Acción común 97/827/JAI del Consejo, de 5 de diciembre de 1997, por la que se establece un mecanismo de evaluación de la aplicación y ejecución a escala nacional de los compromisos internacionales en materia de lucha contra la delincuencia organizada, de acuerdo con lo siguiente:

- a) los equipos de evaluación se compondrán de dos expertos;
- b) se llevará a cabo una evaluación in situ para evitar procedimientos complicados;

b bis) la Presidencia del Consejo informará anualmente al Parlamento sobre las conclusiones de Grupo de trabajo multidisciplinario sobre la delincuencia organizada y sobre todas las recomendaciones que formule el Consejo.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la iniciativa de la República de Austria con vistas a la adopción de la Decisión del Consejo relativa a la lucha contra la pornografía infantil en Internet (10317/1999 – C5-0318/1999 – 1999/0822(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la iniciativa de la República de Austria (10317/1999) ⁽¹⁾,
- Consultado por el Consejo, de conformidad con la letra c) del apartado 2 del artículo 34 del Tratado UE (C5-0318/1999),
- Visto el artículo 67 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores y las opiniones de la Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte y la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0090/2000),

1. Aprueba la iniciativa de la República de Austria así modificada;
2. Pide al Consejo que modifique en consecuencia el proyecto de decisión;
3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente el proyecto;
5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 362 de 16.12.1999, p. 8.

Martes, 11 de abril de 2000

5. Fondo Europeo para los Refugiados *

A5-0091/2000

Propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
	(Enmienda 2) <i>Considerando 3</i>
(3) Es necesario respaldar los esfuerzos realizados por los Estados miembros para proporcionar a los refugiados y personas desplazadas condiciones de acogida adecuadas, incluidos procedimientos de asilo equitativos y eficaces, con el fin de proteger los derechos de las personas necesitadas de protección internacional.	(3) Es necesario respaldar y mejorar los esfuerzos realizados por los Estados miembros para proporcionar a los refugiados y personas desplazadas condiciones de acogida adecuadas, incluidos procedimientos de asilo equitativos y eficaces, con el fin de proteger los derechos de las personas necesitadas de protección internacional.
	(Enmienda 3) <i>Considerando 4 bis (nuevo)</i>
	(4 bis) El apoyo a las acciones llevadas a cabo por las asociaciones de refugiados que trabajan en el ámbito de la inserción social y que ya están presentes en el Estado miembro podrá facilitar asimismo la integración de los refugiados en la sociedad del país de acogida.
	(Enmienda 4) <i>Considerando 6</i>
(6) Las medidas que se benefician de la ayuda de los Fondos estructurales y demás medidas comunitarias en el ámbito de la enseñanza y la formación profesional no son suficientes por sí solas para promover esta integración y es conveniente apoyar medidas específicas para que los refugiados y desplazados puedan beneficiarse plenamente de los programas existentes.	(6) Las medidas que se benefician de la ayuda de los Fondos estructurales y demás medidas comunitarias en el ámbito de la enseñanza y la formación profesional no son suficientes por sí solas para promover esta integración y es conveniente apoyar medidas específicas para que los refugiados y desplazados puedan beneficiarse plenamente de los programas existentes. En aras de una plena efectividad, las comunidades de refugiados deberían participar en el desarrollo de esos programas.
	(Enmienda 5) <i>Considerando 10</i>
(10) Tal como pidió el Consejo Europeo reunido en Tampere los días 15 y 16 de octubre de 1999, hay que constituir una reserva financiera para aplicar medidas de emergencia relacionadas con la protección temporal en caso de afluencia masiva de refugiados.	(10) Tal como pidió el Consejo Europeo reunido en Tampere los días 15 y 16 de octubre de 1999, hay que constituir una reserva financiera para aplicar medidas de emergencia relacionadas con la protección temporal en caso de afluencia masiva de refugiados o personas desplazadas.
	(Enmienda 6) <i>Considerando 11</i>
(11) Es equitativo repartir los recursos <i>de manera proporcional a la carga que recae sobre cada Estado miembro como consecuencia del esfuerzo que realiza para acoger refugiados y personas desplazadas.</i>	(11) Es equitativo tener en cuenta, al repartir los recursos, los esfuerzos relativos realizados por cada Estado miembro para acoger y prestar apoyo a los refugiados y personas desplazadas.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 7)

Considerando 12

(12) La ayuda aportada por el Fondo Europeo para los Refugiados será más eficaz y acertada si la cofinanciación de las acciones subvencionables se basa en una solicitud formulada por cada Estado miembro en función de su situación y de las necesidades observadas.

(12) La ayuda aportada por el Fondo Europeo para los Refugiados será más eficaz y acertada si la cofinanciación de las acciones subvencionables se basa en una solicitud formulada por cada Estado miembro en función de su situación, **de su estrategia** y de las necesidades observadas.

(Enmienda 8)

Considerando 12 bis (nuevo)

(12 bis) Los Estados miembros han de tener la responsabilidad principal de seleccionar y gestionar las acciones relativas a este Fondo, pero deben actuar en colaboración con toda una serie de entidades interesadas, incluidas ONG, organizaciones de refugiados, interlocutores sociales y autoridades regionales y locales.

(Enmienda 9)

Considerando 21 bis (nuevo)

(21 bis) En caso de operaciones plurianuales, el artículo 3 del Reglamento financiero de 21 de diciembre de 1977 aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾ obliga a la Comisión a presentar una ficha de financiación con un calendario estimativo de las necesidades anuales en créditos y en personal.

⁽¹⁾ DO L 356 de 31.12.1977, p. 1.

(Enmienda 10)

Considerando 21 ter (nuevo)

(21 ter) La Comisión ha estimado que sólo podía hacerse una referencia p.m. en la ficha de financiación para los años 2001-2004.

(Enmienda 11)

Considerando 21 quater (nuevo)

(21 quater) Si no se revisan las Perspectivas Financieras para 2000-2006, la autoridad presupuestaria no puede garantizar una financiación adecuada del Fondo Europeo para los Refugiados en relación a sus objetivos.

(Enmienda 12)

Artículo 1, apartado 2, párrafo único bis

La Comisión presentará unas previsiones financieras que cubrirán todo el período del programa de conformidad con las actuales Perspectivas Financieras. Estas cantidades servirán únicamente de referencia. La dotación de cada ejercicio será autorizada en el procedimiento presupuestario anual.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

La Comisión presentará a la autoridad presupuestaria antes del 31 de marzo de 2001 una propuesta de revisión de estos créditos y, en caso necesario, una revisión de las Perspectivas Financieras, junto con una evaluación del nuevo proyecto y de su ejecución por los Estados miembros.

(Enmienda 13)

Artículo 1, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. Todas las acciones estarán basadas en un planteamiento destinado a eliminar cualquier brote de xenofobia, racismo, discriminación y desigualdad.

(Enmienda 14)

Artículo 2

A efectos de la presente Decisión, los grupos destinatarios se componen de las dos categorías siguientes:

1. «Refugiados», entendiéndose como tales cualquier *nacional de un tercer país o apátrida que disfrute del estatuto definido por la Convención de Ginebra relativa al estatuto de los refugiados, de 28 de julio de 1951, y al que se permite residir en calidad de tal en uno de los Estados miembros y, mientras sea necesario, las personas que soliciten ser admitidas a este estatuto.*

2. «Personas desplazadas», entendiéndose como tales *cualquier nacional de un tercer país o apátrida que disfrute de un régimen de protección temporal en un Estado miembro y, mientras sea necesario, las personas que soliciten el beneficio de esa protección.*

A efectos de la presente Decisión, los grupos destinatarios se componen de las dos categorías siguientes:

1. «Refugiados», entendiéndose como tales cualquier **persona a quien se haya reconocido el estatuto de refugiado de acuerdo con el artículo 1 de la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados, de 28 de julio de 1951, en su texto modificado por el Protocolo de Nueva York de 31 de enero de 1967, y cualquier persona a quien se otorgue protección complementaria en cumplimiento de las obligaciones legales internacionales de los Estados miembros, de sus legislaciones nacionales o de sus prácticas internas;** y, mientras sea necesario, las personas que soliciten ser admitidas a **estos estatutos.**

2. «Personas desplazadas», entendiéndose como tales **las personas que disfruten** de un régimen de protección temporal en un Estado miembro y, mientras sea necesario, las personas que soliciten el beneficio de esa protección.

(Enmienda 15)

Artículo 3, apartado 1, letra b

b) la integración de los refugiados y desplazados

b) la integración de los refugiados

(Enmienda 16)

Artículo 3, apartado 1, letra b bis (nueva)

b bis) la preparación de los desplazados para un regreso a su país de origen en condiciones seguras y dignas

(Enmienda 17)

Artículo 3, apartado 1, letra c bis (nueva)

c bis) El Fondo apoyará actividades complementarias a las anteriormente mencionadas que faciliten el intercambio de información, experiencias y buenas prácticas con organizaciones de los países candidatos.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 18)

Artículo 3, apartado 2

2. Por lo que se refiere a la acogida de los refugiados y personas desplazadas y a los procedimientos, las acciones podrán estar relacionadas con infraestructuras o servicios para el alojamiento, suministro de ayuda material, asistencia social o asistencia en las gestiones administrativas.

2. Por lo que se refiere a la acogida de los refugiados y personas desplazadas y a los procedimientos, las acciones podrán estar relacionadas con **la creación o la mejora de** infraestructuras, **la garantía de servicios básicos, la mejora de los procedimientos administrativos y judiciales de asilo (incluidos los servicios de asesoramiento), la asistencia a personas particularmente necesitadas de protección (como menores no acompañados, ancianos no autosuficientes, discapacitados, víctimas de torturas o violación, víctimas de trata de seres humanos u otras formas de abuso sexual o personas que requieren un tratamiento médico especial), así como la educación y la formación profesional.**

(Enmienda 19)

Artículo 3, apartado 3

3. Por lo que se refiere a la integración en la sociedad del Estado miembro de residencia de las personas beneficiarias del estatuto de refugiado o de un régimen de protección temporal así como de su familia, podrá tratarse de acciones de asistencia social en ámbitos como alojamiento, medios de subsistencia y asistencia médica o de acciones *que permitan* a los beneficiarios *adaptarse a* la sociedad del Estado miembro, o *destinadas a* dar autonomía a las personas.

3. Por lo que se refiere a la integración en la sociedad del Estado miembro de residencia de las personas beneficiarias del estatuto de refugiado **o desplazado** o de un régimen de protección temporal, así como de su familia, podrá tratarse de acciones de asistencia social en ámbitos como alojamiento, medios **mínimos** de subsistencia y asistencia médica, **apoyo psicológico, facilitación del acceso a instrumentos jurídicos de protección, protección frente a agresiones racistas, ayuda en el empleo, educación y formación profesional,** y de acciones **cuyo objetivo sea permitir que** los beneficiarios **participen lo más plenamente que sea posible en** la sociedad del Estado miembro, **facilitar su independencia mediante la oferta de cursos de lengua y cultura del país de acogida, el establecimiento de contactos con organizaciones sociales y asociaciones y el asesoramiento en el mercado laboral, o poner a las personas en situación de ser autónomas.**

(Enmienda 21)

Artículo 3, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. En lo que respecta a la preparación de los desplazados para el regreso a su país de origen, puede tratarse de acciones en el ámbito de la vivienda, la sanidad, acciones para el mantenimiento de redes sociales propias a las que puedan acogerse las personas temporalmente desplazadas, acciones para el fomento de contactos sociales en el país anfitrión, la organización de programas de actividades en el ámbito, por ejemplo, de la enseñanza, la búsqueda de autonomía y el trabajo temporal, o el suministro regular de información sobre familiares que aún se encuentren en el país de origen y sobre las posibilidades de regreso.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 22)

Artículo 3, apartado 4 bis (nuevo)

4 bis. En ningún caso se podrán efectuar pagos al amparo del Fondo con destino al mantenimiento de centros de detención de refugiados o personas desplazadas.

(Enmienda 23)

Artículo 4, párrafo primero

El Fondo podrá financiar, por iniciativa de la Comisión, al margen de las acciones aplicadas por los Estados miembros, y dentro del límite del 10 % de su dotación anual, acciones innovadoras o de interés comunitario, incluidos estudios, proyectos piloto, intercambios de experiencias y promoción de la cooperación a nivel comunitario así como la evaluación de la ejecución de las medidas y *la asistencia técnica*.

El Fondo podrá financiar, por iniciativa de la Comisión, al margen de las acciones aplicadas por los Estados miembros, y dentro del límite del 10 % de su dotación anual, acciones innovadoras o de interés comunitario, incluidos estudios, **información al público**, proyectos piloto, intercambios de experiencias y promoción de la cooperación a nivel comunitario así como la evaluación de la ejecución de las medidas.

Asimismo podrán financiarse acciones de información al público sobre las obligaciones de los Estados miembros en lo que respecta a las personas que solicitan protección internacional y sus obligaciones en el marco de la política de asilo de la Unión Europea, incluida la información al público, como complemento de otras acciones.

(Enmienda 24)

Artículo 5, apartado 1

1. El Fondo podrá también financiar, al margen de las acciones contempladas en el artículo 3, y de manera adicional a éstas, medidas de emergencia en beneficio de uno o más Estados miembros en caso de afluencia repentina y masiva de refugiados o desplazados.

1. El Fondo podrá también financiar, al margen de las acciones contempladas en el artículo 3, y de manera adicional a éstas **o a petición del ACNUR**, medidas de emergencia en beneficio de uno o más Estados miembros en caso de afluencia repentina y masiva de refugiados o desplazados.

(Enmienda 25)

Artículo 7, apartado 1, letra b bis (nueva)

b bis) Una estrategia de desarrollo de servicios para refugiados y personas desplazadas con cargo al Fondo.

(Enmienda 26)

Artículo 8, primer párrafo

La selección individual y la gestión financiera y administrativa de las acciones que se benefician de la ayuda del Fondo serán competencia *exclusiva* de los Estados miembros, dentro del respeto de las políticas comunitarias y los criterios de subvencionabilidad.

La selección individual y la gestión financiera y administrativa de las acciones que se benefician de la ayuda del Fondo serán competencia **principal** de los Estados miembros, dentro del respeto de las políticas comunitarias y los criterios de subvencionabilidad.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 27)

Artículo 8, segundo párrafo

Las acciones serán presentadas, tras un concurso de propuestas, por Administraciones públicas (nacionales, regionales o locales, centrales o descentralizadas), centros de enseñanza o investigación, organismos de formación, interlocutores sociales, organizaciones gubernamentales, organizaciones internacionales u organizaciones no gubernamentales, individualmente o en asociación, con el fin de obtener financiación del Fondo.

Las acciones serán presentadas, tras un concurso **público** de propuestas, por Administraciones públicas (nacionales, regionales o locales, centrales o descentralizadas), centros de enseñanza o investigación, organismos de formación, interlocutores sociales, organizaciones gubernamentales, organizaciones internacionales u organizaciones no gubernamentales, individualmente o en asociación, con el fin de obtener financiación del Fondo.

(Enmienda 28)

Artículo 8, párrafo tercero, letra c

c) carácter innovador de las acciones y posibilidad de explotar los resultados para reforzar la cooperación entre los Estados miembros o para que otros Estados miembros apliquen las conclusiones sacadas;

c) carácter innovador de las acciones y posibilidad de explotar los resultados para reforzar la cooperación entre los Estados miembros o para que otros Estados miembros **o países candidatos** apliquen las conclusiones sacadas;

(Enmienda 29)

Artículo 8, párrafo cuarto

Además, la autoridad responsable velará por que las acciones estén fundadas sobre los principios de concertación entre todas las partes y el de participación, especialmente de los beneficiarios, en cuanto a la concepción y ejecución y favorezcan un enfoque pluridimensional, con acciones coordinadas en todos los ámbitos útiles, que tenga en cuenta la complejidad de la situación de los beneficiarios en la sociedad de acogida.

Además, la autoridad responsable velará por:

- que las acciones estén fundadas sobre los principios de concertación entre todas las partes y el de participación, especialmente de los beneficiarios, en cuanto a la concepción y ejecución;
- **que se** favorezca un enfoque pluridimensional, con acciones coordinadas en todos los ámbitos útiles, que tenga en cuenta la complejidad de la situación de los beneficiarios en la sociedad de acogida;
- **que pueda garantizarse la continuidad de los programas y las acciones a lo largo de varios años, si ello fuera necesario.**

La autoridad responsable realizará, en la medida de lo posible, la elección definitiva del proyecto en colaboración con los representantes de la sociedad civil, organizaciones no gubernamentales, los interlocutores sociales, las autoridades locales y regionales, así como las organizaciones internacionales, como el ACNUR.

(Enmienda 30)

Artículo 9, apartado primero bis (nuevo)

En todo caso, se asegurará para cada Estado miembro una participación mínima de los fondos para cubrir acciones de protección de los refugiados y de fomento de la concienciación de la sociedad con respecto a este problema.

Martes, 11 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 31)

Artículo 18, apartado 3

3. La Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe intermedio *no más tarde del 31 de diciembre de 2002* y un informe final *no más tarde del 1 de junio de 2005*.

3. **La Comisión remitirá al Parlamento Europeo los informes elaborados de conformidad con los apartados 1 y 2 y evaluará hasta qué punto deben adaptarse, habida cuenta de las nuevas necesidades, el reparto de los recursos previsto en el artículo 9 y los programas de acción de los Estados miembros, a fin de responder a los objetivos del Fondo Europeo para los Refugiados.**

La Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe intermedio **antes del 31 de diciembre de 2001** y un informe final **antes del 1 de junio de 2004**.

(Enmienda 32)

Artículo 19, apartado 1

1. La Comisión estará asistida por un Comité compuesto por representantes de los Estados miembros y presidido por el representante de la Comisión.

1. La Comisión estará asistida por un Comité compuesto por representantes de los Estados miembros y presidido por el representante de la Comisión **y consultará regularmente con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y otras organizaciones internacionales competentes en la materia, con los interlocutores sociales y con las ONG.**

(Enmienda 33)

Artículo 19, apartado 2

2. En el caso al que se refiere el presente apartado, se aplicará el procedimiento consultivo previsto en el artículo 3 de la Decisión 1999/468/CE, respetando las disposiciones *del apartado 3 del artículo 7 de la misma*.

2. En el caso al que se refiere el presente apartado, se aplicará el procedimiento consultivo previsto en el artículo 3 de la Decisión 1999/468/CE, respetando las disposiciones **de los artículos 7 y 8 de la misma**.

(Enmienda 34)

Artículo 20, apartado 5

5. Si procede, los recursos disponibles se repartirán *entre los Estados miembros* en función.

- a) del número de personas que han entrado en cada Estado miembro en una de las llegadas masivas a las que se refiere el apartado 1 del artículo 5, *en el 80% de su volumen*
- b) *de la calidad de los proyectos presentados, en el 20% de su volumen.*

5. Si procede, los recursos disponibles se repartirán en función del número de personas que han entrado en cada Estado miembro en una de las llegadas masivas a las que se refiere el apartado 1 del artículo 5.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo por la que se crea un Fondo Europeo para los Refugiados (COM(1999) 686 – C5-0120/2000 – 1999/0274(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(1999) 686),
- Consultado por el Consejo, de conformidad con la letra b) del apartado 2 del artículo 63 del Tratado CE (C5-0120/2000),

Martes, 11 de abril de 2000

- Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores y las opiniones de la Comisión de Presupuestos y de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales (A5-0091/2000),
 1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.
-

Miércoles, 12 de abril de 2000

(2001/C 40/03)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

1. Apertura de la sesión

La Sra. Presidenta declara abierta la sesión a las 9.05 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Intervienen los diputados:

- Corbett, quien, refiriéndose a su intervención al comienzo de la sesión acerca del gran número de enmiendas presentadas al informe Dimitrakopoulos/Leinen (*punto 2*), indica que ciertas enmiendas contradictorias o idénticas no sólo han sido presentadas en nombre del Grupo PPE-DE, sino también en nombre del Grupo TDI;
- McKenna, quien, mencionando su intervención durante el turno de preguntas a la Comisión (*punto 15*), protesta por el hecho de que, para este punto en concreto, no se hayan respetado los horarios previstos en el orden del día, lo que ha ocasionado que la última parte del turno de preguntas se haya desarrollado al mismo tiempo que algunas reuniones de los grupos políticos. (La Sra. Presidenta toma nota de esta queja.)

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*
* *
*

Intervienen los diputados:

- Ludford, quien subraya la importancia de la sentencia de ayer de un tribunal británico que se ha pronunciado contra el historiador David Irving, autor de escritos negacionistas que niegan la existencia del genocidio cometido por los nazis, sentencia que -subraya la oradora- fortalece a Europa en su lucha contra el racismo;
- Thors, quien pide que la Sra. Presidenta transmita el pésame de la Asamblea a los parlamentos de Rumanía y de Hungría por las víctimas de las recientes inundaciones en estos países. (La Sra. Presidenta le asegura que así lo hará);
- Wynn, presidente de la Comisión de Presupuestos, para mencionar el hecho de que, ayer por la tarde, en una reunión de dicha comisión, se distribuyó leche que, según las indicaciones que figuraban sobre la etiqueta, estaba destinada a las escuelas. (La Sra. Presidenta le asegura que se verificará esta cuestión);
- Laguiller, quien comunica a la Presidenta que le ha enviado una carta en la que suscita, en nombre de los colegas de su partido, el problema de las condiciones precarias de trabajo de ciertas categorías de agentes empleados por el Parlamento (guardias de seguridad, empleados de recepción y bomberos) que, ayer, se han puesto en huelga. (La Sra. Presidenta responde que examinará la carta con toda la atención que se merece);
- Paasilinna, sobre un problema técnico, es decir, en particular las molestias acústicas provocadas por un nivel sonoro excesivo durante las intervenciones de los diputados.

Miércoles, 12 de abril de 2000

3. Presentación de documentos

La Sra. Presidenta ha recibido de los diputados, propuestas de resolución (artículo 48 del Reglamento):

- Muscardini sobre la Directiva 76/768/CEE por la que se prohíbe la experimentación en animales de ingredientes o combinados de ingredientes de productos cosméticos (B5-0226/2000)
remitida fondo: ENVI
opinión: ITRE
- Muscardini, Nobilia, Mauro, Gemelli sobre la economía real y la economía financiera (B5-0306/2000)
remitida fondo: ECON
opinión: DEVE
- Hernández Mollar sobre la prolongación hasta Algeciras del ferrocarril Málaga-Fuengirola (B5-0307/2000)
remitida fondo: RETT
- Garriga Polledo sobre el incremento de las asignaciones presupuestarias para investigación y desarrollo tecnológico (B5-0308/2000)
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG
- Fini, Turchi sobre la financiación europea para Viterbo a título del objetivo 2 (B5-0309/2000)
remitida fondo: RETT
- Figueiredo, Jové Peres sobre la creación de una OCM de la patata (B5-0310/2000)
remitida fondo: AGRI
- Muscardini, sobre la explotación de los niños para mendigar (B5-0323/2000)
remitida fondo: LIBE
- Muscardini, sobre la destrucción de teléfonos móviles (B5-0324/2000)
remitida fondo: ENVI
opinión: ITRE

4. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la prórroga no automática de créditos del ejercicio 1999 al ejercicio 2000, CEDEFOP (SEC(2000) 248 — C5-0097/2000).

La Comisión de Presupuestos decidió autorizar la prórroga con arreglo al siguiente desglose:

Artículos o partidas presupuestarias:

2070: Construcción de inmuebles	12 800 €
2200: Instalaciones técnicas	91 000 €
2201: Renovación de las instalaciones técnicas	19 800 €
2210: Mobiliario	35 000 €
3000: Documentación	23 500 €
3001: Informatización	26 000 €
3030: Gastos de estudios y de proyectos piloto	219 000 €
3060: Programa de visitas de intercambios de especialistas en formación	124 500 €
Total:	551 600 €

*
* *

La Comisión de Presupuestos examinó la solicitud del Comité Económico y Social y el Comité de las Regiones en relación con una prórroga no automática, de conformidad con los apartados 1 y 3 del artículo 7 del Reglamento financiero, en el presupuesto de la antigua Estructura organizativa común. La solicitud se

Miércoles, 12 de abril de 2000

refiere a la prórroga del presupuesto 1999 al presupuesto 2000 de un importe de 26 000 000 euros para el artículo presupuestario C-200 (Alquileres) y un importe de 398 877,98 euros para el artículo presupuestario C-208 (Otros gastos), y tiene por objeto garantizar los créditos necesarios para la renovación de los dos edificios Belliard (SEC(2000) 229 — C5-0096/2000).

La Comisión de Presupuestos decidió aprobar la prórroga, previa presentación a la autoridad presupuestaria por parte del Comité Económico y Social y del Comité de las Regiones (en adelante denominados «los dos Comités») de los siguientes documentos e información:

- 1) Una copia del contrato de arrendamiento jurídicamente vinculante con el propietario de los edificios Belliard.
- 2) Información completa sobre los planes jurídicamente vinculantes para la renovación y el equipamiento de los edificios y sobre las disposiciones adoptadas para cumplir las normas de la Comisión aplicables a los edificios de oficinas de la UE (el denominado «Libro azul») (lista de especificaciones y lista de obras/lista de prestaciones y pliego de condiciones).
- 3) Un cálculo que indique qué parte de los importes de arrendamiento corresponden a las obras de renovación que debe llevar a cabo el propietario y un cálculo de la incidencia financiera del pago anticipado de 26 millones de euros sobre los importes anuales de arrendamiento.
- 4) El calendario de las obras de renovación y las sanciones previstas en caso de que el propietario de los edificios no respete ese calendario.
- 5) Información sobre las garantías jurídicas que se aplicarán para salvaguardar la correcta utilización del pago anticipado de 26 millones de euros y la ejecución de las sanciones previstas en el apartado 4.

La información y los documentos solicitados deberán facilitarse a la autoridad presupuestaria antes de que se efectúe el pago anticipado de 26 millones de euros por el futuro arrendamiento al propietario de los edificios.

Por otra parte, los dos Comités presentarán a la autoridad presupuestaria informes trimestrales sobre los progresos de las obras de renovación.

5. CIG (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al informe elaborado por los diputados Dimitrakopoulos y Leinen, en nombre de la Comisión de Asuntos Constitucionales, sobre las propuestas del Parlamento Europeo para la Conferencia Intergubernamental (14094/1999 — C5-0341/1999 — 1999/0825(CNS)) (A5-0086/2000).

La Sra. Presidenta comunica que el Grupo UEN ha planteado, sobre la base del apartado 1 del artículo 143 del Reglamento, la cuestión de no ha lugar a deliberar.

Interviene el Sr. Ribeiro e Castro para motivar la cuestión.

Intervienen después los diputados Berthu, Dimitrakopoulos y Leinen, coponentes, y Brok, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores.

Por VN (UEN), el Parlamento rechaza la cuestión.

Los Sres. Dimitrakopoulos y Leinen presentan su informe.

Intervienen los diputados Brok, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Exteriores, Theato, ponente para opinión de la Comisión de Control Presupuestario, Palacio Vallelersundi, ponente para opinión de la Comisión de Libertades, von Wogau, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Económicos, De Clercq, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos, Colom i Naval, ponente para opinión de la Comisión de Presupuestos, Plooij-van Gorsel, ponente para opinión de la Comisión de Industria, Pronk, ponente para opinión de la Comisión de Empleo, Graefe zu Baringdorf, ponente para opinión de la Comisión de Agricultura, Langenhagen, ponente para opinión de la Comisión de Pesca, Karamanou, ponente para opinión de la Comisión de Derechos de la Mujer, el Sr. Gama, Presidente en ejercicio del Consejo, y Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE.

Miércoles, 12 de abril de 2000

PRESIDENCIA DEL SR. IMBENI

Vicepresidente

Intervienen los diputados Tsatsos, en nombre del Grupo PSE, Duff, en nombre del Grupo ELDR, y Frassoni, en nombre del Grupo Verts/ALE.

PRESIDENCIA DEL SR. MARINHO

Vicepresidente

Intervienen los diputados Puerta, en nombre del Grupo GUE/NGL, Berthu, en nombre del Grupo UEN, Bonde, en nombre del Grupo EDD, Hager, no inscrito, Sánchez García, ponente para opinión de la Comisión de Política Regional, el Sr. Barnier, miembro de la Comisión, Maij-Weggen, Barón Crespo, Malmström, Voggenhuber, Sjöstedt, Collins, Van Dam, Sichrovsky, Beazley, Corbett, Flesch y MacCormick.

(Al haberse llegado al turno de votaciones, se interrumpe el debate en este punto; se reanuda a las 15.00 horas (punto 16).)

PRESIDENCIA DEL SR. ONESTA

*Vicepresidente***TURNO DE VOTACIONES****6. Adicionalidad (votación)**

Propuestas de resolución B5-0241, 0316, 0317, 0318 y 0321/2000
(Mayoría simple requerida)

El debate tuvo lugar el 17 de marzo de 2000 (punto 10 del Acta de esa fecha).

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0241/2000 (que sustituye las B5-0241, 0316, 0317, 0318 y 0321/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Bradbourn, Jonathan Evans y Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE,

Simpson, en nombre del Grupo PSE,

Davies, Attwooll, Clegg, Wallis, Watson y Pohjamo, en nombre del Grupo ELDR,

Jillian Evans, MacCormick y Nogueira Román, en nombre del Grupo Verts/ALE,

Collins, en nombre del Grupo UEN

(El Sr. Markov es también firmante, en nombre del Grupo GUE/NGL.)

Elemento del texto votado por VN: apartado 5 (ELDR)

Votación por partes:

considerando A (PSE):

primera parte: texto sin los términos «a proyectos cofinanciados por los Fondos estructurales»: aprobada

segunda parte: estos términos: aprobada por VE (183 a favor, 138 en contra, 4 abstenciones)

Por VN (ELDR, Verts/ALE), el Parlamento aprueba la resolución (punto 1 de los «Textos aprobados»).

7. Estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 *II (votación)**

Recomendación para la segunda lectura, establecida en forma de carta, relativa a la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aplicación de las técnicas de muestreo de áreas y de teledetección a las estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)) – Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural

(Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD)):

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común (punto 2 de los «Textos aprobados»).

Miércoles, 12 de abril de 2000

8. Control del transporte de mercancías peligrosas por carretera ***I (procedimiento sin informe) (votación)

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/50/CE relativa a procedimientos uniformes de control del transporte de mercancías peligrosas por carretera (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Mayoría simple requerida)

remitida fondo: RETT
opinión: ENVI

PROPUESTA DE DIRECTIVA (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD)):

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

9. OPOCE (procedimiento sin informe) (votación)

Proyecto de decisión del Parlamento Europeo, el Consejo, la Comisión, el Tribunal de Justicia, el Tribunal de Cuentas, el Comité Económico y Social y el Comité de las Regiones relativa a la organización y al funcionamiento de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (CE, CECA, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

(Mayoría simple requerida)

remitida fondo: CULT
opinión: BUDG, LIBE, CONT

PROYECTO DE DECISIÓN (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI)):

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión (*punto 4 de los «Textos aprobados»*).

10. Tractores agrícolas o forestales (contaminación) ***II (procedimiento sin debate) (votación)

Recomendación para la segunda lectura establecida, en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de gases contaminantes y de partículas contaminantes procedentes de motores destinados a propulsar tractores agrícolas o forestales y por la que se modifica la Directiva 74/150/CEE del Consejo (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)) (A5-0071/2000) (ponente: Sr. Fitzsimons). (Mayoría cualificada requerida)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD)):

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común (*punto 5 de los «Textos aprobados»*).

11. Cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros * (procedimiento sin debate) (votación)

Informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores sobre la iniciativa de la República de Finlandia con vistas a la aprobación de la decisión del Consejo relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/99 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS)) (A5-0102/2000) (ponente: Sr. Lehne).

(Mayoría simple requerida)

INICIATIVA CON VISTAS A LA ADOPCIÓN DE LA DECISIÓN 11636/99 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 y 3 a 12 en bloque

Enmienda rechazada: 2

Miércoles, 12 de abril de 2000

Votaciones por separado: enmienda 2 (PPE-DE, PSE)

El Parlamento aprueba el texto de la iniciativa así modificado (*punto 6 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 6 de los «Textos aprobados»*).

12. Liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente *II (votación)**

Recomendación para la segunda lectura Bowe — A5-0083/2000
(*Mayoría cualificada requerida*)

POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO 11216/1/1999 — C5-0012/2000 — 1998/0072(COD):

Interviene, de conformidad con el apartado 5 del artículo 80 del Reglamento, la Sra. Wallström, miembro de la Comisión, quien da a conocer la posición de esta institución sobre las enmiendas.

Intervienen los diputados Liese, quien formula una pregunta a la Comisión a la que la Sra. Wallström responde, y Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la intervención del Sr. Liese y sobre el orden de votación de las enmiendas 37 y 11.

La enmienda 37, retirada por su autor, ha sido retomada por el Grupo Verts/ALE, de conformidad con el apartado 5 del artículo 139 del Reglamento.

Enmiendas aprobadas: 1, 3 a 5, 19, 21, 24, 32, 35 en bloque; 6; 8 por VN (PSE); 9 por VN (PSE); 10 por VN (PSE, PPE-DE); 16; 17; 20 por VN (Verts/ALE); 22 por VN (PPE-DE); 23 por VN (PPE-DE); 25 por VN (PPE-DE); 26 por VE (321 a favor, 196 en contra, 1 abstención); 27; 28 (primera parte) por VE (317 a favor, 186 en contra, 2 abstenciones); 28 (segunda parte); 31; 34 por VE (331 a favor, 187 en contra, 1 abstención); 36 y 46 (idénticas) por VN (PSE); 47; 48 y 52 (idénticas) por VN (PSE); 38 y 49 (idénticas) por VN (PSE); 39 por VN (Verts/ALE)

Enmiendas rechazadas: 13 a 15 en bloque por VE (310 a favor, 155 en contra, 47 abstenciones); 18 por VE (311 a favor, 204 en contra, 0 abstenciones); 29 por VE (310 a favor, 203 en contra, 3 abstenciones), 40 por VE (268 a favor, 248 en contra, 5 abstenciones); 41; 42 por VE (282 a favor, 202 en contra, 34 abstenciones); 37 por VN (Verts/ALE), 11 por VN (GUE/NGL); 12 por VN (Verts/ALE); 51 por VN (GUE/NGL); 43; 50 por VN (PPE-DE); 44; 33 (primera parte) por VN (GUE/NGL, Verts/ALE); 45 por VN (Verts/ALE)

Enmiendas que decaen: 2; 7; 30; 33 (segunda parte)

Intervenciones:

— La Sra. Van der Laan (después de la votación de la enmienda 28) y el Sr. Maaten (después de la votación de la enmienda 42) han señalado que su dispositivo de voto no funcionaba.

Votaciones por separado: enmiendas 6 (Verts/ALE); 13 a 15 conjunto (PPE-DE); 16 (GUE/NGL, Verts/ALE); 17 (GUE/NGL); 18; 26 (PPE-DE); 27 (GUE/NGL, Verts/ALE); 29 (PPE-DE); 31 (GUE/NGL, Verts/ALE); 34 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

enmienda 28 (PPE-DE):
primera parte: hasta el apartado 2 incluido
segunda parte: apartado 3

enmienda 33 (Verts/ALE):
primera parte: hasta «la citada liberación»
segunda parte: resto

El Sr. Presidente declara aprobada la posición común así modificada (*punto 7 de los «Textos aprobados»*).

Miércoles, 12 de abril de 2000

(La votación sobre esta recomendación ha sido interrumpida después de la votación de las enmiendas 38 y 49, al haber llegado la hora de la sesión solemne.)

(La sesión se suspende a las 12.00 horas.)

(Entre las 12.05 y las 12.30 horas, el Parlamento se reúne en sesión solemne con ocasión de la visita del Sr. Klestil, Presidente de la República de Austria.)

(La sesión se reanuda a las 12.35 horas.)

Intervienen los diputados:

- Roth-Behrendt, quien se pregunta si era necesario interrumpir una votación de esta importancia a causa de la sesión solemne y considera que hubiese sido mejor acabar la votación. Pide que se someta este asunto a la Mesa. (El Sr. Presidente le asegura que así lo hará);
- Bowe, ponente, quien constata que la enmienda 51, primera votación nominal tras la reanudación de la sesión, no ha sido aprobada, dado que no ha contado con la mayoría cualificada necesaria; considera que la interrupción de la votación es responsable de la ausencia de un cierto número de diputados, lo que puede falsear el resultado de la votación. (El Sr. Presidente le responde que debía interrumpir el turno de votaciones a mediodía a causa de obligaciones protocolarias y considera que la Mesa deberá tener en cuenta las observaciones efectuadas);
- Lienemann, quien indica que no se ha oído el timbre para anunciar la reanudación de la votación. (El Sr. Presidente le responde que había anunciado, antes de la interrupción del turno de votaciones, que se reanudaría inmediatamente después de la sesión solemne, lo que, por lo demás, ya estaba previsto en el orden del día);
- Lipietz, quien propone que se suspenda la sesión 2 minutos para permitir que se pueda avisar a los diputados que han abandonado el hemiciclo. (El Sr. Presidente deplora esta situación pero decide continuar con las votaciones.)

13. Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino *I (votación)**

Informe Papayannakis — A5-0088/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 487 — C5-0240/1999 — 1999/0204(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 6, 8, 11, 12, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 23, 27, 29, 31 a 33, 37 a 39 y 42 a 44 en bloque; 7; 9 por VE (349 a favor, 137 en contra, 1 abstención); 16; 19 (primera parte); 19 (segunda parte); 21; 30 (primera parte); 34; 36; 40 por VN (GUE/NGL); 41 (primera parte) por VN (PPE-DE); 41 (segunda parte) por VN (PPE-DE); 10; 13; 45 y 46 (idénticas); 25 (segundo guión); 25 (del tercer al sexto guión); 47 por VE (298 a favor, 206 en contra, 7 abstenciones); 26 (primera parte); 26 (segunda parte); 49 por VN (Verts/ALE); 51 por VN (GUE/NGL); 52 por VE (279 a favor, 235 en contra, 0 abstenciones); 53 por VE (279 a favor, 235 en contra, 0 abstenciones); 54 por VE (275 a favor, 237 en contra, 0 abstenciones); 55 por VN (GUE/NGL); 56 por VN (GUE/NGL); 57; 58; 59 por VN (GUE/NGL)

Enmiendas rechazadas: 50; 48 por VN (Verts/ALE); 60

Enmiendas que decaen: 30 (segunda parte) (votación que decae debido a la aprobación de la primera parte); 61; 62; 28

Enmiendas no sometidas a votación (artículo 140, apartado 1, d): 24; 35

Votaciones por separado: enmiendas 7 (Verts/ALE); 9 (PSE); 16 (EDD); 21 (PPE-DE); 34, 36 (EDD)

Votaciones por partes:

enmienda 19 (EDD):
primera parte: hasta «ampliar el plazo máximo»
segunda parte: resto

enmienda 30 (EDD):
primera parte: supresión del texto hasta el apartado 1, segundo guión incluido
segunda parte: supresión del resto del texto

enmienda 41 (Verts/ALE):
primera parte: primer párrafo
segunda parte: segundo párrafo

Miércoles, 12 de abril de 2000

enmienda 26 (Verts/ALE, ELDR):
primera parte: parte introductoria
segunda parte: resto

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 8 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 8 de los «Textos aprobados»*).

14. Consejo Europeo extraordinario de Lisboa de los días 23 y 24 de marzo (votación)

Propuestas de resolución B5-0320, 0322, 0328, 0329, 0331, 0333, 0335 y 0338/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0320/2000 (que sustituye las B5-0320, 0322 y 0333/2000):

presentada por los diputados siguientes:
Karas, en nombre del Grupo PPE-DE,
Jensen y Cox, en nombre del Grupo ELDR,
Nobilia y Crowley, en nombre del Grupo UEN

Enmiendas rechazadas: 1, 2, 3

Elementos del texto votados por VE: apartados 5: aprobado (225 a favor, 224 en contra, 47 abstenciones); 16: rechazada (194 a favor, 246 en contra, 47 abstenciones)

Por VN (PSE), el Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0320/2000:

Por VE (224 a favor, 257 en contra, 17 abstenciones), el Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0322/2000:

Por VE (214 a favor, 265 en contra, 15 abstenciones), el Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0328/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0329/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0331/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0333/2000:

Por VE (228 a favor, 256 en contra, 6 abstenciones), el Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0335/2000:

El Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0338/2000:

Enmienda rechazada: 1 por VE (189 a favor, 245 en contra, 59 abstenciones)

Por VN (PSE), el Parlamento rechaza la propuesta de resolución.

Miércoles, 12 de abril de 2000

15. Cumbre Unión Europea/África (El Cairo, 3/4 de abril de 2000) (votación)

Propuestas de resolución B5-0325, 0326, 0327, 0330, 0332, 0336 y 0337/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0325/2000 (que sustituye las B5-0325, 0330, 0332, 0336 y 0337/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Corrie, en nombre del Grupo PPE-DE,

Van den Berg, Schori, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, en nombre del Grupo PSE,

Dybkjær, Thors, Ducarme, Rutelli y Mulder, en nombre del Grupo ELDR,

Rod, en nombre del Grupo Verts/ALE,

Miranda, Boudjenah, Morgantini y Sylla, en nombre del Grupo GUE/NGL

Enmiendas aprobadas: 2; 3; 1

Intervenciones:

— La Sra. Sauquillo Pérez del Arco ha señalado errores en los apartados 15, 17 y 18 y propuesto enmiendas orales a estos apartados, a los que ella ha dado lectura:

apartado 15: «Lamenta la falta de progresos, por parte de la UE y los Estados africanos, en la creación ...»

apartado 17: «Insta a todos los Estados miembros de la UE y de África a que firmen ...»

apartado 18: «Insta a todos los Estados africanos a que ratifiquen ...»

El Sr. Presidente ha constatado que no había oposición en tomar en consideración estas enmiendas orales, que han sido integradas a estos apartados.

El Parlamento aprueba la resolución (punto 9 de los «Textos aprobados»).

(Las propuestas de resolución B5-0326 y 0327/2000 decaen.)

*
* * *

Explicaciones de voto:

Resolución sobre la adicionalidad — RC B5-0241/2000

— *orales*: Los diputados MacCormick, Jillian Evans

— *escritas*: La Sra. McCarthy

Recomendación para la segunda lectura (en forma de carta) — Estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 — C5-0065/2000

— *orales*: El Sr. Fatuzzo

Control del transporte de mercancías peligrosas por carretera (procedimiento simplificado) (C5-0129/2000)

— *orales*: El Sr. Fatuzzo

Recomendación para la segunda lectura Bowe — A5-0083/2000

— *orales*: Los diputados Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE; Fatuzzo; Isler Béguin

— *escritas*: Los diputados Caudron; Sacrédeus; Berthu; David W. Martin; Titley; Figueiredo; Ahern; Thors

Informe Papayannakis — A5-0088/2000

— *orales*: El Sr. Fatuzzo

— *escritas*: Los diputados Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN; David W. Martin; Titley; Figueiredo

Miércoles, 12 de abril de 2000

Resolución sobre el Consejo Europeo de Lisboa RC B5-0320/2000

- *orales*: El Sr. Fatuzzo
- *escritas*: Los diputados Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo UEN; Theonas, David W. Martin; Krivine; Vacchetta

Resolución sobre la Cumbre UE/África RC B5-0325/2000

- *orales*: El Sr. Queiró, en nombre del Grupo UEN
- *escritas*: Los diputados Krivine; Vachetta; Cauquil, Bordes, Laguiller

*
* * *

Diputados que han declarado no haber votado — Correcciones/rectificaciones de votaciones anunciadas

El Sr. Crowley ha comunicado que ha estado presente, pero que no ha participado en las votaciones nominales sobre la resolución sobre la adicionalidad (RC B5-0241/2000) ni sobre la recomendación para la segunda lectura Bowe (A5-0083/2000)

Recomendación para la segunda lectura Bowe — A5-0083/2000

- enmienda 8
Quisieron votar a favor: Los diputados Banotti, Florenz, Korakas
- enmienda 9
Quisieron votar a favor: Los diputados Banotti, Florenz
- enmienda 10
Quisieron votar a favor: Los diputados Banotti, Florenz
- enmiendas 11, 12 y 33
Quisieron votar a favor: Los diputados Bourlanges, de Sarnez, Beyron
- enmienda 20
Quiso votar a favor: El Sr. Perry
- enmienda 22
Quiso votar en contra: El Sr. Sylla
- enmienda 23
Quisieron votar a favor: La Sra. Banotti
- enmienda 36 y 46 (idénticas)
Quiso votar a favor: El Sr. Brok
- enmienda 37
Quiso votar en contra: La Sra. Thors
- enmienda 48 y 52 (idénticas)
Quiso votar a favor: La Sra. Thors
- enmienda 45
Quiso votar a favor: La Sra. Flesch
Quiso votar en contra: La Sra. Banotti
- enmiendas 38 y 49 (idénticas)
Quisieron votar a favor: Los diputados Bonde, Sandbæk, Krarup
Quiso votar en contra: La Sra. Banotti

Informe Papayannakis — A5-0088/2000

- enmienda 48
Quisieron votar en contra: los diputados Brok, Florenz
- enmienda 49
Quiso votar a favor: El Sr. Perry

Miércoles, 12 de abril de 2000

Resolución común sobre el Consejo Europeo de Lisboa RC B5-0320/2000

- conjunto de la resolución
- Quisieron votar a favor: Los diputados Breyer, Cushnahan

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 13.25 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DE LA SRA. LIENEMANN

Vicepresidenta

Interviene el Sr. Ribeiro e Castro, quien deplora la ausencia de la Presidencia en ejercicio del Consejo durante las votaciones y la sesión solemne de este mediodía, y critica las observaciones efectuadas por la Sra. Presidenta del Parlamento durante la sesión solemne, que, según él, no ha tenido en cuenta la diversidad de opiniones en la Asamblea cuando, en realidad, ella tiene que representar a la Institución. (La Sra. Presidenta indica que se transmitirán estas observaciones al Consejo y a la Presidenta del Parlamento.)

16. CIG (continuación del debate)

Intervienen en la continuación del debate los diputados Segni, Garriga Polledo, Imbeni, Van den Bos, Onesta, Ribeiro e Castro, Schleicher, Väyrynen, Nogueira Román, Sacrédeus, Berès, Stockton, Poos, de Sarnez, Van den Berg, Rack, Hedkvist Petersen, Cederschiöld, Myller, Lulling, Carnero González, Almeida Garrett, Seguro, Leinen, coponente, y los Sres. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, y Barnier, Presidente de la Comisión.

La Sra. Presidenta declara cerrado el debate.

Votación: punto 12, del Acta de 13.4.2000.

17. Hambruna en Etiopía (declaraciones seguidas de debate)

El Sr. Seixas de Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, y el Sr. Patten, miembro de la Comisión, hacen sendas declaraciones sobre la hambruna en Etiopía.

Intervienen los diputados Corrie, en nombre del Grupo PPE-DE, Van den Berg, en nombre del Grupo PSE.

PRESIDENCIA DEL SR. GERHARD SCHMID

Vicepresidente

Intervienen los diputados Van den Bos, en nombre del Grupo ELDR, Bautista Ojeda, en nombre del Grupo Verts/ALE, Miranda, en nombre del Grupo GUE/NGL, Johan Van Hecke, Carlotti, Khanbhai y el Sr. Seixas de Costa.

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se relacionan a continuación, las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

- Muscardini y Collins, en nombre del Grupo UEN, sobre la hambruna en Etiopía (B5-0345/2000);
- Miranda, Boudjenah, Sylla y Fiebigger, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la hambruna en el Cuerno de África y, en particular, en Etiopía (B5-0348/2000);
- Van den Berg y Díez González, en nombre del Grupo PSE, sobre la hambruna en Etiopía (B5-0360/2000);

Miércoles, 12 de abril de 2000

- Lucas, Maes, Rod, Kreissl-Dörfler, Lannoye y Schörling, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la hambruna en Etiopía (B5-0392/2000);
- Corrie, Johan Van Hecke y de Sarnez, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la hambruna en Etiopía (B5-0395/2000).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 9, del Acta de 14.4.2000.

18. Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (debate)

El Sr. Lagendijk presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre la comunicación de la Comisión relativa al proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (COM(1999) 235 — C5-0124/1999 — 1999/2126(COS)) (A5-0069/2000).

Intervienen el Sr. Seixas de Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, los diputados Pack, en nombre del Grupo PPE-DE, Souladakis, en nombre del Grupo PSE, Dybkjær, en nombre del Grupo ELDR, Korakas, en nombre del Grupo GUE/NGL, Belder, en nombre del Grupo EDD, Swoboda, Alavanos, Posselt, Napoletano y el Sr. Patten, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 31, del Acta de 13.4.2000.

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

19. Turno de preguntas (preguntas al Consejo)

El Parlamento examina una serie de preguntas al Consejo (B5-0216/2000).

Pregunta 1 del Sr. Korakas: Vulneración flagrante del Estado de Derecho y de los derechos humanos por parte de Turquía

Pregunta 2 del Sr. Bakopoulos: Violaciones de los derechos humanos por Turquía

Pregunta 3 del Sr. Theonas: Continuada represión de la libertad de expresión y violaciones del Estado de Derecho por parte de Turquía

El Sr. Seixas da Costa, Presidente en ejercicio del Consejo, responde a las preguntas, así como a las preguntas complementarias de los diputados Korakas, Bakopoulos, Theonas y Bakopoulos.

Pregunta 4 del Sr. Alyssandrakis: Flagrante violación de los derechos y persecución de los asirios y caldeos en Turquía

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria del Sr. Alyssandrakis.

Pregunta 5 del Sr. Alavanos: Agudización de las tensiones en Kosovo

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de los diputados Alavanos, Purvis y Frahm.

Pregunta 6 del Sr. Souladakis: Protección de las empresas europeas en Kosovo

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de los diputados Souladakis, Korhola y Posselt.

Pregunta 7 del Sr. Andersson: Acciones comunes para coordinar el desarrollo de las TI (Tecnologías de la información)

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de los diputados Andersson y Rübzig.

Miércoles, 12 de abril de 2000

La **pregunta 8** del Sr. Hyland decae dado que su autor está ausente.

Pregunta 9 de la Sra. Izquierdo Rojo: Las mujeres en las nuevas instancias de decisión de la PESC

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de la Sra. Izquierdo Rojo.

Pregunta 10 de la Sra. Korhola: Participación de socios de investigación procedentes de países en desarrollo en los programas de investigación medioambiental financiados por la UE

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria de la Sra. Korhola, a quien el Sr. Seixas da Costa promete dar una respuesta más precisa por escrito.

La **pregunta 11** del Sr. Gallagher decae dado que su autor está ausente.

Pregunta 12 del Sr. Seppänen: Inclusión de la defensa común en la Conferencia Intergubernamental

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a las preguntas complementarias de los diputados Seppänen y Sjöstedt.

Pregunta 13 del Sr. Papayannakis: Vulneración del derecho a la libertad de expresión

El Sr. Seixas da Costa responde a la pregunta, así como a una pregunta complementaria del Sr. Sjöstedt, suplente del autor.

A las **preguntas 14 a 31** se responderá por escrito.

El Sr. Presidente declara cerrado el turno de preguntas.

(La sesión, suspendida a las 19.00 horas, se reanuda a las 21.00 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. VIDAL-QUADRAS ROCA

Vicepresidente

20. Servicios financieros/Pensiones complementarias (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de dos informes elaborados en nombre de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios.

El Sr. García-Margallo y Marfil presenta su informe sobre la comunicación de la Comisión relativa a la aplicación del marco para los mercados financieros: plan de acción (COM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS)) (A5-0059/2000).

El Sr. Kuckelkorn presenta su informe sobre la comunicación de la Comisión «Hacia un mercado único de sistemas complementarios de pensiones – Resultados de la consulta en torno al Libro Verde sobre los sistemas complementarios de pensiones en el mercado único» (COM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS)) (A5-0053/2000).

Ponentes para opinión («Procedimiento Hughes»): Sres. Hermange (EMPL) y Ferri (JURI)

Intervienen los diputados Medina Ortega, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (sobre el documento A5-0059/2000), Plooi-j-van Gorsel, ponente para opinión de la Comisión de Industria (sobre el documento A5-0059/2000), Ferri, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos (sobre el documento A5-0053/2000), Hermange, ponente para opinión de la Comisión de Empleo (sobre el documento A5-0053/2000), Lulling, ponente para opinión de la Comisión de Derechos de la Mujer (sobre el documento A5-0053/2000), Kauppi, en nombre del Grupo PPE-DE, Goebbels, en nombre del Grupo PSE, Olle Schmidt, en nombre del Grupo ELDR, Lipietz, en nombre del Grupo Verts/ALE, Herman Schmid, en nombre del Grupo GUE/NGL, Blokland, en nombre del Grupo EDD, von Wogau, Randzio-Plath, presidenta de la Comisión de Asuntos Económicos, Knörr Borràs, Ainardi, Tannock, Bullmann, Vachetta, Karas, Van den Burg, Laguiller, Radwan, Ettl, Peijs, Balfe, Fatuzzo, Niebler, Pronk, Menrad, el Sr. Bolkestein, miembro de la Comisión, y la Sra. Plooi-j-van Gorsel quien formula una pregunta una pregunta al Sr. Bolkestein, a la que éste responde.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: puntos 32 y 33, del Acta de 13.4.2000.

Miércoles, 12 de abril de 2000

21. «Estrategia para el mercado interior» (debate)

La Sra. Palacio Vallelersundi presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior, sobre la comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo: «Estrategia para el mercado interior europeo» (COM(1999) 464 — C5-0212/1999 — 1999/2167(COS)) (A5-0098/2000)

Ponente para opinión («Procedimiento Hughes»): Sr. Berenguer Fuster (ECON)

Intervienen los diputados Berenguer Fuster, ponente para opinión de la Comisión de Asuntos Económicos, Medina Ortega, ponente para opinión de la Comisión de Empleo, Varela Suanzes-Carpegna, ponente para opinión de la Comisión de Pesca, Harbour, en nombre del Grupo PPE-DE, Berger, en nombre del Grupo PSE, Beysen, en nombre del Grupo ELDR, Medina Ortega por alusiones personales a raíz de la intervención del Sr. Harbour, y el Sr. Bolkestein, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 34, del Acta de 13.4.2000.

22. 2001: Año Europeo de las Lenguas ***I (debate)

El Sr. Graça Moura presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deportes, sobre la propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD)) (A5-0099/2000).

Intervienen los diputados Pack, en nombre del Grupo PPE-DE, Prets, en nombre del Grupo PSE, Andreasen, en nombre del Grupo ELDR, Vander Taelen, en nombre del Grupo Verts/ALE, Fraise, en nombre del Grupo GUE/NGL, Marinou, Paasilinna, Ortuondo Larrea, Gutiérrez Cortines, Poignant, Klaß y la Sra. Reding, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 28, del Acta de 13.4.2000.

23. Programa «Juventud» ***III (debate)

La Sra. Gröner presenta su informe, elaborado en nombre de la delegación del Parlamento en el Comité de Conciliación sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el programa de acción comunitario «Juventud» (C5-0116/2000 — 1998/0197(COD)) (A5-0100/2000).

Intervienen los diputados Zissener, en nombre del Grupo PPE-DE, Robert J.E. Evans, en nombre del Grupo PSE, Andreasen, en nombre del Grupo ELDR, Wyn, en nombre del Grupo Verts/ALE, Pack, Karas y la Sra. Reding, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 27, del Acta de 13.4.2000.

24. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana ha sido fijado (documento «Orden del día» PE 289.395/OJJE).

25. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 0.45 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Gerhard Schmid
Vicepresidente

Miércoles, 12 de abril de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adam, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Fontaine, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Majj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooj-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 12 de abril de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL**Solicitud de devolución informe Dimitrakopoulos-Leinen A5-0086/2000****A favor: 13****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam**GUE/NGL:** Meijer**NI:** Hager, Sichrovsky**UEN:** Berthu, Camre, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet**En contra: 114****ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Duff, Flesch, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Plooij-van Gorsel, Sánchez García**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Beazley, Berend, Brok, Cederschiöld, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goepel, Grossetête, Hansenne, Hermange, Inglewood, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Kläß, Koch, McCartin, Maij-Weggen, Martin Hugues, Menrad, Morillon, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Rack, Rübig, Schleicher, Schnellhardt, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis**PSE:** Barón Crespo, van den Berg, Carlotti, Caudron, Corbett, Duhamel, Garot, Gebhardt, Gill, Imbeni, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, Leinen, Medina Ortega, Miller, Myller, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Poos, Rodríguez Ramos, Sacconi, Schmid Gerhard, Seguro, Souladakis, Thielemans, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Maes, Onesta, Rühle, Sörensen, Staes, Wuori**Abstención: 4****EDD:** Krarup**NI:** Raschhofer**PPE-DE:** Stockton, Sturdy**B5-0241/2000 RC Adicionalidad****Apartado 5****A favor: 372****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleresundi, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

En contra: 7

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Abstención: 7

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Coûteaux, Hyland

B5-0241/2000 RC Adicionalidad

Resolución

A favor: 368

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

Miércoles, 12 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Blak, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

En contra: 10

PSE: Van Lancker

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Fitzsimons, Marchiani, Thomas-Mauro

Abstención: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

UEN: Caullery, Coûteaux, Hyland, La Perriere, Montfort

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 8

A favor: 453

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Miércoles, 12 de abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 47

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Stenmarck

TDI: Speroni

Abstención: 2

EDD: Okking

PSE: Rothley

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 9

A favor: 502

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinou, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio

Miércoles, 12 de abril de 2000

Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 2

EDD: Okking, Titford

Abstención: 1

NI: Garaud

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 10

A favor: 406

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Miranda

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

Miércoles, 12 de abril de 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

En contra: 101

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Maij-Weggen, Scallon

PSE: Caudron, Mendiluce Pereiro, Napoletano

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Miércoles, 12 de abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 20

A favor: 315

EDD: Bernié, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Naranjo Escobar, Parish, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 198**EDD:** Belder, Blokland, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Goebbels**Abstención: 2****PPE-DE:** Scallon**PSE:** Rothley**Recomendación Bowe A5-0083/2000****Enmienda 22****A favor: 412****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleserundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zäbell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

En contra: 100

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 3

EDD: Krarup

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000**Enmienda 23****A favor: 413**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Fitzsimons, Hyland

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 96

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PSE: Goebbels, Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 5

EDD: Bonde, Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 25

A favor: 379

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Miércoles, 12 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

En contra: 128

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Blak, Caudron, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hulthén, Lund, Mendiluce Pereiro, Schori, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 8

EDD: Krarup, Raymond

NI: Garaud

PPE-DE: Scallon

PSE: Rothley, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Vander Taelen

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmiendas 36, 46

A favor: 416

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perrière, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 59**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky**PSE:** Goebbels, Mendiluce Pereiro**UEN:** Andrews**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Abstención: 42****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca**UEN:** Berthu, Collins**Recomendación Bowe A5-0083/2000****Enmienda 37****A favor: 141****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Ludford, Lynne, Olsson**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PSE:** Andersson, Corbey, Ferreira, Ghilardotti, Hulthén, Imbeni, Kuckelkorn, Leinen, Lund, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Read, Ruffolo, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Theorin, Van Brempt, Vattimo, Volcic**TDI:** Speroni**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Miércoles, 12 de abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 344

EDD: Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souldakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Abstención: 30

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000**Enmienda 11****A favor: 283**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, Dybkjær, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hansenne, Korhola, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kröhl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 201

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels, Poos

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

Abstención: 36

EDD: Titford

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmiendas 48, 52

A favor: 449

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-

Miércoles, 12 de abril de 2000

Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Vander Taelen

En contra: 73

ELDR: Thors

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Mantovani, Marini, Scallan

PSE: Ghilardotti, Imbeni, Mendiluce Pereiro, Napolitano, Paciotti, Ruffolo, Sacconi, Vattimo, Volcic

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 2

EDD: Titford

UEN: Berthu

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 12

A favor: 278

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Hieronymi, Mantovani, Marini, Sacrédeus, Scallon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 204

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote, Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoven Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Desama, Goebbels

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Abstención: 42

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, McMillan-Scott, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Rothley

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmiendas 38, 49

A favor: 422

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger, Markov

NI: Garaud, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinós, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Thomas-Mauro

En contra: 100

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Mantovani, Marini

PSE: Mendiluce Pereiro, Napoletano

UEN: Camre, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 2

EDD: Titford

Verts/ALE: Vander Taelen

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000**Enmienda 51****A favor: 300**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferri, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Perry, Purvis, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 153

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Smet

PSE: Goebbels, Poos, Rothley

UEN: Caullery

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 50

A favor: 183

GUE/NGL: Fiebiger

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Andrews, Collins, Fitzsimons, Hyland

En contra: 308

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Miércoles, 12 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Bourlanges, Cocilovo, Deprez, Grosch, Hansenne, Korhola, Mantovani, Marini, Sacrédeus

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 8

PSE: Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 39

A favor: 315

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fiebiger, Korakas, Markov, Theonas

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, Hannan, Hansenne, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Miércoles, 12 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 148

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstención: 35

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

PSE: Goebbels, Poos

Miércoles, 12 de abril de 2000

Recomendación Bowe A5-0083/2000**Enmienda 33, primera parte****A favor: 287****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Davies, Ducarme, Dybkjær, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Procacci, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Paisley**PPE-DE:** Averoff, Bourlanges, Cocilovo, Decourrière, Deprez, Korhola, Mantovani, Marini, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon, Trakatellis**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**En contra: 202****ELDR:** Andreasen, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Wiebenga**PPE-DE:** Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcuyo Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin,

Miércoles, 12 de abril de 2000

McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Collins

Abstención: 13

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Banotti, Schierhuber

PSE: Adam, Poos, Rothley

UEN: Hyland

Recomendación Bowe A5-0083/2000

Enmienda 45

A favor: 285

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Deprez, Moreira Da Silva, Sacrédeus, Scallon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 188

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Manders, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Thors

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Poos

UEN: Andrews

Abstención: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Haarder, Jensen, Riis-Jørgensen

NI: Garaud

PSE: Adam, Rothley

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Collins, Fitzsimons

Miércoles, 12 de abril de 2000

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 40

A favor: 370

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Glante, Haug, Hoff, Imbeni, Kuhne, Lange, Mendiluce Pereiro, Morgan, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Pittella, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schulz, Vattimo, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

En contra: 129

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstención: 2**EDD:** Okking**PSE:** Adam**Informe Papayannakis A5-0088/2000****Enmienda 41, primera parte****A favor: 307****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley**PPE-DE:** Cocilovo, Deprez, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Miércoles, 12 de abril de 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 189

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Garot, Nair, Paasilinna

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 2

EDD: Okking

PSE: Lienemann

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 41, segunda parte

A favor: 273

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: Cocilovo, Deprez, De Veyrac, Maat, McCartin, Mantovani, Marini

Miércoles, 12 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Celli, Evans Jillian, Isler Béguin, Jonckheer

En contra: 228

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Miércoles, 12 de abril de 2000

Abstención: 5

EDD: Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Kronberger

PSE: Goebbels

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 48

A favor: 110

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Cox, Ludford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Oostlander

PSE: Imbeni, Keßler, Kinnock, Marinho, Mendiluce Pereiro, Morgan, Nair, Schmid Gerhard, Schulz, Theorin

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 393

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Markov

NI: Garaud

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Varaut

Abstención: 3

PSE: Ferreira, Scheele

UEN: Souchet

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 49

A favor: 412

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulden, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 80

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Sandbæk

ELDR: Lynne, Maaten, Manders, Mulder

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bourlanges, Cederschiöld, Daul, Decourrière, de Sarnez, Doorn, Florenz, Goepel, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jean-Pierre, Maat, Madelin, Martin Hugues, Novelli, Pack, Perry, Reis, Røvsing, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Thyssen

PSE: van den Berg, Corbey, Leinen, Linkohr, Paasilinna, Pérez Royo, Wiersma

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Miércoles, 12 de abril de 2000

Abstención: 12**EDD:** Krarup**ELDR:** Mennea**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Modrow, Morgantini, Vachetta**PPE-DE:** Cunha, Konrad**TDI:** Speroni**Informe Papayannakis A5-0088/2000****Enmienda 51****A favor: 278****EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Raymond, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky**PPE-DE:** Doyle, Lulling, Maat, Pomés Ruiz**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 227

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Fitzsimons

Abstención: 1

PPE-DE: Lechner

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 55

A favor: 276

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Lulling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 235

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstención: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Garaud

PPE-DE: Maij-Weggen

Miércoles, 12 de abril de 2000

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 56

A favor: 273

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

PPE-DE: Hernández Mollar, Lulling, Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 232

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Abstención: 7

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Enmienda 59

A favor: 273

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley

PPE-DE: Inglewood, Lulling, Maat

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 232

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klawns, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinou, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

Abstención: 8

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

PPE-DE: Zimmerling

TDI: Speroni

Informe Papayannakis A5-0088/2000

Resolución

A favor: 501

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Sichrovsky

Miércoles, 12 de abril de 2000

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grosse-tête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 6

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Plooi-jan Gorsel

PPE-DE: Ridruejo, Schleicher

Abstención: 8

PPE-DE: Lisi, Maat, Müller Emilia Franziska, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schnellhardt, Sommer

Miércoles, 12 de abril de 2000

B5-0320/2000 – RC Lisboa

Resolución

A favor: 224

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Decourrière, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klant, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Maes, Staes

En contra: 252

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Paisley

PPE-DE: Bodrato, Cocilovo, Kratsa-Tsagaropoulou, Smet

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulst, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo,

Miércoles, 12 de abril de 2000

Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Vanhecke

UEN: Camre, Coûteaux, Marchiani, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sørensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 18

EDD: Okking

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Coelho, Cornillet, Cunha, de Sarnez, Graça Moura, Hansenne, Marques, Pacheco Pereira, Posselt

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Caullery, La Perriere, Thomas-Mauro

B5-0338/2000 Lisboa

Resolución

A favor: 159

ELDR: Sánchez García

PPE-DE: Marini

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Candal, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Miércoles, 12 de abril de 2000

En contra: 295

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Paisley

PPE-DE: Agag Longo, Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martin Hugues, Matikainen-Kallström, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: Martinez, Speroni, Vanhecke

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Fitzsimons, La Perriere, Marchiani, Montfort, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 45

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Kronberger, Sichrovsky

PPE-DE: Smet

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTOS APROBADOS**1. Principio de adicionalidad****B5-0241, 0316, 0317, 0318 y 0321/2000****Resolución del Parlamento Europeo sobre el principio de adicionalidad de los créditos de los Fondos estructurales***El Parlamento Europeo,*

- Vistos los artículos 158 a 161 del Tratado CE,
 - Visto el Reglamento (CE) n° 1260/1999 del Consejo, de 21 de junio de 1999, por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales⁽¹⁾, y, en particular, su artículo 11, relativo a la adicionalidad,
 - Vista la lista de zonas seleccionables para el Objetivo 1 establecida por la Comisión el 1 de julio de 1999,
 - Visto el Informe especial n° 6/1999 del Tribunal de Cuentas relativo al principio de subsidiariedad,
- A. Considerando que el mencionado Reglamento (CE) n° 1260/1999 obliga a los Estados miembros a respetar el principio de adicionalidad en la asignación de gasto público a proyectos cofinanciados por los Fondos estructurales, ya que dispone que la financiación de la CE no puede sustituir el gasto estructural público o asimilable por parte del Estado miembro,
- B. Considerando que la adicionalidad es necesaria para reforzar el efecto amplificador que tienen los recursos comunitarios, por lo que éstos deben tener carácter adicional a la financiación pública por las autoridades nacionales, y no sustituirla,
- C. Considerando que hasta ahora no ha sido posible conseguir, mediante acuerdos prácticos entre la Comisión y los Estados miembros, el establecimiento de procedimientos eficaces para el seguimiento de la observancia del principio de adicionalidad,
- D. Considerando que, por regla general, el nivel de gasto debe ser al menos igual al gasto medio anual del período de programación anterior, a menos que este período se hubiera caracterizado por un nivel extraordinariamente elevado de gasto estructural público o hubiera estado rodeado de circunstancias macroeconómicas especiales,
- E. Considerando que el Reglamento que regula los Fondos estructurales europeos exige que las autoridades nacionales cofinancien las intervenciones y los pagos de los Fondos,
- F. Considerando que los artículos 16 y 17 del mencionado Reglamento disponen la comprobación previa de la adicionalidad mediante la adopción de marcos comunitarios de apoyo y documentos de programación únicos, incluyendo cuadros financieros,
- G. Considerando que, también se exige a los Estados miembros que presenten anualmente datos financieros sobre el cumplimiento del principio de adicionalidad, práctica no siempre respetada,
- H. Considerando que el nivel del gasto se determinará a la luz de las circunstancias macroeconómicas generales que rodeen la financiación, teniendo en cuenta determinadas situaciones económicas específicas,
1. Considera que el principio de adicionalidad es un instrumento fundamental por lo que se refiere a la capacidad de los Fondos estructurales de tener repercusiones tangibles en las regiones subvencionables;
2. Considera que estas repercusiones no pueden lograrse si los Estados miembros no respetan este principio e insta a la Comisión a que sea firme en la aplicación del principio de adicionalidad;

⁽¹⁾ DO L 161 de 26.6.1999, p. 1.

Miércoles, 12 de abril de 2000

3. Recuerda que los reglamentos obligan a las autoridades nacionales a cofinanciar las intervenciones de los Fondos estructurales y considera que la comprobación intermedia es un instrumento necesario para garantizar el principio de adicionalidad;
4. Recuerda que el buen funcionamiento y la eficacia de los Fondos también dependen de las prioridades políticas y presupuestarias fijadas por las autoridades regionales y nacionales respecto de las regiones afectadas;
5. Señala que, aunque son los Gobiernos nacionales quienes presentan a la Comisión los planes regionales de desarrollo, su elaboración pretende precisamente reflejar las necesidades y prioridades de regiones determinadas, pero sólo se requiere la comprobación de los compromisos de gasto público al nivel nacional, por lo que los Estados miembros pueden reasignar fondos internamente y seguir cumpliendo formalmente el principio de adicionalidad;
6. Apoya plenamente la declaración de la Comisión en la que se subraya que el espíritu de la adicionalidad, al igual que la letra de la ley, representa un elemento clave y es fundamental para asegurar que los programas tengan repercusiones máximas sobre el terreno;
7. Considera que son necesarias unas directrices claras de aplicación para hacer la evaluación de la adicionalidad más clara, más transparente y más eficaz, y que ello debería comprender una metodología fija para garantizar una mayor coherencia de los datos nacionales presentados para la comprobación;
8. Considera que en el procedimiento de comprobación también debe evaluarse la relación entre el coste y el rendimiento de los programas y, en caso necesario, posibles estrategias de salida;
9. Acoge con satisfacción la flexibilidad del nuevo Reglamento, que incorpora una financiación innovadora de programas;
10. Pide a la Comisión que le informe de las medidas que tome para comprobar si los planes de gasto público y asimilable de los Estados miembros en acciones estructurales apoyadas por la UE se atienen efectivamente al principio de adicionalidad y que le indique qué Estados miembros incumplen este principio en el actual período de programación en un plazo de tres meses a partir de la detección de dicho incumplimiento;
11. Alienta a la Comisión y a los Estados miembros a que establezcan una colaboración más eficaz y a que desarrollen una mejor coordinación interna con el fin de llegar a soluciones viables que minimicen la carga administrativa;
12. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, a los Gobiernos de los Estados miembros y al Comité de las Regiones.

2. Estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 *II**

C5-0065/2000

Posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aplicación de las técnicas de muestreo de áreas y de teledetección a las estadísticas agrícolas para el período 1999-2003 (13300/1/1999 – C5-0065/2000 – 1998/0296(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

Se aprueba la posición común. Se considera, por tanto, que el acto ha sido adoptado con arreglo a la posición común.

Miércoles, 12 de abril de 2000

3. Control del transporte de mercancías peligrosas por carretera ***I (procedimiento sin informe)

C5-0129/2000

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/50/CE del Consejo relativa a procedimientos uniformes de control del transporte de mercancías peligrosas por carretera (COM(2000) 106 – C5-0129/2000 – 2000/0044(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

Esta propuesta ha sido aprobada.

4. OPOCE (procedimiento sin informe)

C5-0080/2000

Proyecto de decisión del Parlamento Europeo, del Consejo, de la Comisión, del Tribunal de Justicia, del Tribunal de Cuentas, del Comité Económico y Social y del Comité de las Regiones relativa a la organización y al funcionamiento de la Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas (CE, CECA, Euratom) (C5-0080/2000 – 2000/2043(ACI))

El Parlamento aprueba el proyecto de decisión.

5. Emisiones contaminantes de tractores agrícolas o forestales ***II (procedimiento sin debate)

A5-0071/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de gases contaminantes y de partículas contaminantes procedentes de motores destinados a propulsar tractores agrícolas o forestales y por la que se modifica la Directiva 74/150/CEE del Consejo (10323/1/1999 – C5-0225/1999 – 1998/0247(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (10323/1/1999 – C5-0225/1999) ⁽¹⁾,
- Vista su posición en primera lectura ⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 472) ⁽³⁾,
- Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1999) 386),
- Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
- Visto el artículo 78 de su Reglamento,
- Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0071/2000),

⁽¹⁾ DO C 17 de 20.1.2000, p. 13.

⁽²⁾ DO C 279 de 1.10.1999, p. 208.

⁽³⁾ DO C 303 de 2.10.1998, p. 9.

Miércoles, 12 de abril de 2000

1. Aprueba la posición común;
2. Constata que el acto ha sido adoptado con arreglo a la posición común;
3. Encarga a su Presidenta que firme el acto, conjuntamente con el Presidente del Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 254 del Tratado CE;
4. Encarga a su Secretario General que firme el acto, en lo que atañe a sus competencias, y que proceda, de acuerdo con el Secretario General del Consejo, a su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas;
5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

6. Cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros * (procedimiento sin debate)

A5-0102/2000

Iniciativa de la República de Finlandia con vistas a la aprobación de la Decisión del Consejo relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

Se modifica esta iniciativa del modo siguiente:

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE FINLANDIA⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 7 bis (nuevo)

(7 bis) En caso de fraude, corrupción u otras actividades ilegales que perjudiquen los intereses financieros de la Unión Europea, la Comisión y las autoridades competentes para la lucha contra el blanqueo de capitales deberán cooperar e intercambiar la información pertinente.

(Enmienda 3)

Considerando 7 ter (nuevo)

(7 ter) Los Estados miembros deberán estructurar las UIF con objeto de garantizar que se faciliten la información y los documentos en un plazo razonable.

(Enmienda 4)

Artículo 1, apartado 1

1. Los Estados miembros *velarán por que* las unidades de información financiera (UIF) creadas o designadas para recibir notificaciones de información financiera a efectos de luchar contra el blanqueo de capitales cooperen para recabar, analizar e investigar la información pertinente.

1. Los Estados miembros **designarán** unidades de información financiera (UIF) creadas para recibir notificaciones de información financiera a efectos **únicamente** de luchar contra el blanqueo de capitales, **tal como se define en la Directiva 91/308/CEE, y velarán por que éstas** cooperen para recabar, analizar e investigar la información pertinente. **En caso de fraude, corrupción u otras actividades ilegales que pudieran perjudicar a los intereses financieros de la Unión Europea, las UIF también colaborarán con la Comisión. La información que se intercambie no podrá utilizarse para ningún otro propósito distinto del de combatir el blanqueo de capitales.**

⁽¹⁾ DO C 362 de 16.12.1999, p. 6.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE FINLANDIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 5)

Artículo 1, apartado 2

2. A efectos de lo dispuesto en el apartado 1, los Estados miembros velarán por que las UIF intercambien, por propia iniciativa o previa petición, de conformidad bien con lo dispuesto en la presente Decisión bien con los memorandos de acuerdo ya celebrados o que celebren entre ellas, toda la información disponible que pueda ser pertinente para el tratamiento o el análisis de la información o la investigación por las UIF, sobre operaciones financieras relacionadas con el blanqueo de capitales y sobre las personas físicas o jurídicas implicadas.

2. A efectos de lo dispuesto en el apartado 1, los Estados miembros velarán por que las UIF **y la Comisión** intercambien, por propia iniciativa o previa petición, de conformidad bien con lo dispuesto en la presente Decisión bien con los memorandos de acuerdo ya celebrados o que celebren entre ellas, toda la información disponible que pueda ser pertinente para el tratamiento o el análisis de la información o la investigación por las UIF **o la Comisión**, sobre operaciones financieras relacionadas con el blanqueo de capitales y sobre las personas físicas o jurídicas implicadas.

(Enmienda 6)

Artículo 1 bis (nuevo)

Artículo 1 bis

Los Estados miembros velarán por que los derechos fundamentales, especialmente el derecho de defensa y el derecho a vías de recurso efectivas, estén garantizados en todo el alcance de la presente decisión.

(Enmienda 7)

Artículo 4, apartado -1 (nuevo)

- 1. Toda UIF de un Estado miembro y, cuando proceda, la Comisión, podrán pedir a toda otra UIF o a la Comisión, a efectos de lucha contra el blanqueo de capitales, información financiera relativa a bienes presuntamente derivados de actividades delictivas.

(Enmienda 8)

Artículo 4

1. Toda solicitud cursada en virtud de la presente Decisión irá acompañada de una sucinta exposición de los hechos subyacentes que obran en conocimiento *de la UIF* requirente. *La UIF* indicará el modo en que se utilizará la información que se trata de obtener con la solicitud.

1. Toda solicitud cursada en virtud de la presente Decisión irá acompañada de una sucinta exposición de los hechos subyacentes que obran en conocimiento **del organismo** requirente. **El organismo** indicará el modo en que se utilizará la información que se trata de obtener con la solicitud.

2. Cuando la solicitud se realice de conformidad con la presente Decisión, *la UIF* *requerida* facilitará toda la información pertinente, incluidos la información financiera disponible y los datos policiales pertinentes, requerida en la solicitud, sin necesidad de que se le envíe una carta oficial de solicitud con arreglo a lo dispuesto en los convenios o acuerdos aplicables entre los Estados miembros.

2. Cuando la solicitud se realice de conformidad con la presente Decisión, **el organismo** **requerido** facilitará toda la información pertinente, incluidos la información financiera disponible y los datos policiales pertinentes, requerida en la solicitud, sin necesidad de que se le envíe una carta oficial de solicitud con arreglo a lo dispuesto en los convenios o acuerdos aplicables entre los Estados miembros.

3. Una UIF no podrá verse obligada a difundir información si ésta puede perjudicar claramente a una investigación penal que se esté llevando a cabo en el Estado miembro requerido. Toda denegación de información en este sentido deberá explicarse adecuadamente *a la UIF* requirente.

3. Una UIF no podrá verse obligada a difundir información si ésta puede perjudicar claramente a una investigación penal que se esté llevando a cabo en el Estado miembro requerido. Toda denegación de información en este sentido deberá explicarse adecuadamente **al organismo** requirente.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO PROPUESTO
POR LA REPÚBLICA DE FINLANDIA

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 9)

Artículo 4, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. El organismo requerido podrá imponer condiciones respecto de la utilización de la información.

(Enmienda 10)

Artículo 5

1. La información y los documentos obtenidos con arreglo a lo dispuesto en la presente Decisión únicamente podrán utilizarse para tratar y analizar datos en las UIF.
2. La utilización de la información o documentos contemplados en el apartado 1 en investigaciones penales estará supeditada a la autorización previa de la UIF que remitió la información o los documentos.
3. Las UIF adoptarán todas las medidas, incluidas las medidas de seguridad, necesarias para garantizar que la información remitida con arreglo a lo dispuesto en la presente Decisión no sea accesible a otras autoridades, organismos o departamentos.
4. La información remitida estará protegida, como mínimo, por las mismas normas de secreto y protección de datos personales aplicables con arreglo a la legislación nacional aplicable de la UIF requirente.
5. La UIF requirente cumplirá todas aquellas condiciones que establezca la UIF requirente respecto de la utilización de la información.

1. La información y los documentos obtenidos con arreglo a lo dispuesto en la presente Decisión únicamente podrán utilizarse para tratar y analizar datos en las UIF **o en la Comisión.**
2. La utilización de la información o documentos contemplados en el apartado 1 **para fines distintos a las** investigaciones penales estará supeditada a la autorización previa **del organismo** que remitió la información o los documentos.
3. Las UIF **y la Comisión** adoptarán todas las medidas, incluidas las medidas de seguridad, necesarias para garantizar que la información remitida con arreglo a lo dispuesto en la presente Decisión no sea accesible a otras autoridades, organismos o departamentos.
4. **Para la transmisión de información, las UIF y la Comisión aplicarán plenamente las disposiciones pertinentes del Convenio del Consejo de Europa, de 28 de enero de 1981, para la protección de las personas en el tratamiento automático de los datos personales y de la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos** ⁽¹⁾.
5. **El organismo** requirente cumplirá todas aquellas condiciones que establezca **el organismo requerido** respecto de la utilización de la información.

⁽¹⁾ DO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

(Enmienda 11)

Artículo 6, apartados 1 y 2

1. Las UIF, dentro de los límites impuestos por su legislación nacional aplicable y sin solicitud a tal efecto, podrán intercambiar la información pertinente.
2. La UIF remitente podrá imponer condiciones para la utilización de la información a que se refiere el apartado 1 por parte de la UIF receptora. La UIF receptora estará vinculada por estas condiciones.

1. Las UIF **y la Comisión**, dentro de los límites impuestos por su legislación nacional aplicable y sin solicitud a tal efecto, podrán intercambiar la información pertinente.
2. **El organismo** remitente podrá imponer condiciones para la utilización de la información a que se refiere el apartado 1 por parte **del organismo receptor. El organismo receptor** estará **vinculado** por estas condiciones.

(Enmienda 12)

Artículo 7

Los Estados miembros establecerán y acordarán canales de comunicación adecuados y protegidos entre las UIF.

Los Estados miembros **y la Comisión** establecerán y acordarán canales de comunicación adecuados y protegidos entre las UIF **y la Comisión.**

Miércoles, 12 de abril de 2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la Iniciativa de la República de Finlandia relativa a las disposiciones de cooperación entre las unidades de información financiera de los Estados miembros para el intercambio de información (11636/1999 – C5-0330/1999 – 1999/0824(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la Iniciativa de la República de Finlandia (11636/1999-1999/0824(CNS))⁽¹⁾,
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con la letra c) del apartado 2 del artículo 34 del Tratado de la Unión Europea (C5-0330/1999),
 - Vistos los artículos 67 y 106 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, así como las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0102/2000),
1. Aprueba la iniciativa de la República de Finlandia así modificada;
 2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 3. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la iniciativa de la República de Finlandia;
 4. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo, a la República de Finlandia y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 362 de 16.12.1999, p. 6.

7. Liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente *II****A5-0083/2000****Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente y por la que se deroga la Directiva 90/220/CEE del Consejo (11216/1/1999 – C5-0012/2000 – 1998/0072(COD))**

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (11216/1/1999 – C5-0012/2000)⁽¹⁾,
- Vista su posición en primera lectura⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 85)⁽³⁾,
- Vista la propuesta modificada (COM(1999) 139)⁽⁴⁾,
- Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,

⁽¹⁾ DO C 64 de 6.3.2000, p. 1.

⁽²⁾ DO C 150 de 28.5.1999, p. 363.

⁽³⁾ DO C 139 de 4.5.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 139 de 19.5.1999, p. 7.

Miércoles, 12 de abril de 2000

- Visto el artículo 80 de su Reglamento,
 - Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0083/2000),
1. Modifica la posición común del modo que se indica a continuación;
 2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

 POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 13

(13) La presente Directiva tiene debidamente en consideración la experiencia internacional en este ámbito y los compromisos comerciales internacionales en este sector;

(13) La presente Directiva tiene debidamente en consideración la experiencia internacional en este ámbito y los compromisos comerciales internacionales en este sector y **debe respetar los requisitos que establece el Protocolo de Cartagena relativo a la Bioseguridad concluido en Montreal en enero de 2000; si fuere necesario, y en el marco de la ratificación del Protocolo, la Comisión presentará propuestas para modificar y precisar la presente Directiva.**

(Enmiendas 36 y 46)

Considerando 16

(16) *Las disposiciones de la presente Directiva se entienden sin perjuicio de la legislación nacional en materia de responsabilidad;*

(16) **El deterioro ambiental puede estar ocasionado no sólo por OMG, sino por una multitud de causas, y, para poder llevar a cabo una regulación global de los posibles daños, se deberían instaurar normas en materia de responsabilidad ambiental a escala comunitaria; tras un debate con el Parlamento Europeo y el Consejo, la Comisión presentará una propuesta, antes de finales de 2001, que incluirá las repercusiones de la biotecnología sobre todos los ámbitos de la Unión Europea.**

(Enmienda 3)

Considerando 19 bis (nuevo)

(19 bis) Es necesario efectuar evaluaciones del riesgo de los efectos acumulados a largo plazo por la aprobación y la liberación intencional en el medio ambiente de cualquier nuevo organismo genéticamente modificado; además, los efectos acumulados a largo plazo deben formar parte obligatoria del control.

(Enmienda 4)

Considerando 20 bis (nuevo)

(20 bis) Es necesario llevar a cabo una investigación independiente y sistemática de los riesgos; para esta investigación se deberá contar con los recursos necesarios y los investigadores independientes deberán tener acceso al material pertinente.

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJOENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 5)

Considerando 26

(26) En lo que se refiere a la evaluación de riesgos medioambientales para la Parte C, gestión de riesgos, etiquetado, control, información al público y cláusula de salvaguardia, la presente Directiva debería ser un punto de referencia para los OMG que sean productos o componentes de productos autorizados por otro acto jurídico comunitario, el cual debería por tanto disponer la realización de una evaluación específica del riesgo medioambiental de acuerdo con los principios establecidos en el Anexo II y sobre la base de la información que se detalla en el Anexo III, sin perjuicio de los requisitos adicionales previstos por el citado acto comunitario, y establecer requisitos en materia de gestión de riesgos, etiquetado, control según proceda, información al público y cláusula de salvaguardia al menos equivalentes a los establecidos en la presente Directiva;

(26) En lo que se refiere a la evaluación de riesgos medioambientales para la Parte C, gestión de riesgos, etiquetado, control, información al público y cláusula de salvaguardia, la presente Directiva debería ser un punto de referencia para los OMG que sean productos o componentes de productos autorizados por otro acto jurídico comunitario, el cual debería por tanto disponer la realización de una evaluación específica del riesgo medioambiental de acuerdo con los principios establecidos en el Anexo II y sobre la base de la información que se detalla en el Anexo III, sin perjuicio de los requisitos adicionales previstos por el citado acto comunitario, y establecer requisitos en materia de gestión de riesgos, etiquetado, control según proceda, información al público y cláusula de salvaguardia al menos equivalentes a los establecidos en la presente Directiva; **los reglamentos destinados a asegurar que la evaluación del riesgo y los requisitos en materia de gestión del riesgo, el etiquetado, el control adecuado, las informaciones al público y la cláusula de salvaguardia correspondan a lo dispuesto en la presente Directiva deberán aplicarse en cooperación con los servicios de la Comisión y las autoridades competentes de los Estados miembros encargadas de la aplicación de la presente Directiva.**

(Enmienda 6)

Considerando 27 bis (nuevo)

(27 bis) El objetivo a largo plazo ha de ser el establecimiento de un procedimiento centralizado a escala comunitaria para la liberación de organismos modificados genéticamente, siguiendo, por ejemplo, el dispositivo previsto para la autorización de medicamentos; la Comisión debería elaborar un estudio sobre la posibilidad de que se examine de manera centralizada la liberación de organismos modificados genéticamente, por ejemplo por parte de la Agencia Europea de Medio Ambiente de Copenhague o por la propuesta Autoridad europea para la seguridad de los alimentos.

(Enmienda 47)

Considerando 59

(59) Con el fin de favorecer el cumplimiento efectivo de las disposiciones adoptadas conforme a la presente Directiva procede establecer sanciones que aplicarán los Estados miembros;

(59) Con el fin de favorecer el cumplimiento efectivo de las disposiciones adoptadas conforme a la presente Directiva procede establecer sanciones que aplicarán los Estados miembros, **incluyendo sanciones contra la liberación culposa de OMG;**

(Enmienda 8)

Considerando 59 bis (nuevo)

(59 bis) Debería realizarse un estudio anual sobre los posibles costes y beneficios socioeconómicos de la liberación intencional prevista o de la autorización de comercialización que tenga debidamente en cuenta también los intereses de los agricultores y los consumidores;

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 9)

Artículo 2, apartado 7 bis (nuevo)

7 bis. «Uso», la liberación intencional de un producto que se ha comercializado; las personas que hagan este uso de una liberación intencional se denominarán «usuarios»;

(Enmienda 10)

Artículo 3, apartado 1 bis (nuevo)

1 bis. La presente directiva tampoco se aplicará a los productos farmacéuticos para uso humano consistentes en un OMG o en una combinación de OMG o que los contengan, a reserva de que la legislación comunitaria que los regule prevea una evaluación de los riesgos para el medio ambiente equivalente a la establecida en los Anexos II y III.

(Enmiendas 48 y 52)

Artículo 4, apartado 2

2. Antes de presentar una notificación con arreglo a la Parte B o la Parte C, deberá realizarse una evaluación del riesgo para el medio ambiente. La información que puede resultar necesaria para llevar a cabo la evaluación del riesgo para el medio ambiente figura en el Anexo III. Los Estados miembros y la Comisión velarán por que al realizar la evaluación del riesgo para el medio ambiente se tengan debidamente en cuenta los OMG que contengan genes que expresen resistencia a los antibióticos utilizados en tratamientos médicos o veterinarios, a fin de identificar y eliminar de forma progresiva en los OMG los marcadores de resistencia a los antibióticos que puedan tener efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

2. Antes de presentar una notificación con arreglo a la Parte B o la Parte C, deberá realizarse una evaluación del riesgo para el medio ambiente. La información que puede resultar necesaria para llevar a cabo la evaluación del riesgo para el medio ambiente figura en el Anexo III. Los Estados miembros y la Comisión velarán por que al realizar la evaluación del riesgo para el medio ambiente se tengan debidamente en cuenta los OMG que contengan genes que expresen resistencia a los antibióticos utilizados en tratamientos médicos o veterinarios, a fin de identificar y eliminar de forma progresiva, **a más tardar en 2005**, en los OMG los marcadores de resistencia a los antibióticos que puedan tener efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(Enmiendas 38 y 49)

Artículo 4, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. Cuando se autorice una liberación intencional, los Estados miembros y la Comisión garantizarán que se evalúe correctamente cualquier tipo de repercusión medioambiental originada por las transferencias genéticas a otros organismos. Dado que el grado de repercusión medioambiental varía según la naturaleza del organismo introducido, se efectuará una evaluación separada para cada caso.

(Enmienda 16)

Artículo 5, apartado 6

6. Para calcular el plazo de 90 días mencionado en el apartado 5, no se tendrán en cuenta los períodos de tiempo en los que la autoridad competente:

6. Para calcular el plazo de 90 días mencionado en el apartado 5, no se tendrán en cuenta los períodos de tiempo en los que la autoridad competente haya estado esperando la información adicional que hubiera solicitado al notificador. Una encuesta o consulta públicas con arreglo a lo establecido en el artículo 8 no deberá prolongar el período de 90 días a que se refiere el apartado 5.

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJOENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

- a) haya estado esperando la información adicional que hubiera solicitado al notificador, o
- b) *esté realizando* una encuesta o consulta públicas con arreglo a lo establecido en el artículo 8. *Esta encuesta o consulta públicas no deberá prolongar en más de 30 días* el período de 90 días a que se refiere el apartado 5.

(Enmienda 17)

Artículo 5, apartado 6, párrafo único bis (nuevo)

Si la autoridad competente requiriere la notificación de nuevos datos, tendrá que justificarlo.

(Enmienda 19)

Artículo 7, apartado 2

2. Si la autoridad competente a que se refiere el apartado 1 llegara a disponer de información que pudiera tener consecuencias importantes en relación con riesgos para la salud humana o el medio ambiente o se dieran las circunstancias que se describen en el anterior apartado 1, la autoridad competente deberá valorar dicha información y podrá exigir al notificador que modifique las condiciones de la liberación intencional, que la suspenda o que le ponga fin.

2. Si la autoridad competente a que se refiere el apartado 1 llegara a disponer de información que pudiera tener consecuencias importantes en relación con riesgos para la salud humana o el medio ambiente o se dieran las circunstancias que se describen en el anterior apartado 1, la autoridad competente deberá valorar dicha información **e informar al público**, y podrá exigir al notificador que modifique las condiciones de la liberación intencional, que la suspenda o que le ponga fin.

(Enmienda 20)

Artículo 11, apartado 2

2. En lo que se refiere al Reglamento (CEE) nº 2309/93, los artículos 12 a 23 de la presente Directiva no se aplicarán a cualquier OMG que sean productos o componentes de un producto siempre que estén autorizados por dicho Reglamento, en la medida en que la realización de una evaluación específica del riesgo para el medio ambiente se establezca de conformidad con los principios establecidos en el Anexo II de la presente Directiva y basada en la información indicada en el Anexo III de la presente Directiva, *sin perjuicio de los requisitos adicionales previstos en el Reglamento (CEE) nº 2309/93.*

2. En lo que se refiere al Reglamento (CEE) nº 2309/93, los artículos 12 a 23 de la presente Directiva no se aplicarán a cualquier OMG que sean productos o componentes de un producto siempre que estén autorizados por dicho Reglamento, en la medida en que la realización de una evaluación específica del riesgo para el medio ambiente se establezca de conformidad con los principios establecidos en el Anexo II de la presente Directiva y **esté** basada en la información indicada en el Anexo III de la presente Directiva **y sujeta a unos requisitos en materia de gestión del riesgo, etiquetado, seguimiento adecuado, información al público y cláusula de salvaguardia equivalentes, como mínimo, a los que prevé la presente Directiva;**

(Enmienda 21)

Artículo 11, apartado 3

3. Un reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo establecerá los procedimientos que garanticen que la determinación del riesgo, los requisitos referentes a la gestión del riesgo, el etiquetado, el seguimiento, si procede, la información al público y la cláusula de salvaguardia, sean equivalentes a los que prevé la presente Directiva. En espera de la entrada en vigor de dicho reglamento, los OMG que sean productos o componentes de productos se comercializarán únicamente, siempre que estén autorizados por otros actos legislativos comunitarios, una vez que su comercialización haya sido autorizada con arreglo a lo dispuesto en la presente Directiva.

3. Un reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo **adoptado en virtud del artículo 95 del Tratado CE** establecerá los procedimientos que garanticen que la determinación del riesgo, los requisitos referentes a la gestión del riesgo, el etiquetado, el seguimiento, si procede, la información al público y la cláusula de salvaguardia, sean equivalentes a los que prevé la presente Directiva. **Este reglamento deberá, en lo que respecta a los restantes artículos de la Directiva, hacer referencia a la presente Directiva.** En espera de la entrada en vigor de dicho reglamento, los OMG que sean productos o componentes de productos se comercializarán únicamente, siempre que estén autorizados por otros actos legislativos comunitarios, una vez que su comercialización haya sido autorizada con arreglo a lo dispuesto en la presente Directiva.

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 22)

Artículo 12, apartado 2, letra d)

d) una propuesta de período de duración de la autorización, que no debe ser superior a 10 años;

d) una propuesta de período de duración de la autorización, que no debe ser superior a 10 años **a partir del primer registro del producto final;**

(Enmienda 23)

Artículo 14, apartado 4

4. La autorización se concederá por un plazo máximo de 10 años.

4. La autorización se concederá por un plazo máximo de 10 años **a partir del primer registro del producto final.**

(Enmienda 24)

Artículo 15, apartado 3

3. Antes de que se inicie el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 29 para tomar una decisión acerca de los criterios y requisitos de información a que se refiere el apartado 1, la Comisión publicará la propuesta. El público dispondrá de un plazo de 60 días para formular observaciones a la Comisión.

3. Antes de que se inicie el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 29 para tomar una decisión acerca de los criterios y requisitos de información a que se refiere el apartado 1, la Comisión publicará la propuesta. El público dispondrá de un plazo de 60 días para formular observaciones a la Comisión. **Estas observaciones se transmitirán al Comité previsto en el artículo 29 junto con una respuesta motivada.**

(Enmienda 25)

Artículo 15, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. Si se considera que se ha adquirido una experiencia suficiente de la comercialización de determinados OMG en determinados ecosistemas y los OMG en cuestión cumplen los criterios que establece el Anexo V, una autoridad competente podrá presentar a la Comisión una propuesta motivada para la aplicación de procedimientos diferenciados a este tipo de OMG. Se adoptará una decisión de conformidad con los procedimientos que establecen los apartados 2 a 4 del artículo 6.

(Enmienda 26)

Artículo 16, apartado 6

6. En el caso de la letra a) del apartado 3 y en ausencia de cualquier objeción motivada por parte de un Estado miembro o de la Comisión en los 60 días siguientes a la fecha de distribución del informe de evaluación, la autoridad competente que lo preparó enviará al notificador la decisión final por escrito e informará a los demás Estados miembros y a la Comisión en un plazo de 30 días. La validez de la autorización podrá limitarse según convenga.

6. En el caso de la letra a) del apartado 3 y en ausencia de cualquier objeción motivada por parte de un Estado miembro o de la Comisión en los 60 días siguientes a la fecha de distribución del informe de evaluación, la autoridad competente que lo preparó enviará al notificador la decisión final por escrito e informará a los demás Estados miembros y a la Comisión en un plazo de 30 días. La validez de la autorización **no** podrá **exceder de 10 años** y podrá limitarse según convenga **por otros motivos.**

(Enmienda 27)

Artículo 17, apartado 1, párrafo tercero

Tampoco se tendrá en cuenta el tiempo que tarde el Consejo en pronunciarse con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 29.

Suprimido

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJOENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 28)

*Artículo 18 bis (nuevo)***Artículo 18 bis****Exportación**

1. En relación con la exportación de OMG y/o productos que contengan OMG a terceros Estados, el exportador o importador deberá obtener

- la autorización de importación del país destinatario, y
- la autorización de exportación de las autoridades del Estado miembro competente.

2. Para que el Estado miembro competente pueda dar su autorización a la exportación se requerirá la autorización previa a la importación por parte del país destinatario.

3. La Comisión deberá presentar una propuesta legislativa para la aplicación en detalle del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad en el plazo de seis meses a partir de la fecha de su firma.

(Enmienda 39)

Artículo 19, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. Para facilitar su control, la localización de los OMG presentes deberá hacerse constar en registros públicos.

(Enmienda 31)

Artículo 22, apartado 2, párrafo segundo

Del mismo modo, tampoco se tendrá en cuenta el tiempo que tarde el Consejo en pronunciarse con arreglo al procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 29.

Suprimido

(Enmienda 32)

Artículo 28, apartado 1, párrafo segundo bis (nuevo)

La Comisión tomará las medidas necesarias para garantizar que dichos procesos de consulta se lleven a cabo de acuerdo con normas claras de apertura y transparencia y con pleno acceso del público.

(Enmienda 34)

Anexo II, introducción, párrafo segundo bis (nuevo)

Un principio general para la evaluación del riesgo para el medio ambiente deberá consistir también en una evaluación/análisis de los «efectos acumulados a largo plazo». Por «efectos acumulados a largo plazo» se entienden todos los efectos acumulados que las autorizaciones puedan tener en la flora natural, otros productos agrícolas, la fertilidad del suelo, la capacidad del suelo para degradar materias orgánicas, la cadena alimentaria, la diversidad biológica, la salud humana y los problemas de resistencia a los antibióticos.

Miércoles, 12 de abril de 2000

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJO

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 35)

Anexo IV, apartado A, subapartado 8

8. la propuesta de etiquetado, sobre una etiqueta o en un documento adjunto, que debe incluir, al menos en forma de síntesis, un nombre comercial para el producto, el nombre del OMG y la información a que se refiere el punto 2 de la sección A. El etiquetado deberá indicar la manera de acceder a la información recogida en la parte del registro accesible al público.

8. la propuesta de etiquetado, sobre una etiqueta o en un documento adjunto, que debe incluir, al menos en forma de síntesis, un nombre comercial para el producto, **una declaración de que «este producto contiene o está constituido por OMG»**, el nombre del OMG y la información a que se refiere el punto 2 de la sección A. El etiquetado deberá indicar la manera de acceder a la información recogida en la parte del registro accesible al público.

8. Identificación, registro y etiquetado de la carne de bovino ***I

A5-0088/2000

Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 820/97 (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 1

(1) El artículo 19 del Reglamento (CE) nº 820/97 del Consejo, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno, dispone que debe implantarse un sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno, que será obligatorio en todos los Estados miembros a partir del 1 de enero de 2001 en adelante. Basándose en la propuesta de la Comisión, el mismo artículo dispone también que deben establecerse antes de esa fecha las normas generales del sistema obligatorio.

(1) El artículo 19 del Reglamento (CE) nº 820/97 del Consejo, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno, dispone que debe implantarse un sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno, que será obligatorio en todos los Estados miembros a partir del **1 de septiembre de 2000** en adelante. Basándose en la propuesta de la Comisión, el mismo artículo dispone también que deben establecerse antes de esa fecha las normas generales del sistema obligatorio.

(Enmienda 2)

Considerando 1 bis (nuevo)

(1 bis) El Reglamento (CE) nº 2772/1999 del Consejo, de 21 de diciembre de 1999, por el que se aprueban las normas generales de un sistema obligatorio de etiquetado de la carne de vacuno ⁽¹⁾ precisa que se aplicarán únicamente a título provisional durante un período de ocho meses como máximo, a saber, del 1 de enero al 31 de agosto de 2000.

⁽¹⁾ DO L 334 de 28.12.1999, p. 1.

⁽¹⁾ DO C 376 E de 28.12.1999, p. 42.

Miércoles, 12 de abril de 2000

 TEXTO
DE LA COMISIÓN

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 3)

Considerando 2

(2) *Procede incluir esas normas generales en el Reglamento (CE) nº 820/97. Por claridad, conviene derogar ese Reglamento y sustituirlo por uno nuevo.*

(2) Por claridad, conviene derogar **el** Reglamento (CE) **nº 820/97** y sustituirlo por uno nuevo.

(Enmienda 4)

Considerando 3

(3) Como consecuencia de la inestabilidad originada en el mercado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno por la crisis de la encefalopatía espongiforme bovina, la mayor transparencia de las condiciones de producción y comercialización de los productos en cuestión, especialmente en lo que atañe a su rastreabilidad, ha tenido una influencia positiva sobre el consumo de carne de vacuno. A fin de mantener y reforzar la confianza del consumidor en dicho producto, es necesario crear una base mediante la cual la información se le facilite al consumidor en la etiqueta.

(3) Como consecuencia de la inestabilidad originada en el mercado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno por la crisis de la encefalopatía espongiforme bovina, la mayor transparencia de las condiciones de producción y comercialización de los productos en cuestión, especialmente en lo que atañe a su rastreabilidad, ha tenido una influencia positiva sobre el consumo de carne de vacuno. A fin de mantener y reforzar la confianza del consumidor en dicho producto, **y para no inducirlo a engaño**, es necesario crear una base mediante la cual la información se le facilite al consumidor en la etiqueta.

(Enmienda 5)

Considerando 5

(5) Mediante las garantías aportadas por esta mejora, se satisfarán *asimismo* algunos requisitos de interés general, como la protección de la salud humana y de la sanidad animal. Así pues, el fundamento jurídico adecuado para este Reglamento es el artículo 152 del Tratado.

(5) Mediante las garantías aportadas por esta mejora, se satisfarán algunos requisitos de interés general, como la protección de la salud humana y de la sanidad animal. Así pues, el fundamento jurídico adecuado para este Reglamento es el artículo 152 del Tratado.

(Enmienda 6)

Considerando 13 bis (nuevo)

(13 bis) Los Estados miembros deben velar por que, de conformidad con el Reglamento (CE) nº 820/97, sus bases de datos informatizadas sean plenamente operativas en el plazo más breve posible.

(Enmienda 7)

Considerando 17

(17) Cada animal debe conservar las marcas auriculares durante toda su vida.

(17) Cada animal debe conservar las marcas auriculares durante toda su vida. **En caso de que las marcas auriculares se desprendan accidentalmente, deberán ser sustituidas en un plazo razonable.**

(Enmienda 8)

Considerando 18

(18) La Comisión está estudiando, basándose en el trabajo realizado por el Centro Común de Investigación, la posibilidad de emplear medios electrónicos para la identificación de los animales.

(18) La Comisión está estudiando, basándose en el trabajo realizado por el Centro Común de Investigación, la posibilidad de emplear medios electrónicos para la identificación de los animales.

En la actualidad se están realizando investigaciones sobre la identificación del ganado bovino con una «marca auricular inmunológica». Es preciso estar abiertos a estas iniciativas y apoyar estos esfuerzos.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 9)

Considerando 23

(23) Debe establecerse un sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno que será obligatorio en todos los Estados miembros. Al amparo de dicho sistema obligatorio, los agentes económicos y las organizaciones que comercialicen carne de vacuno deberán indicar en la etiqueta datos *sobre determinadas características de la carne de vacuno y el lugar de sacrificio* del animal o de los animales de los que proceda la carne.

(23) Debe establecerse un sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno que será obligatorio en todos los Estados miembros **desde la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento**. Al amparo de dicho sistema obligatorio, los agentes económicos y las organizaciones que comercialicen carne de vacuno deberán indicar en la etiqueta datos **referidos, en particular, al lugar de nacimiento, cría y sacrificio** del o de los animales de los que proceda la carne.

(Enmienda 10)

Considerando 24

(24) *El sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno deberá reforzarse a partir del 1 de enero de 2003. Al amparo de ese sistema obligatorio, los agentes económicos y las organizaciones que comercialicen carne de vacuno deberán indicar también en la etiqueta datos sobre el origen y, concretamente, el lugar de nacimiento, cría y sacrificio del animal o los animales de los que proceda la carne.*

Suprimido

(Enmienda 11)

Considerando 25

(25) *El 1 de enero de 2003 es la fecha en la que, como muy pronto, puede implantarse el etiquetado obligatorio de origen. La razón principal para no implantar el etiquetado obligatorio de origen antes del 1 de enero de 2003 es que la plena información sobre los traslados realizados con animales de la especie bovina en la Comunidad sólo se exige de los animales nacidos después del 1 de enero de 1998.*

Suprimido

(Enmienda 12)

Considerando 26

(26) Desde el punto de vista del interés público, el sistema obligatorio de etiquetado de la carne de vacuno se aplicará también a la carne de vacuno importada en la Comunidad. *No obstante, debe preverse que tal vez los agentes económicos o las organizaciones de un tercer país no dispongan de toda la información exigida para la indicación de origen en la etiqueta. Por lo tanto, es necesario determinar la información mínima que los terceros países deberán indicar en la etiqueta.*

(26) Desde el punto de vista del interés público, el sistema obligatorio de etiquetado de la carne de vacuno se aplicará también a la carne de vacuno importada en la Comunidad. **Si un agente económico o una organización de un tercer país no dispone de toda la información requerida por el presente Reglamento, deberá indicarse adecuadamente.**

(Enmienda 13)

Considerando 27

(27) *Deben establecerse excepciones que garanticen un número mínimo de indicaciones en el caso de los agentes económicos o las organizaciones que produzcan y comercialicen carne de vacuno picada, recortes de carne de vacuno o trozos de dicha carne y de los agentes económicos o las organizaciones que exporten a la Comunidad carne de vacuno procedente de terceros países, que posiblemente no estén en condiciones de facilitar toda la información requerida en el marco del sistema de etiquetado obligatorio de la carne de vacuno.*

Suprimido

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 14)

Considerando 28

(28) El objetivo del etiquetado consiste en ofrecer la máxima transparencia en la comercialización de la carne de vacuno. Por consiguiente, resulta adecuado autorizar a los agentes económicos y organizaciones que decidan comercializar su carne de vacuno con una etiqueta que garantice la rastreabilidad de la misma hasta el animal correspondiente, para que etiqueten la carne de vacuno con un logotipo específico.

Suprimido

(Enmienda 15)

Considerando 28 bis (nuevo)

(28 bis) Las disposiciones del presente Reglamento no deberán ser contrarias a lo dispuesto en los reglamentos (CEE) n° 2081/92 del Consejo relativo a la protección de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen ⁽¹⁾ y (CEE) n° 2082/92 relativo a la certificación de las características específicas ⁽²⁾.

⁽¹⁾ DO L 208 de 24.7.1992, p. 1.

⁽²⁾ DO L 208 de 24.7.1992, p. 9.

(Enmienda 16)

Considerando 31

(31) La transición de las disposiciones establecidas en el título II del Reglamento (CE) n° 820/97 a las del presente Reglamento puede originar dificultades que no se abordan en el presente Reglamento. Para hacer frente a tal eventualidad, debe establecerse la posibilidad de que la Comisión adopte las medidas transitorias necesarias. *La Comisión debe ser autorizada también a resolver problemas prácticos específicos.*

(31) La transición de las disposiciones establecidas en el título II del Reglamento (CE) n° 820/97 a las del presente Reglamento puede originar dificultades que no se abordan en el presente Reglamento. Para hacer frente a tal eventualidad, debe establecerse la posibilidad de que la Comisión adopte las medidas transitorias necesarias.

(Enmienda 17)

Artículo 4, apartado 6

6. Las marcas auriculares serán asignadas a la explotación, distribuidas y colocadas en los animales del modo determinado por la autoridad competente.

6. Las marcas auriculares serán asignadas a la explotación, distribuidas y colocadas en los animales del modo determinado por la autoridad competente. **La atribución de las marcas auriculares se consignará en el pasaporte.**

(Enmienda 18)

Artículo 6, apartado 3, primer guión

— Que dispongan de una base de datos informatizada que, a juicio de la Comisión con arreglo a las disposiciones del artículo 5, esté plenamente en funcionamiento *antes del 1 de enero de 2000*, podrán disponer que sólo se expida el pasaporte para los animales destinados al comercio intracomunitario y que esos animales vayan acompañados de su pasaporte exclusivamente en caso de desplazamiento del territorio del Estado miembro de que se trate al territorio de otro Estado miembro, en cuyo caso el pasaporte contendrá información procedente de la base de datos informatizada.

— Que dispongan de una base de datos informatizada que, a juicio de la Comisión con arreglo a las disposiciones del artículo 5, esté plenamente en funcionamiento podrán disponer que sólo se expida el pasaporte para los animales destinados al comercio intracomunitario y que esos animales vayan acompañados de su pasaporte exclusivamente en caso de desplazamiento del territorio del Estado miembro de que se trate al territorio de otro Estado miembro, en cuyo caso el pasaporte contendrá información procedente de la base de datos informatizada.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 19)

Artículo 7, apartado 1, segundo guión

- informar a la autoridad competente, tan pronto como esté plenamente en funcionamiento la base de datos informatizada, a más tardar en un plazo de quince días y, a partir del 1 de enero de 2000, en un plazo de siete días, de todos los traslados desde la explotación y hacia la misma y de todos los nacimientos y las muertes de animales ocurridas en la explotación, y las fechas de esos acontecimientos; no obstante, a petición de un Estado miembro, la Comisión podrá determinar, con arreglo al procedimiento mencionado en el artículo 10, las condiciones en que los Estados miembros podrán ampliar el plazo máximo.

- informar a la autoridad competente, tan pronto como esté plenamente en funcionamiento la base de datos informatizada, en un plazo de siete días, de todos los traslados desde la explotación y hacia la misma y de todos los nacimientos y las muertes de animales ocurridas en la explotación, y las fechas de esos acontecimientos; no obstante, a petición de un Estado miembro, la Comisión podrá determinar, con arreglo al procedimiento mencionado en el artículo 10, las condiciones en que el plazo máximo **puede ser ampliado por** los Estados miembros **y prever disposiciones específicas en relación con el traslado de los animales a los pastos alpinos y su permanencia en ellos durante los meses de verano.**

(Enmienda 20)

Artículo 10, parte introductoria

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 8 de la Decisión 1999/468/CE del Consejo, la Comisión adoptará las disposiciones de aplicación del presente título de acuerdo con el procedimiento establecido en el artículo 13 del Reglamento (CE) nº 1258/1999 del Consejo⁽¹⁾.

La Comisión, asistida por el Comité Veterinario Permanente creado por la Decisión 68/361/CEE⁽¹⁾, y actuando de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE, así como respetando las disposiciones de los artículos 7 y 8 de la misma, adoptará las modalidades de aplicación del presente título.

El período previsto en el apartado 6 del artículo 5 de la Decisión 1999/468/CE se fija en tres meses. Dichas disposiciones consistirán concretamente en:

⁽¹⁾ DO L 160 de 26.6.1999, p. 103.

⁽¹⁾ DO L 255 de 18.10.1968, p. 23.

(Enmienda 21)

Artículo 11, párrafo primero, primer guión

- estén obligados, en virtud de la sección I del presente título, a etiquetar la carne de vacuno en *el lugar de venta*, o,

- estén obligados, en virtud de la sección I del presente título, a etiquetar la carne de vacuno en **todas las fases de la comercialización**, o,

(Enmienda 22)

Artículo 11, párrafo segundo

No obstante, el presente título se aplicará sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 79/112/CEE del Consejo.

El presente título se aplicará sin perjuicio de **la legislación comunitaria pertinente.**

(Enmienda 23)

Artículo 12, segundo guión

- «etiquetado»: la aposición de una etiqueta a uno o varios trozos de carne o a su material de envasado, así como el suministro de información al consumidor en el punto de venta,

- «etiquetado»: la aposición de una etiqueta a uno o varios trozos de carne o a su material de envasado **o, en el caso de productos no envasados, la información apropiada, por escrito y visible, facilitada** al consumidor en el punto de venta,

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmiendas 45 y 46)

Artículo 13, apartado 1, primer párrafo

1. Los agentes económicos y las organizaciones que comercialicen carne de vacuno en la Comunidad la etiquetarán con arreglo a las disposiciones del presente artículo.

1. Los agentes económicos y las organizaciones que comercialicen carne de vacuno en la Comunidad la etiquetarán con arreglo a las disposiciones del presente artículo **a partir del 1 de septiembre de 2000.**

(Enmienda 25)

Artículo 13, apartado 2, guiones segundo a sexto

- el número de autorización del matadero en el que haya sido sacrificado el animal o grupo de animales y *la región*, Estado miembro o tercer país en el que se encuentre el matadero: la mención será la siguiente: «Sacrificado en (nombre *de la región*, Estado miembro o tercer país) (número de autorización)»,
- el número de autorización de la sala de deshuesado en la que haya sido deshuesada la canal o el grupo de canales y *la región*, Estado miembro o tercer país en el que se encuentre la sala de deshuesado; la mención será la siguiente: «Deshuesado en: (nombre *de la región*, Estado miembro o tercer país) (número de autorización)»,
- *la categoría de animal o animales de los que proceda la carne de vacuno*,
- la fecha del sacrificio del animal o grupo de animales de los que proceda la carne de vacuno,
- *el período mínimo de maduración ideal de la carne de vacuno.*

- el número de autorización del matadero en el que haya sido sacrificado el animal o grupo de animales y **el** Estado miembro o tercer país en el que se encuentre el matadero: la mención será la siguiente: «Sacrificado en (nombre **del** Estado miembro o tercer país) (número de autorización)»,
- el número de autorización de la sala de deshuesado en la que haya sido deshuesada la canal o el grupo de canales y **el** Estado miembro o tercer país en el que se encuentre la sala de deshuesado; la mención será la siguiente: «Deshuesado en (nombre **del** Estado miembro o tercer país) (número de autorización)»,
- la fecha del sacrificio del animal o grupo de animales de los que proceda la carne de vacuno,

(Enmienda 47)

Artículo 13, apartado 3

3. No obstante, los Estados miembros cuyo sistema de identificación y registro de bovinos, previsto en el título I, cuente con datos suficientes podrán hacer obligatoria la mención de datos suplementarios en la etiqueta en el caso de la carne procedente de animales nacidos, criados y sacrificados en el mismo Estado miembro.

3. No obstante, los Estados miembros cuyo sistema de identificación y registro de bovinos, previsto en el título I, cuente con datos suficientes podrán hacer obligatoria, **después de la fecha prevista en el apartado 5**, la mención de datos suplementarios en la etiqueta en el caso de la carne procedente de animales nacidos, criados y sacrificados en el mismo Estado miembro.

(Enmienda 26)

Artículo 13, apartado 5, párrafo primero

5. A partir del 1 de *enero de 2003*, los agentes económicos y las organizaciones indicarán también en las etiquetas:

- el Estado miembro, *la región*, *la explotación* o el país tercero de nacimiento,
- todos los Estados miembros, *las regiones*, *explotaciones* o terceros países en los que haya tenido lugar el engorde,
- el Estado miembro, *la región*, *el matadero* o el país tercero en el que haya tenido lugar el sacrificio,
- *el Estado miembro, la región, la sala de deshuesado o el país tercero en el que haya tenido lugar el deshuesado.*

5. A partir del 1 de **septiembre de 2001**, los agentes económicos y las organizaciones indicarán también en las etiquetas:

- el Estado miembro o el país tercero de nacimiento,
- todos los Estados miembros o terceros países en los que haya tenido lugar el engorde,
- el Estado miembro o el país tercero en el que haya tenido lugar el sacrificio,

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 27)

Artículo 13, apartado 5, párrafo primero bis (nuevo)

En el caso de los animales nacidos antes de la entrada en vigor del registro obligatorio el 1 de enero de 1998 y cuyo lugar de nacimiento no pueda establecerse claramente de conformidad con el presente Reglamento, en la etiqueta deberá constar la mención que figura a continuación:

«*: Nacimiento no registrado (anterior al 1.1.1998)»

(Enmienda 49)

Artículo 13, apartado 5, párrafo segundo

No obstante, en caso de que la carne de vacuno proceda de animales nacidos, criados, sacrificados y deshuesados:

- en el mismo Estado miembro, la mención podrá ser *bien* «Origen: [nombre del Estado miembro]», *bien* «Origen: CE»,
- en varios Estados miembros, la mención podrá ser *bien* «Origen: CE», *bien* «Origen: varios Estados miembros de la CE»,
- en uno o varios Estados miembros y en uno o varios o terceros países, la mención podrá ser «Origen: *comunitario y no comunitario*»,
- en uno o varios terceros países, la mención podrá ser *bien* «Origen: [nombre del tercer país o de los terceros países]», *bien* «Origen no comunitario».

No obstante, en caso de que la carne de vacuno proceda de animales nacidos, criados y sacrificados:

- en el mismo Estado miembro, la mención podrá ser «Origen: [nombre del Estado miembro]»,
- en varios Estados miembros, la mención podrá ser «Origen: **[nombres de los Estados miembros]**»,
- en uno o varios Estados miembros y en uno o varios o terceros países, la mención podrá ser «Origen: **[nombres de los Estados miembros y tercer país o terceros países]**»,
- en uno o varios terceros países, la mención podrá ser *bien* «Origen: [nombre del tercer país o de los terceros países]», *bien* «Origen no comunitario».

(Enmienda 29)

Artículo 13, apartado 5 bis (nuevo)

5 bis. Los agentes económicos y las organizaciones podrán ampliar las indicaciones a las que se hace referencia en los apartados 2 y 5, siempre que esta ampliación no se pueda confundir con las indicaciones protegidas de conformidad con los Reglamentos (CEE) nº 2081/92 y nº 2082/92 y siempre que se cumplan las condiciones establecidas en los apartados 2 y 5.

(Enmienda 30)

Artículo 14

Artículo 14

Suprimido

Excepciones al sistema de etiquetado obligatorio

1. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, los tres primeros guiones del apartado 5 y el apartado 6 del artículo 13, los agentes económicos y las organizaciones productoras de carne de vacuno picada, recortes de carne de vacuno o trozos de dicha carne deberán mencionar como mínimo en la etiqueta los Estados miembros, las regiones, las salas de deshuesado o los terceros países en los que haya tenido lugar la producción.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

En caso de que la carne de vacuno haya sido producida:

- en la misma región o Estado miembro, la mención podrá ser bien «Producto de: [nombre de la región o del Estado miembro]», bien «Producto de la CE»,
- en varios Estados miembros, la mención podrá ser bien «Producto de: [nombres de los Estados miembros]», bien «Producto de la CE»,
- en uno o varios Estados miembros y uno o varios terceros países, la mención podrá ser bien «Producto de: [nombres de los Estados miembros y los terceros países]», bien «Producto de la CE y terceros países»,
- en uno o varios terceros países, la mención podrá ser bien «Producto de: [nombres del tercer o terceros países]», bien «Producto de terceros países».

2. No obstante lo dispuesto en el sexto guión del apartado 2 del artículo 13, los agentes económicos y las organizaciones podrán etiquetar la carne de ternera sin indicar la maduración mínima de la carne.

(Enmienda 31)

Artículo 16

Artículo 16

Suprimido

Posibilidad de rastrear la carne de vacuno hasta el animal

Los agentes económicos o las organizaciones que garanticen la relación entre la carne de vacuno y el animal del que proceda dicha carne tendrán derecho a etiquetar la carne con un logotipo específico.

(Enmienda 32)

Artículo 17, apartado 1, tercer párrafo

Los Estados miembros podrán disponer que los controles del organismo independiente puedan ser sustituidos por controles de una autoridad competente. En tal caso, la autoridad competente dispondrá del personal cualificado y de los recursos necesarios para llevar a cabo los controles necesarios.

Los Estados miembros podrán disponer que los controles del organismo independiente puedan ser sustituidos por controles de una autoridad competente. En tal caso, la autoridad competente dispondrá del personal cualificado y de los recursos necesarios para llevar a cabo los controles necesarios **y presentará a la Comisión su plan de trabajo y un informe de actividad.**

(Enmienda 33)

Artículo 17, apartado 1, cuarto párrafo

Los costes de los controles previstos con arreglo al presente título correrán a cargo del agente económico u organización que utilicen el sistema de etiquetado.

Los costes de los controles previstos con arreglo **a la presente sección** correrán a cargo del agente económico u organización que utilicen el sistema de etiquetado.

(Enmienda 51)

Artículo 17, apartado 2

2. Los pliegos de condiciones *deberán garantizar* una relación entre la identificación de las canales, cuartos o trozos de carne, por un lado, y, por otro, cada animal, o, cuando sea suficiente para permitir establecer la veracidad de la información que conste en la etiqueta, los animales correspondientes.

2. **La autorización de un pliego de condiciones supone la garantía de la autoridad competente, obtenida sobre la base de un examen pormenorizado de los elementos contemplados en el apartado 1, del funcionamiento correcto y fiable del sistema de etiquetado previsto y, en particular,**

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

de su sistema de control. La autoridad competente rechazará todos los pliegos de condiciones que no garanticen una relación entre la identificación de las canales, cuartos o trozos de carne, por un lado, y, por otro, cada animal, o, cuando sea suficiente para permitir establecer la veracidad de la información que conste en la etiqueta, los animales correspondientes.

También se rechazarán todos los pliegos de condiciones que prevean etiquetas cuyas informaciones sean equívocas o no estén suficientemente claras.

(Enmienda 52)

Artículo 17, apartado 3, primer guión

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — la información que haya sido notificada previamente a la autoridad competente, | <ul style="list-style-type: none"> — la información que se haya indicado en el pliego de condiciones aprobado por la autoridad competente, |
|--|--|

(Enmienda 53)

Artículo 17, apartado 3, segundo guión

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — una información correcta y comprobable de acuerdo con el pliego de condiciones <i>transmitido</i> a la autoridad competente, | <ul style="list-style-type: none"> — una información correcta y comprobable de acuerdo con el pliego de condiciones aprobado por la autoridad competente, |
|--|---|

(Enmienda 54)

Artículo 17, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. Cuando la carne de vacuno se produzca y/o venda en dos o más Estados miembros, las autoridades competentes de los Estados miembros interesados examinarán y aprobarán los pliegos de condiciones que les han sido presentados, siempre que las informaciones que contengan se refieran a operaciones llevadas a cabo en sus territorios respectivos. En este caso, cada Estado miembro deberá reconocer las autorizaciones expedidas por cualquier otro Estado miembro interesado.

(Enmienda 55)

Artículo 17, apartado 4

4. En caso de que, transcurrido un mes tras la presentación del pliego de condiciones, la autoridad competente no haya planteado objeción alguna ni solicitado información suplementaria acerca de dicho pliego, el agente económico o la organización de que se trate tendrá derecho a etiquetar la carne de vacuno, con arreglo al pliego de condiciones, siempre que la etiqueta lleve su nombre o logotipo.

4. En caso de que, transcurrido un mes tras la presentación de la solicitud, no se haya denegado o expedido una autorización, o cuando no se hayan solicitado informaciones suplementarias, el pliego de condiciones se considerará aprobado por la autoridad competente.

Cuando las autoridades competentes de todos los Estados miembros interesados aprueben el pliego de condiciones propuesto, el agente económico o la organización interesados tendrán derecho a etiquetar la carne de vacuno a condición de que en la etiqueta figure su nombre o logotipo.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 34)

Artículo 17, apartado 5

5. En caso de que la producción o venta de la carne de vacuno se efectúe en dos o más Estados miembros, las autoridades competentes de los Estados miembros:

- se prestarán asistencia mutua a fin de garantizar un intercambio de información eficaz sobre los pliegos de condiciones relativos al etiquetado aplicables en cualquier otro Estado miembro,
- reconocerán los pliegos de condiciones aplicables en cualquier otro Estado miembro.

Suprimido

(Enmienda 56)

Artículo 18, apartado 1

1. En caso de que la producción de carne de vacuno tenga lugar, total o parcialmente, en un tercer país, los agentes económicos o las organizaciones tendrán derecho a etiquetar la carne de vacuno de acuerdo con la presente sección siempre que hayan presentado previamente su pliego de condiciones a la autoridad competente nombrada a tal efecto por cada uno de los terceros países de que se trate y dicha autoridad no haya planteado objeción alguna ni solicitado información suplementaria acerca de dicho pliego en el plazo de un mes a partir de su recepción.

1. En caso de que la producción de carne de vacuno tenga lugar, total o parcialmente, en un tercer país, los agentes económicos o las organizaciones **no** tendrán derecho a etiquetar la carne de vacuno de acuerdo con la presente sección, **salvo en el caso de que, además de respetar las disposiciones contempladas en el artículo 17, hayan obtenido para sus pliegos de condiciones, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a la fecha de presentación de la solicitud, la autorización de la autoridad competente nombrada a este fin por cada uno de los terceros países interesados.**

(Enmienda 57)

Artículo 18, apartado 2, frase introductoria

2. La validez en la Comunidad de todo pliego de condiciones aplicable en un país tercero requerirá la notificación previa a la Comisión de los datos siguientes por parte del tercer país:

2. La validez en la Comunidad de **una autorización concedida por** un país tercero requerirá la notificación previa a la Comisión de los datos siguientes por parte del tercer país:

(Enmienda 58)

Artículo 18, apartado 2, tercer párrafo

Cuando, sobre la base de las notificaciones antes citadas, la Comisión llegue a la conclusión de que los procedimientos o los criterios aplicados en un tercer país no son equivalentes a las normas establecidas en el presente Reglamento, tras celebrar las consultas oportunas con el tercer país en cuestión, declarará la invalidez en la Comunidad de los pliegos de condiciones de dicho tercer país.

Cuando, sobre la base de las notificaciones antes citadas, la Comisión llegue a la conclusión de que los procedimientos o los criterios aplicados en un tercer país no son equivalentes a las normas establecidas en el presente Reglamento, tras celebrar las consultas oportunas con el tercer país en cuestión, declarará la invalidez en la Comunidad de **los autorizaciones concedidas por** dicho tercer país.

(Enmienda 59)

Artículo 19

Sin perjuicio de las acciones que la propia organización o el organismo de control independiente citado en el artículo 17 puedan iniciar, cuando se demuestre que un agente económico o una organización no hayan cumplido lo establecido en el pliego de condiciones mencionado en el apartado 1 del artículo 17, el Estado miembro podrá imponer el cumplimiento de condiciones suplementarias para el mantenimiento de la etiqueta.

Sin perjuicio de las acciones que la propia organización o el organismo de control independiente citado en el artículo 17 puedan iniciar, cuando se demuestre que un agente económico o una organización no hayan cumplido lo establecido en el pliego de condiciones mencionado en el apartado 1 del artículo 17, el Estado miembro podrá **retirarle la autorización prevista en el apartado 2 del artículo 17 o** imponer el cumplimiento de condiciones suplementarias para el mantenimiento de la **autorización.**

(Enmienda 36)

Artículo 20, apartado 1, segundo guión

- la definición de las categorías de animales a que se refiere el cuarto guión del apartado 2 del artículo 13,

Suprimido

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 37)

Artículo 20, apartado 1, cuarto guión

— la definición del logotipo a que se refiere el artículo 16,

Suprimido

(Enmienda 38)

Artículo 20, apartado 2, letra b)

b) las medidas necesarias para resolver problemas prácticos específicos; en casos debidamente justificados, tales medidas podrán establecer excepciones a determinadas partes del presente título.

Suprimido

(Enmienda 39)

Artículo 21

En un plazo máximo de seis meses tras la entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros nombrarán a la autoridad o las autoridades competentes responsables de la aplicación del presente título.

En un plazo máximo de **dos** meses tras la entrada en vigor del presente Reglamento, los Estados miembros nombrarán a la autoridad o las autoridades competentes responsables de la aplicación del presente título.

(Enmienda 40)

Artículo 21 bis (nuevo)

Artículo 21 bis

Ámbito de aplicación

Transcurrido un año desde la entrada en vigor del presente Reglamento, y de conformidad con el procedimiento contemplado en el artículo 152 del Tratado, el Parlamento Europeo y el Consejo decidirán ampliar el ámbito de aplicación del presente Reglamento a los productos transformados que contengan carne de vacuno y preparados de carne de vacuno.

(Enmienda 41)

Artículo 22, apartado 1, segundo párrafo

Las sanciones impuestas por los Estados miembros serán proporcionales a la gravedad de la infracción. Las sanciones podrán suponer, en casos justificados, una restricción del traslado de animales desde la explotación del poseedor en cuestión y hacia la misma.

Las sanciones impuestas por los Estados miembros **a un poseedor** serán proporcionales a la gravedad de la infracción. Las sanciones podrán suponer, en casos justificados, una restricción del traslado de animales desde la explotación del poseedor en cuestión y hacia la misma, **así como una exclusión total o parcial, según los casos, de los programas de ayuda comunitaria.**

La carne de vacuno que no cumpla lo dispuesto en el presente Reglamento deberá etiquetarse con la mención siguiente: «Esta carne de vacuno no cumple con las disposiciones de la UE en materia de determinación de su origen».

(Enmienda 42)

Artículo 22, apartado 2

2. Siempre que la aplicación uniforme de los requisitos establecidos en el presente Reglamento lo requiera, especialistas veterinarios de la Comisión podrán realizar las tareas siguientes conjuntamente con las autoridades competentes:

- comprobar que los Estados miembros cumplen dichos requisitos;
- realizar controles sobre el terreno para cerciorarse de que las comprobaciones se realizan con arreglo al presente Reglamento.

2. **Los** especialistas veterinarios de la Comisión **realizarán** las tareas siguientes conjuntamente con las autoridades competentes:

- comprobar que los Estados miembros cumplen dichos requisitos;
- realizar controles sobre el terreno para cerciorarse de que las comprobaciones se realizan con arreglo al presente Reglamento.

Miércoles, 12 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 43)

Artículo 22, apartado 3, párrafo segundo

Los resultados de los controles efectuados deberán debatirse con la autoridad competente del Estado miembro interesado antes de elaborar y dar a conocer el informe final.

Los resultados de los controles efectuados deberán debatirse con la autoridad competente del Estado miembro interesado antes de elaborar y dar a conocer el informe final. **La Comisión presentará cada seis meses un informe al Parlamento Europeo en el que se recoja el nivel de cumplimiento por parte de los Estados miembros, una vez transcurridos seis meses desde la entrada en vigor del Reglamento.**

(Enmienda 44)

Artículo 24

El presente Reglamento entrará en vigor *el séptimo día siguiente* al de su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas.

El presente Reglamento entrará en vigor **al día siguiente** al de su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas.

Será aplicable a partir de *[un mes después de su entrada en vigor]*.

Será aplicable a partir **del 1 de septiembre de 2000**.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina y relativo al etiquetado de la carne de vacuno y de los productos a base de carne de vacuno y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 820/97 (COM(1999) 487 – C5-0240/1999 – 1999/0204 – 1999/0204(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 487) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 152 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0240/1999),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor y la opinión de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A5-0088/2000),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 376 E de 28.12.1999, p. 42.

9. Cumbre Unión Europea-África (El Cairo, 3/4 de abril de 2000)

B5-0325, 0330, 0332, 0336 y 0337/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Cumbre UE-África

El Parlamento Europeo,

- Vistas las conclusiones de la Cumbre UE-África celebrada en El Cairo los días 3 y 4 de abril de 2000,
- Visto el Acuerdo de desarrollo y cooperación comercial con la República de Sudáfrica,

Miércoles, 12 de abril de 2000

- Visto el informe de la Asamblea Paritaria sobre las futuras relaciones ACP-UE,
 - Vista la Declaración de Barcelona de noviembre de 1995,
- A. Considerando que la primera Cumbre UE-África, que reunió a 67 jefes de Estado o de Gobierno, tuvo lugar en El Cairo los días 3 y 4 de abril de 2000,
- B. Considerando que un nuevo diálogo entre África y la UE sólo puede fundamentarse en el mutuo interés en la promoción de los derechos humanos, el desarrollo social, económico y cultural de la sociedad civil y la prevención de conflictos,
- C. Considerando que esta Cumbre ha supuesto una valiosa oportunidad para establecer un diálogo más fructífero y una mejor comprensión entre los dos continentes vecinos; lamentando no obstante que ni el Parlamento Europeo ni la Asamblea Paritaria ACP-UE o las correspondientes delegaciones interparlamentarias mediterráneas fueran invitadas a participar activamente en la Cumbre,
- D. Congratulándose del propósito común de promover relaciones especiales entre África y la UE, particularmente en el ámbito comercial, pero también en todos los demás ámbitos de la política internacional y en la prevención de conflictos,
- E. Considerando que la Cumbre UE-África se ha celebrado en un momento crucial en que los países en desarrollo no sólo están intentando asumir las consecuencias de la globalización para sus economías, sino que se ven además presionados para aumentar sus esfuerzos en favor de la integración regional,
- F. Considerando que más de la mitad de la población africana vive actualmente en la pobreza más absoluta y que la lucha contra esta situación exige una estrategia europea e internacional más decidida,
- G. Considerando que la carga de la deuda de numerosos países africanos anula su potencial de desarrollo económico y su capacidad para hacer frente a prioridades sociales como la salud y la educación,
- H. Considerando que el respeto de los derechos humanos, de la democracia, del Estado de derecho y de los principios de buena administración pública deben constituir una base importante para la ayuda financiera comunitaria o para la reducción de la deuda a los países en desarrollo,
- I. Considerando que la reducción de la deuda a los países en desarrollo que respeten los principios democráticos supondrá un importante incentivo para aquellos países que aún carecen de instituciones democráticas, como establece el nuevo Acuerdo de cooperación,
- J. Considerando que aumenta el número de llamamientos en favor de una reducción sustancial, o mejor aún, de una condonación total de la deuda externa de los países fuertemente endeudados y de una canalización de dichos recursos hacia la satisfacción de las necesidades sociales básicas,
- K. Considerando la necesidad de fomentar el establecimiento de un sistema judicial independiente, elemento esencial en el proceso de democratización de África y en la protección de los derechos humanos,
- L. Considerando que algunas regiones africanas siguen siendo devastadas por la guerra y acusan la falta de una cooperación regional que contribuya a lograr la solución pacífica de conflictos,
- M. Considerando que la UE y África deben advertir a los extremistas de todo tipo de que el genocidio y los crímenes contra la humanidad serán castigados sea quien sea su autor o el lugar donde fueren cometidos,
- N. Preocupado por el papel de algunos Estados miembros de la UE en la adquisición excesiva de armamento por parte de los Estados africanos,
- O. Considerando que el sida y la malaria constituyen obstáculos enormes al desarrollo sostenible por sus consecuencias sociales y económicas,
- P. Considerando la decisión de Tampere sobre la cláusula de readmisión en relación con el retorno de los nacionales, de ciudadanos de terceros países y de apátridas que se encuentren en el territorio de la UE,

Miércoles, 12 de abril de 2000

- Q. Considerando que la cuestión de las migraciones debería ser objeto de un debate exhaustivo entre los socios de la UE y los países africanos, de conformidad con los convenios internacionales sobre derechos humanos,
- R. Lamentando que los organizadores de la Cumbre no hayan permitido finalmente a las ONG europeas y africanas reunirse en El Cairo,
1. Acoge con satisfacción la iniciativa de celebrar la primera Cumbre UE-África en El Cairo los días 3 y 4 de abril de 2000 y espera que dicha iniciativa contribuya a lograr una nueva dimensión en las relaciones estratégicas entre África y la UE en aras de la paz, la estabilidad y el respeto de la dignidad humana mediante el progreso social y económico;
 2. Pide que se convenga una estructura conjunta adecuada para asegurar el seguimiento de esta iniciativa, pero insiste en que el Parlamento Europeo, la Asamblea Paritaria ACP-UE y las correspondientes delegaciones interparlamentarias mediterráneas puedan participar plenamente en la misma en el futuro;
 3. Pide a la UE y a los países africanos que trabajen conjuntamente en los foros internacionales para conseguir introducir en el sistema de comercio multilateral la flexibilidad necesaria que permita a África y a los países en desarrollo en general una integración progresiva y gradual en la economía mundial sin comprometer por ello su desarrollo social, económico y medioambiental sostenible;
 4. Insiste especialmente en el interés de un planteamiento integrado en materia de lucha contra la pobreza y reitera su petición de que se destinen los recursos necesarios para satisfacer las necesidades humanas fundamentales y las de carácter social, y se reduzca de este modo la pobreza a la mitad de aquí al año 2015;
 5. Pide a la UE que preste mayor asistencia técnica y financiera a África, en especial en los ámbitos de la informática y del refuerzo de capacidades, para así evitar que el desfase tecnológico y de capacidades entre el Norte y el Sur se agrande cada vez más; destaca, en este sentido, las sinergias potenciales que deben lograrse mediante la integración y la cooperación regional, como establece el nuevo Acuerdo de cooperación;
 6. Reitera la necesidad de asegurar la coherencia y la complementariedad de la política de desarrollo de la UE y de sus Estados miembros, en particular en el ámbito de la pesca y de las exportaciones agrícolas;
 7. Insta a la UE y a sus Estados miembros a adoptar medidas eficaces que aseguren la coherencia y la integración de las preocupaciones y compromisos en materia de derechos humanos dentro de su Política Exterior y de Seguridad Común así como en sus relaciones exteriores;
 8. Insta al Consejo y a la Comisión a intensificar la presencia política de la UE en África mediante el refuerzo de la acción diplomática europea en el continente, la explotación plena de los instrumentos de la PESC, en particular por lo que respecta a la prevención y la resolución de conflictos, así como una mejor coordinación de la acción de los Estados de la UE que son miembros del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas;
 9. Pide a la Comisión y a los Estados miembros de la UE que cooperen para aumentar y mejorar el apoyo a los órganos judiciales nacionales independientes de África para garantizar la defensa de los derechos humanos y del Estado de Derecho por parte de instituciones dignas de crédito;
 10. Pide a la UE y a sus Estados miembros que apliquen una estrategia global en las instituciones financieras internacionales para conseguir la condonación de la deuda de los países en desarrollo más pobres, siempre que estos países respeten los principios democráticos y de buena administración y los recursos se canalicen hacia la satisfacción de las necesidades sociales básicas; en este sentido, pide que se relajen los criterios de la iniciativa HIPC (países pobres muy endeudados) lanzada por el FMI y el Banco Mundial en 1996, y que dicha iniciativa se extienda a todos los países candidatos, especialmente aquellos que se estén recuperando de una grave crisis o de un conflicto interno;
 11. Subraya, no obstante, que la responsabilidad última del desarrollo recae en los propios países africanos;

Miércoles, 12 de abril de 2000

12. Invita a la Comisión y al Consejo a reforzar la cooperación con los países africanos a fin de crear la flexibilidad necesaria en la OMC para poner fin a las normas supranacionales restrictivas que conceden prioridad a la liberalización del comercio en detrimento de la reducción de la pobreza y del desarrollo sostenible;
 13. Acoge con satisfacción la propuesta de algunos Estados miembros de renunciar a sus reivindicaciones públicas contra los países africanos pobres más fuertemente endeudados e insta a los demás Estados miembros a proceder del mismo modo;
 14. Pide, en particular, a la Comisión que proporcione ayuda técnica y financiera para la lucha contra el sida y la malaria y que facilite el acceso a los medicamentos esenciales en África mediante el apoyo a los programas de desarrollo de medicamentos con ayuda de la Unión Europea; insta a que se favorezca, en las situaciones de emergencia nacional, la producción y la distribución locales de medicamentos contra el VIH más económicos en África y en los demás países en desarrollo;
 15. Pide a la Comisión que mejore sustancialmente la capacidad de EMVI (Iniciativa europea de vacuna contra la malaria) y de AMVTN (Red africana de pruebas de vacuna contra la malaria), de tal forma que se aceleren el desarrollo y los ensayos de las vacunas contra la malaria, cuya necesidad es acuciante, centrándose en las necesidades de los habitantes de las zonas donde la malaria es endémica, mediante un programa completo de vacunas contra la malaria que abarque todo el proceso que va desde la validación tras el descubrimiento, pasando por la producción limitada conforme al principio de GMP (buenas prácticas de fabricación), hasta los ensayos clínicos en Europa y África;
 16. Apoya los compromisos de la Cumbre en relación con los programas de retirada de minas y cree necesario, en situaciones subsiguientes a conflictos, elaborar programas de rehabilitación, de desarme, y de desmovilización y reintegración de los excombatientes, en especial de los niños soldados;
 17. Pide a la UE y a los Estados miembros que refuercen las medidas adoptadas dentro del código de conducta sobre exportación de armamento, que endurezcan los criterios por los que los Estados miembros evalúan las exportaciones de armamento, y que vinculen la extensión de las ayudas al desarrollo a la adopción de medidas contra la acumulación y la proliferación de armamento en los países africanos;
 18. Lamenta la falta de progresos, por parte de la UE y los Estados africanos, en la creación de un mecanismo idóneo de prevención de conflictos, y estima que uno de los principales objetivos de la nueva colaboración UE-África debe ser el fortalecimiento de la cooperación regional;
 19. Insta a todos los Estados miembros de la UE y a todos los países africanos a que firmen y ratifiquen, si todavía no lo han hecho, el Estatuto de Roma por el que se crea el Tribunal Penal Internacional, y a colaborar plenamente con el Tribunal Penal Internacional para Rwanda;
 20. Insta a todos los Estados miembros de la UE y de África a que firmen, ratifiquen y apliquen el nuevo protocolo sobre los niños soldados, tras su aprobación por la Asamblea General de las Naciones Unidas, y a declarar una edad mínima de dieciocho años para el reclutamiento voluntario;
 21. Insta a todos los Estados africanos a que ratifiquen, si todavía no lo han hecho, la Carta Africana de Derechos y Bienestar del Niño;
 22. Expresa en particular su apoyo a la decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de desplegar 5 537 «casco azul» en misión de observación del alto el fuego en las zonas en conflicto de la República Democrática del Congo; pide que se adopten iniciativas políticas y diplomáticas urgentes para zanjar los otros conflictos pendientes;
 23. Reconoce el papel primordial que desempeñan los recursos humanos en un desarrollo sostenible y equitativo en África; corrobora la necesidad de formular unas políticas nacionales para la educación básica, dando prioridad específica a las niñas, para la formación en los ámbitos de la ciencia y la tecnología y para la promoción de las tecnologías locales;
 24. Reitera su apoyo a las ONG, que son expresión de la sociedad civil, y les garantiza que tomará en consideración las conclusiones de sus trabajos sobre la Cumbre;
 25. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo y a los Gobiernos de los Estados representados en la Cumbre UE-África.
-

Jueves, 13 de abril de 2000

(2001/C 40/04)

ACTA**DESARROLLO DE LA SESIÓN**

PRESIDENCIA DEL SR. GERHARD SCHMID

*Vicepresidente***1. Apertura de la sesión**

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 10.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

3. Sistema «Echelon» (plazos de presentación)

El Sr. Presidente comunica, a propósito de la declaración sobre el sistema «Echelon» cuyo debate tuvo lugar durante la sesión del 30 de marzo de 2000 (*Acta de esa fecha, punto 4*) y para la que la Conferencia de Presidentes decidió el aplazamiento de la votación, que los plazos de presentación se han prorrogado como sigue:

- propuestas de resolución: viernes 14 de abril, a las 10.00 horas;
- enmiendas y propuestas de resolución común: martes 2 de mayo, a las 12.00 horas.

La votación tendrá lugar durante la sesión del jueves 4 de mayo de 2000.

4. Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales *I (debate)**

El Sr. Knörr Borràs presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se aclara el Reglamento (CE) n° 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales (COM(1999) 488 — C5-0220/1999 — 1999/0200(COD)) (A5-0073/2000).

Intervienen los diputados Thyssen, en nombre del Grupo PPE-DE, Berenguer Fuster, en nombre del Grupo PSE, García-Margallo y Marfil, Balfé y el Sr. Solbes Mira, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 29.

5. OCM en el sector del plátano * (debate)

El Sr. Dary presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) n° 404/93 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del plátano (COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS)) (A5-0093/2000).

Intervienen los diputados Westendorp y Cabeza, ponente para opinión de la Comisión de Industria, Carlotti, Fernández Martín, ponente para opinión de la Comisión de Desarrollo, Suominen, en nombre del Grupo PPE-DE, Garot, en nombre del Grupo PSE, Clegg, en nombre del Grupo ELDR, Jové Peres, en nombre del Grupo GUE/NGL, Souchet, en nombre del Grupo UEN, Martinez, Grupo TDI, Raschhofer, no inscrito, Daul, Medina Ortega, Sánchez García, Figueiredo, Schwaiger, Fruteau, De Clercq, Ainardi, Marques, Casaca, Lynne, Morgantini, Chichester, Liese, Redondo Jiménez y el Sr. Fischler, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 30.

Jueves, 13 de abril de 2000

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

TURNO DE VOTACIONES

La Sra. Presidenta proponer continuar las votaciones de esta mañana hasta las 13.30 horas y de aplazar el resto, si procede, al turno de votaciones de esta tarde a las 17.30 horas.

El Parlamento expresa su acuerdo con esta propuesta.

6. Aprobación de la gestión (presupuesto general 1998) (votación)

Informe Stauner — A5-0087/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Intervienen los diputados:

- Morgan, sobre la versión inglesa de la enmienda 1;
- Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, quien, refiriéndose al apartado 1 del artículo 161 del Reglamento, solicita conocer la posición de la presidenta de la Comisión de Control Presupuestario en relación con la coherencia entre la exposición de motivos y la resolución objeto de la votación, y desea asimismo que la ponente manifieste su opinión al respecto;
- Stauner, ponente, sobre las enmiendas;
- Theato, presidenta de la Comisión de Control Presupuestario, a raíz de la intervención del Sr. Barón Crespo;
- Bourlanges, quien retira la enmienda 5 de la que es coautor;
- Barón Crespo, quien vuelve sobre su intervención anterior y lamenta que la ponente, en su intervención, no se haya pronunciado sobre el asunto mencionado, que él considera fundamental; añade que, de conformidad con el apartado 5 del artículo 139 del Reglamento, hace suya, en nombre del Grupo PSE, la enmienda 5 retirada por el Sr. Bourlanges;
- Mulder, en nombre del Grupo ELDR, quien apoya al Sr. Barón Crespo;
- la ponente, quien indica que ella es consciente de que la exposición de motivos debe ser conforme al texto de la propuesta de resolución, que ella ha controlado la cuestión y que asume toda la responsabilidad al respecto.

Enmiendas aprobadas: 1 por VN (PPE-DE); 2 por VE (244 a favor, 219 en contra, 19 abstenciones); 3 por VE (234 a favor, 217 en contra, 29 abstenciones); 5 por VN (PSE)

Enmienda retirada: 4

Elementos del texto votados por VN: apartado 1, puntos c), j) y o) (PPE-DE)

Intervenciones:

- El Sr. Bourlanges ha apoyado la enmienda 5 que había retirado, pero que ha sido hecha suya por el Grupo PSE;
- El Sr. Elles ha subrayado que la referencia a la exposición de motivos contenida en la enmienda 4 constituye un precedente;
- El Sr. Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, ha puesto énfasis sobre la importancia de la votación de la enmienda 1.

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 1 de los «Textos aprobados»*).

Jueves, 13 de abril de 2000

7. FED, otras secciones, Organismos comunitarios descentralizados (aprobación de la gestión 1998) (votación)

Informe Rühle — A5-0089/2000
(Mayoría simple requerida)

I. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN (6º, 7º y 8º FED):

Interviene la Sra. Frahm sobre la disponibilidad, en el momento de la elaboración de la lista de votaciones, de la enmienda al apartado 5.

Enmienda aprobada: 5

Enmienda que decae: 1

(Las enmiendas 2 a 4 han sido suprimidas)

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

II. PROPUESTA DE DECISIÓN (Fundación «Dublín»):

El Parlamento aprueba la decisión (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

III. PROPUESTA DE DECISIÓN (Centro «Salónica»):

El Parlamento aprueba la decisión (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

IV. PROPUESTA DE DECISIÓN (Tribunal de Justicia, Tribunal de Cuentas, Comité de las Regiones):

El Parlamento aprueba la decisión (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

V. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN (CES):

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 2 de los «Textos aprobados»*).

8. CECA (aprobación de la gestión 1998) (votación)

Informe Khanbhai — A5-0092/2000
(Mayoría simple requerida)

I. PROPUESTA DE DECISIÓN:

El Parlamento aprueba la decisión (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

II. PROPUESTA DE DECISIÓN:

El Parlamento aprueba la decisión (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

III. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 3 de los «Textos aprobados»*).

9. Parlamento Europeo/Defensor del Pueblo (aprobación de la gestión 1998) (votación)

Informe Kuhne — A5-0097/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DECISIÓN:

Enmiendas aprobadas: 3 por VE (272 a favor, 190 en contra, 17 abstenciones); 4 por VE (276 a favor, 193 en contra, 11 abstenciones); 5 por VN (PPE-DE); 6; 8; 1 (primera parte) por VN (Verts/ALE); 1 (tercera parte) por VN (Verts/ALE); 1 (cuarta parte) por VN (Verts/ALE); 1 (quinta parte) por VN (Verts/ALE); 1 (sexta parte) por VN (Verts/ALE); 1 (séptima parte) por VN (Verts/ALE); 7 (sexta parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE); 7 (séptima parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE);

Jueves, 13 de abril de 2000

Enmiendas rechazadas: 1 (segunda parte) por VN (Verts/ALE); 7 (quinta parte) por VN (Verts/ALE, PPE-DE)

Enmiendas que decaen: 7 (primera, segunda, tercera y cuarta partes); 2

El apartado 31 decae debido a la aprobación de las enmiendas 1 y 7.

Elementos del texto votados por votación nominal: apartados 6; 22, puntos a), b), c), d) (PPE-DE)

Intervenciones:

- el Sr. Van Hulten, antes de la votación de la enmienda 3, sobre las implicaciones de la aprobación eventual de dos enmiendas sobre la aprobación de la gestión. (La Sra. Presidenta le ha respondido que, si se aprueban las enmiendas, se tendrán en cuenta);
- el ponente sobre la enmienda 4;
- el ponente ha señalado que las fechas citadas en el apartado 10, ya aprobado, y en la enmienda 1 son contradictorias; ha pedido, antes de la votación sobre esta enmienda, que el Grupo Verts/ALE retire la fecha del «15 de mayo de 2000» que figura en la enmienda, a lo que la Sra. Rühle, cofirmante de la enmienda, se ha negado;
- el Sr. Sterckx ha pedido que la Sra. Presidenta precise bien las diferentes partes de la votación por partes de la enmienda 1;
- el Sr. Elles, antes de la votación de la enmienda 7, ha considerado que la quinta, sexta y séptima partes de esta enmienda no decaían como consecuencia de la aprobación de la enmienda 1;

Votaciones por separado: apartados 15 (PPE-DE), 20 (PPE-DE, PSE)

Votaciones por partes:

apartado 10 (PSE):

primera parte: hasta «edificio Altiero Spinelli»: aprobada por VN (PPE-DE)

segunda parte: resto: aprobada por VN (PPE-DE)

apartado 22 (PPE-DE):

primera parte: punto a): aprobada por VN (PPE-DE)

segunda parte: punto b): aprobada por VN (PPE-DE)

tercera parte: punto c): aprobada por VN (PPE-DE)

cuarta parte: punto d): aprobada por VN (PPE-DE)

enmienda 1 (PSE, Verts/ALE):

primera parte: frase introductoria sin los términos «antes del 15 de mayo de 2000»

segunda parte: estos términos

tercera parte: primer guión

cuarta parte: segundo guión

quinta parte: tercer guión

sexta parte: cuarto guión

séptima parte: quinto guión

enmienda 7 (PSE, Verts/ALE, ELDR):

primera parte: frase introductoria

segunda parte: primer guión sin los términos «se propongan medidas antes del 1 de junio de 2000»

tercera parte: estos términos

cuarta parte: segundo guión hasta «1 de julio de 2000»

quinta parte: segundo guión, resto

sexta parte: tercer guión

séptima parte: cuarto guión

Por VN (Verts/ALE), el Parlamento aprueba la decisión (*punto 4 de los «Textos aprobados»*).

Jueves, 13 de abril de 2000

10. FEOGA «Garantía» (aprobaciones de la gestión 1993, 1994 y 1995) (votación)

Informe Mulder — A5-0095/2000
(Mayoría simple requerida)

I. PROPUESTA DE DECISIÓN:

El Parlamento aprueba la decisión (punto 5 de los «Textos aprobados»).

II. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

El Parlamento aprueba la resolución (punto 5 de los «Textos aprobados»).

11. Control de los gastos del FEOGA «Garantía» * (votación)

Informe Casaca — A5-0079/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 169 — C5-0225/1999 1999/0091(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 y 2 en bloque

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (punto 6 de los «Textos aprobados»).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (punto 6 de los «Textos aprobados»).

12. CIG (votación)

Informe Dimitrakopoulos/Leinen — A5-0086/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

La enmienda 162/rev. se refiere a un nuevo apartado 50 bis y no a un nuevo apartado 38 bis.

El Sr. Beazley ha retirado su firma de la enmienda 217, el Sr. Corbett no ha firmado la enmienda de transacción 227 y el Grupo ELDR ha retirado su firma de las enmiendas de transacción 224 a 227.

Enmiendas aprobadas: 171 por VN (PPE-DE); 170 por VN (PPE-DE); 98 por VN (UEN); 97, 113 y 141 (idénticas) por VN (UEN); 96 (idénticas a las 114 y 142) por VE (289 a favor, 188 en contra, 11 abstenciones); 225 de transacción por VN (UEN); 95 (idéntica a la enmienda 190); 94; 93; 205 por VN (PPE-DE); 223; 2 primera parte por VE (236 a favor, 231 en contra, 8 abstenciones); 3 por VE (245 a favor, 223 en contra, 18 abstenciones); 92 (idénticas a las 117 y 147) por VN (TDI, ELDR, UEN); 52; 161 por VN (TDI); 53; 150; 216 por VE (235 a favor, 228 en contra, 15 abstenciones); 207/rev. por VE (228 a favor, 225 en contra, 21 abstenciones); 217 primera parte por VN (UEN); 221 por VE (224 a favor, 189 en contra, 51 abstenciones); 153 por VE (224 a favor, 188 en contra, 42 abstenciones); 121; 88; 176; 177; 55; 87; 86 y 215 (idénticas); 85; 168; 165

Enmiendas rechazadas: 60; 61 por VN (TDI); 62; 34; 137 por VE (216 a favor, 244 en contra, 8 abstenciones); 131 por VN (UEN, EDD); 63; 35 por VN (EDD); 7 por VN (UEN); 110 por VN (GUE/NGL, UEN, Verts/ALE); 199 por VN (UEN); 100 por VN (UEN); 138 por VN (UEN); 210 por VN (UEN); 187 por VN (UEN); 101 por VN (UEN); 186 por VN (UEN); 31; 175 primera parte por VN (UEN, PPE-DE); 111 por VN (UEN, Verts/ALE); 32; 58; 64 por VN (TDI); 182; 112; 36 (idéntica a la enmienda 132) por VN (EDD); 103 por VN (UEN); 188 por VN (UEN); 37 (punto 1) por VN (UEN); 140 por VN (UEN); 218 por VN (UEN); 25; 164 por VE (209 a favor, 262 en contra, 15 abstenciones); 37 (parte correspondiente al apartado 8, tercer párrafo) por VN (EDD); 115; 133; 139; 66; 38 por VN (GUE/NGL, UEN); 39; 40 por VN (EDD); 104 por VE (226 a favor, 242 en contra, 16 abstenciones); 134 por VN (EDD); 67; 9; 59; 41; 42; 209; 2 segunda parte; 145; 146; 68 por VN (TDI); 83; 82 por VE (221 a favor, 249 en contra, 11 abstenciones); 148; 105 por VN (GUE/NGL); 69; 206; 33; 56; 118; 119; 70; 135 por VN (UEN); 10; 24 por VN (UEN); 28; 11; 226 de transacción por VN (UEN, PPE-DE); 91 por VN (UEN, PSE); 191 por VN (UEN, Verts/ALE); 217 segunda parte por VN (UEN); 220; 6 y 152 (idénticas) por VN (UEN); 43 por VN (EDD); 44 por VN (EDD); 71; 72 por VN (UEN); 12; 26; 90 por VN (UEN, Verts/ALE); 120 por VN (UEN); 27; 13; 14 por VN (TDI); 45; 15 por VN (UEN); 89 por VE (210 a favor, 210 en contra, 43 abstenciones); 167 por VE (186 a

Jueves, 13 de abril de 2000

favor, 244 en contra, 36 abstenciones); 136 primera parte; 46; 73 por VN (TDI, UEN); 47 por VN (UEN, PPE-DE); 16 por VN (UEN); 106 por VN (TDI, GUE/NGL, EDD); 17; 48 (punto 1); 48 (punto 2); 18; 122 (idéntica a la enmienda 192) por VN (PPE-DE); 48 (parte correspondiente al apartado 30, tercer párrafo); 123; 154 por VN (ELDR); 155 por VN (ELDR); 74; 19 por VN (UEN); 57; 20; 75; 49 por VN (EDD); 76; 107 por VN (GUE/NGL); 124; 108 por VN (GUE/NGL/Verts/ALE); 156 por VE (172 a favor, 252 en contra, 19 abstenciones); 157; 125 por VN (GUE/NGL); 54; 158; 126; 127 por VE (169 a favor, 271 en contra, 14 abstenciones); 213 por VE (218 a favor, 221 en contra, 14 abstenciones); 50; 109 por VN (GUE/NGL); 204; 166; 128; 178 por VE (200 a favor, 212 en contra, 28 abstenciones); 129; 77; 21; 80; 81; 78; 22; 159; 79; 130; 160; 51; 162/rev. por VE (202 a favor, 230 en contra, 16 abstenciones); 84 por VN (Verts/ALE); 23

Enmiendas que decaen: 175 segunda parte; 175 tercera parte; 65; 37 (punto 2); 211; 116; 163; 214; 143 y 201 (idénticas); 136 segunda parte; 189; 8; 173; 144; 202; 149;

Enmiendas retiradas: 29; 30; 99; 102; 151; 183; 194; 172; 195; 196; 1; 5; 208; 184; 197; 198; 219; 4; 227 de transacción; 181; 180; 179; 185; 193; 222

Enmienda no sometida a votación: 224 de transacción; 174

Enmiendas anuladas: 169; 200; 203; 212

Elementos de texto votados por VN: apartados 3.1, 3.2, 3 (UEN); 4, 6.1 (UEN, TDI); 6.2 (UEN); 7 (TDI); 8.1 (UEN); 10.2 (EDD); 16 (TDI); 19, 25.1 (UEN); 25.2 (UEN, GUE/NGL); 25.5 (UEN); 26.1 (UEN, TDI); 26.2, 26, 27.1) (UEN); 29 por partes (PPE-DE, UEN); 31, 44.4 (EDD); 46.5 (UEN); 47 (GUE/NGL)

Intervenciones:

- La Sra. Presidenta ha pedido la conformidad de la Asamblea sobre la votación de la enmienda de transacción 224. El Sr. Corbett, en nombre del Grupo PSE, ha declarado que puede firmar el texto de esta enmienda a condición de que se retire el término «más» antes del término «proporcional»; ha añadido que la aprobación de las enmiendas 100 y 101 lograría el mismo resultado; El Sr. Brok, en nombre del Grupo PPE-DE, desea mantener la integralidad de esta enmienda; Han intervenido después los Sres. Corbett y Brok, el primero para precisar la posición de su grupo y el segundo sobre el procedimiento que debe seguirse en la votación. La Sra. Presidenta ha consultado a la Asamblea para saber si acepta tomar en consideración esta enmienda de transacción. Por VE (215 a favor, 245 en contra, 31 abstenciones), el Parlamento se ha opuesto a la votación de esta enmienda de transacción;
- La Sra. Presidenta ha consultado a la Asamblea para saber si acepta tomar en consideración la enmienda de transacción 225. Ha constatado que no había objeción al respecto;
- El Sr. Duff ha considerado que las enmiendas 144 y 202 decaían como consecuencia de la aprobación de la enmienda de transacción 225;
- Después de la votación de la enmienda 205, el Sr. Kuhne ha señalado que su dispositivo de voto no funcionaba;
- Habiéndose declarado que la enmienda 145 había decaído como consecuencia de la aprobación de la primera parte de la enmienda 2, el Sr. Duff ha negado el que haya decaído;
- El Sr. Corbett ha señalado una divergencia en las versiones francesa e inglesa de la enmienda 118; la Sra. Frassoni ha indicado que el texto francés da fe;
- La Sra. Presidenta ha consultado a la Asamblea para saber si acepta tomar en consideración la enmienda de transacción 226. Consta que no hay objeción al respecto;
- El Sr. MacCormick ha señalado, tras la votación de la enmienda 15, que su dispositivo de voto no funcionaba;
- El Sr. Friedrich sobre la interpretación en alemán;
- La Sra. Presidenta ha consultado a la Asamblea para saber si acepta tomar en consideración la enmienda de transacción 227. El Sr. Corbett ha comunicado que su Grupo no había firmado esta enmienda de transacción. Tras ello, el Sr. Dimitrakopoulos la ha retirado en nombre del Grupo PPE-DE;

Jueves, 13 de abril de 2000

- El Sr. Brok, en nombre del Grupo PPE-DE, y el Sr. Leinen, coponente, han intervenido, sobre la enmienda 174 y el Sr. Dimitrakopoulos, coponente, ha propuesto una enmienda oral al apartado 29 con objeto de incluir, tras los términos «de una violación grave», los términos «y persistente». La Sra. Presidenta ha consultado al Parlamento para saber si acepta tomar en consideración esta enmienda oral. El Sr. Corbett y más de 12 diputados se han opuesto a que se tome en consideración esta enmienda oral. El Sr. Brok ha protestado entonces por la actitud del Grupo PSE al que acusa de haberse pronunciado siempre en contra de las enmiendas de transacción concluidas con el Grupo PPE-DE; el Sr. Corbett se ha manifestado en contra de esta declaración precisando que las dos veces en que el Grupo PSE no había apoyado las enmiendas de transacción era porque no las había firmado. La Sra. Presidenta, constatando que el Grupo PSE retiraba la enmienda 174, ha decidido someter a votación, por partes como previsto, el apartado 29;
- Antes de la votación nominal del apartado 31, el Sr. Goepel ha indicado que se había procedido ya a 100 votaciones nominales;
- El Sr. Barón Crespo, antes de la votación final, ha deseado, en nombre del Grupo PSE, que la Comisión de Asuntos Constitucionales examine la votación efectuada sobre el apartado 3 para encontrar una solución a la delicada cuestión del reparto de escaños en el Parlamento.

Votaciones por separado: apartados 20 (TDI); 44.1 (EDD); 45.1, 45.2 (TDI)

Votaciones por partes:

Enmienda 175 (PPE-DE):

primera parte: texto sin los términos «2009» y «adicional»

segunda parte: el término «2009»

tercera parte: el término «adicional»

Apartado 4 (PPE-DE, PSE):

primera parte: texto sin los términos «que, a partir de 2009», «adicional» y «correspondiente a la décima parte de los miembros del Parlamento»: aprobada por VN (UEN)

segunda parte: los términos «que, a partir de 2009»: rechazada por VN (UEN)

tercera parte: el término «adicional»: rechazada por VN (UEN)

cuarta parte: los términos «correspondiente a la décima parte de los miembros del Parlamento»: rechazada por VN (UEN)

Enmienda 2 (PPE-DE, PSE):

primera parte: hasta «del Parlamento Europeo»

segunda parte: resto

Enmienda 217 (Verts/ALE):

primera parte: hasta «Parlamentos nacionales»

segunda parte: resto

Enmienda 136 (TDI):

primera parte: texto sin el punto punto c quáter

segunda parte: punto c quáter

Apartado 29 (PPE-DE):

primera parte: texto sin los términos «por mayoría de cuatro quintas partes de los Estados miembros»: aprobada por VN (UEN, PPE-DE)

segunda parte: estos términos: aprobada por VN (UEN, PPE-DE)

Apartado 34.1 (ELDR):

primera parte: hasta «progressivamente»: aprobada

segunda parte: resto: aprobada

Por VN (PSE, ELDR, UEN, Verts/ALE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 7 de los «Textos aprobados»*).

Jueves, 13 de abril de 2000

Explicaciones de voto:

Informe Stauner (A5-0087/2000)

- *orales:* El Sr. Fatuzzo
- *escritas:* Los diputados Cox, en nombre del Grupo ELDR; Ferreira; Napoletano

Informe Kuhne (A5-0097/2000)

- *escritas:* los diputados Van Lancker; Van Brempt

Informe Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- *orales:* Los diputados Corbett, en nombre del Grupo PSE; Palacio Vallelersundi; Berthu, en nombre del Grupo UEN; Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE; Gahrton; McKenna; Fatuzzo; Schleicher; Désir; Ebner; Dehousse
- *escritas:* Los diputados Krivine, Vachetta; David W. Martin; Sacrédeus; Seppänen, Eriksson, Herman Schmid, Sjöstedt, Frahm, Ainardi, Figueiredo, Meijer, Koulourianos; Bakopoulos; Ferrer; Malmström, Paulsen; Olle Schmidt; Thors; Gillig; Inglewood; Hedkvist Petersen; Murphy; Korakas; Blak, Lund; Miranda; Lulling; Campos, Candal, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Soares, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

*
* * *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas — Diputados que han declarado no haber votado

Informe Stauner (A5-0087/2000)

- Enmienda 1
Quiso votar a favor: El Sr. Souchet,
- Apartado 1, punto o
Quisieron votar a favor: Los diputados Laguiller, Bordes, Cauquil y Korakas
- Resolución
Quiso votar en contra: La Sra. Sornosa Martínez

Informe Kuhne (A5-0097/2000)

- Enmienda 1, sexta parte:
Quiso votar a favor: El Sr. Sylla
- Enmienda 6, séptima parte:
Quiso votar a favor: El Sr. Simpson
- Apartado 22, punto a:
Quiso votar a favor: La Sra. Banotti,
Quisieron votar en contra: Los diputados Heaton-Harris, Harbour, Virrankoski
- Apartado 22, puntos b y c:
Quiso votar a favor: La Sra. Banotti,
Quiso votar en contra: El Sr. Virrankoski
- Apartado 22, punto d:
Quiso votar a favor: La Sra. Banotti
- Propuesta de decisión:
Quiso votar en contra: La Sra. Frahm
- Apartado 10, primer párrafo:
Quiso votar a favor: El Sr. Fitzsimons

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen (A5-0086/2000)

- Enmienda 61:
Quiso votar a favor: El Sr. Korakas
- Enmienda 170:
Quisieron votar a favor: Los diputados Hedkvist Petersen et Andersson
- Enmienda 131:
Quisieron votar a favor: Los diputados Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Enmienda 110:
Quiso votar a favor: El Sr. Sylla
- Enmienda 138:
Quiso votar a favor: La Sra. Dybkjær
- Enmienda 187:
Quiso votar a favor: La Sra. Ries
- Enmienda 210:
Quiso votar en contra: La Sra. Ferrer
- Apartado 3.2:
Quiso votar a favor: La Sra. Dybkjær
- Enmienda 175, 1ª parte:
Quiso votar a favor: El Sr. Olle Schmidt
Quisieron votar en contra: Los diputados Andersson, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Apartado 4, 2ª parte:
Quiso votar a favor: La Sra. Roth-Behrendt
- Enmiendas 36 y 132 (idénticas):
Quiso votar a favor: La Sra. Mathieu
Quiso votar en contra: Sr. Beazley
- Apartado 6.1:
Quiso votar a favor: La Sra. Ferrer
Quisieron votar en contra: Los diputados Cederschiold, Ainardi, Wurtz, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Apartado 6.2:
Quiso votar a favor: Sr. Wurtz
Quisieron votar en contra: Los diputados Sandbæk, Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Apartado 7:
Quisieron votar a favor: Los diputados Sjöstedt, Seppänen et Herman Schmid
- Enmienda 188:
ont voulu voter contre: Sr. Tannock
- Apartado 8.1:
Quisieron votar a favor: Los diputados Cederschiöld et Désir
Quiso abstenerse: Sr. Berthu
- Enmienda 40:
Quiso votar en contra: La Sra. Ries
- Enmiendas 97, 113 y 141 (idénticas):
Quisieron votar a favor: Los diputados Balfe, Hughes y McNally
- Apartado 10.2:
Quiso votar a favor: La Sra. Hedkvist Petersen
Quisieron votar en contra: Los diputados Sandbæk, Garaud, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Enmiendas 92, 117 y 147 (idénticas):
Quisieron votar a favor: Los diputados Balfe, Hughes y McNally

Jueves, 13 de abril de 2000

- Apartado 16:
Quiso votar a favor: Sr. Olle Schmidt
- Apartado 19:
Quiso votar a favor: La Sra. Dybkjær
- Enmienda 105:
Quiso votar a favor: Sr. Désir
- Enmienda 135:
Quiso votar a favor: La Sra. Hermange
Quiso votar en contra: La Sra. Roth-Behrendt
- Enmienda 24:
Quiso votar en contra: El Sr. Souchet
- Enmienda 226 de transacción:
Quiso votar a favor: Sr. Olle Schmidt
- Apartado 25.1:
Quiso votar en contra: Sr. Berthu
- Apartado 25.2:
Quiso abstenerse: La Sra. Dybkjær
- Apartado 25.5:
Quiso votar a favor: Sr. Olle Schmidt
Quiso votar en contra: Sr. Tannock
- Enmienda 72:
Quiso votar en contra: La Sra. Flemming
- Enmienda 120:
Quiso votar a favor: La Sra. Frassoni
- Apartado 26:
Quiso votar a favor: La Sra. Smet
Quiso votar en contra: Sr. Berthu
- Apartado 27.1:
Quisieron votar en contra: Los diputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Apartado 31:
Quisieron votar en contra: Los diputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Enmienda 14:
Quiso votar en contra: La Sra. Cederschiöld
- Enmienda 15:
Quiso votar a favor: Los diputados Souchet y Berthu
Quiso votar en contra: Sr. MacCormick
- Enmienda 73:
Quiso votar en contra: La Sra. Ludford
- Enmienda 16:
Quiso votar en contra: La Sra. Flemming
- Enmienda 106:
Quiso votar a favor: La Sra. Ferrer
- Enmiendas 122 y 192 (idénticas):
Quiso votar a favor: Sr. Voggenhuber
Quiso votar en contra: La Sra. Frassoni
- Enmienda 49:
Quisieron votar en contra: Los diputados Dybkjær y Frassoni
- Enmienda 107:
Quiso votar en contra: Sr. Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

- Enmienda 109:
Quiso votar a favor: Sr. Désir
- Apartado 44.4:
Quiso votar a favor: Sr. Andersson
Quisieron votar en contra: Los diputados Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
- Apartado 46.5:
Quiso votar a favor: Sr. Olle Schmidt
Quiso votar en contra: Sr. Sjöstedt
- Apartado 47:
Quiso votar a favor: La Sra. Flemming
Quiso votar en contra: Sr. Souchet
- Votación final:
Quiso votar a favor: Sr. Ducarme
Quiso votar en contra: Lord Bethell
Quisieron abstenerse: Los diputados Rübzig y Pirker

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 14.30 horas, se reanuda a las 15.00 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. IMBENI

Vicepresidente

Intervienen los diputados Frassoni, quien indica que, en su opinión, el Sr. Berlusconi no estuvo presente ayer a pesar de que su apellido figura en la lista de asistencia de la edición provisional del Acta y pide que se verifique esta cuestión, y Fiori, quien indica haber enviado al respecto una carta a la Presidencia.

DEBATE DE ACTUALIDAD

De conformidad con el orden del día, se procede al debate sobre problemas de actualidad, urgencia y especial importancia *(para los títulos y autores de las propuestas de resolución, véase Acta del martes 11 de abril de 2000, punto 4)*.

13. Iraq (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de siete propuestas de resolución (B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 y 0374/2000)

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados McKenna, Collins, Morgantini, Martínez, Morillon y Nair

Intervienen los diputados Salafranca Sánchez-Neyra, en nombre del Grupo PPE-DE, quien interviene igualmente sobre el procedimiento, Perry y el Sr. Lamy, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 18.

14. Chechenia (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cinco propuestas de resolución (B5-0350, 0363, 0366, 0375 y 0387/2000)

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Markov, Malmström, Oostlander, Sakellariou y Knörr Borràs.

Jueves, 13 de abril de 2000

Intervienen los diputados Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE, Swoboda, en nombre del Grupo PSE, y el Sr. Lamy, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 19.

15. Derechos humanos (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de veintiséis propuestas de resolución (B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378, 0383, 0352, 0358, 0368, 0379, 0385, 0343, 0353, 0361, 0369, 0373, 0377, 0341, 0354, 0359, 0370, 0376, 0381, 0382, 0386 y 0389/2000)

Prisioneros en el Irán

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Belder, Sylla, Ries, Morillon, Zimeray y Sörensen.

Intervienen los diputados Titley, en nombre del Grupo PSE, y Karamanou.

Akin Birdal

Interviene para presentar la propuesta de resolución B5-0352/2000 la Sra. Frahm.

PRESIDENCIA DEL SR. FRIEDRICH

Vicepresidente

Intervienen para presentar otras propuestas de resolución los diputados Malmström, Morillon, Schori y Maes.

Interviene la Sra. Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL.

El Tíbet

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Frassoni, Thomas Mann y Sakkellariou.

Interviene el Sr. Speroni, Grupo TDI.

Pena de muerte en los Estados Unidos

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Frassoni, Frahm, Sterckx y Titley.

Intervienen los diputados Cauquil, en nombre del Grupo GUE/NGL, Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo UEN, y Posselt, en nombre del Grupo PPE-DE.

Zimbabwe

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Corrie, Mulder, Maes y Van den Berg.

Intervienen los diputados Johan Van Hecke, en nombre del Grupo PPE-DE, Ribeiro e Castro, en nombre del Grupo UEN.

Interviene el Sr. Lamy, miembro de la Comisión, sobre el conjunto del punto «derechos humanos».

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Puntos 20 a 24.

Jueves, 13 de abril de 2000

16. Forum mundial sobre la educación (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cinco propuestas de resolución (B5-0355, 0357, 0371, 0380 y 0384/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Banotti, Van den Berg y Schörling.

Intervienen los diputados Fernández Martín, en nombre del Grupo PPE-DE, Roure, en nombre del Grupo PSE.

Interviene el Sr. Lamy, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 25.

17. Taiwán (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cuatro propuestas de resolución (B5-0347, 0356, 0372 y 0388/2000).

Intervienen para presentar las propuestas de resolución los diputados Maaten, Langenhagen, y Knörr Borràs.

Intervienen los Sres. Sakellariou, en nombre del Grupo PSE, y el Lamy, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 26.

(La sesión, suspendida a las 17.25 horas, en espera del turno de votaciones, se reanuda a las 17.30 horas.)

PRESIDENCIA DEL SR. IMBENI

Vicepresidente

TURNO DE VOTACIONES**DEBATE DE ACTUALIDAD**

(Mayoría simple requerida)

18. Iraq (votación)

Propuestas de resolución B5-0342, 0344, 0346, 0349, 0364, 0365 y 0374/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0342/2000 (que sustituye las B5-0342, 0349, 0365 y 0374/2000):

presentada por los siguientes diputados:

Buttiglione y Morillon, en nombre del Grupo PPE-DE,

Nair, Schori, Wiersma, Sakellariou, Swoboda y Martínez Martínez, en nombre del Grupo PSE,

McKenna, en nombre del Grupo Verts/ALE

Marset Campos, Vinci, Boudjenah, Brie y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL

Interviene el Sr. Sakellariou para presentar una enmienda oral al apartado 2 que complete este apartado del modo siguiente: «... a los Gobiernos de los Estados miembros, de los Estados Unidos y del Iraq».

El Sr. Presidente constata que nadie se opone a que se tome en consideración esta enmienda oral, que ha sido aprobada.

Jueves, 13 de abril de 2000

Intervienen los diputados

- Perry, quien se pregunta sobre la compatibilidad de esta resolución con la aprobada en enero sobre el mismo tema;
- Markov, quien pide, de conformidad con el apartado 3 del artículo 126 del Reglamento, la comprobación de quórum.

De conformidad con dicho artículo, más de 32 diputados se levantan para apoyar la solicitud.

El Sr. Presidente constata que hay quórum.

- Naïr, para criticar el método utilizado;
- Swoboda, quien, dando las gracias a los funcionarios que han hecho posible en especial que el turno de votaciones de mediodía se haya desarrollado en buenas condiciones, considera que hay que proceder a la votación;
- Cox, para expresar su deseo de que se modifique el Reglamento para permitir la utilización de la votación electrónica para la comprobación de quórum;
- McKenna, quien se suma a esta última intervención.

Enmiendas rechazadas: 1; 2; 3; 4

Votaciones por partes:

preámbulo, primer guión (UEN):
primera parte: hasta «1284»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

apartado 1 (UEN):
primera parte: texto sin el punto b) y el punto c): aprobada
segunda parte: punto b): aprobada
tercera parte: punto c): aprobada

Por VN (ELDR, UEN), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 8 de los «Textos aprobados»*).

(Les propuestas de resolución B5-0344, 0346 y 0364/2000 decaen.)

19. Chechenia (votación)

Propuestas de resolución B5-0350, 0363, 0366, 0375 y 0387/2000

(La propuesta de resolución B5-0350/2000 ha sido retirada.)

Intervienen los diputados:

- Markov, quien insiste sobre la solicitud de comprobación de quórum. (El Sr. Presidente le retira el uso de la palabra);
- Sakellariou, quien considera que no hay nada de nuevo en las propuestas de resolución presentes en comparación con las seis resoluciones sobre Chechenia aprobadas ya por el Parlamento, y considera que convendría organizar un gran debate sobre este asunto. (El Sr. Presidente le retira el uso de la palabra dado que se había cerrado el debate); el Sr. Sakellariou anuncia que retira la propuesta de resolución del Grupo PSE (B5-0375/2000);
- Oostlander, quien, en nombre del Grupo PPE, se declara de acuerdo con la enmienda 2 del Grupo ELDR a condición de que se considere como un añadido al apartado 2;
- Wurtz sobre esta última intervención y Maes sobre la intervención del Sr. Wurtz.

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN B5-0363/2000:

Enmiendas aprobadas: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Intervenciones:

- El Sr. Haarder, autor de la enmienda 2, en nombre del Grupo ELDR, ha manifestado su acuerdo con la propuesta del Sr. Oostlander de considerar esta enmienda como un añadido al apartado 2;

Jueves, 13 de abril de 2000

Votaciones por separado: considerando D (PPE-DE): rechazado; apartado 1 (PPE-DE): rechazado

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 9 de los «Textos aprobados»*).

(Las propuestas de resolución B5-0366 y 0387/2000 decaen.)

20. Derechos humanos: Prisioneros judíos en el Irán (votación)

Propuestas de resolución B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 y 0383/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0340/2000 (que sustituye las B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 y 0383/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Morillon, Trakatellis, de Sarnez y Maij-Weggen, en nombre del Grupo PPE-DE,
Titley, Zimeray y Karamanou, en nombre del Grupo PSE,
De Clercq y Ries, en nombre del Grupo ELDR,
Sörensen y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Sylla, Brie y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL,
Van Dam y Belder, en nombre del Grupo EDD

Enmienda rechazada: 1 por VE (121 a favor, 87 en contra, 11 abstenciones)

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 10 de los «Textos aprobados»*).

21. Derechos humanos: Akin Birdal (votación)

Propuestas de resolución B5-0352, 0358, 0368, 0379 y 0385/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0352/2000 (que sustituye las B5-0352, 0358, 0368, 0379 y 0385/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Giannakou-Koutsikou y Deprez, en nombre del Grupo PPE-DE,
Sakellariou y Schori, en nombre del Grupo PSE,
Malmström, Thors, Ludford y Duff, en nombre del Grupo ELDR,
Cohn-Bendit y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Uca, Marseet Campos, Papayannakis, Ainardi y Miranda, en nombre del Grupo GUE/NGL

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 11 de los «Textos aprobados»*).

22. Derechos humanos: El Tíbet (votación)

Propuestas de resolución B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 y 0377/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0343/2000 (que sustituye las B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 y 0377/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Thomas Mann, en nombre del Grupo PPE-DE,
Sakellariou, en nombre del Grupo PSE,
Malmström, en nombre del Grupo ELDR,
Messner, en nombre del Grupo Verts/ALE
Sjöstedt, Eriksson y Morgantini, en nombre del Grupo GUE/NGL,
Muscardini, en nombre del Grupo UEN

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 12 de los «Textos aprobados»*).

Jueves, 13 de abril de 2000

23. Derechos humanos: Pena de muerte en los Estados Unidos (votación)

Propuestas de resolución B5-0341, 0354, 0359, 0370 y 0376/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0341/2000 (que sustituye las B5-0341, 0354, 0359, 0370 y 0376/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Salafranca Sánchez-Neyra, Ferrer, Johan Van Hecke, en nombre del Grupo PPE-DE,
Titley, en nombre del Grupo PSE,
Haarder, en nombre del Grupo ELDR,
Frassoni y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Boudjenah, Di Lello Finuoli, González Álvarez y Korakas, en nombre del Grupo GUE/NGL
Segni

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 13 de los «Textos aprobados»*).

24. Derechos humanos: Zimbabwe (votación)

Propuestas de resolución B5-0381, 0382, 0386 y 0389/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0381/2000 (que sustituye las B5-0381, 0382, 0386 y 0389/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Corrie y Van Orden, en nombre del Grupo PPE-DE,
Van den Berg y Kinnock, en nombre del Grupo PSE,
Mulder, en nombre del Grupo ELDR,
Maes y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 14 de los «Textos aprobados»*).

25. Forum mundial sobre la educación (votación)

Propuestas de resolución B5-0355, 0357, 0371, 0380 y 0384/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0355/2000 (que sustituye las B5-0355, 0357, 0371, 0380 y 0384/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Banotti y Pack, en nombre del Grupo PPE-DE,
Van den Berg y Kinnock, en nombre del Grupo PSE,
Andreasen, Sanders-ten Holte, en nombre del Grupo ELDR,
Schörling y otros, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Figueiredo, Boudjenah, Modrow y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 15 de los «Textos aprobados»*).

26. Taiwán (votación)

Propuestas de resolución B5-0347, 0356, 0372 y 0388/2000

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0347/2000 (que sustituye las B5-0347, 0356, 0372 y 0388/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Jarzemowski, Salafranca Sánchez-Neyra, Palacio Vallelersundi, Langenhagen, Maij-Weggen y Sacré-deus, en nombre del Grupo PPE-DE,
Sakellariou, en nombre del Grupo PSE,
Haarder, Watson, Plooi-j-van Gorsel y Ducarme, en nombre del Grupo ELDR,
Gahrton, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Collins y Muscardini, en nombre del Grupo UEN

Enmienda rechazada: 1 por VN (ELDR)

Jueves, 13 de abril de 2000

Intervenciones:

- El Sr. Ribeiro e Castro ha solicitado al Presidente que dé lectura al texto de la enmienda 1 que, según él, no había sido distribuido

Votaciones por separado: apartado 7 (PSE): aprobado por VE (141 a favor, 62 en contra, 12 abstenciones)

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 16 de los «Textos aprobados»*).

FIN DEL DEBATE DE ACTUALIDAD**27. Programa «Juventud» ***III (votación)**

Informe de la delegación del Parlamento en el Comité de Conciliación (ponente: Sra. Gröner) — A5-0100/2000
(*Mayoría simple requerida para la aprobación*)

TEXTO CONJUNTO C5-0116/2000 — 1998/0197(COD):

El Parlamento aprueba el texto conjunto (*punto 17 de los «Textos aprobados»*).

28. 2001: Año Europeo de las Lenguas *I (votación)**

Informe Graça Moura — A5-0099/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DECISIÓN COM(1999) 485 — C5-0278/1999 — 1999/0208(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 4, 6 y 7, 9 a 11, 13 y 14, 16 a 22, 25 a 30, 32 a 34 y 42 en bloque; 5; 8 (primera parte); 8 (segunda parte); 35 (primera parte); 43; 15; 23; 44; 45; 46

Enmiendas rechazadas: 35 (segunda parte); 36; 37; 38; 39; 41; 49; 50; 48; 51; 24

Enmiendas que decaen: 12, 47, 31, 40

Votaciones por separado: enmiendas 5 (UEN); 36, 37, 38, 39, 41 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

enmienda 8 (ELDR):

primera parte: texto sin los términos «y el conocimiento de las lenguas clásicas, en especial del latín y del griego»

segunda parte: estos términos

enmienda 35 (PPE-DE):

primera parte: texto hasta «Estados miembros»

segunda parte: resto

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 18 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 18 de los «Textos aprobados»*).

29. Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales *I (votación)**

Informe Knörr Borràs — A5-0073/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 488 — C5-0220/1999 1999/0200(COD):

Enmiendas aprobadas: 2 y 3 en bloque; 1; 4 por VE (131 a favor, 81 en contra, 16 abstenciones); 5; 6; 7; 8; 9 por VN (Verts/ALE)

Votaciones por separado: enmiendas 1, 4, 5, 6, 7, 8 (PSE)

Jueves, 13 de abril de 2000

Por VE (115 a favor, 84 en contra, 17 abstenciones), el Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 19 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (Verts/ALE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 19 de los «Textos aprobados»*).

30. OCM en el sector del plátano * (votación)

Informe Dary — A5-0093/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(1999) 582 — C5-0277/1999 — 1999/0235(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 6, 8 a 10, 12 a 21 y 23 a 36 en bloque; 7; 11; 22

Enmiendas rechazadas: 39 por VN (TDI), 40; 41; 42 por VN (TDI), 43 por VN (TDI), 38 por VN (PPE-DE)

Enmienda retirada: 37

Enmienda anulada: 44

Intervenciones:

— El Sr. Sakellariou sobre el resultado de la votación nominal de la enmienda 42.

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 20 de los «Textos aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Interviene el Sr. Graefe zu Baringdorf, presidente de la Comisión de Agricultura, quien, basándose en el apartado 2 del artículo 69 del Reglamento, solicita el aplazamiento de la votación sobre el proyecto de resolución legislativa.

Por VN (Presidente), el Parlamento aprueba la solicitud.

El asunto se considera, por tanto, devuelto a la comisión competente para nuevo examen.

31. Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (votación)

Informe Lagendijk — A5-0069/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmienda aprobada: 7

Enmiendas rechazadas: 1 por VE (94 a favor, 121 en contra, 2 abstenciones); 4; 5; 6; 3 por VE (101 a favor, 110 en contra, 7 abstenciones); 2 por VE (91 a favor, 122 en contra, 5 abstenciones)

Intervenciones:

— el ponente ha señalado una modificación técnica al apartado 7 que debe leerse como sigue: «Toma nota de los resultados de la conferencia de financiación por el Pacto de Estabilidad de 29/30 de marzo de 2000 y considera que su aplicación constituye una prueba definitiva de la capacidad del Pacto de poner en práctica concepciones políticas».

Votaciones por partes:

apartado 21 (ELDR):

primera parte: sin los términos «las fuerzas democráticas de la»: aprobada

segunda parte: estos términos: aprobada

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 21 de los «Textos aprobados»*).

Jueves, 13 de abril de 2000

32. Marco para los mercados financieros (votación)

Informe García-Margallo y Marfil — A5-0059/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas rechazadas: 1 por VN (Verts/ALE); 3; 2 por VN (Verts/ALE)

Elementos del texto votados por VN: apartado 16 (Verts/ALE): aprobado

Votaciones por separado: considerando F; apartados 2, 12, 17, 28, 34, 35 (PPE-DE)

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución (punto 22 de los «Textos aprobados»).

33. Mercado único para los sistemas complementarios de pensiones (votación)

Informe Kuckelkorn — A5-0053/2000
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 39 por VN (PPE-DE); 44 por VN (PSE, PPE-DE); 31 por VN (PPE-DE) modificada oralmente; 51 por VN (PPE-DE); 53 por VE (122 a favor, 83 en contra, 7 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 32 por VN (PPE-DE, Verts/ALE); 6; 40; 1 por VE (83 a favor, 120 en contra, 7 abstenciones); 33; 41 por VN (PPE-DE); 42; 43 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE); 7; 45 por VE (64 a favor, 106 en contra, 44 abstenciones); 34; 8 por VN (TDI, PPE-DE); 2 por VN (PPE-DE, Verts/ALE); 46 por VN (PPE-DE); 30 por VN (PPE-DE); 35 por VN (PPE-DE, Verts/ALE); 9 por VN (TDI); 10; 3 por VN (Verts/ALE); 47 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE); 49 por VN (PSE, PPE-DE); 48 por VN (PSE, ELDR, PPE-DE, Verts/ALE); 36; 50 por VN (PSE, PPE-DE); 37 por VN (PPE-DE); 38 por VN (PPE-DE); 52 por VN (PPE-DE); 4 por VE (68 a favor, 129 en contra, 14 abstenciones)

Enmienda que decae: 5

Enmiendas retiradas: 11 a 29

Elementos del texto votados por VN: considerandos D, F (rechazado, G, H (GUE/NGL); I (GUE/NGL, Verts/ALE) (rechazado); K, L (GUE/NGL); apartados 2 (TDI) (rechazado); 13 (rechazada), 23, 32 (GUE/NGL); 36 (Verts/ALE); 37 (GUE/NGL)

Intervenciones:

- Antes de la votación de la enmienda 31, la Sra. Kauppi ha propuesto, en nombre del Grupo PPE-DE, una enmienda oral a este texto con objeto de que se redacte del modo siguiente: «Considera esencial que una pensión cubra por definición la longevidad mediante la suscripción de una renta vitalicia, y estima que las pensiones complementarias que también cubren los riesgos biométricos son especialmente beneficiosas para las personas objeto de cobertura y para la sociedad en general; por consiguiente recomienda que se conceda preferencia a las mismas en el futuro marco jurídico de las pensiones complementarias».

El Sr. Presidente ha constatado que no había oposición a que se tomase en consideración esta enmienda oral, que ha sido aprobada.

Votaciones por separado: apartados 25 (ELDR); 29 (Verts/ALE); 39 (ELDR)

Han sido aprobados por VE los apartados 1 (114 a favor, 94 en contra, 4 abstenciones) y 10 (119 a favor, 87 en contra, 6 abstenciones)

Votaciones por partes:

considerando B (GUE/NGL):

primera parte: hasta «Estados miembros»: aprobada

segunda parte: resto: aprobada

Jueves, 13 de abril de 2000

Apartado 5 (PPE-DE):

primera parte: hasta «y prestaciones de dicho sistema»: aprobada

segunda parte: resto: aprobada

Por VN (PPE-DE, PSE, ELDR), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 23 de los «Textos aprobados»*).

34. «Estrategia para el mercado interior» (votación)

Informe Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 4; 5; 6; 7; 8 (primera parte) 15

Enmiendas rechazadas: 13; 12; 1; 8 (segunda parte) por VE (82 a favor, 99 en contra, 8 abstenciones); 17; 9; 14; 16; 18; 19; 3

Enmienda retirada: 2

Enmiendas anuladas: 10, 11

Intervenciones:

- El Sr. Medina Ortega ha ofrecido retirar la enmienda 2 de la que era cofirmante en nombre del Grupo PSE a condición de que se revise el texto del apartado 22 y de que se sustituyan los términos «emisiones de opciones de compra de acciones» por los términos «emisión de acciones».

Votaciones por partes:

enmienda 8 (PPE-DE):

primera parte: hasta «y la industria»

segunda parte: resto

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 24 de los «Textos aprobados»*).

*
* *

Intervienen los diputados:

- Chichester sobre el número de votaciones nominales emitidas durante el turno de votaciones de hoy;
- Swoboda, quien pregunta cuándo tendrá lugar la votación sobre Etiopía. (El Sr. Presidente le responde que tendrá lugar mañana);
- McKenna, quien vuelve sobre la cuestión del quórum y la ventaja de la votación electrónica para constatar el número de diputados presentes.

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

Explicaciones de voto:

Informe Gröner — A5-0100/2000

— *orales*: El Sr. Fatuzzo

— *escritas*: Los diputados De La Perriere, en nombre del Grupo UEN; Figueiredo, Titley

Informe Graça Moura — A5-0099/2000

— *orales*: El Sr. Gasoliba i Böhm, en nombre del Grupo ELDR; Fatuzzo; Gorostiaga Atxalandabaso

— *escritas*: Los diputados De La Perriere, en nombre del Grupo UEN; Caudron, Fitzsimons; Van Brempt; Eriksson; Herman Schmid; Seppänen; Sjöstedt, Frahm

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Knörr Borràs — A5-0073/2000

- *escritas*: La Sra. Caullery, en nombre del Grupo UEN

Informe Dary — A5-0093/2000

- *orales*: La Sra. Maes
- *escritas*: Los diputados Butel; Beysen; Adam; Bordes; Malmström; Olle Schmidt

Informe Lagendijk — A5-0069/2000

- *orales*: El Sr. Fatuzzo
- *escritas*: La Sra. Cauquil

Informe García Margallo y Marfil — A5-0059/2000

- *orales*: El Sr. Fatuzzo
- *escritas*: Los diputados Lulling; Figueiredo

Informe Kuckelkorn — A5-0053/2000

- *orales*: El Sr. Fatuzzo
- *escritas*: Los diputados Lang, Grupo TDI; Lulling; Figueiredo; Caullery; Konrad

Informe Palacio Vallelersundi — A5-0098/2000

- *orales*: El Sr. Fatuzzo
- *escritas*: Los diputados Theonas; Varaut

*
* * *

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas

Resolución sobre Iraq — B5-0342/2000

Quiso votar a favor: La Sra. Bordes

Informe Kuckelkorn — A5-0053/2000

- enmienda 2
Quiso votar a favor: El Sr. Désir
- enmienda 31
Quiso votar a favor: El Sr. Karas
Quiso votar en contra: La Sra. Attwooll
- enmienda 39
Quiso votar a favor: La Sra. Klamt
- enmienda 50
Quiso votar en contra: La Sra. Martens
- Votación final
Quiso votar a favor: La Sra. Martens

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

35. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (debate)

El Sr. Pesälä presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1255/1999 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS)) (A5-0081/2000).

Jueves, 13 de abril de 2000

Intervienen la Sra. Keppelhoff-Wiechert, en nombre del Grupo PPE-DE, y el Sr. Fischler, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 7, del Acta de 14.4.2000.

36. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (debate)

El Sr. Maat presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, sobre la propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CE) n° 1255/1999 por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (COM(1999) 608 – C5-0047/2000 – 1999/0246(CNS)) (A5-0074/2000).

Intervienen los diputados Coelho, en nombre del Grupo PPE-DE, Van Hulten, en nombre del Grupo PSE, Pesälä, en nombre del Grupo ELDR, Wyn, en nombre del Grupo Verts/ALE, Mathieu, en nombre del Grupo EDD, Nicholson, Blak, Busk, Van Dam, y el Sr. Fischler, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 8, del Acta de 14.4.2000.

37. Líneas directrices relativas a las restricciones verticales (debate)

La Sra. Thyssen presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, sobre el proyecto de líneas directrices relativas a las restricciones verticales (C5-0009/2000 – 2000/2003(COS)) (A5-0077/2000).

Intervienen los diputados Kauppi, en nombre del Grupo PPE-DE, Medina Ortega, en nombre del Grupo PSE, y el Sr. Fischler, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Punto 10, del Acta de 14.4.2000.

38. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

El Sr. Presidente comunica, de conformidad con el apartado 1 del artículo 74 del Reglamento, que ha recibido las siguientes posiciones comunes del Consejo y las razones que le han conducido a adoptarlas, así como las posiciones de la Comisión sobre los documentos siguientes:

- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/18/CE sobre concesión de licencias a las empresas ferroviarias (C5-0176/2000 – 1998/0266(COD))
remitida fondo: RETT
(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ECON)
fundamento jurídico: Artículo 71 CE
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la adjudicación de la capacidad de infraestructura ferroviaria, aplicación de cánones por su utilización y certificación de la seguridad (C5-0177/2000 – 1998/0267(COD))
remitida fondo: RETT
(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ECON)
fundamento jurídico: Artículo 71 CE
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 91/440/CEE sobre el desarrollo de los ferrocarriles comunitarios (C5-0178/2000 – 1998/0265(COD))
remitida fondo: RETT
(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ECON)
fundamento jurídico: Artículo 71 CE

Jueves, 13 de abril de 2000

- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la protección delantera contra el empotramiento de los vehículos de motor y por la que se modifica la Directiva 70/156/CEE del Consejo (C5-0179/2000 – 1999/0007(COD))
remitida fondo: JURI
(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: ITRE, RETT)
fundamento jurídico: Artículo 95 TCE
- Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo sobre criterios mínimos de las inspecciones medioambientales en los Estados miembros (C5-0181/2000 – 1998/0358(COD))
remitida fondo: ENVI
(remitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: JURI)
fundamento jurídico: Artículo 175 apartado 1 CE
- Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los valores límites de benceno y de monóxido de carbono en el aire ambiente (C5-0182/2000 – 1998/0333(COD))
remitida fondo: ENVI
fundamento jurídico: Artículo 175 apartado 1 CE

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de la fecha de mañana, viernes, 14 de abril de 2000.

39. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana ha quedado fijado (documento «Orden del día» PE 289.395/OJVE).

40. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 20.20 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Jan-Kees Wiebenga
Vicepresidente

Jueves, 13 de abril de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Ainarði, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreassen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berthu, Bethell, Beysen, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, Deprez, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Fontaine, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Fraise, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Haarder, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hoff, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maj-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Miller, Modrow, Mombaur, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nogueira Román, Novelli, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Thielemans, Thomas-Mauro, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wyn, Zabell, Zacharakis, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL**Informe Stauner A5-0087/2000****Enmienda 1****A favor: 410****EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Raymond, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Caullery, Collins, Coûteaux**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 41

EDD: Belder, Blokland, van Dam

PSE: Aparicio Sánchez, Blak, Bösch, Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Hazan, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Poos, Prets, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Terrón i Cusí

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 21

EDD: Okking, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Laguiller, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Seguro

UEN: La Perriere

Informe Stauner A5-0087/2000

Apartado 1, c

A favor: 428

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marselet Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Jueves, 13 de abril de 2000

Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 40

ELDR: Mennea

PPE-DE: von Boetticher, Cunha, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusi, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, Segni

Abstención: 9

EDD: Okking

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Stauner A5-0087/2000

Apartado 1, j

A favor: 426

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 31**PPE-DE:** García-Orcoyen Tormo**PSE:** Aparicio Sánchez, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**Abstención: 10****EDD:** Okking**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Mendiluce Pereiro**Informe Stauner A5-0087/2000****Apartado 1, o****A favor: 434****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 29

ELDR: Mennea

PPE-DE: Konrad

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carnero González, Carraro, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Terrón i Cusí, Trentin, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Abitbol

Abstención: 12

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo, Santer

PSE: Mendiluce Pereiro

Informe Stauner A5-0087/2000

Enmienda 5

A favor: 238

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Cornillet, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fernández Martín, Ferrer, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne, Hernández Mollar, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oostlander, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Smet, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Zabell

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

En contra: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Koulourianos, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Gahler, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

Jueves, 13 de abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 19

EDD: Okking, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Saïfi, Thyssen

PSE: Blak, Bösch, Lund, Prets, Scheele

Verts/ALE: Hautala, Lannoye

Informe Stauner A5-0087/2000

Resolución

A favor: 367

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Jensen, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy,

Jueves, 13 de abril de 2000

Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 70

ELDR: Mennea

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Fernández Martín, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gutiérrez Cortines, Hernández Mollar, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zabell

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Seguro, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

UEN: Abitbol, La Perriere, Marchiani

Abstención: 46

EDD: Okking, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: von Boetticher, Costa Neves, Ferrer, Lisi, Madelin, Santer, Schierhuber

UEN: Coûteaux

Informe Kuhne A5-0097/2000

Apartado 6

A favor: 474

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 10

EDD: Okking, Tiford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Madelin, Santer

TDI: Speroni

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 5

A favor: 477

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 1

TDI: Turco

Abstención: 9

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Informe Kuhne A5-0097/2000

Apartado 10, primera parte

A favor: 290

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 188

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Abstención: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Informe Kuhne A5-0097/2000

Apartado 10, segunda parte

A favor: 421

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Seppänen, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 3

PPE-DE: Vidal-Quadras Roca

PSE: Berès, Imbeni

Abstención: 34

EDD: Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjøstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Goebbels**TDI:** Turco**Informe Kuhne A5-0097/2000****Apartado 22, a****A favor: 384**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 85

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Abstención: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Gahrton

Informe Kuhne A5-0097/2000

Apartado 22, b

A favor: 365

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot,

Jueves, 13 de abril de 2000

Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Newton Dunn, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Abstención: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Gahrton

Informe Kuhne A5-0097/2000

Apartado 22, c

A favor: 370

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mantovani, Newton Dunn, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Imbeni

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 16**EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** Paasilinna**Verts/ALE:** Gahrton**Informe Kuhne A5-0097/2000****Apartado 22, d****A favor: 460****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jegg, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Riduejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle,

Jueves, 13 de abril de 2000

Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 12

EDD: van Dam

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Korakas, Vinci

PPE-DE: Dover

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Marchiani

Abstención: 10

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

TDI: Turco

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 1, primera parte

A favor: 454

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 23

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado

PSE: Carraro, Colom i Naval, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bethell, Madelin, Santer

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 1, segunda parte

A favor: 227

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Duff

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Bourlanges, Cocilovo, Deprez, de Sarnez, Graça Moura, Grosch, Hernández Mollar, Jackson, Knolle, Koch, Konrad, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 240

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poignant, Poos, Ruffolo, Sacconi, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

Abstención: 20

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Miguélez Ramos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 1, tercera parte

A favor: 469

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux,

Jueves, 13 de abril de 2000

Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis

PPE-DE: von Boetticher

PSE: Goebbels, Imbeni, Marinho

TDI: Speroni

Abstención: 12

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

TDI: Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuhne A5-0097/2000**Enmienda 1, cuarta parte****A favor: 469**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 2

GUE/NGL: Alyssandrakis

PSE: Marinho

Abstención: 13

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Dührkop Dührkop, Imbeni, Poos

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 1, quinta parte

A favor: 475

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Róvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Abstención: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Marinho

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 1, sexta parte

A favor: 314

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Van Brempt, Van Lancker, Westendorp y Cabeza, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 145

GUE/NGL: Alyssandrakis, Markov

PPE-DE: Kratsa-Tsagaropoulou

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Martinez, Speroni

Verts/ALE: McKenna

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 10**EDD:** Okking, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Madelin, Santer**PSE:** van Hulten**Informe Kuhne A5-0097/2000****Enmienda 1, séptima parte****A favor: 461****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-

Jueves, 13 de abril de 2000

Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 1

GUE/NGL: Alyssandrakis

Abstención: 11

EDD: Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

PSE: Poos

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 7, quinta parte

A favor: 232

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck,

Jueves, 13 de abril de 2000

Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Jonckheer, Nogueira Román, Vander Taelen

En contra: 232

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Bourlanges, Deprez, de Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Grosch, Hansenne

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Voggenhuber

Abstención: 25

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Santer

Verts/ALE: Isler Béguin, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuhne A5-0097/2000

Enmienda 7, sexta parte

A favor: 443

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 31**PPE-DE:** Posselt**PSE:** Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Poos, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic**UEN:** Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Abstención: 5****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Santer**Informe Kuhne A5-0097/2000****Enmienda 7, séptima parte****A favor: 288****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtoun, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 192

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Breyer

Abstención: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer

TDI: Turco

Informe Kuhne A5-0097/2000

Resolución

A favor: 427

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumburg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 47

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Carraro, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Marinho, Miguélez Ramos, Napoletano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 19

EDD: Mathieu, Okking, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Madelin, Posselt, Santer

PSE: Martin David W., Poos

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 61

A favor: 26

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Deva, García-Orcoyen Tormo, Hannan, Kratsa-Tsagaropoulou, Scallon, Sommer

PSE: Bowe, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Coûteaux, La Perriere, Marchiani

Verts/ALE: McKenna, Schröder Ilka, Wuori

En contra: 415

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch,

Jueves, 13 de abril de 2000

Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 21

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 131

A favor: 57

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Novelli, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 385

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 35

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Perry, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy

PSE: Paasilinna, Seguro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 35

A favor: 53

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Hannan, Sacrédeus

PSE: Roth-Behrendt

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Wyn

En contra: 380

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Marset Campos, Miranda, Modrow, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn,

Jueves, 13 de abril de 2000

Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reís, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakís, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstención: 43

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Korakas, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 171

A favor: 251

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Marselet Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

TDI: de Galle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörfling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 220

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Deprez, Gutiérrez Cortines, Newton Dunn, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo

Abstención: 19

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainaridi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Modrow, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

Verts/ALE: McKenna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 170

A favor: 312

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Rapkay, Read, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo

En contra: 147

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Korakas, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Theonas

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Salafranca Sánchez-Neyra

PSE: Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 20

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Lulling

PSE: Marinho

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 7

A favor: 75

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Meijer, Miranda, Modrow

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Lisi, Mann Thomas, Sacrédeus, von Wogau, Wuermeling

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 396

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Fraise, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Schröder Ilka

Abstención: 15

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon

PSE: Marinho

TDI: Turco

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 110

A favor: 67

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, Fraisse, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Lisi, Sacrédeus

PSE: Ghilardotti

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Caullery, La Perriere, Marchiani, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 396

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Jové Peres, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez

Jueves, 13 de abril de 2000

Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Rühle

Abstención: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Kronberger

PPE-DE: Konrad

PSE: Marinho

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000
Apartado 3, primer párrafo

A favor: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyo Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Hudghton, Lagendijk, de Roo, Rühle, Voggenhuber

En contra: 84

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Miranda, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Chichester, Cornillet, Ferber, Lulling, Radwan, Sacrédeus, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Adam

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Abstención: 13

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lisi, Scallon

PSE: Marinho

TDI: Speroni

UEN: Hyland

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 199

A favor: 21

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, Doyle, Fourtou, Grossetête, Hortefeux, Lamassoure, Lechner, Lisi, Martens, Martin Hugues, Morillon, Ojeda Sanz, Posselt, Saïfi, Scallon, Stenzel, Sudre

TDI: Speroni

En contra: 420

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez,

Jueves, 13 de abril de 2000

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 46

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Liese, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 100

A favor: 206

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Hansenne, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Smet, Thyssen, Van Hecke

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 265

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Staes, Turmes, Wuori

Abstención: 23

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Redondo Jiménez

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Gahrton, Jonckheer, Maes, Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 138

A favor: 117

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Graça Moura, Grosch, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Santer, Thyssen

PSE: Baltas, Bullmann, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 357

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez

Jueves, 13 de abril de 2000

Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Abstención: 16

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Varela Suanzes-Carpegna

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: McKenna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 210

A favor: 93

ELDR: Clegg, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch,

Jueves, 13 de abril de 2000

Hansenne, Hatzidakis, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Dehousse

TDI: Speroni, Turco

En contra: 389

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Lamassouse, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 11

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

UEN: Coûteaux

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 187

A favor: 219

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Ducarme, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fraise, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marques, Mauro, Moreira Da Silva, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 251

EDD: Okking

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Corrie, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rosing, Saifi, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Dehousse, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Fruteau, Gebhardt, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Jöns, Kindermann, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miguélez Ramos, Moraes, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poignant, Randzio-Plath, Read, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Vattimo, Volcic, Walter

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lambert, McCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Schörling, Sörensen, Wuori

Abstención: 16

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Coûteaux

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 101

A favor: 189

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse

PPE-DE: Bourlanges, Cushnahan, Deprez, Ferrer, Grosch, Hansenne, Thyssen, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach,

Jueves, 13 de abril de 2000

Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Voggenhuber

En contra: 284

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Busk, Flesch, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: van den Berg, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Hughes, Lage, Lund, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 16**EDD:** Bonde, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Podestà, Redondo Jiménez**PSE:** Poos**UEN:** Marchiani**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Enmienda 186****A favor: 113****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Flesch, Ries**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Smet, Stenzel, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zabell, Zacharakis

PSE: Baltas, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Poos, Souladakis, Tsatsos

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 360**EDD:** Butel, Esclopé, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marinós,

Jueves, 13 de abril de 2000

Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Rovsing, Saïfi, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Isler Béguin, Jonckheer

Abstención: 17

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Korhola

Verts/ALE: Echerer, Frassoni, Knörr Borràs, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 3, segundo párrafo

A favor: 240

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel,

Jueves, 13 de abril de 2000

Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Darras, Dary, Dehousse, Ferreira, Garot, Görlach, Hazan, Karamanou, Katiforis, Keßler, Lange, Leinen, Lienemann, Napoletano, Patrie, Pittella, Roue, Ruffolo, Sacconi, Stockmann, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Ceyhun, de Roo

En contra: 230

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Flesch, Malmström, Olsson, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Harbour, Hermange, Hernández Mollar, Hortefoux, Jackson, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Perry, Reis, Sacrédeus, Santer, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 9

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Nogueira Román

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 3, conjunto

A favor: 276

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Deigado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Carlotti, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Garot, Gillig, Görlach, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, McAvan, Mastorakis, Medina Ortega, Morgan, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pittella, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Souladakis, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wynn

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Wuori

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 186**EDD:** Bonde, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Jensen, Mulder, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, Graça Moura, Hermange, Khanbhai, Lulling, Marinos, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Kuckelkorn, Kuhne, Lavarra, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Myller, Nair, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Scheele, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn**Abstención: 14****EDD:** Okking, Titford**ELDR:** Andreasen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Chichester, García-Orcoyen Tormo, Sturdy, Sumberg, Van Hecke**PSE:** Poos**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Enmienda 175, primera parte****A favor: 200****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Markov, Modrow, Vinci

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schnellhardt, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma

TDI: Speroni

En contra: 280

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Orcyoyen Tormo, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Fruteau, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 16

EDD: Titford

ELDR: van den Bos, Pohjamo, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Kauppi, Korhola, Rovsing

PSE: Colom i Naval

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 111

A favor: 38

ELDR: Ludford, Mennea, Watson

GUE/NGL: Fraise, Morgantini, Vinci

PPE-DE: Flemming, Lisi

PSE: Sakellariou

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 440

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Jueves, 13 de abril de 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, McKenna, Schörling, Staes, Wuori, Wyn

Abstención: 10

EDD: Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: de Sarnez

PSE: Scheele

Verts/ALE: Turmes

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 4, primera parte

A favor: 252

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: González Álvarez, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafranca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Smet, Sommer, Suominen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 223

EDD: Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Ceyhun, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Schörling, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Abstención: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Konrad, Korhola, Schmitt

PSE: Ferreira

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 4, segunda parte

A favor: 141

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Newton Dunn, Ojeda Sanz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Breyer, Turmes

En contra: 327

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Kuckelkorn, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 15

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: de Sarnez, Wieland

PSE: Ferreira

UEN: Coûteaux

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 4, tercera parte

A favor: 176

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Lisi, Lulling, Mantovani, Sacrédeus, Thyssen

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 299

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Alvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Krehl, Lage, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Randzio-Plath, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Buitenweg, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Wuori, Wyn

Abstención: 14

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 4, cuarta parte

A favor: 180

ELDR: Attwooll, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, Fatuzzo, Lisi

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Naïr, Neapolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 298

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Blak, Bowe, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dehousse, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Görlach, Honeyball, Howitt, Hughes, Lage, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hudghton, McKenna, Schörling, Wuori, Wyn

Abstención: 12

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 64

A favor: 20

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Lisi

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 438**EDD:** Esclopé

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Värynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Turco**UEN:** Marchiani, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 23

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmiendas 36, 132

A favor: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Daul, De Veyrac, Ferber, Fourtou, Grossetête, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Mayer Xavier, Morillon, Sacrédeus, Saïfi, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

En contra: 373

EDD: Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y

Jueves, 13 de abril de 2000

Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Marchiani, Segni, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 28

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Bradbourn, Corrie, de Sarnez, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Jackson, Madelin, Perry, Purvis, Røvsing, Stevenson, Stockton, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schröder Ilka, Wuori

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 103

A favor: 71

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Cederschiöld, de Sarnez, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Martin Hugues, Morillon, Saïfi, Sudre

PSE: Campos, Carrilho, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 400

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 18**EDD:** Bonde, Okking, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Bayrou, Roving**PSE:** Mendiluce Pereiro, Paasilinna**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Gahrton, Schörling**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Apartado 6, primer párrafo****A favor: 354****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Korakas, Modrow, Puerta, Wurtz**NI:** Garaud**PPE-DE:** Almeida Garrett, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Corrie, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard,

Jueves, 13 de abril de 2000

Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Coûteaux, Kuntz

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borrás, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Voggenhuber

En contra: 112

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Davies, Di Pietro, Dybkjær, Haarder, Jensen, Ludford, Olsson, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Bethell, von Boetticher, Bradbourn, Callanan, Chichester, Cornillet, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Fourtou, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Langen, Laschet, McMillan-Scott, Marinos, Martin Hugues, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Lannoye, McKenna, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Abstención: 23

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Laguiller, Meijer, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Madelin, Posselt, Roving

TDI: Speroni

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 6, segundo párrafo

A favor: 343

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Puerta

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 124

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferber, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Saifi, Scallon, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling

PSE: Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Abstención: 27

EDD: Okking, Titford

ELDR: Dybkjær, Paulsen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Neves, Madelin, Mombaur, Morillon, Rovsing, Sommer, Zimmerling, Zissener

PSE: Ferreira

TDI: Speroni

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 7

A favor: 401

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasöliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

En contra: 77

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Langen, Lulling, Madelin, Martin Hugues, Morillon, Posselt, Saïfi, Santer, Scallon, Sudre

PSE: Berès, Blak, Carlotti, Carrilho, Caudron, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Fruteau, Garot, Gillig, Goebbels, Hazan, Lalumière, Lienemann, Lund, Poignant, Poos, Roure, Savary, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Turmes

Abstención: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 188

A favor: 207

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Maset Campos, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Katiforis, Koukiadis, Lage, Marinho, Mastorakis, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

En contra: 261

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Olsson, Pohjamo, Thors, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Berend, von Boetticher, Deva, Ferber, Foster, Friedrich, Gahler, Gomolka, Goodwill, Grosch, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Langenhagen, Lisi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pack, Posselt, Provan, Rack, Radwan, Scallon, Stauner, Van Orden, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally,

Jueves, 13 de abril de 2000

Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 14

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 37

A favor: 54

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Meijer, Morgantini, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Graça Moura, Hannan, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna, Schörling

En contra: 381

EDD: Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 50

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 140****A favor: 105**

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocolovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Foster, García-Margallo y Marfil, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Provan, Purvis, Reis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Campos, Färm, Hedkvist Petersen, Myller, Torres Marques

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 343

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Madelin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid

Jueves, 13 de abril de 2000

Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Santer, Stevenson

PSE: Poos, Sousa Pinto

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 218

A favor: 211

EDD: Bonde, Sandbæk

ELDR: Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marseet Campos, Puerta, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirkner, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Baltas, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Marinho, Mastorakis, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 263

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Grosch, Lisi, Lulling, Newton Dunn

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 14

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Scallon, Wieland

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 98

A favor: 349

EDD: van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Morgantini, Theonas, Vinci

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 86

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Fleisch, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Miranda, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, von Boetticher, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Fernández Martín, García-Orcyoyen Tormo, Graça Moura, Lulling, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Reis, Sacrédeus, Santer, Stenmarck

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Lage, Lienemann, Poos, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 47

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Roving, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 8, primer párrafo

A favor: 292

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen

PPE-DE: Ayuso González, Banotti, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cornillet, Cushnahan, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefaux, Jeggel, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mombaur, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella,

Jueves, 13 de abril de 2000

Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Marchiani, Queiró, Segni, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 166

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Olsson, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Miranda, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deprez, Deva, Dover, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Pack, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Désir, Gillig, Goebbels, Lienemann, Lund, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Breyer, Gahrton, Hautala, Lambert, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 22

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bayrou

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Lage, Myller, Sousa Pinto

UEN: Kuntz, La Perriere, Souchet, Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmiendas 97, 113, 141****A favor: 315****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Ferrer, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Nicholson, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**En contra: 169****GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure,

Jueves, 13 de abril de 2000

Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse, Goebbels

Verts/ALE: Breyer

Abstención: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Sousa Pinto

TDI: Speroni

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 37

A favor: 118

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Morgantini, Sjöstedt, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan, Heaton-Harris, von Wogau

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Kuhne, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 314

ELDR: De Clercq, Ducarme, Flesch, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Puerta

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Nogueira Román

Abstención: 50

ELDR: Dybkjær, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Koulourianos, Markov, Modrow, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen

UEN: Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 38

A favor: 58

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: De Clercq, Dybkjær, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Hannan, Hermange, Sacrédeus, Scallon, Schleicher

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

En contra: 414

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleserundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin

Jueves, 13 de abril de 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 225

A favor: 314

ELDR: Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Mennea, Sánchez García, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kefler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure,

Jueves, 13 de abril de 2000

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 157

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Averoff, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Flemming, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marinos, Nicholson, Parish, Perry, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Rack, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zacharakis

PSE: Baltas, Blak, Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, Schröder Ilka

Abstención: 19

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cushnahan, Santer

PSE: Poos

TDI: Speroni

Verts/ALE: Knörr Borràs, Lambert, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Apartado 10, segundo párrafo****A favor: 285****EDD:** Blokland, Butel, van Dam, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Maset Campos, Puerta, Theonas**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Ayuso González, Bayrou, Bodrato, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Majj-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Schleicher, Smet, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schori, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma**TDI:** de Gaulle, Le Pen, Speroni**UEN:** Abitbol, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Ceyhun, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lambert, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, de Roo, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Wuori, Wyn**En contra: 160****EDD:** Belder, Bonde**ELDR:** Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Lynne, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Ainaridi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Fiori, Flemming, Foster, Friedrich, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rübig, Sacrédeus, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, van den Burg, Casaca, Cashman, Dehousse, Evans Robert J.E., Goebbels, Hedkvist Petersen, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, McAvan, Napoletano, Paasilinna, Poignant, Poos, Prets, Savary, Seguro, Swiebel, Torres Marques, Volcic, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Breyer, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Abstención: 13

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: von Boetticher

TDI: Gollnisch, Lang

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 40

A favor: 53

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Scallon, Vidal-Quadras Roca

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 421

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 5

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Cauquill, Fraisse, Sylla, Vachetta

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 134

A favor: 116

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Menrad, Newton Dunn, Sacrédeus, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Kindermann, Paasilinna, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 323

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cormillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xavier, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin

Jueves, 13 de abril de 2000

Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Isler Béguin, Lagendijk

Abstención: 37

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Corrie, Elles, Harbour, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Van Orden

PSE: Casaca

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 205

A favor: 327

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball,

Jueves, 13 de abril de 2000

Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Lannoye

En contra: 132

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Purvis, Reis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vidal-Quadras Roca

PSE: Blak, Dehousse, Lund

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: De Veyrac, Palacio Vallelersundi

TDI: Turco

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmiendas 92, 117, 147****A favor: 412****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Jöns, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 64

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Theonas

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Bösch, Carraro, Ghilardotti, Goebbels, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Lavarra, McNally, Marinho, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Schmid Gerhard, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Jonckheer

Abstención: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Kauppi, Lulling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 68

A favor: 31

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

NI: Garaud

PPE-DE: Berend, Gawronski, Glase, Hermange, Hernández Mollar, Lisi

PSE: Balfe

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

En contra: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich,

Jueves, 13 de abril de 2000

Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 51

EDD: Bonde, Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 16

A favor: 363

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Gollnisch, Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Olsson, Pohjamo, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Berger, Blak, Bösch, Casaca, Ettl, Goebbels, Gröner, Hedkvist Petersen, Lund, Marinho, Poos, Scheele, Terrón i Cusí, Vattimo

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Gahrton, McKenna, Schröder Ilka

Abstención: 9

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 161

A favor: 385

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, González Álvarez, Korakas, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff,

Jueves, 13 de abril de 2000

Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Schleicher, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Coûteaux, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna

Abstención: 20

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Madelin

PSE: Bösch

UEN: La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Apartado 19****A favor: 375**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

En contra: 91

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Olsson, Pohjamo, Virrankoski

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, McKenna, Schörling

Abstención: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Korakas, Laguiller, Miranda, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Roth-Behrendt

Verts/ALE: Schröder Ilka, Turmes

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 105

A favor: 97

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: De Veyrac, Hermange

PSE: Andersson, Caudron, Dary, Färm, Hedkvist Petersen, Paasilinna, Schori, Van Brempt, Van Lancker

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 377**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodriguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Gollnisch, Speroni, Turco**UEN:** Collins, Fitzsimons, Hyland, Segni**Abstención: 9****EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Roth-Behrendt**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 135

A favor: 60

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Knolle, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Paasilinna

UEN: Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Turmes

En contra: 390

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtoul, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos,

Jueves, 13 de abril de 2000

Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 31

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Miranda, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bushill-Matthews, McMillan-Scott, Mombaur, Niebler, Parish

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Caullery

Verts/ALE: Wuori

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 24

A favor: 12

EDD: van Dam

ELDR: Thors

GUE/NGL: Vinci

UEN: Camre, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Echerer, Maes, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle

En contra: 406

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Ilgenfritz

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Le Pen

UEN: Abitbol, Collins, Fitzsimons, Kuntz, Marchiani

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Nogueira Román, Rod, de Roo, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 53

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainarði, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Rübig, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: Berthu, Caullery, Hyland, La Perriere, Queiró, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Apartado 25, primer párrafo****A favor: 365**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Modrow, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabel, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Marchiani, Segni, Souchet

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

En contra: 78

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, Dybkjær, Väyrynen

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Goebbels, Lund, Zimeray

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere

Verts/ALE: Gahrton, Schröder Ilka

Abstención: 25

EDD: Mathieu, Titford

ELDR: De Clercq, Pohjamo

GUE/NGL: Ainaridi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Callanan

PSE: Marinho

UEN: Collins, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Lambert, McKenna, Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 25, segundo párrafo

A favor: 353

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 87

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch, Malmström, Paulsen, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, Corrie, Deva, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumner, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Kuhne, Paasilinna, Poos

TDI: Le Pen, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

Abstención: 11

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Cauquil, González Álvarez, Laguiller, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Ilgenfritz

TDI: Speroni

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 226

A favor: 141

ELDR: Malmström, Paulsen

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumbrel, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Segni

En contra: 314

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasoliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Bayrou, Bethell, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Deprez, De Veyrac, Flemming, Fourtou, Friedrich, Gomolka, Grossetête, Karas, Klamt, Klaw, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Martin Hugues, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Niebler, Palacio Vallelersundi, Pirker, Podestà, Posselt, Rack, Radwan, Rübig, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 21

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Banotti, von Boetticher, Deva, Ferber, Hannan

TDI: Speroni

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 91

A favor: 128

GUE/NGL: Vinci

PPE-DE: Berend, Bourlanges, Deprez, Ferber, Friedrich, Gomolka, Hannan, Hansenne, Knolle, Koch, Konrad, Mann Thomas, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Niebler, Novelli, Posselt, Radwan, Schleicher, Stauner, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

En contra: 331

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Cercas, Dehousse, Färm, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 17

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Sommer

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Lage, Seguro, Sousa Pinto, Vairinhos

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 191

A favor: 88

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai,

Jueves, 13 de abril de 2000

Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reis, Santer, Schleicher, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Andersson, Baltas, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Hughes, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Linkohr, Malliori, Mastorakis, Poos, Schori, Souladakis, Tsatsos

TDI: Speroni, Turco

En contra: 360

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Keßler, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 26

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Morgantini, Vachetta

PPE-DE: Madelin

PSE: Campos, Carrilho, Damião, Lage, Marinho, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 217, primera parte

A favor: 306

ELDR: Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Modrow, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Swoboda, Terrón i Cusí, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 159

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Gahler, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ridruejo, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Blak, Bowe, Carrilho, Casaca, Cashman, Damião, Dary, Dehousse, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Read, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Abstención: 12

EDD: Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Puerta

PPE-DE: Coelho

Verts/ALE: Gahrton, Wuori

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 217, segunda parte****A favor: 190**

EDD: Bonde, Butel, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Clegg, Cox, Davies, Duff, Ludford, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Korakas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Mann Thomas,

Jueves, 13 de abril de 2000

Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Hedkvist Petersen, Westendorp y Cabeza

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

En contra: 259

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Pesälä, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Cocilovo, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Ferrer, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Lehne, Lisi, Maij-Weggen, Martin Hugues, Palacio Vallelersundi, Pronk, Saïfi, Santer, Stenmarck, Sudre, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 23

EDD: Mathieu, Raymond, Titford

ELDR: Lynne, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Banotti, Bayrou, Pacheco Pereira, Smet, Wieland

PSE: Färm, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Hautala, Lambert, McKenna, Turmes

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 6

A favor: 137

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Di Pietro, Duff, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

NI: Garaud

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Laschet, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Reís, Ridruejo, Rovsing, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schwaiger, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Wuermeling

PSE: Blak, Lund

TDI: Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 314

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Ducarme, van der Laan, Sterckx, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grosch, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Mantovani, Marini, Marinos, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm,

Jueves, 13 de abril de 2000

Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni

UEN: Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 21

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 25, quinto párrafo

A favor: 254

ELDR: Attwooll, Cox, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Theonas, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Blak, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dary, Desama, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lavarra, Leinen, Lienemann, Malliori, Mann Erika, Marinho, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schori, Schulz, Seguro, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 198

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, van der Laan, Mennea, Olsson, Paulsen, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Deva, Dover, Elles, Fernández Martín, Flemming, Friedrich, Gawronski, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Marini, Mauro, Menrad, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Posselt, Provan, Purvis, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berger, Bowe, van den Burg, Cashman, Cerdeira Morterero, Corbey, Darras, Dehousse, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Honeyball, Howitt, Hughes, Junker, Karamanou, Keßler, Koukiadis, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Terrón i Cusi, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Gahrton, McKenna, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 23

EDD: Bonde, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

ELDR: Manders, Ries

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Foster, Schmitt, Stevenson, Tannock, Zissener

PSE: Bösch, Scheele

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 43

A favor: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Malmström, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

En contra: 372

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Turco**UEN:** Collins, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 45**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 44****A favor: 77****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: von Boetticher, Friedrich, Gahler, Gomolka, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Liese, Mann Thomas, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Novelli, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Sacrédeus, Schleicher, Stauner, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, MacCormick, McKenna, Ortuondo Larrea, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Wuori, Wyn

En contra: 371

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Marset Campos, Puerta, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi,

Jueves, 13 de abril de 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Abstención: 21

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Laguiller, Markov, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Madelin, Schmitt, Schwaiger

PSE: Roth-Behrendt

UEN: Collins

Verts/ALE: Hautala

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 72

A favor: 28

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Camisón Asensio, Gutiérrez Cortines, Hannan, Helmer

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

En contra: 393

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 47

EDD: Butel, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Fraisse, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 26, primer párrafo

A favor: 329

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 127

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Haarder, Jensen, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, Koch, Langenhagen, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Färm, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Randzio-Plath, Read, Schori, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Lambert, McKenna, Schörling

Abstención: 22

EDD: Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Elles, Posselt

PSE: Campos, Damião, Dehousse, Marinho, Poos, Seguro, Torres Marques, Vairinhos

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 90****A favor: 143**

ELDR: Flesch, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Coelho, Costa Neves, Cunha, Ebner, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Marques, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Pacheco Pereira, Reis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann

Jueves, 13 de abril de 2000

Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Gahrton, Hudghton, MacCormick, Maes, Ortuondo Larrea, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

En contra: 330

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfé, Blak, Bowe, Carraro, Cashman, Evans Robert J.E., Ghilardotti, Gill, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Mendiluce Pereiro, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napolitano, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 8**EDD:** Titford**GUE/NGL:** Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Vachetta, Wurtz**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Enmienda 120****A favor: 166****GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Bourlanges, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Carraro, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Napoletano, Napolitano, Sacconi, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 291**EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Foster, Friedrich, Gomolka, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Nassauer, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Theato, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

Jueves, 13 de abril de 2000

Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wuori, Wyn

Abstención: 13

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Morgantini, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Madelin, Mayer Xaver

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 26, segundo párrafo

A favor: 321

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, Hughes,

Jueves, 13 de abril de 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

En contra: 134

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo

PSE: Balfé, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Tittley, Trentin, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Wuori

Abstención: 20

EDD: Titford

ELDR: Flesch, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

Verts/ALE: Lambert

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 26, conjunto

A favor: 311

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhmi, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Jové Peres, Maset Campos, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daub, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Gollnisch, Turco

UEN: Berthu, Segni, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 140

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Flesch, Haarder, Jensen, Mulder, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainaldi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Balfé, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, O'Toole, Paasilinna, Poos, Read, Sacconi, Simpson, Skinner, Titley, Trentin, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martínez, Speroni

UEN: Abitbol, Camre, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Gahrton, McKenna, Maes, Schörling, Wuori

Abstención: 20

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Elles, Ferber, Kauppi

PSE: Campos, Carrilho, Casaca, Damião, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos

UEN: Souchet

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 14

A favor: 49

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Berend, von Boetticher, Cederschiöld, Ferber, Friedrich, Gomolka, Koch, Lehne, Posselt, Zimmerling, Zissener

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martínez

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton

En contra: 407

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Marselet Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Vinci

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 19

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fraise, Koulourianos, Laguiller, Markov, Modrow, Sylla, Theonas, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Mayer Xaver

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 15*****A favor: 55*****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Theonas**PPE-DE:** Lulling**PSE:** Adam, Balfe, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Read, Schulz, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**TDI:** Turco**UEN:** Abitbol, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Gahrton, Lambert, McKenna***En contra: 364*****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wüermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poes, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Speroni

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 55

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Evans Robert J.E., Färm, Hedkvist Petersen, Schori

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Berthu, Souchet

Verts/ALE: Schörling

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 27, punto a

A favor: 341

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Camre, Collins

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 84

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Koulourianos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjøstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Bayrou, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Paciotti, Patrie, Poos, Savary

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Isler Béguin, Jonckheer

Abstención: 45

EDD: Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Korakas, Laguiller, Miranda, Sylla

PPE-DE: Corrie, Deva, Inglewood, Pacheco Pereira, Schleicher

PSE: Balfé, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ferreira, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Queiró

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 73

A favor: 16

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ludford

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud

PPE-DE: Helmer

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Kuntz, La Perriere, Marchiani

En contra: 429

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marseet Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole,

Jueves, 13 de abril de 2000

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 25

EDD: Bonde, Butel, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas

PPE-DE: Deva, Hannan, Heaton-Harris, McMillan-Scott

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 47

A favor: 65

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Thors

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Deva, Hannan, Helmer, Hermange, Klaß, Lulling, Müller Emilia Franziska, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Wuermeling

PSE: Blak, Corbey, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna

En contra: 360

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Marsed Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fournou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Collins, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitengeweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 42

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Laguiller, Sylla, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, McMillan-Scott, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

TDI: Speroni

Verts/ALE: Wuori

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 16

A favor: 55

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Korakas

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Garaud, Ilgenfritz

PPE-DE: Cunha

PSE: Corbey, Sauquillo Pérez del Arco

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber

En contra: 361

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci, Wurtz

NI: Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Jueves, 13 de abril de 2000

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Lagendijk, Lipietz, de Roo, Vander Taelen

Abstención: 9

EDD: Mathieu, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Theonas, Vachetta

Verts/ALE: Schröder Ilka

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 29, primera parte

A favor: 253

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Bourlanges, Camisón Asensio, Cushnahan, Deprez, de Sarnez, Doorn, Ebner, Ferrer, Fiori, Flemming, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hernández Mollar, Karas, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Rovsing, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Stenzel, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 193

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Cox, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Markov, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Orden, van Velzen, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Goebbels, Lund, O'Toole, Paasilinna, Poos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

Abstención: 19

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Doyle, Pirker, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Katiforis, Lange

UEN: Fitzsimons, Hyland

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 29, segunda parte

A favor: 217

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, González Álvarez, Jové Peres, Markov, Maset Campos, Modrow, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, Doorn, Ferrer, Fourtou, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jeggle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Maat, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Martin Hugues, Pronk, Saïfi, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Fitzsimons, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Wuori, Wyn

En contra: 195

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Haarder, Jensen, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 49**EDD:** Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Malmström, Thors**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Sylla, Vachetta**PPE-DE:** de Sarnez**PSE:** Caudron, Colom i Naval, Lange**UEN:** Hyland**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Enmienda 106****A favor: 112****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PSE:** Campos, Carrilho, Casaca, Cercas, Damião, Lage, Marinho, O'Toole, Schmid Gerhard, Seguro, Sousa Pinto, Torres Marques, Vairinhos**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn**En contra: 336****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Alyssandrakis**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

Jueves, 13 de abril de 2000

Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Hyland, Segni

Abstención: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Fraisse, Miranda

PPE-DE: Rovsing

TDI: Speroni

UEN: Collins, Fitzsimons

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmiendas 122, 192

A favor: 214

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Malmström, Paulsen, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat,

Jueves, 13 de abril de 2000

McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Cercas, Goebbels, Katiforis, Koukiadis, Malliori, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Poos, Souladakis, Tsatsos

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

En contra: 231

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Cornillet, Daul, de Sarnez, De Veyrac, Fourtou, Grossetête, Hermange, Hortefeux, Lamassoure, Martin Hugues, Morillon, Newton Dunn, Novelli, Saïfi, Sudre

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Echerer, Gahrton, Hautala, Jonckheer, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 11

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Vachetta

TDI: Speroni

Verts/ALE: Turmes

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 154

A favor: 56

EDD: Belder, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Clegg, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

PPE-DE: Deva, Hannan, Jackson, Quisthoudt-Rowohl, Stockton

PSE: Hughes, McNally, Van Brempt

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling

En contra: 347

ELDR: Beysen, van den Bos, Malmström, Paulsen, Schmidt, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Miranda, Morgantini, Puerta, Sylla, Theonas, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt,

Jueves, 13 de abril de 2000

van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 42

EDD: Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Langenhagen, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Jonckheer, Lambert

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 155

A favor: 135

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger

PPE-DE: Bourlanges, Deva, Ferrer, Hannan, Newton Dunn, Pronk, Sacrédeus, Stockton

PSE: Blak, Cercas, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 282

ELDR: De Clercq, Ducarme

GUE/NGL: Figueiredo, Miranda, Theonas

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Turmes

Abstención: 43

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, González Álvarez, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Vander Taelen

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Apartado 31****A favor: 360**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 59

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Dybkjær, Pesälä, Väyrynen

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Ayuso González, Hannan, Helmer, Peijs, Pomés Ruiz

PSE: Adam, Goebbels, Lund, Paasilinna

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Abstención: 47

EDD: Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraise, Korakas, Morgantini, Sylla, Vinci, Wurtz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 19

A favor: 42

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Korakas, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Fourtou

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Gahrton, Schörling, Schröder Ilka, Wuori

En contra: 402

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Kauppi,

Jueves, 13 de abril de 2000

Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 15

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud

Verts/ALE: McKenna

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 49

A favor: 52

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Callanan, Deva, Hannan

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Lambert, Lannoye, McKenna, Onesta, Piétrasanta, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Wuori

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 386

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Marset Campos, Puerta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

Abstención: 13

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller, Sylla, Wurtz

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Hautala, Rod

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 107****A favor: 39****EDD:** Okking, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Wallis**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**TDI:** Speroni**UEN:** Fitzsimons, Hyland**Verts/ALE:** McKenna, Schörling, Schröder Ilka, Voggenhuber, Wuori**En contra: 404****EDD:** Belder, Blokland**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Fraisse**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt,

Jueves, 13 de abril de 2000

Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wyn

Abstención: 10

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Clegg

GUE/NGL: Ainardi

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Barón Crespo, Dary

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 108

A favor: 91

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Jöns, Paasilinna, Schulz, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Terrón i Cusí

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, Rühle, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 358

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Schröder Ilka, Sørensen

Abstención: 8

EDD: Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

PSE: Scheele

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Enmienda 125

A favor: 97

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Pesälä, Virrankoski

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

PSE: Andersson, Blak, Färm, Hedkvist Petersen, Lund, Paasilinna, Schori, Seguro

TDI: de Gaulle, Lang, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 305

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Theonas, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hortefeux, Jackson, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klant, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Martinez, Turco

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 43**EDD:** Titford**ELDR:** Pohjamo, Väyrynen**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000****Enmienda 109****A favor: 74****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz**PPE-DE:** Jeggle, von Wogau**PSE:** van den Berg, Paasilinna**TDI:** de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**En contra: 370****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasóliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rosing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulst, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

TDI: Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Staes

Abstención: 13

EDD: Butel, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dary, Dehousse

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 44, cuarto párrafo

A favor: 300

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Morgantini, Puerta

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Bayrou, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead

TDI: Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Voggenhuber, Wyn

En contra: 121

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Fleisch, Haarder, Jensen, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alysandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Foster, Goepel, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Lehne, McMillan-Scott, Mauro, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Niebler, Novelli, Parish, Perry, Provan, Radwan, Sacrédeus, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wenzel-Perillo, Wuermeling

PSE: Dehousse, Hedkvist Petersen, Leinen, Poos, Randzio-Plath, Trentin, Wiersma, Wynn

TDI: de Gaulle, Lang, Martinez

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, Hautala, Lambert, Lannoye, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Abstención: 17

EDD: Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Elles, Menrad

PSE: Andersson, Campos

TDI: Gollnisch, Speroni

UEN: La Perriere

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 46, quinto párrafo

A favor: 326

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Fleisch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

TDI: Turco

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

En contra: 81

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Miranda, Theonas

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Goebbels, Lund, Poos

TDI: de Gaulle, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Segni, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Gahrton, Lagendijk, McKenna, de Roo, Schörling, Schröder Ilka

Abstención: 38

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Eriksson, Fraisse, Laguiller, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Simpson, Skinner, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Gollnisch, Lang, Martinez

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Apartado 47

A favor: 337

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Morgantini, Puerta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Redondo Jiménez, Reis, Røvsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

TDI: Speroni, Turco

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 85

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Olsson, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Marset Campos, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klab, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: Blak, Lund

TDI: de Gaulle, Lang

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Gahrton, McKenna, Schörling, Schröder Ilka

Abstención: 16

EDD: Titford

ELDR: Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, Korakas, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Schleicher

PSE: Andersson, Bowe, Färm, Hedkvist Petersen, Schori

UEN: Ribeiro e Castro, Souchet

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000**Enmienda 84****A favor: 196****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo, Miranda, Morgantini, Vinci**PPE-DE:** Almeida Garrett, Bayrou, Ferber, Ferrer, Gutiérrez Cortines, Hannan, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Klauf, Konrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Radwan, Sommer, Stauner, Wuermeling, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Kuntz, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**En contra: 226****EDD:** Bonde, Butel, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Mennea**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez,

Jueves, 13 de abril de 2000

Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zacharakis, Zissener

PSE: Carraro, Caudron, Ghilardotti, Imbeni, Leinen, Lienemann, Randzio-Plath, Schmid Gerhard, Trentin, Vattimo, Volcic

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Ceyhun, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 22

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraise, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Beazley, Bushill-Matthews, Deva, Parish

PSE: Carrilho, Goebbels

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Turco

UEN: Fitzsimons, Hyland, La Perriere

Informe Dimitrakopoulos/Leinen A5-0086/2000

Resolución

A favor: 238

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Plooi-j-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wallis, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Koulourianos

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bayrou, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dührkop Dührkop, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Gröner, Hazan, Hoff, van Hulten, Imbeni, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann,

Jueves, 13 de abril de 2000

Linkohr, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Nair, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Swibel, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Ceyhun, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Onesta, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen

En contra: 147

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Flesch, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Korakas, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Theonas, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Graça Moura, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Moreira Da Silva, Nicholson, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Reis, Santer, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Bösch, Campos, Casaca, Damião, Ettl, Goebbels, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lund, Malliori, Marinho, Mastorakis, Poos, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Martinez, Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Fitzsimons, Hyland, Kuntz, La Perriere, Marchiani, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Gahrton, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Schörling, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Abstención: 73

ELDR: Andreasen, Busk, Ducarme, Haarder, Jensen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Marsey Campos, Morgantini, Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Doyle, Flemming, Karas, Madelin, Novelli, Røvsing, Sacrédeus, Schierhuber, Stenzel, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Andersson, Balfe, Berger, Bowe, Cashman, Dary, Dehousse, Desama, Désir, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Gill, Gillig, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, O'Toole, Paasilinna, Prets, Scheele, Schori, Simpson, Skinner, Thielemans, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Turco

Verts/ALE: Isler Béguin, Piétrasanta, Rod

Jueves, 13 de abril de 2000

RC Iraq – B5-0342/2000

Resolución

A favor: 181

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Nair, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rothe, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Vattimo, Walter

UEN: Berthu, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 39

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Callanan, Chichester, Foster, Harbour, Helmer, Khanbhai, Oostlander, Perry, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy

PSE: Katiforis

TDI: Speroni

Abstención: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Figueiredo

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Provan

RC Taiwán – B5-0347/2000

Enmienda 1

A favor: 32

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Meijer**PPE-DE:** Gahler, Pack**PSE:** Casaca, Leinen**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**En contra: 173****GUE/NGL:** Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Valledorsundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Abstención: 14****ELDR:** Cox**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Langenhagen**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Frassoni, MacCormick**Informe Knorr Borràs A5-0073/2000****Enmienda 9****A favor: 112****EDD:** Butel, Mathieu**ELDR:** Gasòliba i Böhm, Sánchez García**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

En contra: 97

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

Informe Knorr Borràs A5-0073/2000

Resolución

A favor: 120

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Balfe

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

En contra: 84

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Markov

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

Informe Dary A5-0093/2000

Enmienda 39

A favor: 2

PPE-DE: Koch, Konrad

En contra: 199

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Jueves, 13 de abril de 2000

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 21

EDD: Butel

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu

Informe Dary A5-0093/2000

Enmienda 42

En contra: 202

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PSE: Titley

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Informe Dary A5-0093/2000**Enmienda 43****En contra: 203**

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Dary A5-0093/2000

Enmienda 38

A favor: 64

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Berend, Brok, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Ferber, Foster, Gahler, Glase, Gomolka, Helmer, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Wenzel-Perillo, Zimmerling

PSE: Kindermann, Mann Erika, Rapkay

En contra: 129

ELDR: Andreasen, Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Hieronymi, Karas, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Morillon, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Kuckelkorn, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 25

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Corrie, Goepel, Keppelhoff-Wiechert, Rübzig, Zissener

TDI: Speroni

Verts/ALE: McCormick

Informe Dary A5-0093/2000

Solicitud de devolución a comisión

A favor: 157

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Attwooll, Gasòliba i Böhm, Pohjamo, Sánchez García

Jueves, 13 de abril de 2000

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Gröner, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Leinen, McNally, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 52

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Beysen, van den Bos, Cox, Flesch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Gahler, Gomolka, Helmer, Khanbhai, Klamt, Konrad, Langen, Laschet, Liese, Mann Thomas, Niebler, Peijs, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, von Wogau

PSE: Hoff, Mann Erika, Rapkay

TDI: Speroni

Abstención: 5

PPE-DE: Langenhagen, Rübig, Santer, Schröder Jürgen

PSE: Titley

Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Enmienda 1

A favor: 36

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Friedrich

PSE: Paasilinna

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 174

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstención: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Apartado 16

A favor: 201

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 1

PPE-DE: Stockton

Abstención: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Enmienda 2

A favor: 40

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: De Veyrac, Jeggle, Koch

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 168

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Abstención: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse, Désir

UEN: Berthu

Informe García-Margallo y Marfil A5-0059/2000

Resolución

A favor: 161

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

En contra: 35

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 20**GUE/NGL:** González Álvarez, Jové Peres**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Callanan, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Lulling, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Sturdy**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Enmienda 39****A favor: 111****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Koulourianos**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Ferber, Gahler, Glase, Hieronymi, Karas, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Peijs, Rübzig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Thyssen, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**En contra: 88****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**NI:** Garaud**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Zimmerling, Zissener**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 16

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Radwan

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 32

A favor: 47

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Posselt

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Paasilinna, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 162

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

TDI: Speroni

Abstención: 5

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Considerando D*****A favor: 108*****EDD:** Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**PSE:** Schulz**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf***En contra: 103*****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Haarder, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Maat, Peijs**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**TDI:** Speroni**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schöring, Sörensen, Staes, Wyn***Abstención: 6*****EDD:** Butel**PPE-DE:** Brok, Niebler, Oomen-Ruijten, Schröder Jürgen, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 41

A favor: 58

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Stenmarck, Stockton

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: McKenna, Onesta, Rod, Schörling

En contra: 146

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller, Sylla

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Myller, Patrie, Roure

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 12

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

TDI: Speroni

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando F

A favor: 27

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Cederschiöld, Chichester, Corrie, Lulling, Stenmarck

TDI: Speroni

Verts/ALE: Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Onesta

En contra: 176

EDD: Okking

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Lagendijk, Lipietz, Maes, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 5

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando G

A favor: 112

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo

Jueves, 13 de abril de 2000

Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

TDI: Speroni

En contra: 96

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferrer, Maat, Peijs

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sørensen, Staes, Wyn

Abstención: 4

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Poos

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando H

A favor: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Wegen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Staes

En contra: 42

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Bourlanges

PSE: Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Kuckelkorn, Patrie, Roure

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Abstención: 6

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Dehousse

TDI: Speroni

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 43

A favor: 81

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm, Maaten, Olsson, Pesälä, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Laschet, Perry, Posselt, Thyssen

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, Casaca, Caudron, Dary, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

En contra: 99

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Haarder, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Marset Campos

NI: Garaud

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Konrad, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., van Hulten, Kuckelkorn, McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstención: 36

ELDR: van der Laan

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Meijer, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Brok, Ferber, Glase, Goepel, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Schröder Jürgen, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Staes

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando I

A favor: 32

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Lulling, Maat, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Purvis, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

En contra: 173

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Fleisch, van der Laan, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Laschet, Liese, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Pack, Palacio Vallelersundi, Poettering, Pomés Ruiz,

Jueves, 13 de abril de 2000

Posselt, Provan, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 5

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Hieronymi

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 44

A favor: 121

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Berend, Brok, De Veyrac, Ferber, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Laschet, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 83

EDD: Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

Jueves, 13 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfe, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

UEN: Abitbol

Abstención: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller

NI: Garaud

TDI: Speroni

UEN: Berthu

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando K

A favor: 148

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Menrad, Morillon, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Berthu

En contra: 55

ELDR: Cox

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Ferrer, García-Margallo y Marfil, Mayer Xaver, Nassauer, Redondo Jiménez, von Wogau

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 7

EDD: Butel, Mathieu

PSE: Dary

TDI: Speroni

UEN: Abitbol

Verts/ALE: McKenna, Schörling

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Considerando L

A favor: 157

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

NI: Garaud

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübzig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

En contra: 49

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 6

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Newton Dunn

PSE: Dehousse, Désir

TDI: Speroni

Verts/ALE: Schörling

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 8

A favor: 2

EDD: Okking

ELDR: Gasòliba i Böhm

En contra: 196

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 4

GUE/NGL: Meijer, Seppänen

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Schörling

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Enmienda 2****A favor: 84****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PSE:** Adam, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter**UEN:** Abitbol**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Sörensen, Staes, Wyn**En contra: 119****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Désir, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**Abstención: 5****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Berthu**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Enmienda 46****A favor: 78****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Jueves, 13 de abril de 2000

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 110

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling, Zissener

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Abstención: 15

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Niebler

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 30

A favor: 70

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau, Zimmerling

En contra: 133

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ferber, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Posselt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 8

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Hieronymi, Klamt, Koch, Niebler, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 31

A favor: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Attwooll, Cox, Flesch, Haarder

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 31

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marseet Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Lulling, Purvis

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 12

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Foster, Helmer, Karas, Provan, Stevenson, Stockton

PSE: Désir

UEN: Ribeiro e Castro

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 35

A favor: 83

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jeggle, Keppelhoff-Wiechert

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 122

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Karas, Kauppi, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfé, Evans Robert J.E., McNally, Martin Hans-Peter, Miller, Patrie, Poos, Simpson, Titley

Abstención: 4

EDD: Okking

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Apartado 2****A favor: 86****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**PPE-DE:** Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Corrie, de Sarnez, Ferber, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Giannakou-Koutsikou, Helmer, Hieronymi, Karas, Langenhagen, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Menrad, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Smet, Theato, Thyssen, Van Hecke, von Wogau, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter**UEN:** Abitbol, Berthu**Verts/ALE:** Knörr Borràs**En contra: 123****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Gomolka, Grossetête, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Laschet, Maat, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Peijs, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zimmerling**PSE:** Caudron, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**Abstención: 2****EDD:** Okking**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Enmienda 9****A favor: 1****UEN:** Ribeiro e Castro**En contra: 201****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam

Jueves, 13 de abril de 2000

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 2

EDD: Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Apartado 13

A favor: 94

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Markov

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Camisón Asensio, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zimmerling, Zissener

En contra: 114

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Callanan, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Newton Dunn, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Niebler

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 3

A favor: 44

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Camisón Asensio

PSE: Caudron, Désir, Garot, Gillig, Patrie, Roure, Van Brempt

UEN: Abitbol, Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 166

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Abstención: 3

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 47

A favor: 87

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulsten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 119

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boursines, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Abstención: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Niebler

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Enmienda 49****A favor: 91****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**En contra: 102****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstención: 14****EDD:** Butel, Mathieu**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Smet, Zissener**UEN:** Berthu**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Enmienda 48****A favor: 94****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 108

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Scheele

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Abstención: 9

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Menrad, Zissener

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 50

A favor: 90

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Martens, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 113**EDD:** Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstención: 10****GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller**PPE-DE:** Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Enmienda 37****A favor: 44****EDD:** Okking**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Gahler, Knolle, Niebler, Theato, Wenzel-Perillo**PSE:** Désir**UEN:** Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn**En contra: 163****EDD:** Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton

Jueves, 13 de abril de 2000

Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Abstención: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PSE: Caudron, Dehousse

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Enmienda 51

A favor: 105

EDD: Mathieu, Okking

PPE-DE: Berend, Friedrich, Gahler, Glase, Gomolka, Hieronymi, Karas, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Niebler, Oomen-Ruijten, Posselt, Radwan, Rübig, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sudre, Theato, Thyssen, Van Hecke, Wenzel-Perillo, Wieland, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

En contra: 88

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Grossetête, Helmer, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lulling, McCartin, Marinos, Mayer Hans-Peter, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zimmerling

PSE: Balfé, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 17

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Enmienda 38****A favor: 24**

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Caudron, Dehousse, Désir, Roure, Van Brempt

UEN: Ribeiro e Castro

En contra: 170

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Dary, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstención: 18

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Wyn

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000**Enmienda 52****A favor: 102**

EDD: Butel, Mathieu, Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Jueves, 13 de abril de 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Glase, Hieronymi, Mann Thomas, Mayer Xaver, Menrad, Niebler, Posselt, Schwaiger

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 108

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Abstención: 2

PPE-DE: Smet

UEN: Berthu

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Apartado 23

A favor: 169

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

Jueves, 13 de abril de 2000

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

En contra: 16

EDD: Okking

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Abstención: 21

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Apartado 32

A favor: 190

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Boulranges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

En contra: 13

GUE/NGL: Bakopoulos, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

Verts/ALE: Frassoni

Abstención: 5

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Désir

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Apartado 36

A favor: 183

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Figueiredo, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Marset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Cederschiöld, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Evans Robert J.E., Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Legendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

En contra: 12

PPE-DE: Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Foster, Helmer, Khanbhai, Perry, Provan, Purvis, Stevenson

UEN: Berthu

Jueves, 13 de abril de 2000

Abstención: 4**EDD:** Okking**GUE/NGL:** González Álvarez**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Abitbol**Informe Kuckelkorn A5-0053/2000****Apartado 37****A favor: 167****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga**PPE-DE:** Avilés Perea, Banotti, Berend, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Foster, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Caudron, Dary, Dehousse, Evans Robert J.E., Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulten, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, McNally, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Poos, Roure, Sakellariou, Schori, Schulz, Simpson, Souladakis, Swoboda, Thielemans, Titley, Van Brempt, Walter**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf**En contra: 18****GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz**UEN:** Abitbol, Ribeiro e Castro**Abstención: 23****EDD:** Butel, Mathieu, Okking**PSE:** Désir**Verts/ALE:** Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, McCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Jueves, 13 de abril de 2000

Informe Kuckelkorn A5-0053/2000

Resolución

A favor: 117

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Wiebenga

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Berend, Bourlanges, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Giannakou-Koutsikou, Glase, Gomolka, Grossetête, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Balfe, Cashman, Evans Robert J.E., McNally, Miller, Poos, Simpson, Titley

En contra: 85

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Laguiller, Markov, Maset Campos, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Wurtz

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, van den Berg, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Caudron, Dary, Dehousse, Désir, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hoff, van Hulst, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kuckelkorn, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Rapkay, Roure, Sakellariou, Scheele, Schori, Schulz, Souladakis, Thielemans, Van Brempt, Walter

UEN: Abitbol, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Knörr Borràs, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Wyn

Abstención: 11

EDD: Butel, Mathieu, Okking

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Corrie, Foster, Helmer, Lulling, Perry, Purvis

UEN: Berthu

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTOS APROBADOS**1. Presupuesto general: Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998****A5-0087/2000****Resolución del Parlamento Europeo sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999 – 1999/2050(DEC))***El Parlamento Europeo,*

- Vistos la cuenta de gestión, el análisis de la gestión financiera y el balance financiero de la Unión Europea relativos al ejercicio 1998 (SEC(1999) 412 – C5-0006/1999, SEC(1999) 413 – C5-0007/1999, SEC(1999) 415 – C5-0009/1999, SEC(1999) 1473 – C5-0204/1999),
 - Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1998 (C5-0266/1999⁽¹⁾) y los informes especiales del Tribunal de Cuentas así como las respuestas de las instituciones,
 - Vista la declaración sobre la fiabilidad de las cuentas y la legalidad y la regularidad de las operaciones correspondientes presentada por el Tribunal de Cuentas sobre la base del artículo 248 del Tratado CE (C5-0266/1999),
 - Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0154/2000),
 - Visto el artículo 276 del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía, de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades (A5-0087/2000),
- A. Remitiéndose al apartado 2 del artículo 276 del Tratado CE, que determina que la Comisión ha de facilitar al Parlamento toda la información necesaria sobre la ejecución de los gastos y el funcionamiento de los sistemas de fiscalización financiera,
- B. Remitiéndose al apartado 3 del artículo 276 del Tratado CE, que determina que la Comisión ha de hacer todo lo necesario para dar efecto a las observaciones del Parlamento relativas a la ejecución de los gastos,
- C. Considerando que, según el artículo 274 del Tratado CE, la Comisión es responsable de ejecutar el presupuesto con arreglo al principio de buena gestión financiera,
- D. Considerando que, a este respecto, la Comisión ha de velar por la legalidad y regularidad de los ingresos y gastos,
- E. Considerando que el Parlamento ha de aprobar la gestión de la Comisión en la ejecución del presupuesto y, con ello, asume la responsabilidad de que la Comisión cumpla por entero las funciones que le atribuyen los Tratados,
1. Informa a la Comisión de que aplaza la aprobación de la gestión y le pide que adopte las siguientes medidas antes del 15 de mayo de 2000:
- a) un compromiso con el objetivo de reducir en 2001 el actual porcentaje de error de más de un cinco por ciento (errores sustanciales) detectado por el Tribunal de Cuentas, en un grado considerable, por ejemplo, en dos puntos porcentuales, y de llegar a obtener una declaración de fiabilidad positiva a más tardar en 2003 con fundamento en un método que deben convenir el Tribunal de Cuentas, la autoridad presupuestaria y la Comisión,

⁽¹⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

- b) ante el trasfondo del caso Fléhard, una aclaración de los criterios que determinan la proporcionalidad de la reducción de una corrección financiera y unas normas claras sobre los casos en los que se requiere una decisión del Comisario o del Colegio,
 - c) una declaración en el sentido de que no va a considerar cerrado el caso Fléhard hasta que se haya analizado el dictamen del Tribunal de Cuentas y se hayan resuelto todas las preguntas pendientes del Parlamento,
 - d) pedir a la Oficina de Lucha contra el Fraude (OLAF) que inicie una investigación en el caso Fléhard para identificar a los responsables de organizar la desaparición de documentos,
 - e) el compromiso de presentar una reglamentación detallada sobre los nuevos usos rutinarios en materia de archivos, garantías de que se ha atribuido la responsabilidad de los archivos a una persona en cada Dirección General y un compromiso de que en los casos en que se descubra que faltan documentos se va a llevar a cabo una investigación administrativa completa,
 - f) el compromiso de reexaminar el caso ECHO, incluidas todas las pruebas presentadas por el Parlamento, y el compromiso de reabrir una investigación oficial de conformidad con el Estatuto si se dispusiera de nuevas pruebas,
 - g) el cumplimiento en el asunto MED de la solicitud del Parlamento de 17 de noviembre de 1998⁽¹⁾ de remitir todo el expediente a las autoridades judiciales belgas, francesas e italianas apropiadas,
 - h) el compromiso de incoar en caso necesario un expediente disciplinario estatutario contra los funcionarios involucrados en el asunto MED a la luz de las conclusiones de las autoridades judiciales nacionales,
 - i) la presentación de los resultados de su revisión sistemática de 1998 de los contratos concedidos a científicos invitados y una iniciativa de la Comisión para facilitar al fiscal belga encargado de la investigación toda la información sobre las circunstancias en que se otorgaron y firmaron contratos irregulares,
 - j) incoar una investigación administrativa oficial con respecto a la advertencia silenciada de deficiencias graves en el Centro Común de Investigación (en particular, con respecto al tratamiento del material nuclear), a fin de establecer las responsabilidades correspondientes,
 - k) la presentación de un informe por el Interventor sobre el número de comunicaciones rectificativas y de aplazamientos/denegaciones de visado en 1998, incluido un análisis de los tipos más frecuentes de errores,
 - l) la presentación de un informe sobre las acciones adoptadas con respecto a los Estados miembros que todavía no han aplicado el sistema de control SIGC para el gasto agrícola,
 - m) la presentación de una información actualizada sobre las acciones que la Comisión ha emprendido en respuesta a las recomendaciones de la Comisión temporal de investigación del Parlamento Europeo sobre el régimen de tránsito comunitario, presentadas en febrero de 1997,
 - n) un informe completo sobre el número, el desarrollo y el resultado de los procedimientos disciplinarios realizados desde 1998 en todos los casos en los que resultan afectados intereses financieros de la Comunidad,
 - o) un compromiso claro de la Comisión con los principios relativos al acceso a la información definidos en el apartado 26 de su Resolución de 19 de enero de 2000 sobre la aprobación de la gestión correspondiente al ejercicio 1997⁽²⁾ en el marco del artículo 276 del Tratado CE,
 - p) una respuesta a las propuestas de crear con la mayor brevedad una sala externa en el Tribunal de Cuentas o en el Tribunal de Justicia para tratar los procedimientos disciplinarios relativos a irregularidades presupuestarias, tal como lo solicitó en el apartado 37 de su Resolución de 19 de enero de 2000 sobre la reforma de la Comisión⁽³⁾,
 - q) el compromiso de incluir a un elemento externo independiente en su procedimiento disciplinario;
2. Constata que, en varios otros casos, la Comisión no ha facilitado aún toda la información necesaria para llevar a cabo una valoración de sus esfuerzos para aclarar la situación;
3. Constata que la exposición de motivos, de la que es responsable en exclusiva el ponente, no refleja el equilibrio del informe tal como se votó en comisión;
4. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo y al Tribunal de Cuentas.

⁽¹⁾ DO C 379 de 7.12.1998, p. 40.

⁽²⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 2.

⁽³⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 3.

Jueves, 13 de abril de 2000

2. FED, otras secciones, organismos comunitarios descentralizados (Aprobación de la gestión 1998)

A5-0089/2000

I.

Resolución del Parlamento Europeo relativa al aplazamiento de la decisión sobre la aprobación de la gestión de la Comisión en la gestión financiera del sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo para el ejercicio 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999 – 1999/2004(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistos los balances financieros y las cuentas de gestión del sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo para el ejercicio 1998 (COM(1999) 227 – C5-0003/1999),
- Visto el Convenio firmado en Lomé el 31 de octubre de 1979 (Sexto FED, Lomé II)
- Visto el Convenio firmado en Lomé el 8 de diciembre de 1984 (Séptimo FED, Lomé III) ⁽¹⁾,
- Visto el Convenio firmado en Lomé el 15 de diciembre de 1989 (Octavo FED, Lomé IV) ⁽²⁾,
- Visto el Convenio firmado en Mauricio el 4 de noviembre de 1995 (Noveno FED, Lomé IV bis) ⁽³⁾,
- Vistos el Informe del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1998, y las respuestas de las instituciones (C5-0266/1999) ⁽⁴⁾,
- Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0154/2000),
- Visto el artículo 276 del Tratado CE,
- Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y la opinión de la Comisión de Desarrollo y Cooperación (A5-0089/2000),

A. Considerando que, a 31 de diciembre de 1998, la ayuda financiera correspondiente al sexto, séptimo y octavo Fondo Europeo de Desarrollo ascendía a 1 469 millones de euros,

1. Recomienda el aplazamiento de la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la gestión financiera del sexto, séptimo y octavo Fondos Europeos de Desarrollo para el ejercicio 1998; pide a la Comisión que elabore, antes del 15 de mayo de 2000, un Plan de Acción, con fechas cuando ello proceda, que incorpore los siguientes elementos:

- una confirmación de la Comisión sobre los procedimientos mediante los que informará al Parlamento, a la OLAF y al Tribunal de Cuentas de los casos de fraude e irregularidades en los programas de ayuda al desarrollo,
- una enumeración de las medidas correctivas que se exigirán a los gobiernos beneficiarios cuando se demuestre que son responsables de fraude e irregularidades, incluidas medidas para reforzar los sistemas de control a nivel nacional y de la UE,
- una declaración de las cantidades que, según las medidas acordadas por la Comisión, han sido o han de ser reembolsadas por las autoridades nacionales tras los resultados de las auditorías,
- un compromiso en favor de una política de tolerancia cero en materia de fraude e irregularidades en la utilización de los fondos de contrapartida por parte de los gobiernos beneficiarios,
- una lista completa de las investigaciones administrativas y/o disciplinarias relacionadas con el personal de las delegaciones, necesaria a la vista de las auditorías de los programas de ajuste estructural y otro tipo de ayuda al desarrollo,

⁽¹⁾ DO L 86 de 31.3.1986, p. 1.

⁽²⁾ DO L 229 de 17.8.1991, p. 1.

⁽³⁾ DO L 156 de 29.5.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

- un esbozo de las medidas que se van tomar para revisar el marco político del ajuste estructural, en coordinación con los donantes, con vistas a garantizar que las responsabilidades dadas a los gobiernos beneficiarios vayan acompañadas de unos controles independientes adecuados de los fondos de contrapartida a su disposición (para incluir el refuerzo de los controles realizados tanto por los órganos nacionales como por la Comisión),
 - todas las medidas que se han de tomar para reforzar las funciones de auditoría interna y evaluación relacionadas con la ayuda exterior,
 - una respuesta completa a las conclusiones incluidas en la opinión de la Comisión de Desarrollo sobre la aprobación de la gestión 1998,
 - la rápida aplicación de un contrato modelo estándar para los servicios y suministros y una evaluación de toda la asistencia técnica, con arreglo a lo solicitado reiteradamente por el Tribunal de Cuentas,
 - un compromiso en favor de un ejercicio de evaluación comparativa con los sistemas de auditoría y evaluación de la ayuda suministrada por los Estados miembros y la presentación de un sistema infalible para la comunicación sistemática e inmediata de los resultados a los máximos responsables de la gestión;
2. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución, que contiene las observaciones del Parlamento, a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Cuentas, al Banco Europeo de Inversiones y a todas las demás instituciones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

II.

Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión del Consejo de Administración de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en lo que se refiere a la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998 (C5-0150/2000 – 2000/2094(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe del Tribunal de Cuentas sobre los estados financieros y la gestión de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Dublín) correspondientes al ejercicio 1998 ⁽¹⁾ (C5-0150/2000),
 - Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0152/2000),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0089/2000),
- A. Considerando que el 4 de mayo de 1999 el Parlamento aprobó la gestión del Consejo de Administración de la Fundación para el ejercicio 1997 ⁽²⁾ basándose en el compromiso de separar las tareas del ordenador y del contable, de aplicar un memorando de entendimiento con la Agencia Europea de Salud y Seguridad en el Trabajo de Bilbao y de mejorar la gestión corriente mediante la reducción de la dependencia de las cuentas de anticipo y el control activo de los gastos de misión y los contratos de estudios,
- B. Considerando que el informe del Tribunal de Cuentas para 1998 comprueba que la Fundación recurre en gran medida a las cuentas de anticipo, necesita reforzar el análisis y la gestión de los gastos de misión, no ha actualizado su versión de las modalidades de ejecución del Reglamento financiero desde 1976 y necesita revisar su servicio interno de traducción a la vista del desarrollo del Centro de Traducción de los Órganos de la Unión Europea de Luxemburgo,
- C. Considerando que la Fundación no ha aprobado ni el presupuesto ni el sistema de visado en línea de la Comisión, disponibles para las agencias desde el 1 de enero de 1998,
- D. Considerando que el procedimiento contradictorio relativamente largo entre la Fundación y el Tribunal de Cuentas para un informe relativamente corto fue la causa de que el informe anual para 1998 se presentara en noviembre de 1999,

⁽¹⁾ DO C 372 de 22.12.1999, p. 38.

⁽²⁾ DO C 279 de 1.10.1999, p. 139.

Jueves, 13 de abril de 2000

E. Considerando que el Tribunal de Cuentas, cuya misión no consiste en evaluar la eficacia de la Fundación a la hora de conseguir sus objetivos, sino en auditar sus cuentas, concluye que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales para el ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1998 son fiables y de que las transacciones que se realizaron fueron, en su conjunto, legales y regulares,

1. Toma nota de los siguientes importes correspondientes a la contabilidad de la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo:

(en miles de euros)

EJERCICIO FINANCIERO 1998

a) Ingresos	11 448
1. Ayuda de la Comisión	11 262
2. Ingresos varios	156
3. Ingresos procedentes de servicios remunerados	30
b) Gastos	13 586
<i>Título I — Gastos de personal</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	6 676
2. Créditos prorrogados	78
 <i>Título II — Gastos administrativos</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	797
2. Créditos prorrogados	223
 <i>Título III — Gastos de operaciones</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	2 893
2. Créditos prorrogados	2 919
Saldo del ejercicio	-2 148
Resultado del ejercicio (a - b)	-2 138
Importe recibido de la Comisión	2 352
Créditos prorrogados del ejercicio anterior que caducaron	60
Diferencias en los tipos de cambio para el ejercicio	-70

Celebración de sus 25 años de funcionamiento

2. Felicita a la Fundación en su vigésimo quinto aniversario de funcionamiento, ya que se creó el 26 de mayo de 1975 mediante el Reglamento nº 1365/75 del Consejo;

Impacto del programa de reforma de la Comisión

3. Comprueba que las solicitudes formuladas por el Parlamento para que la Comisión reforme sus sistemas de control estructural y financiero y los consecuentes cambios en el cometido de su Dirección General de Control Financiero tendrán repercusiones directas en la Fundación y harán necesaria una reformulación de las reglamentaciones financieras y la introducción de un presupuesto por centros de costes;

Compartir las experiencias con otras agencias

4. Acoge con satisfacción la colaboración activa de la Fundación con las otras seis agencias, así como con el Comité Económico y Social y el Comité de las Regiones, en la utilización del sistema de contabilidad SINCOM2 desarrollado por la Comisión, aunque se muestra decepcionado por el hecho de que sólo las agencias con sede en Copenhague, Turín y Luxemburgo hayan aplicado plenamente el sistema en la actualidad;

5. Pide a la Comisión que amplíe este sistema con vistas a englobar la gestión por centros de coste de las agencias, incluidos el control, la auditoría o evaluación del personal, las misiones, los documentos e inventarios, en consonancia con el sistema integrado de gestión de los recursos (SIGR);

Jueves, 13 de abril de 2000

Cooperación con otras agencias

6. Se felicita de que el llamamiento realizado el 31 de marzo de 1998⁽¹⁾ por el Parlamento en favor de un memorando de entendimiento con la Agencia Europea de la Salud y Seguridad en el Trabajo de Bilbao haya permitido que los directores de las dos agencias asistan a las reuniones de sus respectivos Consejos de Administración como observadores y se hayan reforzado los vínculos a nivel de gestión de los proyectos;

7. Comprueba con satisfacción que, según las observaciones del Tribunal de Cuentas, más del 85 % de las necesidades de traducción de la Fundación corren a cargo del Centro de Traducción de Luxemburgo, por lo que habrá que revisar el servicio lingüístico y de traducción de la Fundación;

Cuentas de anticipo

8. Pide a la Fundación que reduzca aún más su dependencia de las cuentas de anticipo para los pagos y manifiesta su satisfacción por el hecho de que su uso haya disminuido de 3,89 millones de euros en 1997, es decir un 40 % del gasto total excluidas las remuneraciones, a 3,40 millones de euros, es decir un 37 %, en 1998 y, tras la realización de nuevos recortes, a 2,94 millones de euros, es decir un 32 %, en 1999;

Gastos de misión

9. Se felicita de que la Fundación haya conseguido reducir el coste de los gastos de misión mediante unas normas estrictas en cuanto a la compra de billetes más baratos y haya conseguido recortar los gastos de 443 000 euros en 1997 a 423 600 euros en 1998 y a 350 000 euros en 1999;

Solicitudes al Tribunal de Cuentas

10. Acoge con satisfacción el informe breve y preciso del Tribunal de Cuentas y espera que el Tribunal continúe dando muestras de esta seriedad; pide al Tribunal de Cuentas que siga sistemáticamente las decisiones de la autoridad competente para conceder la aprobación de la gestión y que elabore un estudio global de las auditorías de todas las agencias;

11. Pide a la Fundación y al Tribunal de Cuentas que reduzcan la duración del procedimiento contradictorio, con objeto de garantizar que el informe anual pueda presentarse al Parlamento antes del 15 de julio del año siguiente al ejercicio financiero en cuestión;

Una estrategia y un plan de acción nuevos para 2001-2004

12. Acoge con satisfacción los preparativos de la Fundación para su próximo programa cuatrienal 2001-2004, tras el inicio de un proceso de evaluación en la primavera de 1999, y toma nota con interés de los progresos realizados en la formación del personal y la dedicación de recursos al control y la evaluación de las actividades;

13. Pide a la Fundación que presente al Parlamento los resultados de su evaluación y de su estrategia y el plan de acción nuevos antes del 31 de diciembre de 2000;

Decisión sobre la aprobación de la gestión

14. Aprueba, sobre la base del informe del Tribunal de Cuentas, la gestión del Consejo de Administración de la Fundación para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo en la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998;

15. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión al Consejo de Administración de la Fundación para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

⁽¹⁾ DO C 138 de 4.5.1998, p. 58.

Jueves, 13 de abril de 2000

III.

Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión del Consejo de Administración del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional en lo que se refiere a la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998 (C5-0149/2000 – 2000/2093(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe del Tribunal de Cuentas sobre los estados financieros y la gestión del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop – Salónica) para el ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 1998 (C5-0149/2000) ⁽¹⁾,
 - Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0151/2000),
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0089/2000),
- A. Considerando que el 4 de mayo de 1999 el Parlamento Europeo aprobó la gestión del Consejo de Administración para el ejercicio 1997 ⁽²⁾ basándose en el compromiso de introducir un nuevo sistema presupuestario y de contabilidad, la reducción de la dependencia de las cuentas de anticipo, la adopción de una nueva política de personal y la presentación de un informe semestral provisional sobre el estado de los nuevos locales,
- B. Considerando que el informe del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 1998 señala que el Centro sigue utilizando un sistema anticuado y complejo para el establecimiento de su presupuesto y sus cuentas de gestión, utiliza cuentas de anticipo para la remuneración del personal, no revisa sistemáticamente los derechos de este último y tiene retrasos en sus licitaciones,
- C. Considerando que el Centro no ha cumplido el plazo previsto para la realización de su propio sistema de gestión y contabilidad, iniciado en 1997, aún cuando la Comisión desarrolló un sistema similar para las agencias descentralizadas el 1 de enero de 1998,
- D. Considerando que el Centro tiene prevista la recepción definitiva de su nuevo edificio en noviembre del año 2000, tras su inauguración oficial en noviembre de 1999,
- E. Considerando que el procedimiento contradictorio relativamente largo entre el Centro y el Tribunal de Cuentas para un informe poco voluminoso fue la causa de que el informe anual para 1998 se presentara en noviembre de 1999,
- F. Considerando que el Tribunal de Cuentas, cuyo mandato no consiste en evaluar la eficacia del Centro a la hora de conseguir sus objetivos, sino en auditar sus cuentas, concluye que ha obtenido garantías suficientes de que las cuentas anuales para el ejercicio 1998 son fiables y de que las transacciones que se realizaron durante dicho ejercicio fueron, en su conjunto, legales y regulares,
- G. Considerando la necesidad de una evaluación externa que examine la eficacia del Centro en lo que se refiere a sus objetivos de desarrollar la formación profesional, teniendo en cuenta que el último estudio sobre sus resultados se realizó en febrero de 1995,

⁽¹⁾ DO C 372 de 22.12.1999, p. 26.

⁽²⁾ DO C 279 de 1.10.1999, p. 140.

Jueves, 13 de abril de 2000

1. Toma nota de los siguientes importes correspondientes a la contabilidad del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional:

(en miles de euros)

EJERCICIO FINANCIERO 1998

a) Ingresos	12 953
1. Ayuda de la Comisión	12 943
2. Ingresos varios	10
3. Ingresos procedentes de servicios remunerados	0
 b) Gastos	 12 635
<i>Título I – Gastos de personal</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	5 421
2. Créditos prorrogados	599
<i>Título II – Gastos administrativos</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	878
2. Créditos prorrogados	528
<i>Título III – Gastos de operaciones</i>	
1. Pagos relativos al ejercicio	2 433
2. Créditos prorrogados	2 776
 Saldo del ejercicio	 697
Resultado del ejercicio (a – b)	318
Créditos prorrogados del ejercicio anterior que caducaron	320
Diferencias de cambio durante el ejercicio	59

25 años de funcionamiento de la primera agencia descentralizada

2. Felicita al Centro en su vigésimo quinto aniversario de funcionamiento, ya que se creó mediante el Reglamento nº 337/75 del Consejo el 10 de febrero de 1975, y considera que su revitalización en los últimos años dará lugar a una clara mejora en el suministro de productos y servicios;

3. Reconoce que el Centro ha conseguido superar los problemas de personal y ubicación que ocasionaron su traslado obligatorio de Berlín a Salónica en septiembre de 1995;

Impacto del programa de reforma de la Comisión

4. Comprueba que las solicitudes formuladas por el Parlamento Europeo para que la Comisión reforme sus sistemas de gestión estructural y financiera y los consecuentes cambios en el cometido de la Dirección General de Control Financiero repercutirán directamente en la Agencia y harán necesaria la reformulación de la reglamentación financiera y la introducción de una presupuestación por centros de coste;

Retrasos en el desarrollo del sistema informatizado

5. Comprueba que el Centro apenas invirtió en 1997, 1998 y 1999 en el desarrollo de un sistema informatizado a medida para gestionar su presupuesto y su contabilidad, mientras que otras agencias utilizaron una aplicación descentralizada desarrollada por la Comisión, SINCOM2;

6. Pide al Centro que garantice que el antiguo sistema se sustituya totalmente antes del 1 de julio del año 2000 y espera que la Comisión examine esta nueva aplicación y se proporcionen la documentación y el conocimiento técnico interno adecuados;

7. Pide a la Comisión que amplíe este sistema para incluir la gestión por centros de coste de las agencias, incluido el control, la auditoría o evaluación del personal, las misiones, los documentos e inventarios, en consonancia con el sistema integrado de gestión de los recursos (SIGR);

Jueves, 13 de abril de 2000

Cuentas de anticipo

8. Acoge con satisfacción el hecho de que el Centro haya reducido su dependencia de las cuentas de anticipo para los pagos de 6,6 millones de euros en 1997 a 5,9 millones de euros en 1998 y a 3,1 millones de euros en 1999 y, pese a ser consciente del medio en que opera el Centro, pide encarecidamente que se reduzca aún más la utilización de este tipo de cuentas;

Política inmobiliaria

9. Felicita al Centro por la inauguración oficial de su edificio el 22 de noviembre de 1999, aunque se muestra preocupado por el hecho de que su recepción definitiva no esté prevista hasta noviembre del año 2000;

Recomendaciones para el Tribunal de Cuentas

10. Acoge con satisfacción el informe breve y preciso del Tribunal de Cuentas y espera que el Tribunal continúe dando muestras de esta seriedad; pide al Tribunal de Cuentas que siga de manera sistemática las decisiones de la autoridad competente para conceder la aprobación de la gestión y que elabore un análisis global de las auditorías de todas las agencias;

11. Pide al Centro y al Tribunal de Cuentas que reduzcan la duración del procedimiento contradictorio, con objeto de que el informe anual pueda presentarse al Parlamento antes del 15 de julio del año siguiente al ejercicio financiero en cuestión;

Una estrategia y plan de acción nuevos a la luz de la evaluación quinquenal

12. Acoge con satisfacción el inicio de una evaluación externa de los resultados de las actividades del Centro y pide que se examinen las recomendaciones presentadas en su última evaluación de 1995; pide que la estrategia y el plan de acción nuevos se presenten al Parlamento Europeo antes del 31 de diciembre de 2000;

Decisión de aprobación de la gestión

13. Aprueba la gestión de Consejo de Administración del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional en la ejecución de su presupuesto para el ejercicio 1998;

14. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión al Consejo de Administración del Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional, al Consejo, a la Comisión y al Tribunal de Cuentas, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

IV.**Decisión del Parlamento Europeo por la que se concede la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998: Sección IV – Tribunal de Justicia; Sección V – Tribunal de Cuentas; Sección VI – Parte B – Comité de las Regiones (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))**

El Parlamento Europeo,

- Vistos el balance financiero y la cuenta de gestión para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
- Visto el informe anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1998⁽¹⁾ (C5-0266/1999),
- Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0154/2000),
- Visto el apartado 10 del artículo 272 del Tratado CE,
- Vistos los apartados 2 y 3 del artículo 22 del Reglamento financiero,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0089/2000),

⁽¹⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

Tribunal de Justicia

1. Comprueba que los responsables del desalojo del principal edificio del Tribunal de Justicia (Palais), a saber el Tribunal de Justicia y las autoridades luxemburguesas, han hecho que éste fuera posible cuatro años después de que se tomaran las primeras medidas contra la presencia de amianto;
2. Declara que evaluará la política inmobiliaria del Tribunal de Justicia a la luz del informe especial que está elaborando actualmente el Tribunal de Cuentas en relación con los anexos del Palais;
3. Pide al Tribunal de Justicia que presente, con la suficiente antelación para la primera lectura del proyecto de presupuesto 2001, un informe sobre la manera de mejorar la calidad de las previsiones financieras utilizadas para la dotación del artículo 270 (Diario Oficial), a la vista de la continua necesidad de incrementar los créditos en los ejercicios 1995-1997;

Tribunal de Cuentas

4. Reitera su desaprobación ante la tendencia cada vez menor a utilizar los créditos consignados en el Capítulo 15 (Movilidad de personal entre las comunidades y los sectores público y privado); destaca que dichos intercambios pueden ser particularmente beneficiosos para los funcionarios y las administraciones nacionales; pide al Tribunal de Cuentas que presente, antes de la primera lectura del presupuesto 2001, un informe en el que resuma su política en cuanto al intercambio del personal en cuestión y los problemas que han impedido la plena utilización de los créditos disponibles desde 1997;
5. Comprueba que los créditos consignados en el artículo 104 (Dietas, desplazamientos y otros gastos accesorios) se han incrementado en dos ocasiones para permitir a los miembros completar el programa de auditoría en 1998; pide al Tribunal de Cuentas que mejore la planificación y la previsión en dicho sector;

Comité de las Regiones

6. Pide al Comité de las Regiones que tome todas las medidas necesarias para hacer frente a la grave reducción del porcentaje de utilización de los créditos (56,27 %) prorrogados automáticamente de los ejercicios anteriores; en este sentido, pide que se le presente antes del 15 de junio de 2000 un informe sobre todos los créditos de la Sección VI prorrogados automáticamente de 1997 a 1998 y de 1998 a 1999 en los que el porcentaje de anulación sea superior al 10 %;
7. Pide una vez más al Comité de las Regiones que mejore la gestión financiera de los créditos cuya ejecución le ha sido confiada por la autoridad presupuestaria;
8. Recuerda que el Tribunal de Cuentas, en el marco de la asistencia al Parlamento en el control de la ejecución del presupuesto por el Comité de las Regiones, ha llevado a cabo una investigación para comprobar la adecuación y la eficacia de las medidas tomadas por el Comité para evitar la repetición de las irregularidades señaladas en el Informe anual de 1996; observa que, a raíz de la investigación llevada a cabo en septiembre de 1999, el Tribunal de Cuentas ha llegado a la conclusión de que actualmente no está en condiciones de certificar la eficacia de las medidas tomadas el 1 de abril de 1999; insiste en la necesidad de que la última serie de normas que han entrado en vigor el 1 de abril de 2000, destinadas a reforzar los controles sobre la devolución de los gastos de viaje y las dietas diarias y de viaje estén totalmente en consonancia con las observaciones del Tribunal de Cuentas; pide que este último incluya la evaluación de la eficacia de las nuevas normas en el seguimiento de su informe anual 1996;
9. Lamenta que, prácticamente dos años después de que el Parlamento Europeo desalojara el complejo Belliard, ni el Comité de las Regiones ni el Comité Económico y Social hayan actuado con la diligencia necesaria para trasladarse a este complejo; considera que las largas negociaciones con los propietarios de los edificios pueden perjudicar en última instancia la validez de los compromisos de los dos Comités de trasladarse al complejo Belliard lo antes posible; destaca que la situación actual va en detrimento del presupuesto de la Unión, ya que éste corre a cargo de los gastos de alquiler y de los gastos accesorios que se derivan tanto de los edificios actuales de los dos Comités (complejos Ardenne y Ravenstein) como de los futuros (complejo Belliard);
10. Insta al Comité de las Regiones a que, junto con el Comité Económico y Social, concluya las negociaciones antes mencionadas sobre la base del principio de una gestión financiera sana y a que garantice una utilización óptima de los créditos puestos a su disposición por la autoridad presupuestaria a su solicitud (transferencia nº 44/99 por valor de 26 millones de euros);

Jueves, 13 de abril de 2000

Decisión de aprobación de la gestión

11. Aprueba la gestión del Secretario del Tribunal de Justicia y de los Secretarios Generales del Tribunal de Cuentas y del Comité de las Regiones la ejecución de sus presupuestos para el ejercicio 1998;
12. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión a las Instituciones y al órgano consultivo interesado, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

V.**Resolución del Parlamento Europeo por la que se informa al Comité Económico y Social de las razones del aplazamiento de la decisión relativa a la aprobación de la gestión en lo que respecta al presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 1998: Sección VI – Parte A: Comité Económico y Social (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2166(DEC))**

El Parlamento Europeo,

- Vistos el balance financiero y la cuenta de gestión para el ejercicio 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
 - Visto el informe anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1998⁽¹⁾ (C5-0266/1999),
 - Vista la Recomendación del Consejo de 13 de marzo de 2000 (C5-0154/2000),
 - Visto el apartado 10 del artículo 272 del Tratado de la Unión Europea,
 - Vistos los apartados 2 y 3 del artículo 22 del Reglamento Financiero,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0089/2000),
- A. Considerando que la gestión de los recursos financieros puestos a disposición del Comité Económico y Social en 1998 se caracterizó por la existencia de algunas irregularidades,
 - B. Considerando que, a la vista de las graves irregularidades en la gestión de los créditos del Comité Económico y Social mencionadas en el informe anual del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 1996⁽²⁾, el Parlamento aplazó, en su Resolución de 7 de octubre de 1998, su decisión relativa a la aprobación de la gestión para el ejercicio 1996,
 - C. Considerando que una de las principales condiciones impuestas por el Parlamento al Comité Económico y Social, en la Resolución antes mencionada, para la concesión de la aprobación de la gestión ha sido que este asunto se remitiera a la UCLAF para «identificar cualquier forma de implicación y de responsabilidad administrativa por lo que se refiere a la contabilización, el compromiso, las órdenes de pago y la liquidación de los gastos»,
 - D. Considerando que, puesto que cuando se examinó la aprobación de la gestión para el ejercicio 1997 todavía no se habían cumplido las condiciones impuestas previamente, el Parlamento aplazó, en su Resolución de 4 de mayo de 1999⁽³⁾, su decisión de aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto 1997 hasta que hubiera recibido las conclusiones de la investigación de la UCLAF,
 - E. Considerando que el Comité Económico y Social no remitió el asunto a la OLAF hasta el 27 de enero de 2000,

Gestión de los créditos 1998

1. Insta al Comité Económico y Social a que tome todas las medidas necesarias para hacer frente a la reducción del porcentaje de utilización de los créditos (77,85 %) prorrogados automáticamente de los ejercicios anteriores. En este sentido, pide que, antes del 15 de junio de 2000, se le presente un informe sobre todos los créditos de la Sección VI prorrogados automáticamente de 1997 a 1998 y de 1998 a 1999 en los que el porcentaje de anulación sea superior al 10 %;

⁽¹⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

⁽²⁾ DO C 328 de 26.10.1998, p. 115.

⁽³⁾ DO C 279 de 1.10.1999, p. 132.

Jueves, 13 de abril de 2000

2. Pide al Comité Económico y Social que mejore la gestión financiera de los créditos cuya ejecución le ha sido confiada por la autoridad presupuestaria;

Traslado al complejo Belliard

3. Lamenta que, prácticamente dos años después de que el Parlamento Europeo desalojara el complejo Belliard, ni el Comité de las Regiones ni el Comité Económico y Social hayan actuado con la diligencia necesaria para trasladarse a este complejo; considera que las largas negociaciones con los propietarios de los edificios pueden poner en última instancia en peligro la validez de los compromisos de los dos Comités de trasladarse al complejo Belliard lo antes posible; destaca que la situación actual va en detrimento del presupuesto de la Unión, ya que éste corre a cargo de los gastos de alquiler y de los gastos accesorios que se derivan tanto de los edificios actuales de los dos Comités (complejo Ardenne y Ravenstein) como de los futuros (complejos Belliard);

4. Insta al Comité Económico y Social a que, junto con el Comité de las Regiones, concluya las negociaciones antes mencionadas sobre la base del principio de una gestión financiera sana y a que garantice una utilización óptima de los créditos puestos a su disposición por la autoridad presupuestaria a su solicitud (transferencia nº 44/99 por valor de 26 millones de euros);

Seguimiento del informe anual 1996 del Tribunal de Cuentas

5. Lamenta que el Comité Económico y Social tardara más de quince meses en cumplir la decisión de la autoridad competente para conceder la aprobación de la gestión de remitir el asunto a la OLAF;

Decisión del aplazamiento de la aprobación de la gestión

6. Decide aplazar la decisión de aprobación de la gestión para el ejercicio 1998 hasta que haya recibido las conclusiones de la investigación de la OLAF, con arreglo a lo establecido en su mencionada Resolución sobre el aplazamiento de la aprobación de la gestión para el ejercicio 1996;

7. Encarga a su Presidenta que trasmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Tribunal de Cuentas y al Comité Económico y Social.

3. CECA (Aprobación de la gestión 1998)

A5-0092/2000

I.

Decisión del Parlamento Europeo sobre la concesión de la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe del Tribunal de Cuentas sobre los estados financieros de la CECA al 31 de diciembre de 1998 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la CECA para el ejercicio 1998 (incluida la Declaración de fiabilidad sobre la CECA), acompañado de las respuestas de la Comisión (C5-0153/2000) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ DO C 240 de 25.8.1999, p. 24..

⁽²⁾ DO C 338 de 25.11.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

- Visto el informe especial del Tribunal de Cuentas ⁽¹⁾ sobre la gestión y el control de las bonificaciones de interés por los servicios de la Comisión,
 - Visto el Tratado CECA y, en particular, su artículo 78G,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0092/2000),
1. Propone que se conceda la aprobación de la gestión de la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la CECA para el ejercicio 1998, pero pide que se presenten, antes del 15 de agosto de 2000, los siguientes informes:
- a) un informe de la OLAF sobre la persecución de los supuestos fraudes que se pusieron en conocimiento de la Comisión en noviembre de 1998 y se comunicaron a la Guardia di Finanza de Italia en octubre de 1999,
 - b) un informe de evaluación de la Comisión sobre los edificios adquiridos mediante fondos de la CECA, en el que se expongan los criterios aplicados y se explique por qué y cómo se adquirieron y transfirieron dichos edificios,
 - c) un informe de evaluación de la Comisión sobre los préstamos con cargo a los fondos de la CECA concedidos a funcionarios en el que se expongan los criterios aplicados y se indique quién decidió acerca de la concesión de los préstamos y la categoría y nacionalidad de los funcionarios beneficiarios;
2. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión y la resolución que contiene sus observaciones a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Cuentas, al Comité Consultivo de la CECA y a cada una de las demás instituciones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

⁽¹⁾ DO C 217 de 29.7.1999.

II.

Decisión del Parlamento Europeo por la que se liquidan las cuentas en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe del Tribunal de Cuentas sobre los estados financieros de la CECA al 31 de diciembre de 1998 ⁽¹⁾,
- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la CECA para el ejercicio 1998 (incluida la Declaración de fiabilidad sobre la CECA), acompañado de las respuestas de la Comisión ⁽²⁾ (C5-0153/2000),
- Visto el Tratado CECA y, en particular, su artículo 78G,
- Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0092/2000),

1. Toma nota de que el balance de la CECA, la cuenta de pérdidas y ganancias y la ejecución del presupuesto operativo de la CECA para el ejercicio 1998 ascienden a:

⁽¹⁾ DO C 240 de 25.8.1999, p. 24.

⁽²⁾ DO C 338 de 25.11.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

BALANCE DE LA CECA A 31 DE DICIEMBRE DE 1998

(importes en €)

	31 de diciembre de 1998	31 de diciembre de 1997
ACTIVO		
Depósitos en bancos centrales	27 373	555 027
Créditos/adelantos sobre entidades de crédito	1 655 753 225	2 120 510 437
Créditos/adelantos sobre clientes	1 680 676 255	1 925 994 228
Obligaciones y otros títulos de renta fija	1 559 191 292	1 623 506 318
Activos materiales e inmateriales	1 293 461	2 623 844
Otros activos	8 083 389	87 399 574
Pagos adelantados e ingresos devengados	121 505 439	169 427 311
TOTAL DEL ACTIVO	5 026 530 434	5 930 016 739
Compromisos no contabilizados en el balance	372 924 076	590 786 635
PASIVO		
Débitos a entidades de crédito	1 847 547 032	2 277 710 073
Débitos representados por títulos	958 179 659	1 359 610 749
Otros pasivos	29 591 303	12 788 060
Devengos y renta diferida	93 919 208	121 190 289
Provisión para riesgos y gastos	122 906 181	87 376 377
Compromisos para el presupuesto operativo de la CECA	695 662 822	853 779 193
Total de compromisos con terceros	3 747 806 205	4 712 454 741
Provisiones para la financiación del presupuesto operativo	476 042 442	441 712 926
Provisiones para grandes riesgos	23 000 000	27 000 000
Reservas	777 340 723	745 678 210
Reserva de revalorización	0	313 119
Resultado de ejercicios anteriores	1 195 230	537 606
Resultado del ejercicio	1 145 834	2 320 137
Total neto	1 278 724 229	1 217 561 998
TOTAL DEL PASIVO	5 026 530 434	5 930 016 739
Compromisos no contabilizados en el balance	497 605 519	712 444 915

CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS DEL EJERCICIO 1998 A 31 DE DICIEMBRE DE 1998

(importes en €)

	31 de diciembre de 1998	31 de diciembre de 1997
CARGAS		
Intereses y cargas asimiladas	232 061 730	331 419 509
Comisiones pagadas	561 449	844 743
Pérdidas netas procedentes de operaciones financieras	73 457 022	15 931 380
Gastos de administración	5 000 000	5 000 000
Correcciones del valor en activos materiales	407 994	573 251
Otras cargas de explotación	267 708	382 650
Correcciones de valor en créditos, adelantos y provisiones	62 437 283	9 190 689
Total de cargas operativas	374 193 186	363 342 222
Cargas excepcionales	137 845	580 380
Diferencias de conversión	2 735 343	746 892
Compromisos jurídicos del ejercicio	153 992 955	180 869 553
Dotación de las provisiones para la financiación del presupuesto operativo de la CECA	26 000 000	274 000 000
Dotación del fondo de garantía	30 000 000	31 256 356
Total de cargas	587 059 329	850 795 403
Resultado del ejercicio	1 145 834	2 320 137
TOTAL	588 205 163	853 115 540

Jueves, 13 de abril de 2000

	31 de diciembre de 1998	31 de diciembre de 1997
RENDIMIENTOS		
Intereses y rendimientos asimilados	346 079 959	420 240 962
Beneficios netos procedentes de operaciones financieras	24 526 800	13 235 896
Correcciones de valor (créditos/adelantos/provisiones)	67 963 378	46 198 844
Otros resultados de explotación	2 729 291	22 507 685
Total de rendimientos operativos	441 321 690	502 183 387
Importe retirado de la reserva de revalorización	313 119	746 892
Rendimientos vinculados al presupuesto operativo	146 570 354	301 054 072
Transferencia de provisiones para el presupuesto operativo	0	49 131 189
TOTAL DE RENDIMIENTOS	588 205 163	853 115 540

EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO OPERATIVO DE LA CECA

(importes en €)

	31 de diciembre de 1998	31 de diciembre de 1997
EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO		
Gastos		
Gastos administrativos	5 000 000	5 000 000
Compromisos jurídicos	153 992 955	180 869 553
Financiación de los presupuestos operativos futuros	26 000 000	274 000 000
Total	184 992 955	459 869 553
Ingresos		
Exacción	0	101 640 567
Multas	6 686 169	0
Bonificaciones	4 808 477	4 168 145
Varios	831 970	0
Anulación de compromisos jurídicos	134 243 738	195 235 395
Rectificación del excedente del presupuesto anterior	0	49 131 189
Saldo neto del ejercicio	38 422 601	109 694 257
Total	184 992 955	459 869 553
RESULTADO DE LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO	0	0
RESULTADO DEL EJERCICIO		
Resultado de las operaciones no presupuestarias una vez deducido el saldo neto destinado al presupuesto operativo	31 145 834	33 576 493
Resultado de la ejecución del presupuesto	0	0
Total	31 145 834	33 576 493
Dotación de la provisión para la financiación del presupuesto operativo	0	0
Dotación del Fondo de garantía	- 30 000 000	- 31 256 356
RESULTADO ANTES DE LA DISTRIBUCIÓN	1 145 834	2 320 137

2. Cierra las cuentas relativas a la ejecución del presupuesto general de la CECA para el ejercicio 1998;
3. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión y la resolución que contiene sus observaciones a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

Jueves, 13 de abril de 2000

III.

Resolución del Parlamento Europeo que contiene las observaciones que acompañan la decisión de conceder la aprobación de la gestión a la Comisión en lo referente a la ejecución del presupuesto de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero para el ejercicio 1998 (C5-0153/2000 – 2000/2077(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Visto el informe del Tribunal de Cuentas sobre los estados financieros de la CECA al 31 de diciembre de 1998 ⁽¹⁾,
 - Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas sobre la CECA para el ejercicio 1998 (incluida la Declaración de fiabilidad sobre la CECA), acompañado de las respuestas de la Comisión (C5-0153/2000) ⁽²⁾,
 - Visto el Informe especial nº 3/99 del Tribunal de Cuentas sobre la gestión y el control de las bonificaciones de interés por los servicios de la Comisión ⁽³⁾ con las respuestas de la Comisión,
 - Vistos los artículos 78G y 79 del Tratado CECA,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0092/2000),
- A. Considerando que el artículo 2 del Tratado CECA establece como objetivos la expansión económica, el desarrollo del empleo y la elevación del nivel de vida de los Estados miembros,
- B. Considerando que en 1998, en un ambiente caracterizado por precios de mercado muy bajos, depresión del mercado de fletes y reestructuración del sector del carbón en Alemania, y por los efectos de la liberalización de los mercados de la electricidad y el gas en el Reino Unido, la producción comunitaria de carbón bruto se redujo en un 12% en comparación con el año anterior, alcanzando la cifra de 107 millones de toneladas,
- C. Considerando que, en su informe especial nº 3/99 precitado, el Tribunal de Cuentas concluía que, en lo que se refiere a las medidas destinadas a la creación de empleo con arreglo al artículo 56 del Tratado CECA, las subvenciones apenas tuvieron verdadero impacto y fueron más bien inesperadas para sus beneficiarios,
- D. Considerando que en 1998 la reducción de la demanda procedente de Asia en razón de la crisis económica originó una disminución de la demanda de acero en los sectores del automóvil, mecánico y eléctrico, y pequeñas mejoras en el sector de la construcción, obteniéndose como resultado una producción de 160 millones de toneladas,
- E. Considerando que el balance de la CECA se redujo en 903 millones de euros en relación con el año anterior, pasando a 5.027 millones de euros, con un 56,4% en créditos y un 39,1% como activos disponibles,
- F. Considerando que, en comparación con el año anterior, los compromisos no contabilizados en el balance pasaron de 590 millones de euros a 372 millones de euros, los compromisos, de 712 a 497 millones de euros, otros activos, de 87 a 8 millones, de los cuales 5,4 millones corresponden a créditos a funcionarios, y que otros pasivos ascendieron de 12 a 29 millones y la provisión para riesgos y gastos, de 87 a 122 millones de euros,
- G. Considerando que las cuentas de pérdidas y ganancias reflejan una caída de 264 millones de euros en relación con el año anterior, pasando a 588 millones, al tiempo que en la parte de las cargas las pérdidas procedentes de operaciones financieras ascendieron de 15 millones a 73 millones, las correcciones del valor (en créditos, adelantos, provisiones) ascendieron de 9 a 62 millones de euros y la dotación de las provisiones para la financiación del presupuesto operativo se redujeron de 274 a 26 millones, al tiempo que en la parte de los rendimientos, los intereses pasaron de 420 a 345 millones de euros y los rendimientos vinculados al presupuesto operativo de la CECA de 301 a 146 millones de euros,
- H. Considerando que la ejecución del presupuesto muestra una caída de los 459 millones del año anterior a 184 millones, que las multas pasan de 0 a 6 millones y que el saldo neto del ejercicio se reduce de 109 a 38 millones,
- I. Considerando que el 1 de enero de 1998 la Comisión redujo la exacción sobre los productos del carbón y del acero al 0%, y decidió repartir los recursos de la misma entre ayuda social y ayuda a la investigación,

⁽¹⁾ DO C 240 de 25.8.1999, p. 24.

⁽²⁾ DO C 338 de 25.11.1999.

⁽³⁾ DO C 217 de 29.7.1999, apartado 3.11.

Jueves, 13 de abril de 2000

- J. Considerando que, en el período previo a la expiración del Tratado CECA, el 23 de julio de 2002, su tasa de solvencia se ha incrementado del 28,3% a finales de 1997 al 32,8%, un paso más hacia el objetivo declarado del 100%, gracias a un incremento en el fondo de garantía y a una reducción importante de los créditos pendientes,
- K. Considerando que, en la Resolución del Consejo Europeo sobre crecimiento y empleo aprobada en Amsterdam los días 16 y 17 de junio de 1997 y en la Resolución del Consejo de 21 de junio de 1999 sobre el futuro de la CECA, se pide que se utilicen los ingresos procedentes de las reservas pendientes para financiar un fondo de investigación para las actividades relacionadas con los sectores del carbón y del acero,
- L. Considerando que, con arreglo a las actuales previsiones, la Comisión considera que las reservas de la CECA que se utilizarán para financiar la investigación ascenderán a 1.100 millones de euros en 2002,
- M. Considerando que las Direcciones Generales de Economía y Finanzas, Investigación, Energía y Transportes, Empleo y Presupuesto gestionan conjuntamente el presupuesto operativo de la CECA que supuso en 1998 un gasto total de 185 millones de euros, de los cuales 84 millones como ayuda a la investigación, 43 millones como ayuda para la recolocación y 27 millones para medidas sociales en favor del sector del carbón,
- N. Considerando que, al parecer, que la Comisión todavía no ha aplicado plenamente las recomendaciones del Parlamento previstas en su Resolución de 4 de mayo de 1999 sobre la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto para el ejercicio 1997⁽¹⁾, en la que el Parlamento pedía que se resolvieran las cuestiones jurídicas pendientes sobre la transferencia de los edificios adquiridos por la CECA con sus excedentes en Lisboa y Milán en 1986, Camberra en 1987 y Windhoek en 1992,
- O. Considerando que la última evaluación independiente de los rendimientos financieros directos de los programas de investigación de la CECA sobre el acero realizados entre 1981 y 1990 se encargó en junio de 1994,
- P. Considerando que el Informe Anual sobre la CECA para el ejercicio 1998 fue aprobado por el Tribunal de Cuentas los días 22 y 23 de septiembre de 1999,
- Q. Considerando que, a partir del Tratado de Fusión, sólo una pequeña parte (establecida según un importe a tanto alzado) de los gastos administrativos que se derivan de las actividades de la CECA se financia por medio de este presupuesto, mientras que la parte más importante se carga al presupuesto general, y que, en vista de la expiración del Tratado es necesario proceder a una evaluación de las necesidades reales en materia de personal y a una reorganización de los servicios de la Comisión,
- R. Considerando que el Tribunal de Cuentas concluye que los estados financieros de la CECA a 31 de diciembre de 1998 reflejan con exactitud los activos, la situación financiera y los resultados de sus actividades durante el ejercicio que finalizó en esa misma fecha,
- S. Considerando que el Tribunal de Cuentas declara que la legalidad y regularidad de las operaciones correspondientes se respetan adecuadamente en su conjunto y que propone, por lo tanto, una declaración positiva sobre la fiabilidad de las cuentas,

Evaluación independiente del valor añadido de la CECA

1. Manifiesta su profunda preocupación porque el Tribunal de Cuentas concluye en su informe especial sobre la gestión y el control de las bonificaciones de interés por los servicios de la Comisión que las subvenciones apenas han tenido verdadero impacto en la creación de empleo con arreglo a los programas iniciados de conformidad con el artículo 56 del Tratado CECA;
2. Pide a la Comisión que, antes de la expiración del Tratado CECA el 23 de julio de 2002, evalúe el impacto de la CECA en el cumplimiento de los objetivos de expansión económica, desarrollo del empleo y elevación del nivel de vida en los Estados miembros contemplados en el Tratado;
3. Constata que la Comisión, de conformidad con el Tratado CECA, ha individualizado las medidas de ayuda social, así como las medidas de ayuda a la investigación;

Enfoque prudente para la supresión paulatina de la CECA

4. Pide a la Comisión que garantice al Parlamento que se han tomado medidas para incrementar la tasa de solvencia del 32,8% a 31 de diciembre de 1998 al 100% antes del 23 de julio de 2002;
5. Toma nota de la fortaleza del balance de la CECA, que se sitúa en 5.027 millones de euros a finales de 1998, pero manifiesta su preocupación por la gestión de los créditos y por el uso efectivo de los activos disponibles;

⁽¹⁾ DO C 279 de 1.10.1999, p. 135.

Jueves, 13 de abril de 2000

Plan de transferencia para el sucesor de la CECA

6. Observa que en 1997 el Consejo Europeo de Amsterdam sobre crecimiento y empleo pidió que los ingresos procedentes de las reservas pendientes se destinaran a la investigación una vez que expirase el Tratado CECA, decisión que confirmó la Resolución del Consejo del 21 de junio de 1999; insiste, por lo tanto, en la necesidad de crear sistemas eficaces de control de la calidad de los proyectos y de los contratos en el ámbito del carbón y del acero, en vista de las actividades del futuro Fondo destinado a la investigación;
7. Pide a la Comisión que facilite un informe independiente de evaluación de las actividades de investigación de la CECA, con vistas a la continuación de dichas actividades tras la expiración del Tratado CECA gracias a las reservas acumuladas por la misma;
8. Pide a la Comisión que publique los criterios con arreglo a los cuales se seleccionan, controlan y evalúan los proyectos de investigación en los sectores del carbón y del acero;
9. Pide una mayor coordinación entre las diferentes direcciones generales que gestionan en común el presupuesto operativo de la CECA y una racionalización de los distintos servicios que serán responsables de la gestión de los fondos una vez expire el Tratado;
10. Recuerda a la Comisión sus Resoluciones de 28 de octubre de 1999 sobre el presupuesto operativo de la CECA ⁽¹⁾ y sobre el presupuesto de la UE ⁽²⁾, en las cuales el Parlamento pedía al Ejecutivo, a la vista de la expiración del Tratado CECA, que llevase a cabo una evaluación de las necesidades reales en materia de personal y la consiguiente reorganización de los servicios en las direcciones generales interesadas, y que facilitase al Parlamento un informe al respecto;

Situación de las anteriores recomendaciones

11. Lamenta la total ausencia de respuesta por parte de la Comisión a las recomendaciones recogidas en la Resolución precitada del Parlamento Europeo sobre la aprobación de la gestión para el ejercicio 1997, y pide a la Comisión que, de la forma más enérgica, tome las medidas apropiadas para ajustarse a dichas recomendaciones en el menor plazo posible;

Supresión paulatina de la CECA

12. Recuerda a la Comisión que el Parlamento seguirá controlando la utilización eficaz del dinero del contribuyente en las operaciones de la CECA;

*
* *

13. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones.

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 3.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», puntos 1 y 2.

4. Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo (Aplazamiento de la aprobación de la gestión 1998)

A5-0097/2000

Resolución del Parlamento Europeo por la que se aplaza la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto general de las Comunidades Europeas para el ejercicio 1998 Sección I – Parlamento Europeo/Anexo Defensor del Pueblo Europeo (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999 – 1999/2051(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistos la cuenta de gestión y el balance financiero relativos al ejercicio 1998 (SEC(1999) 414 – C5-0008/1999),
- Visto el Acuerdo de cooperación administrativa celebrado entre el Parlamento Europeo y el Defensor del Pueblo Europeo el 22 de septiembre de 1995 y prorrogado el 7 de diciembre de 1999,

Jueves, 13 de abril de 2000

- Visto el Informe anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1998 ⁽¹⁾,
 - Visto el Dictamen nº 5/99 del Tribunal de Cuentas sobre el Régimen y el Fondo voluntario de pensión complementaria de los diputados al Parlamento Europeo,
 - Visto su Reglamento y, en particular, el apartado 3 del artículo 184 del mismo,
 - Vistos el artículo 77 del Reglamento financiero y el artículo 13 de las Normas internas de ejecución del presupuesto del Parlamento Europeo,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0097/2000),
- A. Expresando su deseo de que los principios de legalidad, regularidad, ahorro, coste/eficacia, y buena gestión financiera recogidos en la legislación de la UE se respeten plenamente al ejecutar el presupuesto del PE,
- B. Recordando enérgicamente a la administración que le incumbe la plena responsabilidad en lo que se refiere a la gestión adecuada de los fondos que provienen de los contribuyentes europeos, y que en consecuencia debe garantizar que las propuestas que elabora para los órganos políticos de decisión son conformes con la legislación comunitaria pertinente y, en particular, con el Reglamento financiero,

Parlamento Europeo

1. Aprueba las cifras que cierran las cuentas del Parlamento Europeo correspondientes al ejercicio 1998 sobre la base de los importes que figuran a continuación:

(en ecus)

Utilización de los créditos	Créditos para el ejercicio 1998	Créditos prorrogados del ejercicio 1997	
		Artículo 7, 1, b)	Artículo 7, 1, a)
Créditos disponibles, incluido el PRS nº 1/98	1 060 936 503,00	90 540 481,64	4 522 000,00
Compromisos contraídos	905 205 608,23	—	—
Pagos efectuados	788 043 887,18	72 254 736,02	1 739 518,23
Créditos prorrogados a 1999			
— Artículo 7, 1, b) Reglamento financiero	117 161 721,05		
— Artículo 7, 1, a) Reglamento financiero	150 000 000,00		
Créditos que deben cancelarse	5 730 894,77	18 285 745,62	2 782 481,77
Saldo a 31 de diciembre de 1998: 1 425 783 506			

Ejecución presupuestaria

2. Acoge con satisfacción la considerable reducción en la cancelación de créditos correspondientes a 1998 y la modesta mejora que se ha producido en la utilización de los créditos prorrogados no automáticamente del ejercicio 1997 como resultado de las medidas adoptadas por el Secretario General; lamenta, no obstante, que siga habiendo un número relativamente alto de cancelaciones de créditos prorrogados automáticamente; subraya la continua necesidad de realizar avances sostenidos en este ámbito e insta a que se apliquen sin demora las correspondientes medidas correctivas;

3. Confía en que los ordenadores definan con mayor exactitud las necesidades financieras, de modo que puedan evitarse solicitudes posteriores de transferencia de créditos contradictorias entre sí;

⁽¹⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

Jueves, 13 de abril de 2000

Licitaciones

4. Pide que la gestión de las licitaciones garantice inmediatamente una utilización óptima de los recursos disponibles y evite en el futuro situaciones como las que se registraron en 1998, en las que:
 - el Parlamento perdió un caso ante el Tribunal (T-203/1996) relativo a un contrato para el transporte de los diputados en Bruselas,
 - se registró un descenso de los créditos destinados para equipos de telecomunicaciones,
 - se registró un descenso de los créditos destinados al mobiliario de los diputados en el edificio Louise Weiss;
5. Se sorprende al comprobar que la licitación relativa al mobiliario destinado a los diputados en el edificio Louise Weiss se publicó en dos ocasiones y que las dos veces se suspendió debido a que los licitadores no cumplían las condiciones efectivas de la misma; constata que el contrato se adjudicó finalmente con arreglo a un procedimiento normalmente excepcional, a saber la negociación directa de las condiciones del contrato con un licitador;
6. Considera inaceptable el espectacular incremento que se ha producido en el número de contratos atribuidos mediante el procedimiento excepcional de «negociación directa» en vez de mediante licitaciones (181 casos en 1998 frente a 58 en 1997), lo que significa que la mitad de todos los contratos atribuidos en 1998 se basaron en dicho procedimiento; pide al Secretario General que presente antes del 1 de junio de 2000 medidas concretas para invertir esta lamentable tendencia, incluidas medidas de formación y mejora de las cualificaciones del personal del Parlamento encargado de la atribución de los contratos;

Edificios

7. Lamenta que, a pesar de haber tomado posesión del nuevo edificio Altiero Spinelli en Bruselas, el Parlamento, debido a problemas de planificación logística que no fueron necesariamente responsabilidad suya, tuviera que seguir haciendo frente, no obstante, a la carga financiera que conlleva el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, es decir, los acuerdos de arrendamiento y otros gastos conexos derivados relacionados con los edificios que se habían abandonado de hecho y que estuvieron sin utilizar durante parte del año como resultado de lo que se expone anteriormente;
8. Reitera su consternación por la decisión del Consejo contraria a la financiación directa del edificio Altiero Spinelli; es consciente de su responsabilidad como única institución competente para conceder la aprobación de la gestión; toma nota de que la decisión del Consejo creó una serie de condiciones difíciles para la Mesa del Parlamento;
9. Constata que el enfoque adoptado para financiar este edificio se basó en la recomendación expresa del Secretario General, el interventor y el Servicio Jurídico, quienes habían llegado a la conclusión de que las normas comunitarias relativas a la adjudicación de contratos públicos de servicios no eran aplicables en este contexto;
10. Toma nota de la observación del Tribunal de Cuentas (apartados 6.13 y 6.14 del Informe anual) de que tras haber ejercido la opción de compra del edificio Altiero Spinelli, se encuentra en situación de prestatario, con lo que se ha efectuado una operación no autorizada por las disposiciones financieras vigentes;
11. Pide al Tribunal de Cuentas que elabore con prontitud un dictamen sobre si, a la luz de las modificaciones introducidas entretanto en el Reglamento financiero y de las disposiciones relativas a la adjudicación de contratos públicos de servicios, el procedimiento seguido para la financiación del edificio Altiero Spinelli es aplicable a futuros proyectos;
12. Se muestra profundamente alarmado por las dudas que han surgido en cuanto a la correcta aplicación y ejecución de los procedimientos jurídicos pertinentes en la construcción del edificio Altiero Spinelli; de conformidad con el Tratado, se ve obligado a aplicar las mismas normas en lo que se refiere a la concesión de la aprobación de la gestión de todas las instituciones; espera que, en la perspectiva de la posible compra de nuevos edificios, las opciones de que disponga el Parlamento, incluida una evaluación jurídica de las mismas, se presenten lo más rápidamente posible a las comisiones competentes; comprueba, a este respecto, que los procedimientos seleccionados por el Parlamento deben seguir siendo intachables; pide a la Mesa que presente, antes del 1 de julio de 2000, opciones con vistas a una acción y un plan de financiación precisos, en particular para el edificio Louise Weiss en Estrasburgo, incluida una evaluación jurídica en la que tome en consideración la situación en que se encuentran las negociaciones;

Jueves, 13 de abril de 2000

13. Insiste en que se respeten sus derechos en relación con la entrega con retraso del edificio Louise Weiss, en particular en lo que se refiere a los pagos provisionales de intereses y a las multas a las que se hace referencia en el contrato marco;
14. Afirma que las concesiones hechas por las autoridades francesas en relación con el edificio Louise Weiss, en particular el pago del terreno y otros costes conexos, así como la dispensa del IVA, no deberían ligarse bajo ningún concepto a un tema completamente distinto como es el de las multas impuestas al promotor por no haber cumplido a tiempo sus obligaciones contractuales;
15. Se reafirma en que no está involucrado en modo alguno en los varios pleitos en curso entre el promotor del edificio Louise Weiss y sus subcontratistas y arquitectos; por lo tanto, considera que los costes ocasionados por la resolución de dichos pleitos no deben incluirse en el coste final de inversión del edificio;
16. Toma nota con creciente preocupación de los problemas recurrentes en relación con la adjudicación y la ejecución de contratos de vigilancia de sus edificios; recuerda que en la Comisión también se han producido problemas muy serios en este respecto; pide al Tribunal de Cuentas que elabore un informe especial sobre la práctica de adjudicación de este tipo de contratos que comprenda un examen de su eficiencia;

Gestión del Fondo de pensiones de los diputados

17. Toma nota del Dictamen nº 5/1999 del Tribunal de Cuentas sobre el Régimen y el Fondo voluntario de pensión complementaria de los diputados al Parlamento Europeo, que ofrece garantías razonables de que las cuentas correspondientes al Régimen son fiables; pide a la Junta de Cuestores y a la Mesa que actúen de conformidad con sus recomendaciones de modo que se garantice la separación de la gestión del Fondo de la de la administración del Parlamento;

Política de personal

18. Lamenta los costes financieros y los daños no financieros innecesarios a los que debe hacer frente el Parlamento como resultado de una serie de casos en los que recientemente bien el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, bien el Tribunal de Primera Instancia, se han pronunciado en contra suya; lamenta con la mayor energía la impresión que dan estos casos, ya que parece que el favoritismo desempeña un papel importante en el nombramiento para puestos de grado elevado en la administración del Parlamento; pide que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos tenga en cuenta en el futuro las decisiones de los tribunales y, en particular, sus críticas en cuanto a la utilización de criterios inapropiados, de modo que los nombramientos para estos puestos se basen, en particular, en los méritos y en las cualificaciones profesionales para el puesto en cuestión, así como en la capacidad de los/las candidatos/as para llevar a cabo las tareas específicas que se les exigen;
19. Pide a la Mesa que, en consonancia con una propuesta de la Secretaría General del Parlamento, defina una política en materia de contratación y nombramiento de personal a largo plazo basada en las necesidades previsibles de cualificaciones específicas; considera que, cuando se aplique esta medida, debería prestarse una mayor atención al personal cualificado existente en los Estados miembros, en particular en lo que se refiere a la contratación de especialistas en auditorías y contabilidad;
20. Pide a la Mesa que saque sus propias conclusiones del proceso de reforma que se está llevando a cabo en la actualidad en la Comisión en materia de política de personal, y pide al Secretario General que presente un informe a las comisiones parlamentarias competentes antes del 30 de junio de 2000;
21. Lamenta los problemas que se siguen registrando en el sector de los intérpretes *freelance*, cuya gestión se comparte, en la actualidad, con la Comisión; pide a su Secretario General que presente un informe con la suficiente antelación para la primera lectura del presupuesto 2001 en el que se examine la conveniencia de que el Parlamento asuma toda la responsabilidad en relación con la gestión de sus propias necesidades en materia de intérpretes *freelance*;

Informes de evaluación e informes a la Institución

22. Pide que todos los informes de evaluación que afecten a la administración del Parlamento, así como los informes del interventor financiero dirigidos a la Institución, se envíen a la Comisión de Control Presupuestario inmediatamente después de su presentación a la Mesa;
23. Espera que el Servicio Jurídico del Parlamento informe a la Mesa, antes de que ésta adopte sus decisiones, acerca de los riesgos ligados a acciones judiciales, sobre todo a la vista de las sentencias ya dictadas a propósito de asuntos relacionados con el personal;

Jueves, 13 de abril de 2000

Asignaciones y gastos personales

24. Llama la atención sobre las observaciones del Tribunal de Cuentas en relación con la necesidad de respetar plenamente:

- los criterios para la concesión de la asignación equivalente a la «asignación por hijos a cargo» (apartado 4 del artículo 2 del Anexo VII del Estatuto), y
- la legislación comunitaria en materia de gastos relacionados con las misiones del personal de todas las categorías; a este respecto, espera que la Mesa complete en breve plazo el examen del sistema vigente de misiones del personal de cara a su reforma;

Transparencia de la actividad de los partidos y grupos políticos europeos

25. a) Destaca, en particular, la necesidad de un estatuto jurídicamente vinculante para los partidos políticos europeos; se congratula de que los Secretarios Generales de cuatro federaciones europeas de partidos y sus grupos parlamentarios hayan presentado un proyecto al respecto; espera que la Comisión presente una propuesta legislativa antes del 1 de septiembre de 2000,
- b) Pide a las comisiones competentes del Parlamento que examinen este asunto con carácter prioritario,
- c) Aboga, tras la entrada en vigor de una nueva normativa, en favor de una contabilización por separado de las subvenciones destinadas a los partidos políticos europeos, pudiendo servir de medida el criterio de que la suma de los créditos destinados a partidos y grupos políticos europeos no rebase los límites de la evolución de los destinados hasta la actualidad a los grupos políticos; pide a su Secretario General y a la Mesa que creen inmediatamente una situación de total transparencia, durante un período transitorio, en lo que se refiere a la utilización de los créditos, y que consignen los recursos presupuestarios destinados a los partidos políticos europeos separadamente en las líneas presupuestarias previstas al efecto,
- d) Aboga en favor de que el Tribunal de Cuentas Europeo lleve a cabo una auditoría de las finanzas de los grupos políticos cada dos años;

Inventario

26. Lamenta que en el pasado no se haya podido dar cuenta de una proporción importante del inventario como consecuencia de deficiencias en su sistema de control, y pide al Secretario General que le presente un informe sobre el resultado final del control del inventario realizado en 1994, en el que los objetos que no se pudieron localizar en dicho control y que, por consiguiente, se dieron por perdidos, se cuantifiquen y clasifiquen por categorías;

27. Toma nota de que en 1998 la administración lanzó un nuevo sistema para realizar el inventario que preveía el etiquetado de todos los artículos en todas las instalaciones de la Institución al que seguiría un nuevo sistema de gestión que utilizaría estas etiquetas; concede la mayor importancia al éxito de esta operación y pide a su Secretario General que informe a la Comisión de Control Presupuestario, antes del 1 de junio de 2000, sobre los avances registrados hasta esa fecha;

28. Observa, en lo que se refiere a la adquisición de un segundo ordenador para los despachos de los diputados, que se les impone la compra de una marca y modelo determinados, a un precio determinado y de un proveedor determinado; dado que esta situación es totalmente incompatible con las normas del libre mercado y de la justa competencia, pide que se supriman estas condiciones lo antes posible;

El caso del Servicio de Dietas de los Diputados

29. Toma nota de que sigue pendiente el recurso presentado por la Institución contra la sentencia de 3 de abril de 1998 por la que el Tribunal Comercial de Luxemburgo consideró inadmisibile el caso presentado el 22 de marzo de 1995 por el Parlamento Europeo contra Royale Belge S.A., con la que el Parlamento suscribió, el 30 de junio de 1976, la póliza de seguros a la que se hace referencia en el artículo 75 del Reglamento financiero;

30. Subraya que la diferencia de 4.136.125 FB entre la situación en efectivo y las cuentas, cantidad que se excluyó de la aprobación de la gestión en la ejecución del presupuesto para el ejercicio 1982, deberá regularizarse cuando se haya completado dicho procedimiento de apelación;

Anexo Defensor del Pueblo Europeo

31. Acoge con satisfacción el aumento en el nivel de utilización de los créditos consignados en el presupuesto del Defensor del Pueblo Europeo para el ejercicio 1998; observa, sin embargo, que la utilización de los créditos prorrogados de 1997 automáticamente empeoró en comparación con el ejercicio anterior; en consecuencia, insta al Defensor del Pueblo Europeo a que mejore la utilización de dichos créditos;

Jueves, 13 de abril de 2000

32. Lamenta que la Comisión haya omitido incluir el análisis presentado por los servicios del Defensor del Pueblo Europeo sobre la ejecución del presupuesto del Anexo Defensor del Pueblo Europeo en la presentación general de la cuenta de gestión y el balance financiero para el ejercicio 1998;

*

* *

33. Aplaza la concesión de la aprobación de la gestión y encarga a su Secretario General que emprenda las siguientes acciones:

- presentar un plan de acción para reducir drásticamente el número de licitaciones restringidas y de adjudicaciones directas,
- completar y presentar el inventario de 1998,
- informar a los órganos adecuados de los progresos realizados en los procedimientos disciplinarios abiertos, en particular, los relacionados con casos perdidos en el Tribunal de Justicia,
- presentar una política a largo plazo en materia de edificios que incluya la financiación, las nuevas inversiones y los costes totales previstos, así como un plan de acción para evitar obligaciones contractuales que limiten las posibilidades del Parlamento Europeo de realizar procedimientos abiertos de licitación,
- presentar un calendario para la reforma administrativa del Parlamento Europeo,
- cuidar de que los nuevos contratos autorizados para la seguridad y vigilancia de sus edificios en Estrasburgo guarden total conformidad con las normas, en particular con las relativas a los procedimientos de licitación,
- cuidar, a la vista del informe definitivo del Tribunal de Cuentas sobre el gasto de los grupos políticos, de que estos últimos presenten, en el plazo de dos meses tras la recepción del informe, medidas específicas para corregir las irregularidades descubiertas;

34. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión.

5. FEOGA, Sección Garantía (Aprobación de la gestión 1993, 1994 y 1995)

A5-0095/2000

I.

Decisión del Parlamento Europeo por la que se aprueba la gestión de la Comisión en lo que se refiere a las decisiones sobre la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas de ingresos y gastos y el balance financiero correspondiente a los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
- Vistos los informes de síntesis sobre los resultados de los controles de la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995,
- Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1997⁽¹⁾ y el Informe Anual relativo a 1998⁽²⁾,
- Vistos los informes especiales del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 1993⁽³⁾ y sobre la gestión del comercio comunitario de cereales con restituciones a la exportación, regímenes especiales de importación y regímenes de ayuda regional⁽⁴⁾,
- Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,

⁽¹⁾ DO C 349 de 17.11.1998.

⁽²⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

⁽³⁾ DO C 52 de 21.2.1997 y DO C 121 de 20.4.1998.

⁽⁴⁾ DO C 159 de 26.5.1997.

Jueves, 13 de abril de 2000

- Vistos el artículo 93 y el Anexo V del Reglamento,
- Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0095/2000),
- 1. Consta que la corrección financiera para el gasto de 32.397 millones de euros en el ejercicio 1993, adoptada el 23 de abril y el 30 de julio de 1997, ascendió a 744 millones de euros;
- 2. Consta que la corrección financiera para el gasto de 33.593 millones de euros en el ejercicio 1994, adoptada el 6 de mayo de 1998 ⁽¹⁾, ascendió a 308 millones de euros;
- 3. Consta que la corrección financiera para el gasto de 34.503 millones de euros en el ejercicio 1995, adoptada el 3 de febrero y el 28 de julio de 1999 y el 1 de marzo de 2000, ascendió a 595 millones de euros;
- 4. Concede a la Comisión la aprobación de la gestión, sin perjuicio de nueva información relativa al asunto Fléchar, al régimen de restituciones a la exportación y al funcionamiento de la organización común de mercados para las decisiones de liquidación de cuentas para los ejercicios 1993, 1994 y 1995;
- 5. Presenta sus observaciones en la resolución que forma parte integrante de la presente decisión;
- 6. Encarga a su Presidenta que transmita la presente decisión y la resolución que contiene sus observaciones a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones, y que disponga su publicación en el Diario Oficial (serie L).

⁽¹⁾ Decisión de la Comisión 98/358/CE (DO L 163 de 6.6.1998, p. 28).

II.

Resolución del Parlamento Europeo que contiene los comentarios que acompañan la decisión por la que se aprueba de la gestión de la Comisión en lo que se refiere a las sobre la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000 – 1997/2167(DEC))

El Parlamento Europeo,

- Vistas las cuentas de ingresos y gastos y el balance financiero correspondiente a los ejercicios 1993, 1994 y 1995 (C4-0128/1998 – C4-0372/1998 – C5-0167/2000),
 - Vistos los informes de síntesis sobre los resultados de los controles de la liquidación de cuentas de la Sección Garantía del FEOGA para los ejercicios 1993, 1994 y 1995,
 - Visto el Informe Anual del Tribunal de Cuentas relativo al ejercicio 1997 ⁽¹⁾ y el Informe Anual relativo a 1998 ⁽²⁾,
 - Vistos los informes especiales del Tribunal de Cuentas para el ejercicio 1993 ⁽³⁾ y sobre la gestión del comercio comunitario de cereales con restituciones a la exportación, regímenes especiales de importación y regímenes de ayuda regional ⁽⁴⁾,
 - Visto el Tratado CE y, en particular, su artículo 276,
 - Vistos el artículo 93 y el Anexo V del Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0095/2000),
- A. Considerando que la liquidación de cuentas debe garantizar que no se cargue a la Comunidad ningún importe abonado sin un fundamento jurídico,

⁽¹⁾ DO C 349 de 17.11.1998.

⁽²⁾ DO C 349 de 3.12.1999.

⁽³⁾ DO C 52 de 21.2.1997 y DO C 121 de 20.4.1998.

⁽⁴⁾ DO C 159 de 26.5.1997.

Jueves, 13 de abril de 2000

- B. Considerando que el Tribunal de Justicia Europeo ha dictaminado en numerosas ocasiones que la Comisión puede denegar la aplicación del gasto del FEOGA cuando no se pueda determinar el nivel de los importes abonados indebidamente y que la carga de la prueba en cuanto al nivel de las pérdidas que se han producido realmente es responsabilidad de los Estados miembros,
- C. Considerando que se ha de garantizar el respeto de la legislación comunitaria y que en ningún caso se ha de alentar o comprar mediante concesiones financieras a cargo del presupuesto comunitario,
- D. Considerando que el Tribunal de Cuentas no ha podido dar una DAS positiva para el ejercicio 1998 y ha constatado que el número de errores sustanciales y formales en el ámbito del FEOGA ha sido una vez más demasiado alto, aunque inferior al del total del presupuesto, y que la mitad de los errores sustanciales han afectado a los beneficiarios,
- E. Considerando que la mejor forma de evitar las irregularidades es modificar la legislación,
- F. Considerando que la Comisión no ha sido capaz de garantizar que los Estados miembros establezcan unos sistemas de control suficientemente estrictos, en particular para el algodón, el tabaco y el aceite de oliva, así como en las aduanas para las restituciones a la exportación,
- G. Considerando que las restituciones a la exportación han sido un ámbito de control que se ha descuidado durante algún tiempo, aunque se ha demostrado que es especialmente propenso a importantes irregularidades,
- H. Considerando que se ha constatado que la Comisión ha adoptado medidas para aplicar las recomendaciones del Tribunal de Cuentas y del Parlamento en su Resolución de 20 de febrero de 1998⁽¹⁾ sobre la gestión del comercio comunitario de cereales con restituciones a la exportación,
- I. Considerando que, una vez más, en 1993, 1994 y 1995 las conclusiones a las que se llegó sobre Córcega figuran entre las más graves jamás observadas, lo que pone de manifiesto un fallo prácticamente total de los controles a todos los niveles, con los consiguientes abusos ya habituales, lo que dio lugar a la aplicación de una corrección financiera del 25 %,
- J. Considerando que, por cuarto año consecutivo, la Comisión no ha cumplido su amenaza de aplicar una corrección superior al 10 % para el aceite de oliva en Grecia, lo que pone de manifiesto la incapacidad o falta de voluntad a la hora de actuar contra irregularidades reiteradas o demuestra que dichas irregularidades no se pueden solucionar de manera satisfactoria con arreglo a la reglamentación en vigor,
- K. Considerando que el Sistema Integrado de Gestión y Control funciona en la mayoría de los Estados miembros, pero no en todos,
- L. Considerando que la Comisión ha adoptado medidas para aplicar las recomendaciones formuladas por el Tribunal de Cuentas en su informe especial n° 2/98 sobre la liquidación de las cuentas de 1993⁽²⁾ de elaborar planes de trabajo globales e incluir a algunos Estados miembros o medidas de menor envergadura en controles periódicos sobre el terreno,
- M. Considerando que el gasto para las medidas en favor del desarrollo rural aumentará en los próximos años,
- N. Considerando que el nivel de personal en la unidad responsable de la liquidación de cuentas continúa siendo motivo de preocupación,
- O. Considerando que, en alguna ocasión, los Estados miembros han prolongado y distorsionado el procedimiento de liquidación al no entregar información a la Comisión desde el principio;
- P. Considerando que los Estados miembros no siempre han tomado suficientes medidas para atraer y retener a personal cualificado y experimentado encargado de importantes funciones como son el pago y el control, incluido el refuerzo de los controles aduaneros para las restituciones a la exportación, y que no está clara la utilización y eficacia del 10-25 % previsto para la recaudación de los recursos propios por parte de los Estados miembros,

(1) DO C 80 de 16.3.1998, p. 299.

(2) DO C 121 de 20.4.1998.

Jueves, 13 de abril de 2000

- Q. Considerando que todavía se ha de demostrar el valor añadido y la eficacia del órgano de conciliación, teniendo en cuenta que un importante número de sus casos se traspasan al Tribunal de Justicia Europeo,
- R. Considerando que la recuperación de fondos por parte de los Estados miembros y de deudas por parte de la OLAF y la Comisión ⁽¹⁾ se debería mejorar en lo relativo a la cobertura, oportunidad, transparencia y rigor en el procedimiento, asegurando la igualdad de trato y, por lo tanto, la competencia;
- S. Considerando que la información ofrecida al Parlamento sobre el seguimiento de casos remitidos a la OLAF no es satisfactoria;
- T. Considerando que no se adoptará ninguna decisión hasta que el Tribunal de Cuentas informe sobre el llamado caso Fléchar y la Oficina de Lucha contra el Fraude sobre el seguimiento por parte del fiscal español de la presunta mala administración o fraude en el régimen de ayudas al lino ⁽²⁾;

Generalidades

1. Manifiesta su preocupación por el nivel sistemáticamente alto de las correcciones financieras —755 millones de euros en 1993, 308 millones de euros en 1994 y 595 millones de euros en 1995— y considera que estas cifras anuales confirman que los Estados miembros no han solucionado con la suficiente urgencia, rigor y determinación los principales problemas que se plantean en los sistemas nacionales de pago y control;
2. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por la Comisión para proponer una legislación que permita evitar el fraude y, al mismo tiempo que insta a la Comisión a que continúe por este camino, pide al Consejo y al Parlamento que asuman su responsabilidad en la prevención de irregularidades por medio de una legislación que permita evitar el fraude;

Declaración de fiabilidad por sectores

3. Pide al Tribunal de Cuentas que colabore con la Comisión, los organismos de certificación de los Estados miembros y los organismos pagadores para estudiar la posibilidad de elaborar una DAS independiente para el FEOGA y sus sectores respectivos, e informe al Parlamento lo antes posible;

Sistema Integrado de Gestión y Control (SIGC)

4. Pide que el Sistema Integrado de Gestión y Control sea completamente operativo en todos los Estados miembros para abril de 2002, tras lo cual la Comisión debería volver a utilizar las correcciones financieras máximas si no se cumplen los controles;

Extensión de la liquidación de cuentas a la Sección Orientación del FEOGA

5. Pide que el sistema de liquidación de cuentas incluya la Sección Orientación del FEOGA, puesto que podría ser útil para controlar y evitar irregularidades en otros ámbitos del gasto, como los Fondos estructurales;

Responsabilidad de la Comisión en la ejecución del presupuesto

6. Acoge con satisfacción el establecimiento de un plan de trabajo central fundamentado en el análisis del riesgo y, al observar que las restituciones a la exportación están incluidas en cada programa de trabajo, pide a la Comisión y al Tribunal de Cuentas que refuercen el control de las medidas de desarrollo rural;
7. Insta a la Comisión a que se adopten las medidas necesarias para cumplir plenamente, sin más demora, con sus obligaciones en virtud del artículo 274, esto es, la creación de una base de datos común con todos los beneficiarios finales, tal como el Tribunal de Cuentas ha solicitado en repetidas ocasiones;

⁽¹⁾ Véase Reglamento del Consejo (CEE) n° 595/91 (DO L 67 de 14.3.1991, p. 11).

⁽²⁾ Reglamento del Consejo (CEE) n° 1308/70 (DO L 146 de 4.7.1970, p. 1) y Reglamento del Consejo (CEE) n° 619/71 (DO L 72 de 26.3.1971, p. 2), modificado por el Reglamento del Consejo (CE) n° 154/97 (DO L 27 de 30.1.1997, p. 1).

Jueves, 13 de abril de 2000

8. Pide a la Comisión que examine si sería jurídicamente posible imponer sanciones a los Estados miembros en caso de infracciones repetitivas o estructurales puesto que, de conformidad con la legislación actual, sólo el Tribunal de Justicia cuenta con esta prerrogativa, y que informe al Parlamento lo antes posible;
9. Recuerda a la Comisión que, según las nuevas directrices ⁽¹⁾, las mejoras posteriores al período en cuestión no se pueden utilizar como argumento para disminuir la corrección;
10. Acoge con satisfacción la creación de 15 puestos de trabajo en la unidad dedicada a la liquidación de cuentas pero, decepcionado por el hecho de que no se hayan cubierto nueve plazas de administrador, pide a la Comisión que aborde los motivos de un movimiento de personal relativamente alto, que atraiga, motive y retenga a personal cualificado y experimentado en la unidad encargada de la liquidación de cuentas y que alerte al Parlamento si los efectivos de personal resultan inadecuados;
11. Pide a la Comisión que informe sobre el curso que dé a las recomendaciones del Tribunal de Cuentas;

Responsabilidad de los Estados miembros

12. Pide a los Estados miembros que concedan la importancia adecuada a los medios para atraer y retener personal en los organismos encargados de administrar los pagos y efectuar los controles;
13. Pide a los Estados miembros que, desde el principio, aporten a la Comisión toda la información necesaria para evitar la prolongación y distorsión del procedimiento de liquidación;
14. Pide a los Estados miembros que mejoren la coordinación entre las diferentes administraciones con competencias dentro de un país para reforzar la prevención, detección y enjuiciamiento del fraude o las irregularidades y colaborar plenamente y sin condiciones con la Oficina de Lucha contra el Fraude (OLAF);
15. Pide a la Comisión que informe al Parlamento sobre la utilización que se hace y que podría hacerse del 10-25 % previsto para la recaudación de los recursos propios por parte de los Estados miembros, en lo que respecta al refuerzo de los controles aduaneros y de los controles de las restituciones a la exportación;

Órgano de conciliación

16. Acoge con satisfacción la evaluación del órgano de conciliación realizada por la Comisión, espera recibir una valoración global del Tribunal de Cuentas y tratará este asunto en el marco de la aprobación de la gestión en lo que se refiere a la liquidación de cuentas para el ejercicio 1996;

Recuperación de fondos y seguimiento por parte de la Oficina de Lucha contra el Fraude

17. Manifiesta su alarma porque las estadísticas sobre las cantidades que hay que recuperar tras casos de fraude y otras irregularidades muestran que, de un total de 7 559 millones de euros en irregularidades comunicadas por los Estados miembros entre 1972 y 1998, 1 747 millones de euros todavía tienen que ser recuperados y los organismos pagadores de Italia, Alemania y España constituyen el 84 % del total;
18. Insta a la Comisión y a la OLAF a que adopten una decisión relativa a la liquidación de cuentas que consista en cargar los importes al Estado miembro afectado si no ha cumplido con todas sus obligaciones o al FEOGA si la recuperación resulta imposible y, preocupado porque la información sobre los casos remitidos a la OLAF no se comunican adecuadamente al Parlamento, pide a la OLAF y a la Comisión que faciliten al Parlamento información periódica sobre el progreso de los casos investigados, que le informen sobre la recuperación de los 1 747 millones de euros y que presenten propuestas para mejorar la recuperación de fondos;
19. Pide a los servicios jurídicos de la Comisión que estudien la posibilidad de obligar a los Estados miembros a pagar sanciones si los retrasos en la recuperación de deudas son excesivos;

⁽¹⁾ DO C VI/5330/97 de 8.12.1997.

Jueves, 13 de abril de 2000

Exclusión de los casos del LINO y Fléchar

20. Espera que el Tribunal de Cuentas presente lo antes posible sus conclusiones sobre las acusaciones formuladas en diciembre de 1998 según las cuales funcionarios de la Comisión y miembros del gabinete habrían reducido de forma arbitraria la multa de 17,6 millones a 3 millones de euros en el llamado caso Fléchar;

21. Espera recibir un informe pormenorizado de la Oficina de Lucha contra el Fraude, tras la última solicitud remitida a las autoridades judiciales españolas el 7 de junio de 1999 para que se lleve a cabo una investigación sobre posibles abusos en el régimen de ayudas al lino, ante el hecho de que la producción se hubiera multiplicado por 500 entre 1993 y 1998;

22. Solicita a la Comisión que presente informes completos sobre el sistema de restituciones a la exportación y el mecanismo para el lino y el cáñamo, y explique por qué motivo se produjeron los errores mencionados así como las medidas adoptadas o previstas para garantizar que no vuelvan a repetirse;

*

* *

23. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Justicia, al Tribunal de Cuentas y al Banco Europeo de Inversiones.

6. Control de los gastos del FEOGA, sección Garantía *

A5-0079/2000

Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Visto 1

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 43,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, **el apartado 4 de** su artículo 280,

(Enmienda 2)

ARTICULO 1

Artículo 5 bis (Reglamento (CE) nº 723/97)

Dentro del límite marcado por las posibilidades presupuestarias, la Comisión podrá cofinanciar con arreglo al presente Reglamento hasta el 50 % de los gastos que *se deriven de los controles adicionales que lleven a cabo* los Estados miembros cuando la Comisión les exija excepcionalmente efectuar en determinados sectores un porcentaje de control netamente superior al mínimo fijado por otros Reglamentos.

Dichos gastos no podrán corresponder a los costes de personal y a los gastos normales efectuados en aplicación del apartado 4 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 729/70.

Dentro del límite marcado por las posibilidades presupuestarias, la Comisión podrá cofinanciar con arreglo al presente Reglamento hasta el 50 % de los gastos **en que incurran** los Estados miembros cuando la Comisión les exija excepcionalmente efectuar en determinados sectores un porcentaje de control netamente superior al mínimo fijado por otros Reglamentos.

Dichos gastos **cubrirán los costes administrativos y de dotación de personal en que incurra la Comisión al gestionar el régimen, pero** no podrán corresponder a los costes de personal y a los gastos normales efectuados **por los Estados miembros y los beneficiarios de las ayudas** en aplicación del apartado 4 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 729/70.

⁽¹⁾ DO C 137 de 18.5.1999, p. 8.

Jueves, 13 de abril de 2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 723/97 sobre la realización de programas de medidas de los Estados miembros en el ámbito del control de los gastos de la sección de Garantía del FEOGA (COM(1999) 169 – C4-0225/1999 – 1999/0091(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(1999) 169) ⁽¹⁾
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 37 del Tratado CE (C4-0225/1999),
 - Considerando que no es precedente el fundamento jurídico propuesto y conviene basarse en el apartado 4 del artículo 280 del Tratado CE,
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vista la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior sobre el fundamento jurídico,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0079/2000),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Solicita la apertura del procedimiento de concertación, en caso de que el Consejo pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 5. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 6. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 137 de 18.5.1999, p. 8.

7. CIG

A5-0086/2000

Resolución del Parlamento Europeo que contiene sus propuestas para la Conferencia Intergubernamental (14094/1999 – C5-0341/1999 – 1999/0825(CNS))

El Parlamento Europeo,

- Consultado por el Consejo de conformidad con el apartado 2 del artículo 48 del Tratado de la Unión Europea, sobre la convocatoria de una Conferencia Intergubernamental (CIG) para examinar las modificaciones que han de introducirse en los tratados sobre los que se funda la Unión Europea (C5-0341/1999),
- Visto el dictamen de la Comisión «Adaptar las instituciones para que la ampliación sea un éxito» de 26 de enero de 2000 (COM(2000) 34 – C5-0072/2000),
- Vistas las conclusiones del Consejo Europeo de Helsinki (10 de diciembre de 1999),
- Visto el dictamen del Comité de las Regiones de 17 de febrero de 2000 sobre «La Conferencia Intergubernamental del 2000»,

Jueves, 13 de abril de 2000

- Visto el dictamen del Comité Económico y Social de 1 de marzo de 2000 sobre «La Conferencia Intergubernamental 2000 — El papel del Comité Económico y Social» (CES237-2000),
- Vistas sus Resoluciones de 18 de noviembre de 1999 sobre la preparación de la reforma de los Tratados y la próxima Conferencia Intergubernamental⁽¹⁾ y de 3 de febrero de 2000 sobre la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental⁽²⁾, en particular su apartado 5,
- Vista su Resolución de 16 de marzo de 2000 sobre la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea⁽³⁾;
- Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales y las opiniones de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, de la Comisión de Presupuestos, de la Comisión de Control Presupuestario, de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior, de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía, de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural, de la Comisión de Pesca, de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, de la Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades (A5-0086/2000),

I. Por una Unión más democrática y eficaz: composición y funcionamiento de las instituciones y órganos de la Unión y procedimientos decisivos

1. Reafirma que la composición, el funcionamiento y el equilibrio entre las instituciones de la Unión, Parlamento, Consejo y Comisión, debe reflejar su doble legitimidad como unión de pueblos y unión de Estados y que, en general, debe alcanzarse un equilibrio entre los pequeños y grandes Estados y pueblos; considera que debe tenerse en cuenta el principio constitucional según el cual la unión de pueblos está representada por el Parlamento y la unión de Estados está representada por el Consejo;
2. Observa que las disposiciones que deben adoptarse sobre la composición de las instituciones deberán tener en cuenta la duración del proceso de ampliación y, en consecuencia, prever normas transitorias de adaptación;
3. Considera urgentemente necesario que se celebre un debate fundamental sobre las perspectivas del proceso de unidad europea y los límites de la futura Unión;
4. Subraya la necesidad de concluir la CIG durante 2000, a fin de no retrasar el vital e histórico proceso de ampliación;

Parlamento Europeo

5. Confirma la permanencia del número de diputados europeos en el límite de 700 y propone, en lo que se refiere a su composición, los principios siguientes:
 - 5.1. ya que es probable que una primera ola de algunos nuevos Estados se adhiera a la Unión Europea en torno a los años 2004 a 2006, propone que en la legislatura del Parlamento de 2004 a 2009 se proceda a un primer ajuste transitorio del número de escaños por Estado miembro para que éste no exceda de 700;
 - 5.2. antes de las elecciones de 2009 y con independencia del ritmo de las adhesiones, el número de representantes en el Parlamento que deberán elegirse en cada uno de los Estados miembros se calculará sobre la base de la población de una Unión a la que se hayan adherido todos los Estados candidatos con que se negocie, con el límite máximo de 700 escaños; se determinará en función de la población, según una clave de reparto proporcional corregida por la atribución de un número mínimo de cuatro escaños⁽⁴⁾ por Estado;
6. Propone que el Tratado contemple la posibilidad de que un número de diputados pueda ser elegido en el marco de una circunscripción europea única, atribuyendo a cada elector dos sufragios: uno para las listas nacionales y otro para las listas europeas; las listas europeas incluirán al menos un ciudadano de cada Estado miembro;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 4.

⁽²⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 11.

⁽³⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 4.

⁽⁴⁾ Disminución en un tercio del mínimo actual de seis miembros por Estado debido al aumento en un tercio de la población de la Unión.

Jueves, 13 de abril de 2000

7. Pide que se modifique el apartado 5 del artículo 190 del Tratado CE de la siguiente forma: «El Parlamento Europeo establecerá el estatuto y las condiciones generales de ejercicio de las funciones de sus miembros»;
8. Propone que los partidos políticos se atengan a las disposiciones siguientes:
 - 8.1. el artículo 191 del Tratado CE debe redactarse del siguiente modo: Los partidos políticos a escala europea contribuirán a la formación de una conciencia europea y a expresar la voluntad política de los ciudadanos de la Unión; a propuesta de la Comisión, el Parlamento Europeo y el Consejo adoptarán, de conformidad con el procedimiento al que se refiere el artículo 251 en un plazo de doce meses a partir de la entrada en vigor del presente Tratado, los requisitos para el reconocimiento, el estatuto y las modalidades de financiación (incluida la financiación comunitaria) de los partidos políticos europeos;
 - 8.2. los partidos políticos europeos que no respeten los principios democráticos y los derechos fundamentales podrán ser objeto ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas, a instancias de la Comisión y previo dictamen del Parlamento Europeo y del Consejo, de un procedimiento de suspensión de su financiación por parte de la Unión Europea; las modalidades de suspensión que puedan adoptarse sobre la base del presente artículo se tomarán a propuesta de la Comisión, mediante decisión del Parlamento y del Consejo adoptada, en un plazo de doce meses a partir de la entrada en vigor del presente Tratado, de conformidad con el procedimiento a que se refiere el artículo 251;
9. Propone que se añada la siguiente frase al artículo 289 del Tratado CE: «Por lo que respecta al Parlamento Europeo, éste fijará su sede y el lugar de celebración de todas sus reuniones por mayoría absoluta de sus miembros»;

Consejo

10. Propone, en lo que se refiere a la votación por mayoría cualificada:
 - 10.1. que las deliberaciones del Consejo que requieran una mayoría cualificada se consideren aprobadas si obtienen al menos el voto favorable de la mayoría simple de los Estados miembros que representen al menos a la mayoría de la población total de los Estados miembros de la Unión;
 - 10.2. que la CIG establezca el principio democrático de publicidad de los trabajos del Consejo cuando actúe en calidad de legislador o de autoridad presupuestaria; se publicará un acta literal de las reuniones del Consejo, que dará cuenta de sus deliberaciones al Parlamento;
11. Con objeto de mejorar su propia eficacia y disciplina, el Consejo Europeo adoptará y publicará un reglamento que deberá acatar;

Comisión

12. Propone, en lo que se refiere a la composición de la Comisión, lo siguiente:
 - 12.1. la Comisión debe tener un tamaño que le permita trabajar; debe estar integrada
 - bien por un número fijo de 20 Comisarios más el Presidente, siempre que se prevea un sistema de rotación que garantice con el paso del tiempo una igualdad de oportunidades para la participación de ciudadanos de cada uno de los Estados miembros,
 - bien por un Comisario por Estado miembro, siempre que se refuerce el papel del Presidente y se establezca una jerarquía interna que permita a la Comisión operar de manera eficiente;
 - 12.2. el Parlamento elegirá al Presidente de la Comisión entre los candidatos propuestos por el Consejo;
 - 12.3. el Presidente de la Comisión, de acuerdo con los Estados miembros, designará a los miembros del Colegio; velará por que la Comisión tenga un ciudadano de cada Estado miembro al menos cada dos mandatos⁽¹⁾;
 - 12.4. la Comisión será investida por el Parlamento Europeo;
 - 12.5. el Parlamento evaluará, por medio de comparecencias de los candidatos en cuestión, la calidad de los Comisarios propuestos;
 - 12.6. todo miembro de la Comisión que hubiere cometido faltas graves en el ejercicio de sus funciones deberá presentar su dimisión cuando el Presidente de la Comisión se lo solicite;
 - 12.7. de conformidad con el artículo 216, todo miembro de la Comisión podrá ser cesado por el Tribunal de Justicia también a petición del Parlamento Europeo;

⁽¹⁾ Cada país podría proponer un Comisario en cinco de cada siete colegiaturas.

Jueves, 13 de abril de 2000

13. Estima necesario garantizar la plena independencia de la Comisión, su papel de guardiana de los Tratados y su colegialidad, particularmente mediante el fortalecimiento del papel político de su Presidente; propone, en lo que se refiere al funcionamiento y a las competencias de la Comisión, lo siguiente:
- 13.1. el Presidente de la Comisión podrá plantear, previa deliberación del Colegio, la cuestión de confianza ante el Parlamento; si la mayoría de los miembros que componen el Parlamento denegara su confianza a la Comisión, ésta dimitirá;
- 13.2. la Comisión ejercerá las funciones ejecutivas y la potestad normativa bajo el control de las autoridades legislativas, según modalidades adoptadas por el Consejo y el Parlamento de conformidad con el procedimiento al que se refiere el artículo 251 del Tratado CE;
- 13.3. la Comisión dispondrá de la iniciativa legislativa, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 192 del Tratado CE y en los títulos V (Disposiciones relativas a la política exterior y de seguridad común) y VI (Disposiciones relativas a la cooperación policial y judicial en materia penal) y el artículo 48 del Tratado de la Unión;

Tribunal de Justicia y Tribunal de Primera Instancia

14. Propone que el Tribunal de Justicia esté compuesto por un número impar de jueces superior o igual al número de Estados miembros y que el número de abogados generales aumente de forma correspondiente;
15. Propone que los miembros del Tribunal de Justicia y del Tribunal de Primera Instancia sean designados por un período de nueve años no renovable;
16. Estima que las decisiones relativas a las categorías de recursos y a la modificación del Estatuto del Tribunal de Justicia deberán ser adoptadas por el Consejo, por mayoría cualificada, previo dictamen conforme del Parlamento Europeo; los reglamentos de procedimiento serán aprobados y modificados, en su caso, por el Tribunal al que se aplican;
17. Propone que se suprima del artículo 225 del Tratado CE la privación de competencia al Tribunal de Primera Instancia para conocer de cuestiones prejudiciales con vistas a poder hacer frente a los problemas que puedan plantearse en el futuro para determinadas categorías de recursos, siempre que se prevea la posibilidad de recurso ante el Tribunal de Justicia contra las decisiones del Tribunal de Primera Instancia, en interés de la ley;
18. Propone que se amplíen las competencias del Tribunal de Justicia a todas las materias cubiertas por el Título IV del Tratado CE (visados, asilo, inmigración y otras políticas relacionadas con la libre circulación de personas) y el Título VI del Tratado de la Unión Europea (disposiciones relativas a la cooperación policial y judicial en materia penal), suprimiendo las limitaciones y reservas en vigor;
19. Propone que se incluya al Parlamento entre las instancias facultadas para pedir al Tribunal de Justicia, de conformidad con el apartado 3 del artículo 68 del Tratado CE, que se pronuncie sobre una cuestión;
20. Pide que el sistema normal de cuestiones prejudiciales ante el Tribunal de Justicia se aplique a las materias contempladas en el Título IV del Tratado CE;
21. Considera necesario que se modernicen y simplifiquen los procedimientos permitiendo la utilización de los medios modernos de comunicación;
22. Propone que se modifique el artículo 230 del Tratado CE para conceder al Parlamento el derecho de recurrir al Tribunal de Justicia en casos de abusos de poder, falta de competencia, infracción de un procedimiento esencial, infracción del Tratado o cualquier disposición jurídica relativa a su aplicación, así como en casos de omisión;
23. Propone que se faculte al Tribunal de Justicia, con arreglo a las condiciones establecidas en el apartado 6 del artículo 300 del Tratado CE, para pronunciarse sobre una solicitud del Parlamento cuando, de conformidad con el procedimiento establecido en el párrafo segundo del apartado 3 del artículo 300, éste haya sido consultado en relación con la proyectada conclusión de un acuerdo;

Fiscalía europea

24. Propone la creación de una Fiscalía europea como órgano independiente encargado de la protección de los intereses de la Unión contra el fraude en todo el territorio comunitario;
25. Estima necesario modificar el artículo 280 del Tratado CE para permitir a la Unión que adopte medidas legislativas en materia penal en el ámbito del fraude en perjuicio de los intereses de la Unión;

Jueves, 13 de abril de 2000

Tribunal de Cuentas

26. Propone que el Tribunal de Cuentas esté integrado por un número fijo de miembros; serán designados para un mandato de seis años por el Consejo, por mayoría cualificada, previo dictamen conforme del Parlamento; cada tres años se producirá una renovación parcial de sus miembros; en caso de que el número de miembros del Tribunal de Cuentas fuera inferior al de Estados miembros, se instaurará un sistema de rotación para garantizar que tenga un ciudadano de cada uno de los Estados miembros al menos cada tres años; el Tribunal de Cuentas deberá tener derecho a acceder directamente al control financiero de las autoridades nacionales y regionales, en la medida en que éstas intervengan en el gasto con cargo al presupuesto de la UE;

Banco Central Europeo

27. Considera que la estructura del Consejo de Gobierno del Banco Central Europeo (BCE) y de los demás órganos decisorios del Sistema Europeo de Bancos Centrales (SEBC) también deberá tener en cuenta la ampliación, a fin de preservar la eficacia del proceso de toma de decisiones del BCE y del SEBC;

Comité de las Regiones

28. Propone en lo que se refiere a la composición del Comité:

- 28.1. el número de miembros del Comité no podrá exceder del de la mitad de diputados al Parlamento Europeo;
- 28.2. para preservar la legitimidad política del Comité, sus miembros deberán ser miembros electos de un ente regional o local o tener una responsabilidad política en el seno de una asamblea elegida por sufragio universal directo;
- 28.3. Para salvaguardar sus prerrogativas, el Comité de las Regiones podrá recurrir al Tribunal de Justicia europeo;

Comité Económico y Social

29. Propone en lo que se refiere a la composición del Comité:

- 29.1. el número de miembros del Comité Económico y Social no podrá exceder de un tercio del número de diputados al Parlamento Europeo;
- 29.2. el Comité estará integrado por representantes de la sociedad civil e incluirá representantes de las distintas categorías de la vida económica y social;
- 29.3. su funcionamiento deberá adaptarse con vistas a fortalecer su papel como marco de diálogo social y de enlace con la sociedad civil;

Procedimientos decisorios

30. Propone en cuanto a los procedimientos decisorios:

- 30.1. el procedimiento de codecisión al que se refiere el artículo 251 del Tratado CE (que no requiere modificación) y la votación por mayoría cualificada en el Consejo serán la regla general para la toma de decisiones en el ámbito legislativo; el procedimiento de cooperación aún aplicable en el marco del título VII del Tratado CE (política económica y monetaria) quedará suprimido; también se aplicará a la legislación derivada del título VI del Tratado de la Unión;
- 30.2. la votación por mayoría cualificada se aplicará por el procedimiento de codecisión asimismo a las decisiones relativas a los nombramientos en las instituciones y órganos de la Unión; en el caso de las instituciones u órganos cuya composición garantice la presencia de un número determinado de miembros por Estado, los nombramientos requerirán la aprobación del Estado miembro interesado;
- 30.3. la votación por unanimidad del Consejo se limitará a las decisiones de carácter constitucional que, de conformidad con el Tratado, requieren la ratificación de los Parlamentos nacionales⁽¹⁾;

(¹) La unanimidad respecto a las adhesiones se refiere a cada proceso de adhesión: no debe ser posible que un primer nuevo Estado miembro bloquee al siguiente si no hay un cierto lapso de tiempo respecto a la adhesión siguiente.

Jueves, 13 de abril de 2000

- 30.4. considera que el recurso reiterado al artículo 308 del Tratado CE para la creación de agencias descentralizadas, la cooperación económica, financiera y técnica con terceros Estados y el sector de la energía justifica la creación de fundamentos jurídicos específicos en el Tratado CE, sometidos al procedimiento previsto en el artículo 251 o, en el caso de acuerdos de cooperación con terceros países, a la votación por mayoría cualificada en el Consejo y al dictamen conforme del Parlamento;
- 30.5. el Parlamento habrá de emitir dictamen conforme sobre la revisión de los Tratados, sobre todos los acuerdos internacionales de conformidad con el artículo 300 del Tratado CE, cuando el procedimiento a que se refiere el artículo 251 sea de aplicación en el ámbito interno, sobre las decisiones relativas a los recursos propios, así como para las designaciones en el Tribunal de Cuentas, en el Tribunal de Justicia, en el Tribunal de Primera Instancia y en el Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo;

II. *Por un proceso constitucional en la Unión*

31. Propone, para la constitucionalización de los Tratados, las disposiciones siguientes:
 - 31.1. los Tratados se simplificarán y consolidarán en un texto único con dos partes:
 - parte A: disposiciones de naturaleza constitucional: preámbulo, objetivos de la Unión, Carta de los derechos fundamentales, instituciones, procedimientos decisorios y el reparto de competencias entre la Unión y los Estados miembros,
 - parte B: los demás ámbitos cubiertos por los Tratados actuales;
 - 31.2. introducción de una jerarquía de normas:
 - la parte A del Tratado será aprobada por el Consejo por unanimidad, sometida a la aprobación del Parlamento y ratificada por los Estados miembros,
 - la parte B del Tratado podrá ser modificada por el Consejo, previo dictamen conforme del Parlamento,
 - los actos legislativos serán adoptados por el Consejo, por mayoría cualificada, y el Parlamento, de conformidad con el procedimiento al que se refiere el artículo 251 del Tratado CE, que contiene una definición de acto legislativo⁽¹⁾,
 - los actos administrativos, sin perjuicio de las competencias autónomas respectivas de las instituciones y órganos de la Unión, serán adoptados por la Comisión; las modalidades de control serán fijadas por el Parlamento y el Consejo de conformidad con el procedimiento al que se refiere el artículo 251 del Tratado CE, en un plazo de seis meses tras la entrada en vigor del presente Tratado;
32. Se pronuncia, en aras de una atribución transparente de la responsabilidad política para los ciudadanos de la Unión, en favor de una delimitación más clara de las competencias del nivel europeo y el nacional;
33. Pide a la CIG que:
 - 33.1. incluya en su orden del día la incorporación en el Tratado de la Carta de los Derechos Fundamentales para dotarla de un carácter jurídico vinculante, habida cuenta del papel crucial que le corresponderá desempeñar en la perspectiva de la realización de una Unión cada vez más estrecha entre los pueblos de Europa;
 - 33.2. procure que la Unión se adhiera al Convenio Europeo de Derechos Humanos con el fin de establecer una cooperación estrecha con el Consejo de Europa y evitar posibles conflictos o superposiciones entre el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos;
 - 33.3. que mejore el acceso de cualquier persona física o jurídica al Tribunal de Justicia, completando para ello los mecanismos de control jurisdiccional existentes e instituyendo los procedimientos judiciales adecuados en las jurisdicciones nacionales;
34. Estima que, en todo caso, el procedimiento de revisión de los Tratados a que se refiere el artículo 48 del Tratado de la Unión debe reflejar la doble legitimidad de la Unión como unión de pueblos y unión de Estados;
35. Considera que debería abandonarse progresivamente la actual estructura de pilares y la cooperación intergubernamental, puesto que ya no permite una toma de decisiones eficaz y democrática;

⁽¹⁾ Véase el informe de la Comisión sobre el ámbito de aplicación de la codecisión (SEC(96) 1225 — C4-0464/96), aprobado el 3.7.1996, p. 10, y los apartados 3 y 4 de la correspondiente Resolución del Parlamento de 14.11.1996 (DO C 362 de 2.12.1996, p. 267).

Jueves, 13 de abril de 2000

36. Propone que se modifique el procedimiento de suspensión de un Estado miembro de la Unión Europea: el Consejo, por mayoría de cuatro quintas partes de los Estados miembros, a propuesta de un tercio de los Estados miembros o del Parlamento o de la Comisión y previo dictamen conforme del Parlamento, podrá constatar la existencia de una violación grave⁽¹⁾ por un Estado miembro de los principios enunciados en el apartado 1 del artículo 6 del Tratado de la Unión, tras haber invitado al Gobierno de dicho Estado miembro a presentar las observaciones que considere oportunas al respecto; se aplicarán las demás disposiciones del artículo 7 del Tratado UE;

37. Considera que la cooperación reforzada deberá constituir una fuerza de atracción para conseguir que progrese la Unión; que se debe recurrir a la cooperación reforzada sólo en los casos de verdadera imposibilidad de acción conjunta por parte de la Unión Europea; en tales casos, la Unión Europea velará por que resulte factible la cooperación de todos los Estados miembros y propone, en lo que se refiere a las disposiciones vinculadas a ella, lo siguiente:

37.1. la cooperación reforzada será objeto de un solo capítulo del Tratado de la Unión aplicable a los títulos V (disposiciones relativas a la política exterior y de seguridad común), VI (disposiciones relativas a la cooperación policial y judicial en material penal) del mismo Tratado y al Tratado CE;

37.2. la cooperación reforzada afectará al menos a un tercio de los Estados miembros; se mantendrán las demás condiciones (a las que se refiere el apartado 1 del artículo 40 y el apartado 1 del artículo 43 del Tratado de la Unión, así como el apartado 1 del artículo 11 del Tratado CE) necesarias para la instauración de una cooperación reforzada;

37.3. la autorización para instaurar una cooperación reforzada será concedida por el Consejo, por mayoría cualificada, a propuesta de la Comisión y previo dictamen conforme del Parlamento, por mayoría de los diputados que lo componen; deberá preservarse, a este respecto, la unidad del ordenamiento jurídico y de las instituciones;

III. Por un refuerzo del papel exterior de la Unión Europea

Personalidad jurídica de la Unión

38. Estima que la Unión debe poseer una personalidad jurídica propia delimitada procesalmente dentro de los límites y las condiciones fijadas por el Tratado, en defecto de lo cual quedará reducido su estatuto internacional, su visibilidad y su poder de negociación;

Relaciones económicas exteriores

39. Propone que se apliquen igualmente las disposiciones de los apartados 1 a 4 del artículo 133 del Tratado CE a las negociaciones y acuerdos internacionales relativos a los sectores de los servicios, inversiones y derechos de propiedad intelectual;

40. Pide que se simplifiquen los procedimientos y se refuercen los poderes del Parlamento al respecto:

40.1. mediante la introducción del procedimiento de codecisión en el contexto de las medidas de política comercial (apartado 2 del artículo 133 del Tratado CE);

40.2. mediante la ampliación del dictamen conforme a los acuerdos del artículo 133 del Tratado CE y a todos los restantes acuerdos internacionales cuando se refieran a un ámbito en el que se requiera el procedimiento de codecisión previsto en el artículo 251 del Tratado CE para adoptar normas internas, así como a las medidas que deban tomarse en materia de sanciones económicas (artículo 300 y 301 del Tratado CE);

40.3. mediante la completa asociación del Parlamento al procedimiento de elaboración y celebración de acuerdos internacionales, en particular:

— Antes de la autorización de la Comisión por el Consejo (concesión del mandato):

a) mejor integración del Parlamento en el procedimiento de celebración de acuerdos internacionales y comerciales, consultándose al Parlamento antes de la autorización del Consejo (por ejemplo, aplicación apartado 3 del artículo 133);

⁽¹⁾ Desaparece la condición de persistencia.

Jueves, 13 de abril de 2000

- Durante las negociaciones:
 - b) información regular de la Comisión al Parlamento durante las negociaciones en el marco de un procedimiento de diálogo;
 - c) autorización al Parlamento para presentar propuestas y recomendaciones a la Comisión en toda fase de las negociaciones;
 - d) aplicación del procedimiento de concertación, de conformidad con el Acuerdo Interinstitucional de 1975, en caso de que hubiera diferencias de opinión entre las instituciones de la Unión Europea con respecto a la participación del Parlamento;
- Después de la conclusión de las negociaciones:
 - e) dictamen conforme del Parlamento sobre el «corpus» legislativo internacional y codecisión en la legislación europea interna necesaria;

Política Exterior y de Seguridad Común

41. Considera que las decisiones del Consejo Europeo de Helsinki dejan abierta la cuestión de si es necesario, y en qué medida, modificar los Tratados para realizar una política europea de seguridad y de defensa común, y que, en su caso, habría que aportar las modificaciones siguientes al Tratado UE:

- 41.1. la distinción entre los pilares primero y segundo del Tratado deberá reducirse progresivamente, y deberá reforzarse la competencia comunitaria, en particular atribuyendo a la Comisión un papel primordial en la coordinación de los instrumentos comunitarios y nacionales no militares en lo que se refiere a la gestión internacional de las crisis;
- 41.2. procede crear un Consejo de Ministros de Defensa que se ocupe de las cuestiones técnicas y operativas de la política europea de seguridad y defensa, debiéndose proponer al Consejo de Asuntos Generales todas las decisiones que afecten a la PESC, a quien corresponde decidir sobre cada propuesta;
- 41.3. si se transfieren las funciones de la UEO relacionadas con la aplicación de las misiones de Petersberg antes de finales del 2000 a la UE, resulta necesaria una revisión de distintos aspectos del artículo 17 (con la posible supresión de las referencias a la UEO);
- 41.4. la transferencia de las estructuras institucionales y de las capacidades operativas de la UEO exigirá redefinir las disposiciones del Tratado de la Unión, en particular la cláusula de asistencia, a la que se refiere el artículo V del Tratado de la UEO que debería unirse en un protocolo al Tratado UE, lo que daría a cada uno de los Estados miembros la posibilidad de adherirse;
- 41.5. los problemas institucionales planteados por una integración de este tipo y sus consecuencias deben tenerse en cuenta en su justa medida, y los Estados miembros tradicionalmente neutrales y los que no forman parte de ninguna alianza deben poder participar plenamente y en pie de igualdad en las operaciones de la Unión Europea;
- 41.6. en el artículo 25 del Tratado de la Unión, el «Comité político» actual deberá sustituirse por el «Comité político y de seguridad permanente»; en su caso, también procedería mencionar el «Comité militar»; estas instancias deberían encontrarse bajo la dirección del Alto Representante, mientras que el Comisario encargado de las relaciones exteriores sería responsable del mecanismo de coordinación para la gestión civil de las crisis;
- 41.7. en el apartado 2 del artículo 23 del Tratado de la Unión, deberá revisarse la posibilidad de veto relativo a las decisiones por mayoría cualificada y la remisión al Consejo Europeo; en lugar del veto, deberán estudiarse soluciones en la CIG que permitan que un Estado miembro que se oponga a una posición común o a una acción conjunta se sustraiga a la aprobación de la posición común o a la participación en la acción conjunta;
- 41.8. en el artículo 21 del Tratado de la Unión, en lo que se refiere a la información y consulta al Parlamento, habría que añadir que esta institución no sólo debe ser informada periódicamente por la Presidencia y por la Comisión de la evolución de la política exterior y de seguridad, sino también por el Alto Representante de la PESC; con miras a la plena integración de la PESC en los procedimientos de decisión comunitarios normales, deberían tomarse medidas adicionales para garantizar que el Parlamento esté vinculado con las decisiones de mayor importancia y tenga la posibilidad de contribuir a definir las directrices generales de la PESC;

Jueves, 13 de abril de 2000

- 41.9. en el artículo 28 del Tratado UE, relativo a la financiación de los gastos operativos en el marco de las misiones de Petersberg, debe quedar bien claro que, si bien la financiación de las tropas y su armamento durante la gestión de las crisis correrá a cargo de los Estados miembros participantes, las acciones comunes correrán a cargo, en su totalidad, del presupuesto de las Comunidades; de esta forma se subrayaría el aspecto de la solidaridad política;
- 41.10. a su debido tiempo, los puestos de Alto Representante y Comisario responsable de Relaciones Exteriores deberían fundirse en un Vicepresidente de la Comisión de designación especial;

IV. Por un refuerzo de las políticas internas

Coordinación de las políticas económica, social y del empleo

42. Subraya la importancia de la naturaleza y del significado de la «economía social de mercado» y pide que la CIG la incluya en el Tratado en un lugar apropiado;
43. Considera, no obstante, que debería preverse una mayor participación del Parlamento en relación con todos los asuntos referidos a las orientaciones generales de las políticas económicas de los Estados miembros y de la Comunidad, a fin de compensar el déficit democrático que caracteriza actualmente a la Unión Económica y Monetaria; pide, en particular, que la Comisión presente las orientaciones generales de las políticas económicas en forma de propuesta, más que de recomendación, y que se consulte formalmente al Parlamento en el marco de este proceso;
44. Estima que sería posible considerar la posibilidad de que el Consejo adopte por mayoría cualificada las grandes orientaciones de las políticas económicas, del empleo y de la convergencia social, a propuesta de la Comisión y previo dictamen del Parlamento, que debe ser consultado a lo largo de todo el procedimiento y en particular en dos ocasiones:
- 44.1. el debate de la política económica, del empleo y de la convergencia social sobre la base de la recomendación de la Comisión sobre las grandes orientaciones de política económica, del empleo y de la convergencia social, con la participación activa de la Comisión y del Consejo;
- 44.2. la participación del Presidente del Parlamento en el Consejo Europeo de junio de cada año que debatirá la política económica, del empleo y de la convergencia social, lo que dará una mayor visibilidad a las opciones adoptadas;
45. Pide que se consulte sistemáticamente al Parlamento sobre los actos que impliquen una propuesta o una recomendación del BCE y/o de la Comisión en los ámbitos que tienen cabida dentro del Título VII del Tratado CE («Política económica y monetaria»);
46. Propone que los actuales procedimientos en el ámbito del empleo (Título VIII del Tratado CE) y de la política económica (Título VII, artículos 103 y 104) se conciban y consoliden en el contexto de la proyectada reforma del Tratado; considera que esto resulta esencial sobre todo con miras a lograr un mejor equilibrio entre las dimensiones económica y monetaria dentro de la UEM antes de cualquier nueva ampliación de la UE;
47. Opina, en relación con el protagonismo mucho mayor del BEI como instrumento clave a disposición de la UE a la hora de alcanzar sus objetivos políticos, tanto dentro como fuera de la Comunidad, que habría que considerar una revisión de los términos del Protocolo A anexo al Tratado para garantizar una mayor transparencia de las actividades de esta institución;
48. Estima que, en el marco de la política social, debe ser informado periódicamente de las negociaciones entre los interlocutores sociales y sobre los acuerdos entre ellos; cuando se apliquen en virtud de una decisión del Consejo, deben someterse a su dictamen conforme;
49. Pide que se reconozca en el Tratado la protección social como un asunto de interés comunitario y que se recojan los derechos sociales fundamentales en la Carta de los Derechos Fundamentales;
50. Pide que se introduzca en el Tratado un fundamento jurídico único y coherente para la igualdad entre hombres y mujeres en todos los ámbitos políticos;

Jueves, 13 de abril de 2000

Presupuesto

51. Estima necesaria una revisión de los Tratados, en particular las disposiciones relativas al procedimiento presupuestario, que la práctica de las instituciones ha dejado obsoletos, mediante sucesivos acuerdos interinstitucionales sobre las perspectivas financieras, y propone lo siguiente:

- 51.1. debe suprimirse la distinción entre gastos obligatorios y no obligatorios;
- 51.2. debe reforzarse la unidad del presupuesto: es necesario incorporar al presupuesto de la Unión el Fondo Europeo de Desarrollo, así como la financiación de las agencias descentralizadas;
- 51.3. deben consolidarse en el Tratado las perspectivas financieras en forma de programación financiera a medio plazo, adoptada de común acuerdo por el Parlamento y el Consejo;
- 51.4. la Unión no debe financiarse con aportaciones de los Estados miembros, sino con recursos propios, cuya cuantía será fijada por el Parlamento en codecisión con el Consejo;

Procedimiento de aprobación de la gestión

52. Propone en lo que respecta a la aprobación de la gestión a la que se refiere el artículo 276 del Tratado CE:

- 52.1. el acto de aprobar la gestión debe articularse en dos elementos: en la aprobación propiamente dicha (sobre la base de una evaluación política de la responsabilidad de la Comisión en la ejecución presupuestaria) y el cierre de cuentas (verificación que clausura el procedimiento presupuestario de un ejercicio dado);
- 52.2. la autoridad que aprueba debe disponer directamente de las informaciones proporcionadas por los gestores de los fondos comunitarios en los Estados miembros;

Espacio de seguridad, libertad y justicia

53. Constata que el desarrollo de la Unión como espacio de libertad, seguridad y justicia impone una simplificación sustancial del marco normativo e institucional mediante:

- 53.1. la fusión en el marco comunitario de la cooperación judicial y policial penal con la cooperación judicial civil y las medidas relacionadas con la libre circulación de personas;
- 53.2. el reconocimiento, en aplicación del principio del Estado de derecho (artículo 6, apartado 1 del Tratado UE) de la plena jurisdicción del Tribunal de Justicia sobre todas las medidas vinculadas a la realización del espacio de libertad, seguridad y justicia, puesto que la diferenciación de la protección jurisdiccional en el tercer pilar es contraria al principio de igualdad de los ciudadanos europeos ante la ley;
- 53.3. la transformación en aras de asegurar al nivel de la Unión una protección igual a los ciudadanos europeos, de la cooperación denominada «Schengen» en norma general para los quince Estados miembros y la renegociación de los estatutos particulares de determinados Estados miembros a fin de reducir al estricto mínimo las excepciones al régimen común;
- 53.4. la transición al procedimiento de codecisión y al voto por mayoría cualificada para todas las medidas referentes a la realización del espacio de libertad, seguridad y justicia, dado que la corresponsabilidad del Parlamento Europeo al nivel de la Unión es el corolario de la función realizado por los Parlamentos de los Estados miembros en los ámbitos de las libertades y del derecho penal;

54. Solicita la integración de EUROPOL en el marco institucional de la Unión como estructura operativa y como agencia especializada para la cooperación policial (tanto dentro como fuera de la cooperación Schengen); desde esta perspectiva, pide el establecimiento, mediante un protocolo específico adjunto a los Tratados:

- 54.1. de formas de control apropiadas por parte del Parlamento y de la competencia jurisdiccional por parte del Tribunal de Justicia, concretamente sobre las actividades que se ejerzan en interés de las instituciones de la Unión;
- 54.2. de una cooperación estructural (EUROJUST) con las autoridades judiciales y policiales de los Estados miembros que deseen utilizarla para investigaciones nacionales no pertenecientes al ámbito de competencias de la Unión;

Jueves, 13 de abril de 2000

Asuntos varios

55. Pide que se instaure una jurisdicción comunitaria especializada competente para los litigios relativos tanto a la validez de la patente comunitaria como a su violación, con objeto de garantizar su seguridad jurídica en todo el territorio de la Unión;

56. Pide que en el Tratado se incluya un fundamento jurídico propio para una coordinación del sector turístico en la que se respete el principio de subsidiariedad;

57. Estima que no existen disposiciones y mecanismos institucionales claros para definir una política de energía común; al figurar en los Tratado CECA y Euratom determinadas disposiciones, procede incluir un nuevo capítulo consolidado en el Tratado CE, garantizando al mismo tiempo un papel para el Parlamento en lo que se refiere a la legislación en materia nuclear;

58. Reafirma su petición de que se complete el Tratado CE con disposiciones relativas a la creación de un sistema único europeo de control del tráfico aéreo;

*
* * *

59. Encarga a su Presidenta que examine con los Presidentes de los Parlamentos nacionales de los países miembros y candidatos la propuesta de convocar en los próximos meses, antes de que concluya la CIG, una Conferencia interparlamentaria que tenga como objeto debatir los retos fundamentales de la construcción europea en la próxima década y sus implicaciones para la Conferencia Intergubernamental y el próximo Tratado;

60. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Conferencia Intergubernamental para la reforma del Tratado, al Consejo, a la Comisión y a los Parlamentos nacionales y a los países candidatos.

8. Iraq**B5-0342, 0349, 0365 y 0374/2000****Resolución del Parlamento Europeo sobre la situación en el Iraq***El Parlamento Europeo,*

- Vistas las Resoluciones 687, 688, 1293 y 1284 de las Naciones Unidas (esta última aprobada por dos miembros permanentes del Consejo de Seguridad),
- A. Considerando la obligación de que el Gobierno iraquí continúe aceptando y favoreciendo el control de las Naciones Unidas para la destrucción de las armas nucleares y químicas, así como de que coopere con el Comité Internacional de la Cruz Roja, encargado de encontrar y repatriar a todos los desaparecidos durante la ocupación de Kuwait por el Iraq,
- B. Considerando la dramática situación en que se encuentra el pueblo iraquí, resultado de la aplicación del embargo,
- C. Considerando que este embargo viene penalizando a la población civil desde hace nueve años sin debilitar al régimen iraquí, que estuvo en el origen del conflicto y es el principal responsable del mismo,
- D. Considerando que numerosos organismos internacionales y varios antiguos responsables de las Naciones Unidas encargados de vigilar el Programa «petróleo a cambio de alimentos» están denunciando las consecuencias trágicas de este embargo para la población iraquí, y que incluso algunos de ellos han llegado a dimitir de sus funciones,
- E. Considerando que, según UNICEF, más de medio millón de niños han muerto en los diez años que han transcurrido desde que se impusieron las sanciones,

Jueves, 13 de abril de 2000

1. Pide al Consejo, a la Comisión y al Alto Representante de la PESC que, por razones humanitarias, aboguen en favor de que:
 - a) el Consejo de Seguridad aclare los términos de la Resolución 1284, definiendo con mayor precisión lo que se espera del Gobierno iraquí,
 - b) el Iraq acepte colaborar la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas,
 - c) se proclame, en consecuencia, la suspensión del embargo de manera urgente,
 - d) la comunidad internacional siga vigilante ante el régimen iraquí,
 - e) se reitere el respeto de las normas incluidas en la Carta de las Naciones Unidas y, en consecuencia, se ponga fin a las acciones militares, no autorizadas por el Consejo de Seguridad,
 - f) se favorezca la búsqueda de una solución política global basada en el respeto de las normas de la comunidad internacional;
2. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Alto Representante de la PESC, y a los Gobiernos de los Estados miembros, de los Estados Unidos y del Iraq.

9. Chechenia

B5-0363/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre Chechenia

El Parlamento Europeo,

- Recordando sus Resoluciones de 7 de octubre de 1999 ⁽¹⁾, 18 de noviembre de 1999 ⁽²⁾, 20 de enero de 2000 ⁽³⁾, 17 de febrero de 2000 ⁽⁴⁾ y 16 de marzo de 2000 ⁽⁵⁾ sobre este asunto,
 - Vista la Recomendación 1444(2000) del Consejo de Europa sobre la restauración del Estado de derecho, el respeto de los derechos humanos y de la democracia en Chechenia, adoptada el 27 de enero de 2000,
 - Vista la Recomendación 1456(2000) del Consejo de Europa sobre la aplicación por Rusia de la Recomendación 1444(2000) adoptada el 6 de abril de 2000,
 - Teniendo en cuenta la visita de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Mary Robinson, a la Federación de Rusia, Daguestán, Ingushetia y Chechenia,
- A. Reiterando su profunda preocupación por la situación en Chechenia y el riesgo de que el conflicto se extienda a los países vecinos,
 - B. Profundamente preocupado por las informaciones incesantes de graves violaciones de derechos humanos y del Derecho internacional humanitario,
 - C. Considerando que la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa han instado a su Comité de Ministros a suspender a Rusia en su calidad de miembro si no llama a un alto el fuego e inicia un inmediato diálogo político con una muestra representativa del pueblo checheno, y que también ha suspendido los derechos de voto de la delegación parlamentaria rusa,
1. Renueva su llamamiento a las autoridades rusas a que tomen medidas inmediatas con vistas a una solución pacífica del conflicto, en particular, mediante el establecimiento de un alto el fuego y el fin del uso indiscriminado de la fuerza, así como con la apertura de un diálogo político entre el Gobierno ruso y los representantes de Chechenia;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 1.

⁽²⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 15.

⁽³⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 6.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 16.

⁽⁵⁾ «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 12.

Jueves, 13 de abril de 2000

2. Propone que se cree una delegación mixta con la Duma Rusa, con el encargo de visitar la región septentrional del Cáucaso y con competencias para debatir con las autoridades rusas y los representantes chechenos todos los asuntos relacionados con el actual conflicto;
3. Invita al Consejo y a la Comisión a que elaboren con las autoridades rusas y la representación chechena un programa de reconstrucción en el país cuando quede establecido el alto el fuego;
4. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Consejo de Europa, a la OSCE, a la Secretaría General de las Naciones Unidas, a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, a la Duma estatal de Rusia y al Consejo Federal de este mismo país, al Gobierno de la Federación de Rusia y a las autoridades chechenas.

10. Derechos humanos: prisioneros en Irán

B5-0340, 0351, 0362, 0367, 0378 y 0383/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre los detenidos que serán juzgados en Irán acusados de espionaje en favor de Israel y de los Estados Unidos

El Parlamento Europeo,

- Vista su anterior Resolución de 16 de septiembre de 1999, sobre la situación de los detenidos acusados de espionaje en Irán⁽¹⁾,
 - Vista la carta remitida por la Presidenta del Parlamento Europeo al Presidente de la Asamblea Consultiva Islámica de Irán el 12 de agosto de 1999 sobre los prisioneros judíos,
 - Vistas sus anteriores resoluciones sobre la pena de muerte,
 - Vista la Carta de Derechos Humanos de las Naciones Unidas,
- A. Considerando la información facilitada por organizaciones de derechos humanos como Amnistía Internacional y Human Rights Watch, sobre las dificultades institucionales que padecen la comunidad judía y otras minorías, como los cristianos y los Bahais en Irán,
- B. Preocupado por la noticia de que se ejecutó a dos judíos en 1997 acusados de espionaje, que se ejecutó a un anciano de 60 años sobre el que pesaba la vaga acusación de ser un agente sionista en 1998 y porque, al parecer, desde 1979 se ha ejecutado a 15 líderes judíos en circunstancias similares en Irán,
- C. Considerando que en Irán cualquier tipo de contacto con Israel puede considerarse espionaje y sancionarse con pena de muerte,
- D. Expresando su preocupación por el hecho de que 13 judíos y 8 musulmanes serán llevados a juicio en Irán el 13 de abril de 2000, acusados de espionaje en favor de Israel y de los Estados Unidos; preocupado asimismo por el hecho de que dicho juicio únicamente durará un día y se celebrará a puerta cerrada,
- E. Preocupado porque su detención únicamente se hizo pública en junio de 1999, pese a haber sido detenidos en marzo de 1999, y que la mayoría siguen detenidos desde entonces,
- F. Desalentado por el carácter espurio de los cargos y su posible fundamento antisemita, dadas las profesiones de los acusados,
- G. Preocupado por el hecho de que a los detenidos no se les ha permitido hasta hace poco que designen a sus propios abogados y que los abogados de oficio se han quejado de las dificultades que encuentran para ver a sus clientes, incluso para la firma de documentos,

⁽¹⁾ DO C 54 de 23.2.2000, p. 112.

Jueves, 13 de abril de 2000

- H. Considerando que la manera en que Irán lleva esta cuestión no coincide con su objetivo declarado de establecer una sociedad basada en los derechos humanos, el Derecho y la justicia y reforzar sus vínculos con Occidente,
- I. Considerando el abrumador informe de Amnistía Internacional sobre las condiciones generales de detención en Irán,
1. Pide a las autoridades iraníes que garanticen un juicio justo a los acusados, incluido el acceso de observadores internacionales al proceso;
 2. Demanda la liberación inmediata de los acusados, si no se cumplen tales condiciones;
 3. Pide al Consejo que envíe una delegación oficial que visite a los detenidos;
 4. Pide al Consejo, a los Estados miembros y a la Comisión que hagan plenamente suya la posición del Parlamento, sigan de cerca el transcurso del proceso y tengan debidamente en cuenta su resultado cuando examinen el establecimiento de relaciones con Irán más normales y productivas para ambas partes, basadas en el respeto de los derechos humanos fundamentales;
 5. Pide a las autoridades iraníes que aprueben una moratoria de la pena de muerte y que respeten los derechos humanos de los prisioneros y de las minorías religiosas, así como los principios fundamentales del Derecho y de la Justicia;
 6. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Gobierno y a las autoridades iraníes, al Gobierno de los Estados Unidos, al Gobierno de Israel y al Presidente de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

11. Derechos humanos: Akin Birdal

B5-0352, 0358, 0368, 0379 y 0385/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el encarcelamiento de Akin Birdal

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus anteriores resoluciones sobre la situación de los derechos humanos en Turquía y, en particular, sus Resoluciones de 14 de mayo de 1998 ⁽¹⁾ y 19 de noviembre de 1998 ⁽²⁾ sobre Akin Birdal,
- A. Considerando el estatuto de país candidato a la adhesión a la Unión recientemente otorgado a Turquía por el Consejo Europeo de Helsinki celebrado en diciembre de 1999,
- B. Considerando que Turquía ha ratificado el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales,
- C. Recordando que el 1 de septiembre de 1998 el Tribunal de Seguridad del Estado condenó a Akin Birdal, presidente de la Asociación Pro-Derechos Humanos de Turquía (IHD) a un año de prisión y al pago de una multa de 420.000 liras turcas, fundamentando su decisión en que el discurso pronunciado por el Sr. Birdal con ocasión del Día Mundial de la Paz es constitutivo de instigación al odio; recordando que posteriormente la Junta General de las Salas de lo Penal del Tribunal de Apelación ratificó la sentencia del Tribunal de Seguridad del Estado; y destacando que no hay ningún otro tribunal de rango superior al que Akin Birdal pueda apelar y que ya en 1998 la Comisión, en su informe sobre los progresos de Turquía, concluyó que estos tribunales (en referencia al «Tribunal de Seguridad del Estado») por su propia naturaleza no ofrecían a los acusados la posibilidad de un juicio justo,
- D. Considerando que Akin Birdal resultó gravemente herido en un atentado homicida perpetrado en 1998 y que un informe médico del Hospital Estatal de Ankara, expedido el pasado 22 de marzo, concluyó que los efectos persistentes de las lesiones resultantes del atentado suponían un peligro para su vida (informe que, pese a todo, fue rebatido por el Instituto Forense de Estambul dos días después),

⁽¹⁾ DO C 167 de 1.6.1998, p. 220.

⁽²⁾ DO C 379 de 7.12.1998, p. 266.

Jueves, 13 de abril de 2000

- E. Considerando que, pese a que Akin Birdal había sido excarcelado el 25 de septiembre de 1999 por razones de salud, el 30 de marzo de 2000 la justicia turca resolvió que cumpliera el resto de su pena en prisión,
- F. Considerando que el Código Penal turco, y en particular su artículo 312, que limita la libertad de expresión en Turquía, condujo asimismo a la condena de los Sres. Erbakan y Erdogan (ex-primer ministro y ex-alcalde de Estambul, respectivamente) así como de diversos periodistas, escritores y personalidades políticas,
- G. Destacando que el día previo al encarcelamiento del Sr. Birdal, el primer ministro Ecevit aseguró, en un encuentro con diferentes diputados del Parlamento Europeo, que se prevé una reforma del Código Penal, incluido su artículo 312, en un futuro muy próximo,
1. Sumamente decepcionado por el nuevo encarcelamiento de Akin Birdal, no sólo por solidaridad hacia su persona, sino también por la falta de buena voluntad permanente que Turquía está mostrando en sus relaciones con la UE, condena el citado encarcelamiento e insiste en que las autoridades turcas lo liberen de inmediato, al igual que al resto de presos políticos;
2. Considera esta medida como un signo evidente de que las autoridades turcas están muy lejos de entender el verdadero significado de su futura adhesión a la UE;
3. Subraya y recuerda su apoyo a las conclusiones de la Cumbre de Helsinki y a la estricta aplicación de los criterios de Copenhague relativos al respeto de los derechos humanos en los países candidatos a la adhesión;
4. Pide al Gobierno turco que restablezca urgentemente el proceso de reformas y democratización que parecía haberse puesto en marcha justamente antes de la designación oficial de Turquía como país candidato a la adhesión;
5. Invita al Gobierno y a los partidos políticos turcos a sacar partido del procedimiento de revisión constitucional en curso para poner en marcha, en el espíritu de los acuerdos de Helsinki, reformas urgentes que permitan al Estado turco garantizar los derechos democráticos fundamentales de la libertad de opinión y de expresión, tal y como se desprende de sus compromisos como país candidato a la adhesión a la UE; pide además que se pongan en marcha reformas que aseguren una auténtica independencia del sistema judicial turco;
6. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Gobierno turco y a la Gran Asamblea Nacional Turca.

12. Derechos humanos: Tíbet

B5-0343, 0353, 0361, 0369, 0373 y 0377/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Tíbet

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus anteriores resoluciones sobre la ocupación del Tíbet y la represión de su pueblo por las autoridades chinas,
- A. Considerando que el respeto de los derechos humanos es una prioridad esencial de las políticas de la Unión y uno de los principios fundamentales de la Unión,
- B. Considerando que el Gobierno de Pekín deniega el permiso de entrada en el Tíbet a la Sra. Mary Robinson, Alta Comisaria de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos,
- C. Subrayando que las conversaciones informales en curso entre el Gobierno chino y las autoridades religiosas tibetanas no han dado lugar a una mejora de la situación de los derechos humanos en el Tíbet, en particular de la libertad de expresión,
- D. Considerando que Su Santidad el Dalai Lama ha hecho un llamamiento a la comunidad internacional para que actúe en favor de una solución pacífica del problema tibetano,

Jueves, 13 de abril de 2000

- E. Vistas las conclusiones sobre China emitidas por el Consejo en su reunión de asuntos generales de 20 de marzo de 2000,
- F. Vistos los resultados de la 56ª Sesión de la Comisión de las Naciones Unidas sobre los Derechos Humanos,
- G. Profundamente preocupado por el hecho de que el diálogo sobre los derechos humanos entre la Unión Europea y China no haya dado lugar a suficientes progresos en el terreno y reiterando la importancia que concede a la oportunidad proporcionada por el diálogo sobre los derechos humanos entre la Unión Europea y China y el programa de cooperación, que prevé un trabajo conjunto para el fomento y el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales en China,
- H. Profundamente preocupado por la amenaza de extinción que acecha al patrimonio cultural y espiritual tibetano, entre otras cosas por una inmigración a gran escala de personas de origen chino a Tíbet y por las restricciones continuas y generalizadas de las libertades fundamentales, en particular la de reunión, expresión, asociación y religión,
1. Condena la discriminación que padece actualmente el pueblo tibetano a manos de la República Popular de China en los terrenos religioso, político, educativo, lingüístico y cultural;
 2. Hace un llamamiento al Gobierno chino para que abra el diálogo, sin condiciones previas, sobre el futuro del Tíbet, con el Dalai Lama y sobre la base de un plan de paz de cinco puntos: 1) Transformación de todo el territorio tibetano en una zona de paz; 2) Abandono de la política de transferencia de población de China; 3) Respeto de los derechos humanos fundamentales y las libertades democráticas del pueblo tibetano; 4) Restauración y protección del medio ambiente natural tibetano; 5) Inicio de unas negociaciones en pie de igualdad sobre el futuro estatuto autónomo del Tíbet;
 3. Insta a la Comisión y al Consejo a que expresen públicamente su preocupación por la situación en el Tíbet y en China y que la susciten en las reuniones con China a todos los niveles y manifiesta la esperanza de que el Consejo abandone su enfoque de «inacción» hacia China, que sólo sirve para impedir el debate sobre la situación de los derechos humanos en ese país;
 4. Insta al Consejo a que tome la iniciativa, en la actual sesión de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas en Ginebra, para que se adopte una resolución en la que se exprese la preocupación por las graves violaciones de los derechos humanos perpetradas en China, en particular la continua opresión del Tíbet;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Gobierno de China, a Su Santidad el Dalai Lama y al Parlamento en el exilio del Tíbet.

13. Derechos humanos: pena de muerte en Estados Unidos

B5-0341, 0354, 0359, 0370 y 0376/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la abolición de la pena de muerte en Estados Unidos

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus anteriores resoluciones sobre la pena de muerte,
- A. Acogiendo con satisfacción la tendencia mundial favorable a la abolición de la pena de muerte,
- B. Congratulándose por el llamamiento de la Comunidad de San Egidio a todos los gobiernos del mundo en favor de una moratoria para la pena de muerte antes de finales de 2000,
- C. Consternado ante el hecho de que se pueda fijar pronto una fecha para la ejecución de Juan Garza en Estados Unidos, que constituiría la primera ejecución de un preso con arreglo a la legislación federal estadounidense desde 1963,

Jueves, 13 de abril de 2000

- D. Constatando con interés que el Gobernador de Illinois ha impuesto una moratoria a las ejecuciones debido a la honda preocupación por la justicia de las condenas a la pena capital en su Estado,
- E. Destacando que, aparentemente, el Ministerio de Justicia de Estados Unidos está realizando un estudio sobre la relación entre raza y pena de muerte a nivel federal e instando a que la metodología y alcance de dicho estudio se hagan públicos,
- F. Considerando que 98 personas condenadas a muerte fueron ejecutadas en Estados Unidos en 1999,
- G. Preocupado por los cálculos de Amnistía Internacional, según los cuales en 1998 el número de ejecuciones en el marco de procesos judiciales en Estados Unidos sólo fue superado por China, la República Democrática del Congo y el Irak,
- H. Destacando que incluso Janet Reno, Fiscal General de Estados Unidos, reconoce que hasta la fecha ningún estudio ha podido demostrar los efectos disuasorios de la pena de muerte,
1. Reitera su petición en favor de la abolición de la pena de muerte y de que se imponga sin demora una moratoria en los países donde aún está vigente la pena capital;
 2. Insta al Gobierno de Estados Unidos a acceder a la solicitud de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de 27 de enero de 2000 para que no se proceda a la ejecución antes de que la Comisión haya examinado y se haya pronunciado sobre el caso;
 3. Insta al Presidente Clinton a ser clemente con Juan Garza y a imponer sin demora una moratoria a las ejecuciones federales como primera medida hacia la abolición universal de la pena de muerte en Estados Unidos;
 4. Pide a todos los candidatos a las actuales elecciones presidenciales que apoyen también una moratoria para la pena de muerte y la abolición universal de la pena capital;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, al Presidente Clinton, al Vicepresidente Gore, al Gobernador Bush, a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y al presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas.

14. Derechos humanos: Zimbabwe

B5-0381, 0382, 0386 y 0389/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la situación en Zimbabwe

El Parlamento Europeo,

- A. Considerando que el Consejo de Asuntos Generales de la UE instó al Gobierno de Zimbabwe a convocar elecciones anticipadas libres y justas,
- B. Considerando que Zimbabwe tiene previsto celebrar elecciones democráticas este año y que es de la máxima importancia para un progreso sostenible y democrático el que estas elecciones sean abiertas y transparentes,
- C. Considerando que Zimbabwe adolece de una correcta aplicación de algunos principios democráticos básicos, como son un sistema judicial independiente y el respeto de los derechos humanos y la responsabilidad debida,
- D. Considerando que el Gobierno de Zimbabwe está destinando buena parte del presupuesto del Estado a sufragar los costes de la intervención militar en la República Democrática del Congo,
- E. Considerando que, en el marco de una crisis que se agrava por momentos, más de 800 explotaciones agrícolas, en su mayor parte propiedad de blancos, han sido ocupadas por ex-guerrilleros y militantes

Jueves, 13 de abril de 2000

- del partido ZANU-PF actualmente en el poder, en acciones declaradas ilegales por el Tribunal Supremo y rechazadas en referéndum nacional, pero aprobadas tácitamente por el Presidente Robert Mugabe, que dirige el país desde su independencia del Reino Unido en 1980,
- F. Recordando que una parte de las tierras que se repartieron después de la independencia fue injustamente asignada a los partidarios del Presidente Mugabe en lugar de ser distribuida equitativamente entre la población,
- G. Considerando que numerosos activistas de la oposición al Gobierno de Zimbabwe han manifestado su apoyo a los propietarios de las explotaciones ocupadas,
- H. Considerando que la ocupación de las explotaciones es una nueva violación del Estado de derecho en Zimbabwe y que una cuestión tan importante como el justo reparto de las tierras sólo puede resolverse mediante un proceso democrático y no violento basado en el Estado de Derecho,
1. Pide que se celebren elecciones generales lo antes posible y no más tarde de la fecha sugerida del 1 de junio de 2000;
 2. Pide a las autoridades de Zimbabwe que respeten los derechos humanos, incluidos los derechos de las minorías, así como las normas internacionales en materia electoral;
 3. Insta a las autoridades de Zimbabwe a que pongan en marcha un proceso de democratización del país que incluya también garantías de una plena libertad de expresión para la prensa independiente y la sociedad civil;
 4. Pide al Gobierno de Zimbabwe que retire sus fuerzas armadas de la República Democrática del Congo y que dedique sus recursos financieros a mejorar las condiciones de vida de sus propios ciudadanos;
 5. Considera que la cuestión de la reforma agraria sólo puede resolverse por medios legales y no violentos;
 6. Aprovecha esta ocasión para advertir de la necesidad de que se restablezca lo antes posible el Estado de Derecho para permitir la reanudación de la evolución normal del país;
 7. Pide al Consejo y a la Comisión que incluyan al Parlamento Europeo en el seguimiento de las próximas elecciones;
 8. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo, a la Asamblea Paritaria ACP-UE, a la OUA y al Gobierno de Zimbabwe.

15. Forum mundial sobre la educación

B5-0355, 0357, 0371, 0380 y 0384/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Forum mundial sobre la educación

El Parlamento Europeo,

- A. Considerando la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos celebrada en Jomtien en 1990, en la que los gobiernos del mundo acordaron dar educación a todos para el año 2000, el examen a mediados de decenio de la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos que tuvo lugar en Amman en 1995, y la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social celebrada en Copenhague en 1995, en la que los gobiernos pospusieron los objetivos de igualdad entre los sexos para 2005 y la enseñanza primaria universal para 2015,
- B. Considerando la Declaración Universal de Derechos Humanos y la Convención sobre Derechos del Niño, ambas vinculantes jurídicamente y que obligan a los gobiernos del mundo a proporcionar enseñanza gratuita,
- C. Considerando que el cumplimiento de los objetivos internacionales de desarrollo en materia de enseñanza es un requisito previo al cumplimiento de otros objetivos en materia de salud y de reducción a la mitad de la cifra de personas que viven en la pobreza para el año 2015,

Jueves, 13 de abril de 2000

- D. Considerando que la alfabetización y la educación son los cimientos de la democracia y el buen gobierno y que sin acceso a una enseñanza de calidad no pueden florecer sociedades democráticas,
- E. Considerando el Forum mundial sobre la educación que se celebrará en Dakar del 26 al 28 de abril de 2000,
- F. Considerando que 125 millones de niños no van a la escuela y que 880 millones de adultos son analfabetos,
- G. Considerando que dos tercios del total de niños no escolarizados son niñas,
- H. Considerando que la educación es un derecho humano que deben proporcionar los gobiernos,
- I. Considerando que el programa de ayuda de la Comunidad y los Estados miembros de la UE son el mayor grupo donante,
- J. Considerando que el promedio de aportaciones de los donantes solamente es de cerca de un 2 % del gasto en enseñanza primaria de la Ayuda Oficial al Desarrollo, lo que es muy inferior al importe necesario para financiar la educación para todos,
- K. Considerando que el nuevo Convenio ACP-UE establece una función definida para la sociedad civil en los procesos nacionales de desarrollo,
1. Pide a la Comisión que garantice que estará representada al más alto nivel político en el Forum mundial sobre la educación de Dakar y que, de ese modo, sus compromisos declarados en cuanto a la enseñanza primaria estén a la altura de su compromiso con el proceso de consecución de una prioridad superior para la enseñanza primaria en los países en desarrollo;
 2. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que garanticen que su ayuda a la enseñanza primaria es suficiente para asegurar que ningún país en desarrollo comprometido con el logro de la educación para todos no pueda hacerlo por falta de fondos; ello implica que al menos deberá duplicarse el presupuesto para 2001 en el ámbito de la enseñanza primaria;
 3. Insta a la Comisión y a los Estados miembros a que en el Forum mundial sobre la educación alienten a los países en desarrollo a dedicar una proporción mayor del presupuesto nacional a la enseñanza primaria y a que el presupuesto nacional de educación se distribuya con equidad;
 4. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que apoyen en Dakar el desarrollo de planes nacionales de actuación en materia de educación que incluyan mecanismos claros y vinculantes para la celebración de consultas permanentes con la sociedad civil;
 5. Pide a la Comisión una coordinación eficaz de la ayuda bilateral de los Estados miembros destinada a las políticas de educación, garantizando de este modo que los países en desarrollo no derrochen preciosos recursos en respuesta a demandas de los donantes;
 6. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que hagan particulares esfuerzos para garantizar que la distancia entre los sexos en cuanto a educación desaparezca para 2005;
 7. Insta a la Comisión a que haga honor a su compromiso con el Parlamento Europeo publicando una comunicación sobre política de desarrollo centrada en el niño;
 8. Pide a los Estados miembros que alivien rápida y generosamente la carga de la deuda para apoyar los esfuerzos de los países en desarrollo por financiar la educación para todos;
 9. Pide al FMI y al Banco Mundial que garanticen que sus políticas no socaven la equidad y la responsabilidad en materia de educación; en particular, las políticas del FMI y el Banco Mundial no deben ir en detrimento de los esfuerzos de los gobiernos nacionales por cumplir los objetivos internacionales de desarrollo;

Jueves, 13 de abril de 2000

10. Pide a la Unesco que trabaje con los países en desarrollo y con los donantes para elaborar unos objetivos cualitativos de desarrollo eficaces en áreas como la formación del profesorado, el desarrollo curricular y la igualdad entre los sexos;

11. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión, a los Parlamentos de los Estados miembros, a la Unesco, al PNUD, al FNUAP, a la Unicef, al FMI y al Banco Mundial.

16. Taiwán

B5-0347, 0356, 0372 y 0388/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre Taiwán

El Parlamento Europeo,

- Vistas sus resoluciones anteriores sobre Taiwán y sobre China, en particular su resolución de 18 de julio de 1996 sobre el papel de Taiwán en las organizaciones internacionales⁽¹⁾,
 - A. Considerando que las recientes elecciones presidenciales han llevado al poder a Chen Shui-bian, candidato del Partido Demócrata Progresista, tras más de cincuenta años en el poder del Partido Nacionalista (Kuomintang),
 - B. Considerando que la participación electoral de más del 82 % revela un alto nivel de interés y de participación en el proceso democrático,
 - C. Considerando que Chen Shui-bian ha sido elegido Presidente y Annette Lu Vicepresidenta con un porcentaje del 39,3 % y que tomarán posesión de sus cargos el 20 de mayo de 2000,
 - D. Profundamente preocupado por las amenazas de las autoridades chinas, que trataron de influir en la campaña electoral y de hacer labor de zapa en la misma,
 - E. Considerando que la República Popular de China publicó el 21 de febrero de 2000 un Libro blanco en el que amenaza con hacer uso de la fuerza militar no sólo si Taiwán proclamara su independencia, sino también si Taiwán sigue retrasando indefinidamente las conversaciones sobre una eventual reunificación con China,
 - F. Considerando que el Sr. Chen ha afirmado que no declarará la independencia y que inmediatamente después de las elecciones ha hecho una oferta de reunión con los líderes de China en una «cumbre por la paz»,
 - G. Destacando la función positiva y constructiva que podría desempeñar Taiwán en la región por lo que se refiere al respeto de los derechos humanos, el desarrollo de la democracia y la consolidación del Estado de Derecho,
1. Acoge con satisfacción el resultado de las elecciones presidenciales como nueva prueba de la evolución de Taiwán hacia una democracia plenamente madura;
 2. Rechaza toda amenaza militar y pide a China y a Taiwán que se abstengan de emprender acciones de provocación;
 3. Pide a China y a Taiwán que recurran al diálogo y a las negociaciones para hallar una solución para sus diferencias y acoge con satisfacción las declaraciones del Presidente electo en las que ofrecía a la República de China la posibilidad de negociar inmediatamente el establecimiento de relaciones comerciales y de transportes directos;

⁽¹⁾ DO C 261 de 9.9.1996, p. 169.

Jueves, 13 de abril de 2000

4. Señala el compromiso de la República Popular China y Taiwán por lo que se refiere a una eventual reunificación sobre la base de la política de «una sola China», fundada en la evolución democrática, el respeto de los derechos humanos y el Estado de Derecho;
5. Reitera que la cooperación entre los países de Asia en un espíritu pacífico y constructivo y una cooperación provechosa entre los países de Asia y la Unión Europea sirven a los intereses generales de la Unión Europea;
6. Pide a los Estados miembros de la Unión Europea y a la Comisión que intensifiquen sus relaciones con Taiwán con vistas a asegurar una mejor representación de Taiwán en los foros internacionales (incluyendo la OMC) y a abrir una Oficina de representación de la Comisión Europea en Taiwán;
7. Pide a su Delegación para las Relaciones con China que busque los medios adecuados para entablar relaciones con el Parlamento de Taiwán;
8. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos de Taiwán y de la República Popular China.

17. Programa «Juventud» ***III

A5-0100/2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre el texto conjunto, aprobado por el Comité de Conciliación, de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Programa de Acción Comunitario «Juventud» (C5-0116/2000 – 1998/0197(COD))

(Procedimiento de codecisión: tercera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Visto el texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación (C5-0116/2000),
- Vista su posición en primera lectura ⁽¹⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1998) 331) ⁽²⁾,
- Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(1998) 695) ⁽³⁾,
- Vista su posición en segunda lectura sobre la posición común del Consejo ⁽⁴⁾,
- Visto el dictamen emitido por la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento a la posición común (COM(1999) 659) – C5-0345/1999),
- Visto el apartado 5 del artículo 251 del Tratado CE,
- Visto el artículo 83 de su Reglamento,
- Visto el informe de su Delegación en el Comité de Conciliación (A5-0100/2000),

1. Aprueba el texto conjunto;
2. Encarga a su Presidenta que firme el acto, conjuntamente con el Presidente del Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 254 del Tratado CE;

⁽¹⁾ DO C 359 de 23.11.1998, p. 75.

⁽²⁾ DO C 311 de 10.10.1998, p. 6.

⁽³⁾ DO C 28 de 3.2.1999, p. 8.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados» de 28.10.1999, punto 5.

Jueves, 13 de abril de 2000

3. Encarga a su Secretario General que firme el acto, en lo que atañe a sus competencias, y que proceda, de acuerdo con el Secretario General del Consejo, a su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas;
4. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución legislativa al Consejo y a la Comisión.

18. 2001: Año Europeo de las Lenguas ***I

A5-0099/2000

Propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 2 bis (nuevo)

(2 bis) Considerando que el artículo 151 del Tratado CE prevé que la Comunidad contribuirá al florecimiento de las culturas de los Estados miembros, dentro del respeto de su diversidad nacional y regional, y que tendrá en cuenta los aspectos culturales en su actuación en virtud de otras disposiciones del Tratado; de dichos aspectos, los relativos a las lenguas son de gran importancia;

(Enmienda 2)

Considerando 2 ter (nuevo)

(2 ter) Considerando que todas las lenguas europeas, tanto en su forma oral como escrita, son culturalmente iguales en valor y dignidad y forman parte integral de las culturas y de la civilización europeas;

(Enmienda 3)

Considerando 2 quater (nuevo)

(2 quater) Considerando que el aspecto lingüístico constituye un desafío dentro de la construcción europea, y que en este sentido los resultados del Año Europeo de las Lenguas pueden aportarnos muchas enseñanzas útiles para el desarrollo de acciones de apoyo a la diversidad cultural y lingüística;

(Enmienda 4)

Considerando 2 quinquies (nuevo)

(2 quinquies) Considerando que el artículo 6 del Tratado de la Unión Europea prevé que la Unión respetará los derechos fundamentales tal y como se garantizan en el Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales firmado en Roma el 4 de noviembre de 1950;

⁽¹⁾ DO C 56 E de 29.2.2000, p. 62.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 5)

Considerando 2 sexies (nuevo)

(2 sexies) Considerando que el acceso al inmenso patrimonio literario en las lenguas en que originalmente se gestó contribuiría al desarrollo del entendimiento mutuo y aportaría un contenido tangible al concepto de ciudadanía europea;

(Enmienda 6)

Considerando 2 septies (nuevo)

(2 septies) Considerando que el aprendizaje de lenguas es importante ya que contribuye a acrecer la conciencia de la diversidad cultural y a erradicar la xenofobia, el racismo, el antisemitismo y la intolerancia;

(Enmienda 7)

Considerando 2 octies (nuevo)

(2 octies) Considerando que además de las ventajas humanas, culturales y políticas, el aprendizaje de lenguas supone asimismo un considerable potencial económico;

(Enmienda 8)

Considerando 2 nonies (nuevo)

(2 nonies) Considerando que el dominio de la lengua materna y el conocimiento de las lenguas clásicas, en especial del latín y del griego, pueden facilitar el aprendizaje de otras lenguas;

(Enmienda 9)

Considerando 2 decies (nuevo)

(2 decies) Considerando que es importante sensibilizar a los responsables públicos y privados de la importancia de un acceso fácil al aprendizaje de lenguas;

(Enmienda 10)

Considerando 4 bis (nuevo)

(4 bis) Considerando que la resolución del Consejo de 31 de marzo de 1995 sobre la mejora de la calidad y la diversificación del aprendizaje y de la enseñanza de las lenguas dentro de los sistemas educativos de la Unión Europea ⁽¹⁾ afirma que los alumnos deberían tener, por regla general, la posibilidad de aprender dos lenguas aparte de la materna o las maternas durante un período mínimo de dos años consecutivos para cada una de ellas, y si es posible durante un período más largo, en el transcurso de su etapa de escolarización obligatoria;

⁽¹⁾ DO C 207 de 12.8.1995, p. 1.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 11)

Considerando 6 bis (nuevo)

(6 bis) Considerando que el programa Cultura 2000 contribuye igualmente a mejorar el conocimiento mutuo de las obras culturales de los pueblos europeos, en especial mediante el aprovechamiento de la diversidad cultural y del multilingüismo;

(Enmienda 43)

Considerando 9 bis (nuevo)

(9 bis) Es importante prever, sin embargo, una estrecha cooperación y coordinación entre la Comisión y los Estados miembros para apuntalar acciones a nivel europeo con acciones a escala reducida a nivel local, regional y nacional que puedan adaptarse mejor a las necesidades de los grupos objetivo y de las situaciones específicas, reforzando al mismo tiempo la diversidad cultural;

(Enmienda 13)

Considerando 10 bis (nuevo)

(10 bis) Considerando que es importante tener en cuenta el hecho de que el Año Europeo tendrá lugar en un contexto previo a la ampliación de la Unión;

(Enmienda 14)

Considerando 12 bis (nuevo)

(12 bis) Considerando que las medidas necesarias para la ejecución de la presente Decisión deberán adoptarse de conformidad con la Decisión 1999/468/CE del Consejo, de 28 de junio de 1999, por la que se establecen los procedimientos para el ejercicio de las competencias de ejecución atribuidas a la Comisión ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ DO L 184 de 17.7.1999, p. 23.

(Enmienda 15)

Artículo 1, apartado 2

2. Durante el Año Europeo se llevarán a cabo medidas de información sobre el tema de las lenguas y de promoción del mismo, con el fin de incitar a todos los que residan *legalmente* en los Estados miembros a aprender idiomas, *especialmente facilitando para ello la comprensión de la influencia que las competencias lingüísticas ejercen sobre la calidad de la vida y la competitividad económica*. Dichas medidas estarán dirigidas a los idiomas oficiales de la Comunidad junto con el irlandés, el luxemburgués y otros idiomas *reconocidos* por los Estados miembros.

2. Durante el Año Europeo se llevarán a cabo medidas de información sobre el tema de las lenguas y de promoción del mismo, con el fin de incitar a todos los que residan en los Estados miembros a aprender idiomas. Dichas medidas estarán dirigidas a los idiomas oficiales de la Comunidad junto con el irlandés, el luxemburgués y otros idiomas **indicados** por los Estados miembros **a los efectos de la aplicación de la presente Decisión**.

(Enmienda 16)

Artículo 2, letra a)

a) fomentar la sensibilización sobre la riqueza de la diversidad lingüística en la Unión Europea;

a) fomentar la sensibilización sobre la riqueza de la diversidad lingüística **y cultural** en la Unión Europea **y sobre**

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

el valor que dicha riqueza representa en términos de civilización y cultura, teniendo en cuenta el principio según el cual todas las lenguas son iguales en valor cultural y dignidad; alentar el multilingüismo;

(Enmienda 17)

Artículo 2, letra b)

b) poner en conocimiento de un público lo más amplio posible las ventajas de dominar varios idiomas, elemento clave del desarrollo personal, de la comprensión intercultural, del ejercicio pleno de los derechos que confiere la ciudadanía europea y de la mejora del potencial económico de las personas, las empresas y del conjunto de la sociedad;

b) poner en conocimiento de un público lo más amplio posible las ventajas **que supone** dominar varios idiomas, elemento clave del desarrollo personal **y profesional (incluida la búsqueda del primer empleo) del individuo**, de la comprensión intercultural, del ejercicio pleno de los derechos que confiere la ciudadanía **de la Unión** y de la mejora del potencial económico **y social** de las empresas y del conjunto de la sociedad; **los grupos objetivo incluirán, entre otros: los alumnos y estudiantes, los padres, los trabajadores, los solicitantes de empleo, los hablantes de ciertas lenguas, los habitantes de zonas fronterizas y de las regiones periféricas, los organismos culturales, los grupos sociales desfavorecidos, los migrantes;**

(Enmienda 18)

Artículo 2, letra c)

c) fomentar el aprendizaje permanente de los idiomas y las competencias afines de todos los que residan *legalmente* en los Estados miembros, sin distinción de edad, condición o experiencias y logros académicos previos

c) fomentar el aprendizaje permanente de los idiomas y, **en su caso, desde los niveles de preescolar y primaria, así como la adquisición de las competencias afines vinculadas al uso de idiomas para fines específicos, especialmente profesionales**, de todos los que residan legalmente en los Estados miembros, sin distinción de edad, **origen, situación social** o experiencias y logros académicos previos;

(Enmienda 19)

Artículo 2, letra d)

d) recoger y difundir información sobre la enseñanza y el aprendizaje de idiomas y sobre las competencias, métodos e instrumentos que contribuyan a tal fin o faciliten la comunicación entre hablantes de distintas lenguas.

d) recoger y difundir información sobre la enseñanza y el aprendizaje de idiomas y sobre las competencias, métodos **(en especial los innovadores)** e instrumentos que contribuyan a tal fin, **incluidos los que se elaboren en el marco de otras acciones e iniciativas comunitarias** o faciliten la comunicación entre hablantes de distintas lenguas.

(Enmienda 20)

Artículo 3, párrafo primero

Las acciones destinadas a lograr los objetivos contemplados en el artículo 2 podrán incluir, en particular:

— el empleo de un emblema y mensajes publicitarios comunes;

Las acciones destinadas a lograr los objetivos contemplados en el artículo 2 podrán incluir, en particular:

— el empleo de un emblema y mensajes publicitarios comunes, **conjuntamente con el Consejo de Europa, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 10;**

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
<ul style="list-style-type: none"> — una campaña de información de ámbito comunitario; — la organización de reuniones y actos de ámbito comunitario, transnacional, nacional, regional y local; — organización de competiciones y premios de ámbito comunitario, transnacional, nacional y regional; — ayuda económica para iniciativas de ámbito transnacional, nacional, regional y local, que promuevan los objetivos del Año Europeo de las Lenguas. 	<ul style="list-style-type: none"> — una campaña de información de ámbito comunitario; — la organización de reuniones, de competiciones, de premios y otras actividades;
<p>Aplicación</p>	<p>(Enmienda 21) Artículo 4, título</p> <p>Aplicación de la Decisión y cooperación con los Estados miembros</p>
<p>(Enmienda 22) Artículo 4, apartado 1</p> <p>1. La <i>responsabilidad</i> de la ejecución de la presente Decisión corresponderá a la Comisión.</p>	<p>(Enmienda 22) Artículo 4, apartado 1</p> <p>1. La supervisión de la ejecución de las acciones comunitarias emprendidas en virtud de la presente Decisión corresponderá a la Comisión.</p>
<p>(Enmienda 23) Artículo 4, apartado 2</p> <p>2. Cada Estado miembro designará <i>un organismo adecuado</i> para que <i>organice</i> su participación en el Año Europeo y sea responsable de la coordinación y la ejecución en el ámbito nacional de las acciones previstas por <i>esta</i> Decisión, incluida la asistencia al procedimiento de selección descrito en el artículo 7.</p>	<p>(Enmienda 23) Artículo 4, apartado 2</p> <p>2. Cada Estado miembro designará uno o varios organismos adecuados para que organicen su participación en el Año Europeo y sea responsable de la coordinación y la ejecución en el ámbito nacional de las acciones previstas por la presente Decisión, incluida la asistencia al procedimiento de selección descrito en el artículo 7.</p>
<p>(Enmienda 44) Artículo 5</p> <p>La Comisión contará con la asistencia de un comité <i>consultivo, compuesto por representantes de los Estados Miembros y presidido por el representante de la Comisión. El representante de la Comisión presentará al comité un proyecto de las medidas que se habrán de tomar. El comité emitirá su dictamen sobre el proyecto en un plazo que el presidente podrá fijar en función de la urgencia de la cuestión de que se trate, sometiéndolo a votación si fuere preciso.</i></p> <p><i>El dictamen se incluirá en el acta; además, cada Estado miembro tendrá derecho a solicitar que su posición conste en la misma. La Comisión tendrá lo más en cuenta posible el dictamen emitido por el Comité e informará al comité de la manera en que ha tenido en cuenta dicho dictamen.</i></p>	<p>(Enmienda 44) Artículo 5</p> <p>1. La Comisión contará con la asistencia de un comité.</p> <p>2. Siempre que se haga referencia al presente artículo, será de aplicación el artículo 3 de la Decisión 1999/468/CE del Consejo, teniendo además en cuenta lo dispuesto en los artículos 7 y 8 de la misma.</p> <p>3. El comité aprobará su reglamento interno.</p>
<p>(Enmienda 25) Artículo 7, apartado 1</p> <p>1. Las solicitudes de cofinanciación de acciones a cargo del presupuesto comunitario, según lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 6, se presentarán a la Comisión a través del <i>organismo designado</i> de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 4.</p>	<p>(Enmienda 25) Artículo 7, apartado 1</p> <p>1. Las solicitudes de cofinanciación de acciones a cargo del presupuesto comunitario, según lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 6, se presentarán a la Comisión a través del o de los organismos designados de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4. Dichas solicitudes incluirán información que permita evaluar los resultados finales en función de criterios objetivos. La Comisión tendrá en cuenta lo más posible las evaluaciones facilitadas por los organismos competentes.</p>

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 26)

Artículo 7, apartado 2

2. La Comisión tomará las decisiones relativas a la financiación y la cofinanciación de las acciones previstas en el artículo 6 de acuerdo con los procedimientos previstos en el artículo 5. La Comisión velará por una distribución equilibrada entre los Estados miembros y entre los distintos campos relevantes de actividad.

2. La Comisión tomará las decisiones relativas a la financiación y la cofinanciación de las acciones previstas en el artículo 6 de acuerdo con los procedimientos previstos en el artículo 5. La Comisión velará por una distribución equilibrada entre los Estados miembros **y, en su caso, entre las distintas lenguas a las que alude el artículo 1, así como** entre los distintos campos relevantes de actividad.

(Enmienda 27)

Artículo 7, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. La Comisión (especialmente a través de sus representaciones nacionales y regionales), en colaboración con los organismos designados según lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 4, garantizará que las convocatorias de propuestas se publiquen con un plazo suficiente y se difundan lo más ampliamente posible.

(Enmienda 28)

Artículo 8, guión primero

— la coherencia entre las actividades a las que se refiere *esta* Decisión y otras acciones e iniciativas comunitarias, especialmente las relativas a la educación y la formación;

— la coherencia entre las actividades a las que se refiere **la presente** Decisión y otras acciones e iniciativas comunitarias, especialmente las relativas a la educación, la formación **y la cultura;**

(Enmienda 29)

Artículo 10

En el marco del Año Europeo y con arreglo a los procedimientos establecidos en el artículo 5, la Comisión podrá cooperar con organizaciones internacionales competentes y *tomará*, en particular, *las medidas necesarias para cooperar con el Consejo de Europa.*

En el marco del Año Europeo y con arreglo a los procedimientos establecidos en el artículo 5, la Comisión podrá cooperar con organizaciones internacionales competentes y **establecerá**, en particular, **una estrecha cooperación y coordinación** con el Consejo de Europa, **y adoptará iniciativas conjuntas con el mismo, con objeto de reforzar los vínculos entre los pueblos de Europa.**

(Enmienda 30)

Artículo 11

La Comisión presentará al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, a más tardar el 31 de diciembre de 2002, un informe sobre la ejecución, los resultados y la evaluación general de las acciones previstas en *esta* Decisión.

La Comisión presentará al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social y al Comité de las Regiones, a más tardar el 31 de diciembre de 2002, un informe **detallado y con datos objetivos** sobre la ejecución, los resultados y la evaluación general de **todas** las acciones previstas en **la presente** Decisión.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO DE LA COMISIÓN	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
(Enmienda 45)	
<i>Anexo</i>	
<i>Parte 1, sección A, título e introducción</i>	
(A) Acciones que pueden percibir hasta un 100 % de financiación del presupuesto comunitario	(A) Acciones que pueden percibir hasta un 100 % de financiación del presupuesto comunitario
	A título indicativo, podrá dedicarse a estas acciones el 40 % del presupuesto global, que la Comisión podrá adaptar de conformidad con el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 5.
(Enmienda 32)	
<i>Anexo</i>	
<i>Parte 1, sección A, punto 1, letra c)</i>	
c) organización de una o más presentaciones del Año en cada Estado miembro,	c) organización de una o más presentaciones del Año en cada Estado miembro, destinadas a un gran número de personas de origen social diverso,
(Enmienda 33)	
<i>Anexo</i>	
<i>Parte 1, sección A, punto 2, letra b)</i>	
b) una campaña de información de ámbito comunitario,	b) una campaña de información de ámbito comunitario que incluya en especial la creación de un sitio web interactivo y la difusión de información sobre los proyectos (incluidos los contemplados en la sección C);
(Enmienda 34)	
<i>Anexo</i>	
<i>Parte 1, sección A, punto 2, letra c)</i>	
c) la producción de <i>instrumentos y material de apoyo</i> , para su uso en toda la Comunidad, <i>destinados a fomentar la sensibilización</i> sobre las condiciones necesarias para lograr el éxito en el aprendizaje de los idiomas y las técnicas eficaces de enseñanza y aprendizaje;	c) la producción de material informativo, que se utilizará en el conjunto del territorio de la Comunidad y será accesible a las personas desfavorecidas , sobre las condiciones necesarias para lograr el éxito en el aprendizaje de los idiomas y las técnicas eficaces de enseñanza y aprendizaje;
(Enmienda 35)	
<i>Anexo</i>	
<i>Parte 1, sección A, punto 3</i>	
Sondeos y estudios de ámbito comunitario, especialmente aquellos cuyo objetivo sea definir con más exactitud:	Sondeos y estudios de ámbito comunitario, especialmente aquellos cuyo objetivo posible sea definir con más exactitud:
— la situación europea en lo relativo a los idiomas, su utilización y su enseñanza y aprendizaje;	— la situación europea en lo relativo a los idiomas (incluidas las lenguas clásicas y los lenguajes de signos), su utilización (también dentro de la investigación científica y universitaria), su enseñanza y aprendizaje, y la adquisición de competencias afines; en la medida de lo posible, deberían incluirse todas las lenguas contempladas en el artículo 1;
— las expectativas de los distintos grupos destinatarios en relación con <i>los objetivos del Año Europeo</i> ;	— las expectativas de los distintos grupos destinatarios (también en las zonas bilingües) en relación con el aprendizaje de lenguas , y cómo podría la Comunidad cumplir dichas expectativas;

Jueves, 13 de abril de 2000

 TEXTO
DE LA COMISIÓN

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

- cómo podría la Comunidad cumplir dichas expectativas, tanto en el transcurso del Año como una vez finalizado éste, especialmente en el marco de sus programas en el ámbito de la educación y la formación;
- estudios de evaluación de la eficacia y del impacto del Año Europeo,

- estudios de evaluación de la eficacia y del impacto del Año Europeo, **examinándose las mejores prácticas en el ámbito de la enseñanza y del aprendizaje de lenguas y difundiéndose los resultados en los Estados miembros.**

(Enmienda 46)

Anexo, parte 1, sección B, título e introducción

- (B) Acciones que pueden ser cofinanciadas por el presupuesto comunitario

- (B) Acciones que pueden ser cofinanciadas por el presupuesto comunitario

A título indicativo, podrá dedicarse a estas acciones el 60% del presupuesto global, que la Comisión podrá adaptar de conformidad con el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 5

(Enmienda 42)

Anexo, parte 2

2. Para ejecutar esta acción, la Comisión podrá recurrir a organismos de asistencia técnica, cuya financiación se incluirá dentro de la dotación total de fondos del programa. También podrá recurrir, en las mismas condiciones, a expertos.

2. Para ejecutar esta acción, la Comisión podrá recurrir a organismos de asistencia técnica, cuya financiación se incluirá dentro de la dotación total de fondos del programa. También podrá recurrir, en las mismas condiciones, a expertos. **La Comisión consultará al Comité al que se refiere el artículo 5 para determinar las repercusiones financieras de dicha asistencia.**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año Europeo de las Lenguas 2001 (COM(1999) 485 – C5-0278/1999 – 1999/0208(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 485) ⁽¹⁾,
- Vistos el apartado 2 del artículo 251 y los artículos 149 y 150 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0278/1999),
- Visto el artículo 67 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte y la opinión de la Comisión de Presupuestos (A5-0099/2000),

⁽¹⁾ DO C 56 E de 29.2.2000, p. 62.

Jueves, 13 de abril de 2000

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que ésta se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

19. Principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales ***I

A5-0073/2000

Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se aclara el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Título

Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se *aclara* el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales

Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se **modifica** el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales

(Enmienda 2)

Considerando 3

(3) No se respeta claramente en el caso presente la condición según la cual la Comisión no debe introducir modificaciones en conceptos básicos.

(3) No se respeta claramente en el caso presente la condición según la cual la Comisión no debe introducir modificaciones en conceptos básicos; **es necesario, por tanto, establecer criterios claros que permitan que las contabilidades de los distintos Estados miembros sean homogéneas.**

(Enmienda 3)

Considerando 4

(4) Es necesario por lo tanto presentar al Parlamento Europeo y al Consejo las aclaraciones relativas al registro de impuestos y cotizaciones sociales en el SEC 95.

(4) Es necesario por lo tanto presentar al Parlamento Europeo y al Consejo las aclaraciones relativas al registro de impuestos y cotizaciones sociales en el SEC 95, **a los fines señalados en el considerando anterior.**

(Enmienda 4)

Considerando 7 bis (nuevo)

(7 bis) El artículo 8 del Reglamento (CE) nº 2223/96 establece que se utilizará el SEC 2ª edición como sistema europeo de cuentas económicas integradas a efectos del presupuesto y de los recursos propios, en el sentido del Reglamento (CEE, Euratom) nº 1552/89, mientras la Decisión 94/728/CE, Euratom esté vigente.

⁽¹⁾ DO C 21 E de 25.1.2000, p. 68.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 5)

Considerando 7 ter (nuevo)

(7 ter) Los datos obtenidos en el marco del SEC 2ª edición ya no ofrecen los detalles necesarios para determinar los recursos propios procedentes del IVA; esto no afecta, sin embargo, a los procedimientos acordados para determinar el recurso propio basado en el PNB.

(Enmienda 6)

Artículo 1

El objetivo del presente Reglamento es definir los principios comunes que clarifican el contenido del SEC 95 en lo referente a impuestos y cotizaciones sociales, con el fin de garantizar la comparabilidad y la transparencia entre los Estados miembros.

El objetivo del presente Reglamento es definir los principios comunes que clarifican el contenido del SEC 95 en lo referente a impuestos y cotizaciones sociales, con el fin de garantizar la comparabilidad y la transparencia entre los Estados miembros **y que los datos obtenidos en el marco del SEC 95 puedan utilizarse para determinar los recursos propios procedentes del IVA.**

(Enmienda 7)

Artículo 3, letra a)

a) Si se utilizan como fuente los documentos y declaraciones, los importes se ajustarán mediante un coeficiente que permita tener en cuenta los importes notificados, pero nunca recaudados. Para reflejar tales importes, los coeficientes se evaluarán con arreglo a la experiencia adquirida y serán específicos para los distintos tipos de impuestos y cotizaciones sociales. Cada país determinará los coeficientes aplicados, según un método previamente acordado con la Comisión (Eurostat).

a) Si se utilizan como fuente los documentos y declaraciones, los importes se ajustarán mediante un coeficiente que permita tener en cuenta los importes notificados, pero nunca recaudados. **Como tratamiento alternativo, se podrá registrar unatransferencia de capital a los sectores afectados por la cuantía de tales ajustes.** Para reflejar tales importes, los coeficientes se evaluarán con arreglo a la experiencia adquirida **y las expectativas presentes y futuras. Los coeficientes** serán específicos para los distintos tipos de impuestos y cotizaciones sociales. Cada país determinará los coeficientes aplicados, según un método previamente acordado con la Comisión (Eurostat).

(Enmienda 8)

Artículo 6

La Comisión, en un plazo inferior a seis meses con posterioridad a la adopción del presente Reglamento, introducirá en el texto del SEC 95, por el procedimiento previsto en el apartado 2 del artículo 2 del Reglamento (CE) n° 2223/96, las modificaciones necesarias para la aplicación del presente Reglamento.

La Comisión, en un plazo inferior a seis meses con posterioridad a la adopción del presente Reglamento, introducirá en el texto del **Anexo A del Reglamento (CE) n° 2223/96, de conformidad con** el procedimiento del artículo 4 del **mencionado** Reglamento, las modificaciones necesarias para la aplicación del presente Reglamento.

(Enmienda 9)

Artículo 7, párrafo primero bis (nuevo)

Los Estados miembros podrán solicitar a la Comisión un período transitorio de un máximo de dos años para la adaptación de sus sistemas contables al presente Reglamento.

Jueves, 13 de abril de 2000

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se aclara el Reglamento (CE) nº 2223/96 del Consejo en lo referente a los principios de registro de impuestos y cotizaciones sociales (COM(1999) 488 – C5-0220/1999 – 1999/0200(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(1999) 488) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 285 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0220/1999),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios (A5-0073/2000),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 21 E de 25.1.2000, p. 68.

20. OCM en el sector del plátano *

A5-0093/2000

Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) nº 404/93 por el que se establece la organización común de mercados en el sector del plátano (COM(1999) 582 – C5-0277/1999 – 1999/0235(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente ⁽¹⁾:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 1)

Considerando 1 bis (nuevo)

(1 bis) La OCM en el sector del plátano reviste una importancia fundamental para los países productores ACP y las regiones ultraperiféricas de la Unión desde el punto de vista de los ingresos por exportación, del empleo, del desarrollo de las infraestructuras y de la protección del medio ambiente.

⁽¹⁾ Después de aprobar las enmiendas que se relacionan a continuación, el asunto es devuelto a comisión de conformidad con el artículo 69, apartado 2 del Reglamento.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 2)

Considerando 1 ter (nuevo)

(1 ter) Los principios fundamentales que presidieron la creación de la organización común de mercados en el sector del plátano tenían por objeto garantizar al consumidor europeo la variedad y el equilibrio de las fuentes de abastecimiento del mercado sobre base del respeto de la preferencia comunitaria y de los diversos compromisos internacionales de la Comunidad, en primer lugar los contraídos con sus socios ACP, según figuran en el Protocolo nº 5 del Convenio de Lomé.

(Enmienda 3)

Considerando 1 quater (nuevo)

(1 quater) En el momento de su introducción, la OCM en el sector del plátano se basaba en un compromiso que respetaba los intereses de las diferentes fuentes de abastecimiento y tenía en cuenta los compromisos anteriores de la Unión, a saber, la preferencia comunitaria, el acceso preferencial para los países ACP y las normas del GATT relativas a terceros países.

(Enmienda 4)

Considerando 1 quinquies (nuevo)

(1 quinquies) El Acuerdo de cooperación para el desarrollo ACP/UE, que sustituye al Convenio de Lomé, prevé un período de transición que permita alcanzar progresivamente la conformidad con las normas y disposiciones de la OMC.

(Enmienda 5)

Considerando 1 sexies (nuevo)

(1 sexies) Ha llegado el momento de encontrar una solución de compromiso duradera que elimine los conflictos en el marco de la OMC y ponga fin, al mismo tiempo, a los problemas que se plantean en el seno de la UE, o por lo menos los reduzca al mínimo.

(Enmienda 6)

Considerando 2

(2) El análisis de todas las opciones presentadas por la Comisión lleva a considerar que el establecimiento, a medio plazo, de un régimen de importación basado en un derecho de aduana de un tipo adecuado y la aplicación de una preferencia arancelaria a las importaciones originarias de los países ACP constituye la mejor garantía para, por una parte, alcanzar los objetivos de la organización común de mercados en lo referente a la producción comunitaria y la demanda de los consumidores y, por otra, respetar las normas del comercio internacional evitando nuevos conflictos.

Suprimido

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 7)

Considerando 2 bis (nuevo)

(2 bis) El régimen de importación basado en un arancel uniforme conllevaría un grave riesgo de hundimiento de los precios de los plátanos en los mercados comunitarios por exceso de oferta de plátanos importados a bajo precio, más allá de lo que se está constatando actualmente, por lo que se hace necesario aumentar la ayuda compensatoria otorgada a los productores comunitarios de las regiones ultraperiféricas para garantizar su nivel de renta.

(Enmienda 8)

Considerando 2 ter (nuevo)

(2 ter) Las perspectivas financieras aprobadas en la Agenda 2000 para la financiación de la PAC resultan insuficientes para afrontar los gastos suplementarios que resultarían de la modificación de la OCM del sector del plátano; a tal efecto, convendría que aquéllas se revisen antes de adoptar el pertinente Reglamento.

(Enmienda 9)

Considerando 2 quater (nuevo)

(2 quater) Convendría examinar la posibilidad de recurrir además al apartado 2 del artículo 299 del Tratado CE, que prevé la adopción por el Consejo, a propuesta de la Comisión y previa consulta al Parlamento Europeo, de medidas específicas para con las regiones ultraperiféricas, también en el ámbito de la PAC, en el caso de que las consecuencias negativas de carácter social, económico y medioambiental del nuevo régimen de arancel único vayan en detrimento de los productores plataneros de dichas regiones.

(Enmienda 10)

Considerando 2 quinquies (nuevo)

(2 quinquies) Para amortiguar las consecuencias de la reforma de la OCM en el sector del plátano, convendría apoyar medidas de reconversión a cargo de los Fondos estructurales.

(Enmienda 11)

Considerando 3

(3) Sin embargo, la instauración de un régimen *de esas características debeproducirse al término* de negociaciones con los interlocutores de la Comunidad de acuerdo con los procedimientos de la OMC., en particular del artículo XXVIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

(3) Sin embargo, la instauración de un régimen **nuevo por un período que no debería ser inferior a diez años ni suponer el paso inmediato a un régimen exclusivamente arancelario se produce paralelamente a un proceso** de negociaciones con los interlocutores de la Comunidad de acuerdo con los procedimientos de la OMC, en particular del artículo XXVIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 12)

Considerando 3 bis (nuevo)

(3 bis) El fracaso de la última reunión de la OMC ha demostrado que esta organización no se encuentra en situación de responder a las expectativas y exigencias de la opinión pública y de los consumidores en ámbitos como, entre otros, la calidad de los productos, la protección del medio ambiente, la formación y las condiciones sociales y la protección de los trabajadores.

(Enmienda 13)

Considerando 3 ter (nuevo)

(3 ter) El modelo agrícola europeo no debería obedecer ni sucumbir a la noción exclusiva de beneficio en detrimento del respeto de los principios fundamentales en los ámbitos de la preferencia comunitaria, los derechos sociales, la protección del medio ambiente, la seguridad y calidad de los productos y los abusos de posición dominante.

(Enmienda 14)

Considerando 3 quater (nuevo)

(3 quater) Es conveniente examinar el funcionamiento del presente Reglamento por un período mínimo de diez años, con el fin de poder estudiar el régimen que deba aplicarse con posterioridad a ese período.

(Enmienda 15)

Considerando 3 quinquies (nuevo)

(3 quinquies) La Comisión ha constatado en el transcurso de las consultas celebradas con las partes interesadas que existe una amplia preferencia por un sistema de contingentes arancelarios y que el sistema de subastas a la baja ha sido formal y unánimemente rechazado por el conjunto de los importadores y de los productores ACP.

(Enmienda 16)

Considerando 4

(4) *Hasta la entrada en vigor de dicho régimen, conviene abastecer a la Comunidad en el marco de varios contingentes arancelarios, abiertos para importaciones de todos los orígenes y definidos en función de las recomendaciones hechas por el Órgano de Solución de Diferencias. Se abre un primer contingente arancelario de base de 2 200 000 toneladas con el derecho de 75 EUR consolidado en la OMC. El segundo contingente, con el mismo derecho, corresponde al contingente arancelario adicional de 353 000 toneladas abierto para responder al aumento del consumo resultante de la ampliación de la Comunidad en 1995. Para garantizar un abastecimiento satisfactorio de la Comunidad, conviene abrir un tercer contingente arancelario de otoño de 850 000 toneladas, también para todos los orígenes. Dentro de este último contingente, se aplica al derecho del arancel aduanero común una reducción determinada según la técnica más adecuada, así como la preferencia arancelaria concedida a los países ACP.*

(4) Conviene abastecer a la Comunidad en el marco de varios contingentes arancelarios, abiertos para importaciones de todos los orígenes y definidos en función de las recomendaciones hechas por el Órgano de Solución de Diferencias **de la OMC**. Se abre un primer contingente arancelario de base de 2 200 000 toneladas con el derecho de 75 EUR consolidado en la OMC. El segundo contingente, con el mismo derecho, corresponde al contingente arancelario adicional de 353 000 toneladas, **no consolidado en la OMC**, abierto para responder al aumento del consumo resultante de la ampliación de la Comunidad en 1995. Para garantizar un abastecimiento satisfactorio de la Comunidad, conviene abrir un tercer contingente arancelario de otoño de 850 000 toneladas, también para todos los orígenes. Dentro de este último contingente, se aplica la preferencia arancelaria concedida a los países ACP.

Jueves, 13 de abril de 2000

 TEXTO
DE LA COMISIÓN

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 17)

Considerando 5

(5) Habida cuenta de las obligaciones contraídas respecto de los países ACP y de la necesidad de garantizarles condiciones de competitividad adecuadas, la aplicación, a la importación de plátanos originarios de aquellos países de una preferencia arancelaria de 275 EUR por tonelada debe permitir mantener los flujos comerciales en cuestión. Esto supone concretamente la aplicación a dichas importaciones de un derecho cero dentro de los dos primeros contingentes arancelarios y una reducción de 275 EUR del derecho que debe pagarse en virtud del tercer contingente arancelario tras la aplicación de la reducción antes mencionada.

(5) Habida cuenta de las obligaciones contraídas respecto de los países ACP y de la necesidad de garantizarles condiciones de competitividad adecuadas, la aplicación, a la importación de plátanos originarios de aquellos países de una preferencia arancelaria de **300** EUR por tonelada, **como mínimo**, debe permitir mantener los flujos comerciales en cuestión. Esto supone concretamente la aplicación a dichas importaciones de un derecho cero dentro de los dos primeros contingentes arancelarios y una reducción de **300** EUR del derecho que debe pagarse en virtud del tercer contingente arancelario tras la aplicación de la reducción antes mencionada.

(Enmienda 18)

Considerando 6

(6) Conviene autorizar a la Comisión para que inicie negociaciones con los países proveedores *especialmente importantes* para el abastecimiento del mercado comunitario a fin de procurar efectuar una distribución negociada de los dos primeros contingentes arancelarios. Asimismo, procede atribuir a la Comisión la competencia de determinar las normas de gestión de los contingentes arancelarios establecidos por el presente Reglamento,

(6) Conviene autorizar a la Comisión para que inicie negociaciones con los países proveedores **con un interés sustancial en** el abastecimiento del mercado comunitario a fin de procurar efectuar una distribución negociada de los dos primeros contingentes arancelarios. Asimismo, procede atribuir a la Comisión la competencia de determinar las normas de gestión de los contingentes arancelarios establecidos por el presente Reglamento, **a la vez que se invita a la Comisión a realizar una exploración en profundidad de todas las posibilidades en lo relativo a los cálculos de los períodos de referencia.**

(Enmienda 19)

Considerando 7

(7) Procede establecer disposiciones que hagan posible modificar el contingente arancelario adicional de 353 000 toneladas para tener en cuenta un aumento de la demanda comunitaria registrado en un plan de previsiones de abastecimiento. Del mismo modo, es oportuno establecer un dispositivo gracias al cual puedan adoptarse medidas específicas apropiadas para hacer frente a circunstancias excepcionales que puedan afectar al abastecimiento del mercado comunitario.

(7) Procede establecer disposiciones que hagan posible modificar el contingente arancelario adicional de 353 000 toneladas para tener en cuenta un aumento **o una disminución** de la demanda comunitaria registrado en un plan de previsiones de abastecimiento. Del mismo modo, es oportuno establecer un dispositivo gracias al cual puedan adoptarse medidas específicas apropiadas para hacer frente a circunstancias excepcionales que puedan afectar al abastecimiento del mercado comunitario.

(Enmienda 20)

Considerando 7 bis (nuevo)

(7 bis) **El objetivo de los métodos de producción biológica, según se definen en el Reglamento (CEE) n° 2092/91 del Consejo ⁽¹⁾, es contribuir a la aplicación de métodos de producción sostenible con unas repercusiones mínimas en el medio ambiente y en la salud; debería alentarse la utilización de estos métodos en terceros países, en particular en los socios ACP, y dichos métodos deberían beneficiarse de medidas de fomento específicas dentro de los marcos reglamentarios y de las partidas presupuestarias correspondientes,**

(¹) DO L 198 de 22.7.1991, p. 1.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 21)

Considerando 7 ter (nuevo)

(7 ter) La Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre el comercio justo, de 29 de noviembre de 1999, establece el marco para el apoyo a los operadores que realizan un comercio equitativo.

(Enmienda 22)

Considerando 7 quater (nuevo)

(7 quater) Conviene que la Comisión evalúe los efectos del presente Reglamento en los precios y los ingresos de los productores de plátanos dentro de la Unión Europea y en los países ACP, y es indispensable que prevea un refuerzo del dispositivo establecido en favor de los productores comunitarios para paliar la incidencia negativa de las nuevas reglas. En todo caso, debe ajustarse la ayuda compensatoria en función de los efectos del presente Reglamento, adoptándose como principio la garantía de las rentas de los productores.

(Enmienda 23)

Considerando 8

(8) Por consiguiente, conviene introducir las modificaciones correspondientes en el Título IV del Reglamento (CEE) nº 404/93,

(8) Por consiguiente, conviene introducir las modificaciones correspondientes en los **Títulos III y IV** del Reglamento (CEE) nº 404/93,

(Enmienda 24)

ARTÍCULO 1, PUNTO - 1 (nuevo)

Artículo 12, apartado 8 bis (nuevo) (Reglamento (CEE) nº 404/93)

- 1) Añádase el siguiente apartado 8 bis al artículo 12:

8 bis. La Comisión presentará cada dos años, a partir de la entrada en vigor del presente Reglamento, un informe de evaluación sobre los efectos del mismo en los precios y las rentas de los productores comunitarios y de los países ACP.

En caso de necesidad, o a solicitud del Parlamento Europeo, la Comisión presentará una propuesta de corrección de la ayuda compensatoria que se basará en las conclusiones del informe de evaluación y tendrá como objetivo garantizar las rentas de los productores comunitarios y el acceso de la producción a los mercados.

(Enmienda 25)

ARTÍCULO 1, PUNTO - 1 bis (nuevo)

Artículo 12 bis (nuevo) (Reglamento (CEE) nº 404/93)

- 1 bis) Después del artículo 12, insértese el artículo 12 bis siguiente:

Artículo 12 bis

Se concederá una ayuda a la comercialización a los plátanos producidos en las regiones ultraperiféricas y que se comercializan en los mercados de la Unión Europea. Dicha ayuda se concederá a las entidades

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

que comercializan estos plátanos, ya sean productores individuales, asociaciones de productores, operadores individuales o grupos de operadores, establecidos en estas regiones.

(Enmienda 26)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 16, apartado 1 (Reglamento (CEE) n° 404/93)

1. Los artículos 16 a 20 del presente Título se aplicarán a la importación de productos frescos del código NC ex 0803 00 19 hasta la entrada en vigor del derecho del arancel aduanero común para dichos productos, a más tardar el 1 de enero de 2006, establecido al término del procedimiento previsto en el artículo XXVIII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

1. Los artículos 16 a 20 del presente Título se aplicarán a la importación de productos frescos del código NC ex 0803 00 19.

(Enmienda 27)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 16, apartado 2 (Reglamento (CEE) n° 404/93)

2. Hasta la entrada en vigor del derecho a que se refiere el apartado 1, la importación de los productos frescos mencionados en el mismo apartado se efectuará en el marco de los contingentes arancelarios abiertos mediante el artículo 18.

2. La importación de los productos frescos mencionados en el apartado 1 se efectuará en el marco de los contingentes arancelarios abiertos mediante el artículo 18.

(Enmienda 28)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 18, apartado 3 (Reglamento (CEE) n° 404/93)

3. En el marco del contingente arancelario «C», no obstante lo dispuesto en el artículo 15, las importaciones estarán sujetas a la percepción del derecho mencionado en el artículo antes citado, una vez deducida una reducción que podrá determinarse mediante licitación.

Suprimido

(Enmienda 29)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 18, apartado 4 (Reglamento (CEE) n° 404/93)

4. Se aplicará una preferencia arancelaria de 275 EUR por tonelada a las importaciones originarias de los países ACP dentro de los contingentes arancelarios y fuera de ellos.

4. Se aplicará una preferencia arancelaria de **300** EUR por tonelada, **como mínimo**, a las importaciones originarias de los países ACP dentro de los contingentes arancelarios y fuera de ellos.

(Enmienda 30)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 18, apartado 6 (Reglamento (CEE) n° 404/93)

6. El volumen del contingente arancelario adicional previsto en la letra b) del apartado 1 podrá incrementarse cuando la demanda comunitaria aumente, sobre la base de un balance de la producción, el consumo, las importaciones y las exportaciones.

6. El volumen del contingente arancelario adicional previsto en la letra b) del apartado 1 podrá incrementarse **o reducirse** cuando la demanda comunitaria aumente **o decrezca**, sobre la base de un balance de la producción, el consumo, las importaciones y las exportaciones.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 31)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 19, apartado 1 (Reglamento (CEE) nº 404/93)

1. Los contingentes arancelarios se gestionarán mediante la aplicación del método basado en la consideración de las corrientes comerciales tradicionales (método denominado «tradicionales/recién llegados»), o mediante otros métodos.

1. Los contingentes arancelarios se gestionarán mediante la aplicación del método basado en la consideración de las corrientes comerciales tradicionales (método denominado «tradicionales/recién llegados»), o mediante otros métodos, **siempre y cuando el modo de gestión y los períodos de referencia utilizados no causen perjuicio a los operadores y productores ya presentes en el mercado. El método adoptado no podrá discriminar a ninguna de las categorías de operadores que existen actualmente en el mercado. En el caso de que el método utilizado sea el denominado «tradicionales/recién llegados», debería incluir un período reciente.**

(Enmienda 32)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1

Artículo 19, apartado 2 (Reglamento (CEE) nº 404/93)

2. El método adoptado tendrá en cuenta, *en su caso*, las necesidades de abastecimiento del mercado comunitario y la obligación de salvaguardar su equilibrio.

2. El método adoptado tendrá **imperativamente** en cuenta las necesidades de abastecimiento del mercado comunitario y la obligación de salvaguardar su equilibrio.

(Enmienda 33)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1 bis (nuevo)

Artículo 20 bis (nuevo) (Reglamento (CEE) nº 404/93)

1 bis) Después del artículo 20, insértese el artículo 20 bis siguiente:

Artículo 20 bis

Se establecerán disposiciones específicas de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 27 para los plátanos producidos de conformidad con el Reglamento (CEE) nº 2092/91 relativo a la agricultura biológica y certificados por organismos de control independientes conformes a la norma EN 45011.

Se aplicará un estricto sistema de equivalencia con el Reglamento (CEE) nº 2092/91 a estos plátanos y a los productos derivados de ellos, procedentes de los contingentes ACP tradicionales, países ACP o terceros países.

Los productores y los operadores de plátanos procedentes de la agricultura biológica, de acuerdo con los organismos de control, podrán beneficiarse de medidas especiales de apoyo en el marco de la asistencia técnica financiera a este tipo de producción, que tiene por objeto lograr una mejor protección del medio ambiente y de la salud pública.

Jueves, 13 de abril de 2000

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

(Enmienda 34)

ARTÍCULO 1, PUNTO 1 *ter* (nuevo)
Artículo 20 *ter* (nuevo) (Reglamento (CEE) nº 404/93)

1 *ter*) Después del artículo 20 bis, insértese el artículo 20 *ter* siguiente:

Artículo 20 *ter*

Se establecerán disposiciones de acuerdo con el procedimiento previsto en el artículo 27 para los plátanos producidos de conformidad con las condiciones establecidas por la Fair Trade Labelling Organizations International (FLO).

Estos plátanos se denominarán plátanos «comercio justo». Las condiciones establecidas por la FLO figurarán en anexo al presente Reglamento y serán aplicables sea cual sea el país en desarrollo de origen.

Los Estados miembros serán los responsables de homologar los organismos de certificación «comercio justo». Los organismos serán responsables de la concesión de los estatutos «comercio justo» a los productores y a los operadores que cumplan las condiciones indicadas anteriormente.

Estos organismos serán asimismo responsables de la supervisión y control necesarios para garantizar el pleno respeto de las condiciones de «comercio justo». La homologación del Estado miembro se concederá a los organismos de certificación «comercio justo» que puedan demostrar que se adecuan a la norma EN 45011 para los organismos de certificación.

Los productores y los operadores de plátanos «comercio justo», así como los organismos de certificación, podrán beneficiarse de las medidas especiales de apoyo en el marco de la asistencia técnica y financiera.

(Enmienda 35)

ARTÍCULO 1, PUNTO 3
Artículo 32 (Reglamento (CEE) nº 404/93)

3) Se suprime el artículo 32.

Suprimido

(Enmienda 36)

ARTÍCULO 1 bis (nuevo)

Artículo 1 bis

El 30 de abril de 2009, a más tardar, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre el funcionamiento de la organización común de mercados en el sector del plátano, acompañado, si procede, de propuestas de modificación.

Jueves, 13 de abril de 2000

21. Proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa

A5-0069/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo relativa al proceso de estabilización y asociación de los países del sudeste de Europa (COM(1999) 235 – C5-0124/1999 – 1999/2126(COS))

El Parlamento Europeo,

- Vista la comunicación de la Comisión (COM(1999) 235 – C5-0124/1999),
 - Vista la comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la ayuda comunitaria al proceso de estabilización y de asociación para algunos países del Sudeste de Europa: Programa CARA (Ayuda Comunitaria para la Asociación y la Reconstrucción) Orientaciones y modalidades de ayuda a Albania, Bosnia y Herzegovina, Croacia, la antigua República Yugoslava de Macedonia y la República Federativa de Yugoslavia en el marco del futuro programa CARA (2000-2006) de 8 de diciembre de 1999 (COM(1999) 661),
 - Visto el informe de la Presidencia finlandesa y la Comisión presentado al Consejo Europeo de Helsinki sobre las acciones de la Unión Europea en apoyo al Pacto de Estabilidad y a Europa Sudoriental de los días 10 y 11 de diciembre (Consejo 13814/99),
 - Vista la decisión sobre la creación de un Pacto de Estabilidad para la Europa Sudoriental aprobada el 10 de junio de 1999 en Colonia así como la declaración sobre el Pacto de Estabilidad de los participantes en la Cumbre de los Balcanes de 30 de julio de 1999 en Sarajevo,
 - Vistos el programa de trabajo aprobados por la mesa regional del Pacto de Estabilidad el 16 de septiembre de 1999 en Bruselas así como los resultados obtenidos hasta la fecha de los trabajos de las tres mesas de trabajo,
 - Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0069/2000),
- A. Convencido de que la cuestión de la instauración de la paz, la estabilidad, la democracia y el Estado de Derecho, así como el desarrollo económico en la Europa Sudoriental representa uno de los principales retos para la Unión Europea en los próximos años y servirá de prueba de la capacidad de la Unión Europea para desarrollar una gestión civil y militar de la crisis eficaz y orientada hacia la prevención de conflictos,
- B. Convencido de que los problemas de la región no se pueden tratar de manera aislada y separada de los problemas del resto de Europa,
- C. Considerando que la crisis de Kosovo ha puesto una vez más de manifiesto que la región de los Balcanes es parte de Europa y que los conflictos interétnicos, los flujos de refugiados y la debilidad de las economías pueden influir de forma determinante en la estabilidad de toda Europa,
- D. Convencido de que con el Pacto de Estabilidad para la Europa Sudoriental se ha creado un marco conceptual correcto para la prevención de las crisis, en el que la región se concibe como un todo y la creación de la democracia, el desarrollo económico y la seguridad se consideran elementos que se condicionan mutuamente,
- E. Considerando que todos los países afectados de la región deben respetar la resolución de las Naciones Unidas relativa al respeto de las fronteras entre los países de la región,
- F. Considerando que todos los países de la región tienen que luchar, en distinta medida, contra los mismos problemas: instituciones políticas débiles e inseguridad jurídica, medios de comunicación manipulados, corrupción y delincuencia organizada, infraestructura y medio ambiente destruidos o degradados, deficiente actividad económica y un nivel reducido de inversiones, desempleo elevado, sistema bancario y fiscal ineficiente, gestión fronteriza insuficiente, sector privado demasiado pequeño y legislación económica deficiente,

Jueves, 13 de abril de 2000

- G. Considerando que, tras los conflictos en la antigua Yugoslavia, la reconstrucción no sólo debe entenderse en el sentido físico y económico, sino que también significa reconstrucción social e institucional y que, por lo tanto, el objetivo central de toda estrategia de reconstrucción debe ser la restauración del Estado de Derecho,
- H. Considerando la gravedad de la destrucción ocasionada por el bombardeo de la OTAN en la estructura productiva y civil de la RFY, que tiene consecuencias que afectan al normal y elemental desenvolvimiento de la vida cotidiana, desde la sanidad, la alimentación y el empleo hasta el suministro de energía, etc.,
- I. Considerando que, en tanto la RFY permanezca aislada, constituyendo un hueco permanente en el centro geográfico de la región e instigando la continua presencia de factores de desestabilización en el punto débil de Europa, no se podrá conseguir una estabilidad a largo plazo en la región,
- J. Considerando que la oferta de la Unión Europea a Bosnia y Herzegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia, la Ex República Yugoslava de Macedonia y Albania de concluir Acuerdos de estabilización y asociación (AEA) abre a estos países perspectivas a largo plazo de adhesión a la Unión Europea,
- K. Considerando que el Pacto de Estabilidad constituye el lazo entre estos cinco países del AEA y los países candidatos Bulgaria y Rumania así como Hungría y Eslovenia, y que todos ellos, junto con la Unión Europea y sus Estados miembros, los Estados Unidos, Rusia, Canadá, Japón y Turquía así como las organizaciones y las instituciones financieras internacionales, participan en esta mesa regional en la que se debaten programas para el desarrollo de esta región,
- L. Convencido de que la oferta de la Unión Europea de integración en las estructuras europeas y apoyo para la cooperación regional no hay que considerarlas como alternativas, sino como dos procesos complementarios que se refuerzan mutuamente,
- M. Considerando que, entre 1991 y 1999, la Unión Europea aportó en total más de 7 500 millones de euros en forma de ayudas para los cinco países de la región y que, para el período 2000-2006, la Comisión ha propuesto un importe de aproximadamente 5 500 millones de euros así como de 6 200 millones de euros para Rumania y Bulgaria,
1. Considera que el Pacto de Estabilidad para la Europa Sudoriental constituye, por el momento, la tarea principal de la Unión Europea, en la que se decidirá tanto el futuro de la paz y la estabilidad en la Europa Sudoriental como la credibilidad política de la Unión;
 2. Pide, por lo tanto, a la Unión Europea que asuma el papel central de liderazgo en el Pacto de Estabilidad con todos los instrumentos, programas y posibilidades financieras de que dispone;
 3. Pide al Alto Representante de la política exterior y de seguridad común y al Comisario responsable de las relaciones exteriores que hagan lo posible para lograr una estrecha interacción entre la UE, en su calidad de principal proveedor de fondos para la región, y el coordinador especial como responsable de la realización del Pacto;
 4. Insta a que, por medio de esta estrecha interacción y del fortalecimiento del pilar europeo en la estructura del Pacto de Estabilidad, se llegue a una reducción de la pluralidad de actores en los Balcanes y a una mayor transparencia en la utilización de las estructuras existentes;
 5. Apoya el proyecto estratégico del Pacto de Estabilidad en el sentido de una política de prevención, en la que se examinen por igual y paralelamente cuestiones relativas a la seguridad exterior e interior, la democratización y el Estado de Derecho y el desarrollo económico como tareas que se condicionan mutuamente;
 6. Pone de relieve la necesidad de aislar a los círculos nacionalistas extremistas que se oponen a todos los esfuerzos por restablecer el diálogo democrático y su consecuente desarrollo económico, deseado por las partes moderadas de la región;
 7. Toma nota de los resultados de la conferencia de financiación por el Pacto de Estabilidad de 29/30 de marzo de 2000 y considera que su aplicación constituye una prueba definitiva de la capacidad del Pacto de poner en práctica concepciones políticas;

Jueves, 13 de abril de 2000

8. Pide a la Comisión Europea que, en el marco del nuevo programa de asociación y reconstrucción («CARA») que se tiene que concluir para los cinco países de los Balcanes occidentales y en el marco de PHARE, así como utilizando los proyectos concretos de Interreg, contribuya a la financiación de los proyectos concretos presentados por las tres mesas de trabajo; para ello, no sólo será necesario fomentar los proyectos económicos regionales, sino que habrá que prestar especial atención a los proyectos de la primera mesa de trabajo para la democratización y el fomento de la sociedad civil así como a los de la tercera mesa de trabajo para el desarme regional, la retirada de minas, la mejora del trabajo policial y las medidas de lucha contra la corrupción;
9. Insta, a este respecto, a la Comisión a que realice una evaluación general de la Misión de Observación de la Comunidad Europea (ECMM) con vistas a debatir con el Parlamento Europeo la posibilidad de volver a definir su misión con relación, en particular, a la prevención de conflictos y la creación de confianza dentro del nuevo marco del Pacto de Estabilidad;
10. Declara que si uno de los países desarrollare políticas o emprendiere actividades destinadas a cambiar las fronteras de manera unilateral o, de cualquier otro modo, causare perjuicio al Pacto de Estabilidad, será excluido de los procedimientos de financiación de dicho Pacto;
11. Subraya que el proceso de estabilización y asociación iniciado por la Unión Europea ofrece a los pueblos de la región la perspectiva a largo plazo de una inclusión en las estructuras de la Unión Europea y, de este modo, tras años de sufrimiento, les devuelve la esperanza de un futuro mejor;
12. Considera que el enfoque regional que defiende la Unión Europea desde 1996 con respecto a los Balcanes sigue siendo válido y que es necesario aplicar, también en el marco del Pacto de Estabilidad, el principio de la condicionalidad política;
13. Considera urgente para la eficacia del Pacto de Estabilidad, así como para el apoyo financiero necesario del proceso de asociación y estabilización, la presentación de un programa global de ayuda para los cinco países signatarios de los AEA;
14. Insiste en que se conceda una importancia especial a la cooperación regional y en que los programas en los que participan varios países y los proyectos transfronterizos sigan siendo posibles en el marco del Pacto de Estabilidad;
15. Opina que el ámbito de competencias de la Agencia Europea de Reconstrucción no debe estar limitado a Kosovo y que debe hacerse extensivo a todo el territorio cubierto por el nuevo reglamento de asociación y reconstrucción, y que la agencia debe ser responsable de la aplicación de los programas horizontales de la Unión Europea, así como de la coordinación con los proyectos de otros donantes internacionales;
16. Entiende que, además de los proyectos regionales para cada país, son necesarios programas nacionales específicos adaptados a las necesidades y las condiciones específicas de cada país determinado y cuya aplicación sea gestionada por las respectivas delegaciones de la Unión Europea;
17. Considera, en este contexto, que Bosnia y Herzegovina, Kosovo y Albania constituyen regiones de tensión especial a las que es necesario que la Unión Europea y la comunidad internacional sigan prestando una atención particular, y que es necesario realizar una delimitación adecuada y viable de la labor de las instituciones al margen del Pacto de Estabilidad, p. ej. la UNMIK, y aquellas que actúan dentro de dicho Pacto;
18. Considera, a este respecto, que una estricta política de control de armamento es un factor fundamental para la estabilidad y la seguridad de estos tres países así como de toda la región; insta, por lo tanto, a los Estados miembros, así como a los países signatarios del Pacto de Estabilidad, a que elaboren un programa común a fin de asistir y formar a las fuerzas de policía locales, al tiempo que limitan lo más posible la dimensión de los ejércitos nacionales;
19. Considera que, en el caso de la República Federativa de Yugoslavia, el levantamiento selectivo de sanciones puede ofrecer la posibilidad de reforzar a la oposición serbia y debilitar el régimen de Milosevic;
20. Considera que debe haber una clara distinción entre las sanciones contra la clase dirigente de Yugoslavia y las sanciones contra la población del país, con objeto de levantar gradualmente estas últimas, permitiendo así que se fomente el diálogo democrático en Yugoslavia;
21. Apoya la participación de Montenegro en el diálogo político iniciado con las fuerzas democráticas de la República Federativa de Yugoslavia;

Jueves, 13 de abril de 2000

22. Pide que, en beneficio de toda la región, se restablezcan rápidamente las condiciones para poder navegar libremente por el Danubio;
23. Acoge con satisfacción el cambio democrático en Croacia y anima al nuevo Gobierno a adoptar las medidas necesarias para que la Unión Europea pueda ampliar su ayuda al país y contribuir a que comiencen las negociaciones sobre un acuerdo de estabilidad y asociación;
24. Insiste en la necesidad de prestar ayuda directa a los municipios de la región y al desarrollo ulterior de la cooperación y colaboración entre los municipios de la Europa Sudoriental y los de la Unión Europea, en particular para la creación de instituciones, la gestión de los servicios públicos y la producción económica local;
25. Pide al Consejo y a la Comisión que aseguren su activa participación en la Conferencia para el Desarrollo y la Seguridad del Adriático y del Jónico, que se celebrará los días 19 y 20 del próximo mes de mayo, como aportación válida en el ámbito del Pacto de Estabilidad, tal como fue anunciado en las conclusiones del Consejo Europeo extraordinario de Tampere;
26. Considera que el Pacto de Estabilidad tiene asimismo una gran importancia para una región más amplia y pide, por tanto, que la República de Moldova tenga la oportunidad de participar directamente en el Pacto de Estabilidad;
27. Considera la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada como una condición decisiva para la creación de una sociedad civil basada en el Estado de Derecho y la democracia, y pide, en este contexto, que se preste la correspondiente atención a la selección, formación y adecuada remuneración de las fuerzas de policía;
28. Propone que a los países de los AEA se les ofrezca el libre comercio, exento de aranceles, con la Unión Europea, la AELC, el EEE y el CEFTA y una compensación por las últimas revisiones arancelarias, dado que esta acción impulsaría la economía y debilitaría el contrabando y la delincuencia organizada;
29. Destaca la creciente peligrosidad de los vínculos entre las organizaciones delictivas que operan en algunos países de la Europa Sudoriental y las de los Estados miembros más próximos a la región, como Italia y Grecia; denuncia el hecho de que estos vínculos se alimentan de tráfico ilícito como el contrabando, la droga y la trata de inmigrantes clandestinos;
30. Pide al Consejo, a la Comisión y al coordinador del Pacto que promuevan una iniciativa específica para establecer acuerdos comunes en materia de cooperación policial y judicial entre la Unión Europea y los países interesados, y que apoyen activamente los proyectos necesarios para su realización;
31. Subraya la importancia de unos medios de comunicación independientes para el desarrollo de la sociedad civil; acoge con satisfacción el proyecto de «Carta de la libertad de los medios de comunicación» elaborada en el marco del Pacto de Estabilidad que, sin embargo, todavía debe ser objeto de apoyo material concreto a través de proyectos específicos;
32. Insiste en que se cree una red regional libre e independiente formada por los canales existentes en cada país de la región, con objeto de crear vínculos y sinergias entre la radiodifusión nacional y local a fin de asegurar una información objetiva y adecuada;
33. Pide que se preste gran atención a la formación para la tolerancia y la cooperación, ante todo en la escuela y, en particular, en los libros de textos, planes de estudios, etc.;
34. Apoya la elaboración de planes concretos, que contribuirán al acercamiento cultural y religioso entre los países; hace hincapié en la necesidad de proteger mediante acciones específicas los monumentos y el patrimonio cultural de la región;
35. Subraya el papel importante que desempeñan en la reconstrucción económica y social las organizaciones no gubernamentales locales e internacionales; destaca asimismo la necesidad de una mayor participación en los proyectos de reconstrucción del mayor número posible de ONG locales, manteniendo, por otra parte, un control estricto y eficiente sobre sus procedimientos financieros con objeto de evitar la corrupción;

Jueves, 13 de abril de 2000

36. Reitera su solicitud de una ayuda regional activa de la Unión Europea en el marco del Pacto de Estabilidad, con la que se puedan promover proyectos de infraestructura tales como la ampliación de los corredores europeos ocho y diez, proyectos transfronterizos en el ámbito de la energía, el medio ambiente y los recursos hídricos y la mejora conjunta de la gestión fronteriza y del sector aduanero;
37. Acoge con satisfacción la iniciativa reciente de la Comisión Europea para un «Plan regional de reconstrucción ambiental» en el marco del Pacto de Estabilidad;
38. Pide a la Comisión Europea que vele por que, ante todo mediante una actuación coordinada de los distintos servicios, no surjan obstáculos al comercio entre los países de la región, sobre todo entre los países candidatos a la adhesión y los demás países;
39. Apoya los esfuerzos de la Comisión Europea por crear un mecanismo efectivo para la gestión civil de las crisis;
40. Manifiesta su apertura a la idea de la creación de un «fondo de reacción ante las crisis» y señala su disponibilidad, en su calidad de rama de la autoridad presupuestaria, a debatir conjuntamente y con la debida antelación sobre las modalidades de dicho fondo;
41. Se manifiesta dispuesto a cooperar en el reforzamiento de la dimensión parlamentaria en la región y a ampliar, por tanto, sus relaciones bilaterales con los parlamentos de la región mediante una reunión multilateral anual en el marco del Pacto de Estabilidad;
42. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión y al Consejo.

22. Aplicación del marco de acción para los mercados financieros

A5-0059/2000**Resolución del Parlamento sobre la Comunicación de la Comisión «Aplicación del marco para los mercados financieros: Plan de acción» (COM(1999) 232 – C5-0114/1999 – 1999/2117(COS))***El Parlamento Europeo,*

- Vista la Comunicación de la Comisión «Aplicación del marco para los mercados financieros: Plan de acción» (COM(1999) 232 – C5-0114/1999),
 - Vista su Resolución de 4 de mayo de 1999 sobre una anterior Comunicación de la Comisión sobre servicios financieros: establecimiento de un marco de actuación (COM(1998) 625 – C4-0688/1998)⁽¹⁾,
 - Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y las opiniones de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior, de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía y de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0059/2000),
- A. Considerando que la Comunicación de la Comisión que lleva por título: «Aplicación del marco para los mercados financieros: Plan de acción» constituye la base para un futuro programa de trabajo en este ámbito que se materializará en 43 medidas concretas que deberán ser adoptadas en un plazo de cinco años para aprovechar plenamente las ventajas derivadas de la introducción del euro y garantizar la estabilidad y competencia de los mercados financieros de la Unión,
- B. Considerando que los objetivos estratégicos enumerados en el Plan de acción (un mercado mayorista único en la UE, unos mercados minoristas abiertos y seguros, una situación actual de las normas cautelares y de supervisión y unas condiciones más amplias para un mercado financiero único óptimo) pueden resumirse en dos: profundizar en el mercado interior de servicios financieros (liberalización del sector) y mejorar algunos aspectos técnicos del mismo (reducir el riesgo sistemático y/o mejorar los sistemas de previsión de estos riesgos así como facilitar la conclusión de transacciones),

⁽¹⁾ DO C 270 de 24.9.1999, p. 7.

Jueves, 13 de abril de 2000

- C. Considerando que deben hacerse muchos progresos antes de llegar a un verdadero mercado único en el ámbito de los servicios financieros minoristas en la UE; señalando que existen numerosos obstáculos a la competencia a causa, entre otras cosas, de no haberse aplicado y puesto en vigor la legislación existente y de las divergentes interpretaciones nacionales de las directivas existentes,
- D. Considerando que, si bien nadie discute que la consolidación del mercado único de servicios financieros exige suprimir las barreras que dificultan su funcionamiento, siguen subsistiendo importantes discrepancias cuando se trata de inventariarlas, entre otras cosas, porque la Comisión no las ha detallado nunca,
- E. Considerando que la Comisión cree que la Unión debería esforzarse por mantener los más elevados niveles en materia de regulación cautelar del mercado financiero, que debe mantenerse actualizada con respecto a los desarrollos del mercado, y que ha declarado estar dispuesta a iniciar un debate abierto sobre las estructuras que se necesitarán para asegurar la regulación apropiada,
- F. Considerando que, sin embargo, no son pocos los que creen que es difícilmente aceptable que un inversor (al menos, un inversor no profesional) pueda contratar productos financieros cuya regulación jurídica desconoce o deba reclamar en caso de conflicto ante una jurisdicción y de acuerdo con un procedimiento que le resultan totalmente ajenos,
- G. Considerando que el funcionamiento óptimo de un mercado de servicios financieros requiere el establecimiento de un marco fiscal que facilite las transacciones transfronterizas de valores mobiliarios, que reduzca las posibilidades de evasión o elusión fiscal y que no provoque una deslocalización peligrosa de los ahorros y de las inversiones dentro del territorio de la Unión,
- H. Considerando que el Tratado de la Unión Europea guarda un silencio casi absoluto por lo que respecta a la supervisión financiera, puesto que se limita a mencionar la posibilidad de que el BCE asuma «tareas específicas respecto de políticas relacionadas con la supervisión prudencial de las entidades de crédito y otras entidades financieras, con excepción de las empresas de seguros» (apartado 6 del artículo 105),
- I. Considerando que es necesario establecer mecanismos de cooperación con las autoridades de terceros países, porque al incrementarse progresivamente el ritmo de la liberalización internacional van a ser cada vez más importantes unas regulaciones sólidas y coherentes que garanticen un terreno de juego, equitativo a escala mundial,
- J. Considerando que la Comisión considera que, para desarrollar el Plan de acción, es necesario agilizar el proceso normativo formal (*fast-track*) y atribuir a la Comisión amplias facultades de interpretación sobre aspectos sensibles o mejorables, lo que plantea serias dudas sobre el papel del Parlamento y la deslegalización de las normas previstas por el Plan de acción,
- K. Considerando que en la Resolución del Parlamento Europeo de 4 de mayo de 1999 se pedía a la Comisión que tomara medidas específicas:
- presentar una propuesta sobre un procedimiento formalizado de cooperación de los mercados bursátiles nacionales (actualmente existen 33 mercados autorizados en la UE) y la creación de un listado paneuropeo de acciones en lugar de los requisitos nacionales de venta, con la consiguiente actualización de la directiva de 1989 sobre listados y prospectos,
 - elaborar una comunicación sobre un sistema de certificación europea de las mejores prácticas en el sector de la gestión de los fondos de inversión,
 - presentar al Parlamento un 'modelo' de agilización de los procedimientos legislativos, en el que se establezcan los principios, el alcance y otros requisitos básicos para mantener actualizada la legislación,
- L. Considerando que el ritmo de la evolución de los mercados debido a la tecnología de la comunicación y la liberalización de los capitales, la labor del Comité de Basilea y la aparición de nuevos actores en los mercados, tales como conglomerados financieros, pueden hacer necesario modificar prioridades y tomar nuevas medidas no previstas en el Plan de acción,
1. Acoge favorablemente el Plan de acción para los mercados financieros, en la medida en que sus propuestas deberían apoyar la posición competitiva del sector de los servicios financieros de la UE, protegiendo los intereses del consumidor; pese a ello, si se toma el Plan de acción en su conjunto, puede consi-

Jueves, 13 de abril de 2000

derarse como una panorámica global de la situación de la Unión en lo que concierne a los servicios financieros, que señala las medidas necesarias para obtener los beneficios del euro y los mercados financieros integrados;

2. Considera que la introducción del euro proporciona un nuevo impulso a la creación de unos mercados financieros competitivos en la Unión y que la estabilidad de estos mercados se incrementaría si todos los Estados miembros se adhirieran a la UEM;

3. Concuera con los objetivos estratégicos del Plan de acción; señala, sin embargo, que no pueden alcanzarse dichos objetivos, a menos que los acuerdos institucionales existentes se reformen por entero; por lo cual insta a la Comisión a inventariar las disposiciones o prácticas administrativas que impiden a los prestadores de servicios financieros o los inversores aprovechar las oportunidades ofrecidas por un mercado financiero único;

4. Opina que la Comisión deberá presentar con prontitud iniciativas de armonización legislativa que permitan suprimir el conjunto de obstáculos jurídicos y administrativos actuales en los diferentes Estados miembros que impiden el desarrollo de sistemas integrados de negociación de valores y el aprovechamiento de las ventajas derivadas del acceso a unos mercados de capital de escala comunitaria; con posterioridad, deberán establecerse las necesarias garantías que protejan a los inversionistas de los riesgos de fraude y mala administración que puede presentar la apertura de los mercados financieros; se necesita una evaluación exhaustiva de los obstáculos jurídicos y fiscales que impiden a las PYME y a las grandes compañías beneficiarse plenamente de la moneda única, por ejemplo, al no poder utilizar técnicas de administración de fondos en efectivo a nivel transfronterizo;

Medidas relativas a los mercados mayoristas

5. Respalda las medidas que permitirán a las sociedades emisoras de valores obtener fondos en toda la UE (la Directiva de 1989 sobre folletos informativos y la Directiva de 1982 sobre notificación regular) por otras razones que las estipuladas en el Plan de acción; la primera necesita una revisión de entidad, porque la definición de «valores» de la UE es tan amplia que dicho término podría aplicarse a cualquier cosa, y porque la disponibilidad de folletos informativos simplificados en la lengua del inversor en el Estado miembro en que se comercializan los valores constituye un instrumento de marketing fundamental; y la segunda debe revisarse porque las exigencias en materia de información no son ya las mismas en un mercado único;

6. Pide a la Comisión que elabore lo antes posible (prioridad 1) propuestas legislativas sobre «la distinción entre inversores profesionales y no profesionales», inspirándose en los trabajos del «Foro de las Comisiones Europeas de Valores», sobre «manipulación del mercado» y sobre la revisión de la Directiva de Inversión de Servicios Financieros de 1993;

7. Opina que las medidas propuestas en relación con el sector de sociedades deben contemplarse en un contexto global más amplio, no simplemente como una consecuencia del mercado único; por consiguiente, insta a la Comisión a explicar las razones que aconsejan la revisión de las normas vigentes, así como a remitir una Comunicación en la que se analicen las mejores prácticas de gobierno empresarial (*benchmarking*) antes de proceder a proponer reglas obligatorias o recomendaciones voluntarias en esta materia;

8. Destaca que, teniendo en cuenta la amplitud actual de los procesos de reestructuración en el sector financiero, la Comisión deberá presentar iniciativas legislativas sobre las concentraciones transfronterizas de sociedades anónimas y sobre el traslado de las sedes de sociedades, modificando en consecuencia las directivas 10ª y 14ª sobre el derecho de sociedades;

9. Considera urgente la actualización de las Directivas contables vigentes, puesto que permiten registrar de forma diferente una misma operación dependiendo de la jurisdicción que se elija y, además, no pueden competir en calidad con la normativa contable americana;

Jueves, 13 de abril de 2000

10. Subraya la escasa atención prestada a los problemas que afectan a los clientes mayoristas de los bancos, que comprenden desde las PYME hasta las grandes empresas, para quienes los costes jurídicos y logísticos de las transacciones comerciales en la zona del euro siguen siendo muy elevados en comparación con el mercado nacional;

11. Opina que la Directiva de 1976 sobre mediadores de seguros debe ser actualizada, reforzando la protección del consumidor y estableciendo requisitos comunes de registro, seguridad financiera y suministro de información al consumidor, entre otros; también deberán ser modificados los requisitos de margen de solvencia de las directivas de seguros; en consecuencia, pide que a la propuesta de modificación de la directiva sobre los mediadores de seguros se le dé una prioridad 1, en lugar de la prioridad 2 prevista en el plan de acción;

12. Coincide con la opinión expresada por el BCE de que el Consejo ha retrasado indebidamente la adopción de las directivas relativas a las ofertas públicas de adquisición, al estatuto de la sociedad europea y al cierre y liquidación de los bancos y recuerda, por consiguiente, su Resolución de 4 de mayo de 1999 en la que lamentaba la falta de progresos en la adopción de estas directivas esenciales, a pesar del enérgico apoyo de los Estados miembros a estas iniciativas;

13. Reitera su posición expresada el 4 de mayo de 1999 de apoyar los esfuerzos de los mercados de valores individuales para incrementar la racionalización de los sistemas, pero opina que la adopción de nuevos procedimientos orientados a los medios electrónicos llevaría a una consolidación y a una mayor eficacia y permitiría el acceso de las pequeñas y medianas empresas al capital de riesgo;

Medidas relativas a los mercados minoristas

14. Señala que las medidas mencionadas en el Plan de acción dirigidas a establecer «mercados minoristas abiertos y seguros» no son las solicitadas por el Parlamento; pide, por tanto, a la Comisión que informe al Parlamento sobre su postura acerca de la codificación de la información para los compradores, las mejores prácticas en relación con el crédito hipotecario, el interés general en el sector de seguros y un mercado único de pagos;

15. Señala que en el ámbito de los servicios financieros minoristas predominan diferentes regulaciones nacionales y que con ello se priva a los consumidores del acceso a una gama más amplia de opciones y a unos servicios más baratos; acoge, por ello, con satisfacción la variedad de propuestas presentadas por la Comisión para dotar a los consumidores de los instrumentos necesarios para participar activamente en el mercado financiero único;

16. Aplauda la iniciativa de la Comisión de analizar en profundidad las normas de protección de los consumidores en el sector de los servicios financieros, subraya la importancia de establecer un equilibrio armonioso entre el principio de la liberalización del mercado y el principio de la protección de los consumidores, equilibrio absolutamente necesario para dotar el sistema de la necesaria eficacia; la comisión subraya que, en cualquier caso, el nivel común de protección deberá determinarse sobre la base de las normas más elevadas;

17. Reitera su postura anterior, defendida en su Resolución de 4 de mayo de 1999, de que unos «mercados minoristas abiertos y seguros» presuponen un nivel elevado de protección del consumidor, lo que significa instrumentos adecuados (divulgación de la información), la armonización de las normas de conducta sobre las mejores prácticas que las empresas deberían aplicar (como las relacionadas con la adecuada identificación de los clientes y la conclusión de transacciones contractuales) y garantías efectivas (mecanismos de resolución de conflictos y compensación); por tanto, no está satisfecho con la intención de la Comisión de desarrollar simplemente una red de reclamaciones a escala comunitaria (incluida la utilización de un mediador para los servicios financieros);

18. Pide a la Comisión que presente al Parlamento una comunicación sobre si el aparato reglamentario existente para el comercio electrónico en la UE, comparado con el marco jurídico estadounidense, proporciona un marco equitativo y seguro a las empresas y a los ciudadanos, sobre si la cuestión de la responsabilidad está resuelta en la legislación actual y sobre si se debería regular a los proveedores de servicios Internet que proporcionan un servicio global con arreglo a la legislación de la UE o a escala global;

Jueves, 13 de abril de 2000

19. Pide a la Comisión que estudie la posibilidad de adoptar una directiva comunitaria sobre «la protección del consumidor en el ámbito de los servicios financieros» basada en los elementos pertinentes de la legislación comunitaria vigente, como la Directiva sobre servicios de inversión (especialmente de su artículo 11 relativo a las normas de conducta aplicables en la prestación de los servicios), la Directiva 97/5/CE⁽¹⁾ sobre transferencias transfronterizas, la Recomendación de la Comisión sobre solución extrajudicial de los litigios en materia de consumo (98/257/CE⁽²⁾) y la Directiva 97/9/CE⁽³⁾ relativa a los sistemas de indemnización de los inversores;
20. Opina que los pagos transfronterizos deberán ser facilitados y abaratados en beneficio de los consumidores; la Comisión deberá adoptar a la mayor prontitud las medidas necesarias para reducir costes para los consumidores después de la introducción del euro entre once países miembros;
21. Apoya firmemente la intención de la Comisión de fomentar el diálogo directo entre proveedores y consumidores a propósito de la determinación de las normas comunes sobre la información que debe estar disponible para el consumidor; pide, sin embargo, a la Comisión que vigile de cerca el proceso en su conjunto, para poder intervenir oportunamente, incluso con medidas legislativas, en el caso de que fuere necesario, teniendo especialmente en cuenta las diferencias existentes entre las partes en cuanto al conocimiento de la materia;
22. Pide el desarrollo de una infraestructura moderna de pagos que permita efectuar pagos transnacionales (mediante tarjeta) de forma segura, eficaz y a bajo coste y subraya que la situación actual es inaceptable, pues los pagos transnacionales (mediante tarjeta) llevan aparejadas unas comisiones de transferencia muy superiores a las nacionales;
23. Señala el elevado potencial de la prestación de servicios financieros para los consumidores a través de Internet en la medida en que tales servicios están particularmente bien adaptados a las ventas a través del comercio electrónico; señala además que la revolución de la información presenta un gran potencial en cuanto a abrir el comercio transfronterizo a los servicios financieros para los consumidores, lo que llevará a una mayor competencia en la Unión que beneficiará a los consumidores ofreciéndoles unos precios reducidos y una gama de opciones más amplia; insta, por consiguiente, a la Comisión a aplicar rápidamente un marco jurídico eficaz para el comercio electrónico y lamenta el lento ritmo de los progresos en este ámbito hasta la fecha; pide, en particular, a la Comisión que resuelva el actual litigio sobre las medidas en materia de jurisdicción civil para sustituir los Convenios de Bruselas y Roma;
24. Indica a la Comisión la necesidad de aplicar medidas especiales contra el fraude y la falsificación en los sistemas de pago y en el comercio electrónico;
25. Insiste en la importancia de aplicar, en la UE, el principio de reconocimiento mutuo de los requisitos esenciales para la prestación transnacional de servicios financieros, incluidos los procedimientos de resolución de conflictos; subraya la necesidad de contar con un sistema eficaz de resolución de conflictos con terceros países;

Medidas sobre normas cautelares y supervisión

26. Expresa una satisfacción comedido en lo que respecta a las medidas mencionadas en el Plan de acción, porque no abordan tres importantes aspectos del futuro régimen de supervisión y regulación en la UE:
- si el hecho de que el prestamista en última instancia, cuando la política monetaria se concentra en una institución mientras que la supervisión sigue estando en manos de otras quince instituciones nacionales, y cuando el efecto de liquidez generalizada creado por los fondos de los contribuyentes o por fondos privados proporcionados por los bancos u otros participantes en el mercado, tendría implicaciones sobre la dirección de la política monetaria,
 - si debería continuarse con una mayor centralización formal de la supervisión de todas las instituciones crediticias a través del BCE tal como lo establece el Tratado (artículo 105) y, en caso negativo, cómo y por quién debería llevarse a cabo esta acción centralizada, si surgiera esa necesidad como consecuencia de los cambios tecnológicos y de la nueva dinámica competitiva, que son ambos factores dominantes,

⁽¹⁾ DO L 43 de 14.2.1997, p. 25.

⁽²⁾ DO L 115 de 17.4.1998, p. 31.

⁽³⁾ DO L 84 de 26.3.1997, p. 22.

Jueves, 13 de abril de 2000

- si los grupos financieros «apátridas» en Europa, el resultado de la internalización, la desintermediación y las redes avanzadas de comunicación cuestionan la estructura tradicional en la que se efectúa tal supervisión;
27. Acoge favorablemente el documento de consulta de la Comisión sobre la dotación en capital propio en el marco del Convenio de Basilea para la supervisión bancaria del G-10, que justifica un análisis a fondo del enfoque alternativo sobre capitales reglamentarios, basado en tasas internas, pues deben aclararse cuestiones importantes como el reconocimiento de los organismos de evaluación financiera y la competitividad de la industria financiera europea; invita a la Comisión a presentar un Libro Verde en el que se enumeren las directivas que requieren modificación;
28. Invita a la Comisión a presentar un Libro Verde sobre la creación de un Comité de valores mobiliarios (EURO-SEC) según el modelo del US-SEC; dicho Libro Verde debería centrarse en la identificación de las asimetrías que entrañan las normas y prácticas reglamentarias y de supervisión de las quince autoridades europeas, así como en los problemas que la titulización y la desintermediación crearían para la supervisión eficaz y la armonización de las estructuras nacionales de reglamentación/supervisión;
29. Pide a la Comisión que presente un Libro Verde sobre si es necesario crear un Foro Consultivo único para la estabilidad financiera en Europa con vistas a mejorar la cooperación y la coordinación entre los supervisores europeos (bancos, mercados de capitales y seguros) que se extienda más allá de las disciplinas sectoriales para cubrir todos los tipos de servicios financieros;
30. Destaca el hecho de que el desarrollo del comercio a distancia y de las ventas a distancia obliga a reforzar en el conjunto de la Unión las disposiciones sobre procedimientos cautelares y notificación, al objeto de proteger a los consumidores, siendo recomendable la adopción de una directiva sobre la venta a distancia de servicios financieros;

Medidas suplementarias para un mercado óptimo

31. Reafirma la postura defendida en su Resolución de 4 de mayo de 1999 en relación con los procedimientos legislativos acelerados y las condiciones asociadas a los mismos; pide, por tanto, a la Comisión que le presente un 'modelo' de agilización de los procedimientos legislativos, en el que se establezcan los principios, el alcance y otros requisitos básicos para mantener actualizada la legislación;
32. Opina que los procedimientos de codecisión previstos en el artículo 251 del TCE deben ser aplicados a la mayor brevedad en el ámbito de los mercados financieros, tomando en cuenta las disposiciones sobre el mercado interior del artículo 95 del TCE;
33. Opina que la creación de un Comité de valores mobiliarios debería ser de prioridad 1 y que las principales responsabilidades de dicho Comité podrían incluir las normas de cotización en bolsa, los folletos informativos, las operaciones de inversores expertos, las ofertas públicas de compra y las reglas de conducta referentes a la provisión de servicios de inversión, reitera su postura de que dicho Comité no debería ser un comité de reglamentación o gestión en el marco del procedimiento de comitología;
34. Considera que el Plan de acción no está *ab initio* vinculado a los esfuerzos desarrollados para avanzar en materia de armonización fiscal; concede, sin embargo, que unas reglas mínimas en materia de fiscalidad contribuirían a un funcionamiento óptimo del mercado de los servicios financieros; preconiza que se realicen rápidamente progresos para eliminar las disparidades en materia de fiscalidad de los valores cedibles, para reducir los riesgos de distorsiones de la competencia dentro del territorio comunitario y para evitar la evasión de capitales en beneficio de oasis fiscales situados en territorios dependientes o asociados en los que algunos Estados miembros tienen responsabilidades particulares así como en beneficio de terceros países con un fuerte potencial de atracción para los capitales de la Unión;
35. Subraya que la creación de un mercado único de los fondos de pensión complementaria requiere, entre otros aspectos, poner en pie de igualdad a todas las partes afectadas a nivel comunitario, abordando el trato fiscal de las contribuciones transfronterizas de los trabajadores migrantes, la supresión de las medidas fiscales de disuasión de las inversiones transfronterizas así como la exoneración fiscal de las cotizaciones y la imposición ulterior de las prestaciones en el país de residencia del beneficiario de las mismas;

Jueves, 13 de abril de 2000

36. Pide a la Comisión que presente al Parlamento un informe sobre los progresos realizados, a finales del año 2002, en el que se evalúen los progresos alcanzados en las medidas propuestas en el Plan de acción y en la presente resolución;

*
* * *

37. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos de los Estados miembros.

23. Libro Verde «Sistemas complementarios de pensiones en el mercado único»

A5-0053/2000

Resolución del Parlamento sobre la Comunicación de la Comisión «Hacia un mercado único de sistemas complementarios de pensiones – Resultados de la consulta en torno al Libro Verde sobre los sistemas complementarios de pensiones en el mercado único» (COM(1999) 134 – C5-0135/1999 – 1999/2131(COS))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Comunicación de la Comisión (COM(1999) 134 – C5-0135/1999),
 - Visto el Libro Verde de la Comisión de 10 de junio de 1997 sobre «Sistemas complementarios de pensiones en el mercado único» (COM(1997) 283 – C4-0392/1997),
 - Vista la Directiva 98/49/CE del Consejo relativa a la protección de los derechos de pensión complementaria de los trabajadores por cuenta ajena y los trabajadores por cuenta propia que se desplazan dentro de la Unión Europea ⁽¹⁾,
 - Visto su dictamen de 30 de abril de 1998 sobre la propuesta de Directiva del Consejo relativa a la protección de los derechos de pensión complementaria de los trabajadores por cuenta ajena y los trabajadores por cuenta propia que se desplazan dentro de la Comunidad (COM(1997) 486 – C4-0661/1997 – 1997/0265(CNS)) ⁽²⁾,
 - Vistas las Directivas 79/267/CEE ⁽³⁾, 90/619/CEE ⁽⁴⁾ y 92/96/CEE ⁽⁵⁾ sobre empresas de seguros de vida,
 - Vistas las Directivas 85/611/CEE ⁽⁶⁾ y 88/220/CEE ⁽⁷⁾ sobre empresas de inversión,
 - Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios y las opiniones de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior y de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades (A5-0053/2000),
- A. Considerando que la Comunicación de la Comisión trata exclusivamente de los sistemas de pensiones complementarios capitalizados y que las iniciativas legislativas que genere no tendrán por objeto iniciar modificaciones estructurales en los sistemas nacionales de pensiones,
- B. Considerando que la estructura de las pensiones complementarias depende de los sistemas estatales básicos (= pensiones del primer pilar), que en muchos Estados miembros se apoyan en pactos nacionales entre generaciones y que, de acuerdo con el principio de subsidiariedad, corresponden a la exclusiva competencia de los Estados miembros; no obstante, acoge con satisfacción el hecho de que los Estados miembros estén buscando formas de asegurar la sostenibilidad de los sistemas estatales a la luz de sus mayores costes,

⁽¹⁾ DO L 209 de 25.7.1998, p. 46.

⁽²⁾ DO C 152 de 18.5.1998, p. 65.

⁽³⁾ DO L 63 de 13.3.1979, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 330 de 29.11.1990, p. 50.

⁽⁵⁾ DO L 360 de 9.12.1992, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 375 de 31.12.1985, p. 3.

⁽⁷⁾ DO L 220 de 19.4.1988, p. 31.

Jueves, 13 de abril de 2000

- C. Considerando que la seguridad social estatal ha permitido garantizar un nivel de vida decente y contener la pobreza y que este modelo debe seguir siendo la piedra angular del sistema de protección social de la Unión Europea,
- D. Considerando que la pensión de jubilación es uno de los mayores retos políticos y económicos de nuestros tiempos; que las naciones, no sólo en Europa sino en todo el mundo, se enfrentan al hecho de que los sistemas estatales de pensión no pueden mantenerse en su forma actual; que en el pasado los instrumentos voluntarios de pensión en el ámbito del segundo pilar en Europa no han podido extenderse a las pequeñas y medianas empresas (PYME), que son las que más puestos de trabajo generan en la Unión, y que los costes administrativos y otros costes, así como los riesgos pasivos, actúan en muchos casos como freno para las PYME; que especialmente en muchos Estados miembros las PYME expresan un interés cada vez mayor en sistemas contributivos definidos que no las obliguen a cubrir riesgos biométricos y que, si no tratamos esta cuestión, correremos el riesgo de dejar de lado a una gran parte de los futuros jubilados de la Unión,
- E. Considerando que ni el procedimiento de capitalización ni el procedimiento contributivo pueden impedir completamente las tensiones demográficas en los futuros sistemas de pensiones de los Estados miembros de la Unión Europea, pero que mediante las pensiones capitalizadas se podrá sacar beneficio de los incrementos a nivel internacional para las pensiones de jubilación individuales en un entorno globalizado de capitales e inversiones,
- F. Considerando que las pensiones capitalizadas muestran un elevado potencial de crecimiento precisamente a comienzos del siglo XXI, y que la tendencia favorable en el mercado de capitales puede aumentar el potencial de las pensiones de vejez,
- G. Considerando que las pensiones complementarias capitalizadas desempeñarán, en el mercado único europeo, una función cada vez más importante en la cobertura de los riesgos de jubilación y que, por lo tanto, ofrecerán una complementariedad considerable respecto de los sistemas obligatorios de pensiones; que, por consiguiente, es esencial mejorar los rendimientos de las inversiones de los sistemas de pensión sin comprometer su seguridad,
- H. Considerando que los proveedores de sistemas de pensiones complementarios de la Comunidad garantizan una prestación determinada (defined benefit) o una aportación determinada (defined contribution), o ambas cosas; que en los dos sistemas, sin embargo, existen entidades de regímenes de pensiones que cubren riesgos biométricos y que, por lo tanto, es engañoso equiparar los sistemas de pensiones con prestaciones determinadas con los sistemas de pensiones que no cubren riesgos biométricos,
- I. Considerando que la estabilidad y la rentabilidad de los mercados de capitales estarán cada vez más influidas por la acumulación de capital de los fondos de pensiones, y, por consiguiente, subraya el impacto significativo de una mayor flexibilidad de inversión en los mercados de capitales en términos de mejora de la liquidez y disponibilidad de capital para inversiones con el fin de fomentar la creación de empleo y la competitividad europea,
- J. Considerando que la introducción del euro mejora la estructura y funcionamiento de los mercados de capitales y, de esa manera, elimina la necesidad de establecer restricciones cuantitativas de inversión, que se han demostrado contraproducentes con resultados no óptimos, y pide su sustitución por unas normas de supervisión cualitativa estricta que, respecto de las operaciones de inversión, deben aplicarse de acuerdo con el principio denominado «persona prudente» con el fin de asegurar la adecuada seguridad para el beneficiario de las pensiones,
- K. Considerando que los productos que ofrecen los sistemas complementarios de pensiones en la Comunidad son muy diferentes, y solo están cubiertos de forma parcial por la legislación comunitaria; que esto requiere la adaptación de la legislación comunitaria vigente, así como disposiciones complementarias para responder a la exigencia de la igualdad de trato y tener en cuenta las diferencias,
- L. Considerando que los afiliados a un régimen cerrado de pensiones complementarias contribuyen al mismo con su capital y, por tanto, pueden participar en la gestión del régimen de pensiones de acuerdo con la legislación de diversos Estados miembros; que debe señalarse que no existen disposiciones similares para la actividad aseguradora y que nunca han sido examinadas en los procesos preparatorios de las directivas en materia de seguros de vida,

Jueves, 13 de abril de 2000

- M. Considerando que las disparidades nacionales en la fiscalidad de los productos de pensiones, su complejidad y características específicas son obstáculos importantes para la movilidad laboral y la libertad de proporcionar servicios en la Unión, pide a la Comisión que reanude las conversaciones en el grupo de política fiscal con el fin de adoptar el modelo ETT según el cual la pensión se grava únicamente en el momento de su pago; señala que la imposición en la fase de prestación de las pensiones (imposición diferida) permite incrementar los activos gracias al efecto de la capitalización de los intereses y hace posible el crecimiento económico; que, sin embargo, a corto plazo, algunos Estados miembros pueden sufrir por ello una drástica reducción de los ingresos tributarios,
- N. Considerando que es urgente una coordinación de las disposiciones tributarias y de las normas cautelares, con vistas a evitar graves distorsiones de la competencia en el caso de afiliación transfronteriza a los fondos de pensiones,
- O. Considerando que la libertad de circulación, en lo referente al mantenimiento de los derechos adquiridos de pensión complementaria, debe resolverse en el marco de los Estados miembros con el fin de asegurar que las personas que se queden en el mismo Estado miembro al cambiar de empleo no sean tratadas de forma diferente de las personas que se trasladan a un puesto de trabajo en otro Estado miembro; que los derechos adquiridos al cambiar de empresa deben ajustarse y deben establecerse normas sobre afiliación transfronteriza respecto a los regímenes complementarios de pensión,
- P. Considerando que los Estados miembros no deben poder discriminar a las personas que, por las razones que sea, ya sea elección del régimen o migración, contribuyen a regímenes de pensión fuera del Estado miembro en el que trabajan,
1. Celebra la intención de la Comisión de presentar al legislador, Consejo y Parlamento, una propuesta de directiva sobre sistemas complementarios de pensiones, que defina en sus elementos esenciales un marco comunitario para el desarrollo de un auténtico mercado único de fondos de pensión, mediante la eliminación de los obstáculos que se oponen a la libre elección de un fondo de pensión, a la libre circulación de personas y a la libre prestación de servicios, y evitando la doble imposición fiscal, reconociendo al mismo tiempo que los niveles de reducción de impuestos siguen siendo competencia de los distintos gobiernos;
 2. Considera esencial que una pensión cubra por definición la longevidad mediante la suscripción de una renta vitalicia, y estima que las pensiones complementarias que también cubren los riesgos biométricos son especialmente beneficiosas para las personas objeto de cobertura y para la sociedad en general; por consiguiente, recomienda que se conceda preferencia a las mismas en el futuro marco jurídico de las pensiones complementarias;
 3. Señala que las cotizaciones a un fondo de pensiones son sólo una de las numerosas posibilidades que existen en materia de previsión para la vejez;
 4. Subraya que la cobertura garantizada de las pensiones reviste una importancia particular en todos los pilares de la previsión para la vejez, especialmente para aquellas personas con bajos ingresos que, por consiguiente, pagan cotizaciones mínimas y no pueden esperar por ello más que un bajo nivel de derechos de pensión;
 5. Reitera su compromiso en favor del modelo social europeo, que se fundamenta en el principio de la solidaridad, y en favor de su eficaz sistema de seguridad social, cimentados ambos en la convicción de que el progreso económico y el social están unidos; expresa, en consecuencia, su opinión de que la seguridad social debe ser considerada un factor productivo y que, por consiguiente, debe garantizarse a todas las personas el acceso a los derechos y prestaciones de dicho sistema, si bien reconoce que, en este marco, los sistemas complementarios de pensiones pueden contribuir a afrontar los retos derivados de la evolución demográfica y las elevadas cifras de desempleo de los países europeos ya que complementarían los sistemas de jubilación por reparto sin sustituirlos;
 6. Señala que la lucha contra el desempleo y la creación de puestos de trabajo estables y cualitativamente valiosos refuerzan de manera decisiva la eficiencia financiera del primer nivel de los regímenes de previsión, que sigue siendo el componente principal de la seguridad para la vejez;
 7. Reitera nuevamente el principio y la validez de las recomendaciones del Consejo de 1992 en relación con los criterios comunitarios en materia de ingresos y prestaciones suficientes de los sistemas de protección social, por una parte, y la convergencia de los objetivos y de las políticas en el ámbito de la protección social, por otra;

Jueves, 13 de abril de 2000

8. Manifiesta su satisfacción por el nuevo proceso de diálogo iniciado por la Comisión con el Libro Verde, y cuya continuación es la presente Comunicación sobre las pensiones complementarias, tema muy sensible para los ciudadanos europeos;
9. Acoge con satisfacción la propuesta de creación de un Foro europeo de pensiones, que reunirá a representantes de los Estados miembros, de los fondos de pensiones y de los interlocutores sociales, para llevar a cabo un seguimiento de la legislación comunitaria actual y futura;
10. Considera que la regulación cautelar debe garantizar la seguridad de los fondos sin ser desproporcionada con respecto a este objetivo; que debe diferenciársela según se trate de un sistema externo o interno a la empresa, que sólo un sistema de financiación interna (sistema book-reserve) debería prever la garantía de insolvencia, dado que los sistemas de financiación externa (compañías de seguros o fondos de pensión) son ya una garantía en caso de quiebra del empresario;
11. Reitera la validez del principio mantenido por el Tribunal de Justicia según el cual las pensiones complementarias, incluso las obligatorias, no están incluidas en el ámbito de aplicación del Reglamento 1408/71;
12. Pide a la Comisión que, en la directiva, tenga especialmente en cuenta los principios establecidos por el Tribunal de Justicia Europeo relativos a la función social de los sistemas complementarios de pensiones tal como figuran, por ejemplo, en la sentencia relativa al asunto C-67/96;
13. Pide a la Comisión que presente cuanto antes una propuesta de directiva relativa a la regulación cautelar de los fondos de pensiones; solicita que dicha propuesta se complete con una propuesta relativa a la eliminación de los obstáculos a la movilidad laboral y una propuesta relativa a la coordinación de los regímenes fiscales;
14. Subraya que la plena libertad de inversión ofrece, en definitiva, la mejor garantía para cumplir las obligaciones en materia de pensiones, y pide por ello a la Comisión que en las proyectadas directivas sobre sistemas complementarios de pensiones en el mercado único establezca como norma general que los Estados miembros no podrán obligar a los fondos de pensiones a invertir en determinadas categorías de inversión;
15. Señala que a la hora de elaborar una directiva, necesaria desde hace ya tiempo, sobre los fondos de pensiones deberán tenerse en cuenta los aspectos de seguridad; en particular, deberá tenerse en cuenta el proceso de inversión (principio de prudencia) y el uso prudente de determinados instrumentos financieros destinados a cumplir las obligaciones en materia de pensiones a largo plazo;
16. Recomienda a la Comisión que los fondos de pensiones no deben estar restringidos en su libertad para elegir un administrador de inversiones, para el todo o parte de sus activos, que esté establecido en otro Estado miembro y debidamente autorizado para dicha actividad de acuerdo con las Directivas 92/96/CEE, 89/646/CEE⁽¹⁾, 93/22/CEE y la Directiva 85/611/CEE⁽²⁾ actualmente en proceso de modificación;
17. Subraya que los sistemas de pensiones que cubren riesgos biométricos, es decir, aquéllos en los que están garantizados el pago de las pensiones hasta la muerte de los asegurados, el pago a los supervivientes con derecho a alimentos y un seguro de invalidez, desempeñan una importante función complementaria del primer pilar y ya están sujetos en la mayoría de los Estados miembros a una fiscalidad pospuesta, por lo que opina que dentro de ese grupo de productos será mucho más fácil realizar una afiliación transfronteriza en la Comunidad, ya que así las pérdidas fiscales de los Estados miembros se mantendrán dentro de unos límites razonables;
18. Apoya los objetivos establecidos por la Comisión pero se centra en otros medios; apoya la propuesta de la Comisión de sustituir las normas cautelares cuantitativas por normas cualitativas, siempre que se definan de forma suficiente en la propuesta legislativa las condiciones marco comunitarias relativas al control interno, el control externo, la supervisión por las autoridades de inspección, y la prioridad de los derechos del beneficiario en caso de quiebra; se opone a las propuestas relativas a la garantía de insolvencia y considera que restringen la competencia entre los sistemas de pensión y las compañías de seguros de vida;

⁽¹⁾ Modificada por última vez por la Directiva (CE) n° 118/97, DO L 28 de 30.1.1997, p. 1.

⁽²⁾ DO L 386 de 30.12.1998, p. 1.

Jueves, 13 de abril de 2000

19. Subraya la importancia que tienen para la libre circulación de los trabajadores en el mercado interior el mantenimiento de los derechos adquiridos, la adaptación de los plazos de irrevocabilidad y la transferencia de los derechos, y apoya la propuesta de la Comisión de tratar de encontrar a través de un foro de pensiones, compuesto por representantes de los gobiernos y de los interlocutores sociales, posibles soluciones a tales problemas;
20. Lamenta que en la actualidad no se haya llegado en el Consejo a un consenso sobre una normativa comunitaria relativa a los períodos de carencia para la adquisición de derechos a pensión complementaria y pide por ello a los interlocutores sociales europeos que entablen negociaciones sobre un acuerdo marco a nivel sectorial o europeo sobre este tema; insta a los Estados miembros, a la Comisión y al Consejo a que promuevan esas negociaciones;
21. Recomienda la adopción de medidas legislativas para facilitar las transferencias de derechos adquiridos o la afiliación transfronteriza a fondos, con el fin de garantizar la libre circulación total de trabajadores, hombres o mujeres, al mismo tiempo que la adquisición o el mantenimiento de los derechos de pensión;
22. Reitera su solicitud de que se cree un fondo de pensiones europeo al que puedan afiliarse los trabajadores de una misma empresa o de un grupo de empresas con sucursales en varios Estados miembros;
23. Subraya que la importancia creciente de los sistemas complementarios de pensiones amenaza con dificultar cada vez más la libre circulación de los trabajadores en caso de que no se fije regla alguna de coordinación en este ámbito; pide con urgencia a la Comisión que presente opciones concretas para propuestas encaminadas a garantizar la transferencia de los derechos a pensión procedentes de un sistema complementario de pensiones;
24. Considera que el mantenimiento de los derechos adquiridos es indispensable cuando un cónyuge interrumpe o cesa en su actividad profesional para dedicarse a su familia u ocuparse de familiares necesitados de ayuda; considera que conviene, para el cálculo de las pensiones, tomar en consideración determinados períodos dedicados a la educación de los hijos o a los cuidados de miembros de la familia; opina que es conveniente prever la posibilidad de un seguro voluntario o facultativo continuado para preservar y mejorar los derechos de pensión, así como para garantizar el derecho al pago del capital en determinadas condiciones;
25. Pide a la Comisión que, en la futura directiva, tenga en cuenta los modelos específicos de obtención de ingresos de las mujeres, por ejemplo, en lo relativo a los plazos de carencia, y que integre mecanismos que contrarresten la discriminación existente sobre la base de esta especificidad;
26. Señala la necesidad de tener en cuenta el incremento de estructuras de empleo atípicas y discontinuas, fenómeno que afecta en particular a las mujeres trabajadoras, que siguen haciéndose cargo de la mayor parte del trabajo doméstico y que, por ello, resultan perjudicadas por la aplicación de períodos de carencia prolongados por no reunir los requisitos de continuidad en las cotizaciones;
27. Señala que la armonización de los períodos de carencia debe aplicarse únicamente a los sistemas establecidos después de una fecha determinada;
28. Considera que, en caso de cese antes de la edad de jubilación, habrá que prever que el afiliado a un régimen de pensión complementaria pueda solicitar el pago, en forma de capital, del valor de sus derechos adquiridos en determinadas condiciones, entre otros casos cuando parta hacia una empresa en el extranjero o cuando reduzca su actividad profesional a partir de los 55 años;
29. Considera que la mejor solución fiscal es el modelo que se basa en la imposición del pago de la pensión (modelo ETT), eximiendo de impuestos las contribuciones al fondo y los rendimientos en el fondo, y pide a los Estados miembros que busquen soluciones que permitan a medio plazo la imposición diferida de las prestaciones de jubilación en el mercado único, con el fin de aprovechar también desde el punto de vista tributario el efecto del crecimiento a largo plazo, y, ante todo, para eliminar la doble imposición que, en parte, aún subsiste, sobre las pensiones de jubilación;
30. Manifiesta, por lo tanto, su satisfacción por el hecho de que el Grupo de Política Fiscal haya iniciado sus trabajos sobre el trato fiscal de las aportaciones transfronterizas de los trabajadores migrantes en el

Jueves, 13 de abril de 2000

ámbito de los sistemas profesionales y sectoriales y pide a este órgano que, llegado el momento, amplíe el debate a otros aspectos de la imposición de las pensiones complementarias y de los contratos de seguros de vida, al objeto de eliminar la doble imposición que grava todavía, en parte, las pensiones de jubilación;

31. Espera que el fomento de un sistema complementario de pensiones basado en la formación de capital, en el sentido del informe de la Comisión — PEPPER II — relativo a la participación de los empleados en los beneficios y en los resultados de la empresa en los Estados miembros (COM(1996) 697) se configure de tal modo que también los trabajadores con salarios inferiores a la media puedan participar en él (por ejemplo, mediante acciones de fomento no consistentes en exenciones fiscales, sino en primas de ahorro);

32. Observa con satisfacción que en la comunicación de la Comisión se concretan las propuestas de reforma basadas en las consultas efectuadas con las partes interesadas tras la presentación del Libro Verde y pide a la Comisión que presente a la mayor brevedad posible los proyectos previstos en relación con la promulgación de disposiciones jurídicas específicas en forma de directiva;

33. Lamenta que los aspectos sociopolíticos y, en particular, los relacionados con la situación de las mujeres y las conclusiones que de ellos resultan por lo que respecta a la igualdad de trato no sean objeto de atención suficiente en la comunicación de la Comisión; ello reza en particular para la regulación de los aspectos de traslado de derechos, duración de los períodos necesarios para adquirirlos y derechos de los cónyuges separados, de los empleados en empresas autónomas y de los supervivientes;

34. Insiste en la necesidad de que los Estados miembros apliquen de forma consecuente el fundamento de «retribución igual para igual trabajo», a fin de garantizar la equiparación de derechos entre mujeres y hombres en la vida laboral y por lo que respecta a las pensiones de jubilación; toda disposición contractual que vulnere el fundamento de la igualdad de trato entre hombres y mujeres debería ser nula de pleno derecho;

35. Señala que, también a causa de la discriminación salarial, las mujeres dependen en mayor grado que los hombres del mantenimiento de sistemas públicos de pensiones, puesto que a menudo carecen de los medios necesarios para procurarse una fórmula complementaria;

36. Considera necesario, en interés de la plena capacidad de funcionamiento del mercado interior, que se promulguen normas jurídicas con las que se eliminen los actuales obstáculos a la libre elección de un fondo de pensiones, a la libertad de circulación y a la libertad de prestación de servicios;

37. Recomienda que se adopten medidas legislativas para facilitar el traslado de derechos o la afiliación transfronteriza a fondos de pensiones, a fin de garantizar la plena libertad de circulación de los trabajadores en lo relativo a la adquisición o mantenimiento de los derechos de pensión;

38. Considera indispensable el mantenimiento de los derechos adquiridos cuando un cónyuge interrumpa o suspenda su actividad profesional para dedicarse a la familia o al cuidado de familiares necesitados; aboga por la contabilización a efectos de pensión de los períodos dedicados a la educación de los hijos o al cuidado de familiares; considera apropiada la posibilidad de contratar un seguro voluntario para períodos transitorios o de un seguro voluntario para mantener y aumentar los derechos de pensión, así como para garantizar el derecho a la devolución del capital bajo determinadas condiciones;

39. Pide nuevamente a la Comisión que presente una versión revisada de las directivas actualmente en vigor en el ámbito de la igualdad de trato entre hombres y mujeres en los regímenes oficiales y profesionales de seguridad social;

40. Insiste en la necesidad de una representación adecuada de las mujeres en la constitución del proyectado Foro de pensiones y en la de otorgar a dicho Foro la competencia y el mandato de velar por la equiparación de los derechos de hombres y mujeres;

41. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión y al Consejo.

Jueves, 13 de abril de 2000

24. Estrategia para el mercado interior

A5-0098/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo: Estrategia para el mercado interior europeo (COM(1999) 464 – C5-0212/1999 – 1999/2167 (COS))

El Parlamento Europeo,

- Vista la Comunicación de la Comisión (COM(1999) 464 – C5-0212/1999),
 - Vista la Comunicación modificada de la Comisión (COM(1999) 624),
 - Visto el artículo 14 del Tratado CE,
 - Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior y las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, así como de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, la Comisión de Pesca y la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0098/2000),
- A. Considerando que la realización de un mercado europeo basado en disposiciones comunes y en el reconocimiento mutuo constituye un elemento esencial para la mejora de la competitividad europea,
- B. Considerando que el mercado interior europeo se enfrenta a la globalización cada vez más rápida de la economía mundial, la cual se ve reforzada, además, por los avances en el ámbito de la tecnología de la información y de las comunicaciones,
- C. Considerando que la UE ha de hacer frente al enorme desafío de basar en el futuro su éxito económico en la diferenciación de los mercados y la creatividad local,
1. Acoge con satisfacción la estructura instaurada en la estrategia de la Comisión para el mercado interior europeo, que se centra en el ciudadano y en las pequeñas y medianas empresas e integra objetivos operativos dirigidos al desarrollo sostenible, a la protección de los intereses de los consumidores, al apoyo al empleo y a la coordinación de la protección social, así como al servicio, a menudo interdependiente, de objetivos estratégicos, y aprueba el paso innovador de un enfoque lineal a un ciclo anual del mercado único, en el que se hace hincapié en las medidas específicas con plazos acordados y resultados mensurables que pueden ser revisados y, en su caso, ajustados;
 2. Reitera la preocupación expresada en su Resolución de 4 de noviembre de 1999 sobre la estrategia para el Mercado Único europeo⁽¹⁾, en particular, en lo que respecta a la salvaguardia de los derechos del Parlamento Europeo;
 3. Anuncia su intención de aportar información con regularidad durante el tiempo de vigencia de la estrategia para el mercado interior europeo;
 4. Está determinado a dar más relieve al mercado interior subrayando sus enormes beneficios, reales y potenciales, tanto para los ciudadanos como para las empresas, y pide a la Comisión que haga otro tanto; manifiesta su preocupación por el hecho de que las empresas no siempre ven la utilidad de tratar al conjunto de la UE, o incluso del EEE, como un mercado único y no como la yuxtaposición de mercados nacionales, no siendo los obstáculos administrativos ni el comportamiento de los consumidores elementos suficientes para explicar esta reticencia; opina que se deberían prever campañas de información generalizadas, comparables a las organizadas para el euro, así como incentivos para los agentes privados para que no traten de manera discriminatoria a los interlocutores de otros Estados miembros;

(1) «Textos Aprobados» de esa fecha, punto 7.

Jueves, 13 de abril de 2000

5. Subraya la importancia, para toda nueva iniciativa, de un equilibrio adecuado entre la autorreglamentación y la reglamentación pública, puesto que es esencial que haya suficiente reglamentación pública, en cuanto marco que garantiza la seguridad jurídica necesaria para crear un clima de confianza para las empresas y los consumidores;
6. Insta a la Comisión a que se concentre en efectuar un control más estrecho de la aplicación en los Estados miembros de la legislación sobre el mercado interior;
7. Llama la atención a los Estados miembros sobre la necesidad de revisar sus mecanismos de transposición y aplicación de la legislación sobre el mercado interior, en particular, para evitar nuevas disposiciones de ejecución superfluas, e insta a la Comisión a que dedique especial atención, en el contexto de su proyecto piloto sobre la cooperación administrativa, a sensibilizar a los interlocutores de la Comisión (administraciones nacionales y regionales, grupos de empresas, incluso los propios servicios de la Comisión, en algunos casos) y que, a la vez, cuide de que las medidas nacionales de aplicación no generen efectos perjudiciales al mercado interior; opina que la metodología de seguimiento propuesta, ampliamente inspirada en los métodos de gestión de empresa, es un reto al que las administraciones tradicionales han de responder con vigilancia y determinación, lo que es positivo;
8. Afirma que la mejora y simplificación del contexto jurídico, administrativo y fiscal, con objeto de que las empresas puedan actuar con eficacia y eficiencia en el mercado interior, debe seguir siendo un objetivo prioritario; opina que será necesario, en particular para las PYME, que constituyen un elemento crucial de cara a mejorar el clima empresarial y fomentar la innovación, elaborar una legislación que no imponga cargas o costes que puedan reducir la competitividad de las PYME respecto de los competidores extranjeros;
9. Reconoce el valor, en este contexto, del estudio que el Comité Económico y Social está realizando actualmente sobre un banco de datos relativo a las mejores prácticas del mercado interior, en el ámbito de la iniciativa comunitaria PRISM (Progress Report on Single Market);
10. Insta a la Comisión a que en su propuesta de Reglamento de actualización de las normas en materia de competencia (Reforma del Reglamento (CEE) nº 17 de 1962) tenga en cuenta los criterios del Parlamento Europeo (elaboración de una nueva norma de procedimiento, derecho de defensa, separación entre distintas fases del procedimiento, establecimiento de plazos para los trámites —incluso para la Comisión— y la legitimación y el acceso al expediente de los interesados);
11. Toma nota de que la Comisión se propone revisar su actuación en lo que se refiere a los acuerdos horizontales y le insta a consultar plenamente al Parlamento Europeo las líneas de esa revisión que hasta ahora son desconocidas;
12. Lamenta que entre las medidas relativas a la política de competencia no se haya incluido una intensificación de la persecución de las conductas abusivas de posición dominante, incluidos los sectores que han sido objeto de liberalización y privatización;
13. Se congratula de los anuncios de medidas tanto legislativas (adopción del reglamento de exención por categorías y reforma del Reglamento (CEE) nº 1107/70) como no legislativas (aplicación de las medidas relacionadas con la fiscalidad directa) en materia de ayudas públicas;
14. Acoge con satisfacción el diálogo con las empresas y los ciudadanos, que refleja la necesidad de la Comisión de escuchar y responder a las preocupaciones de la colectividad; señala que debería intensificarse este proceso interactivo en curso que afecta a la sociedad, y considera que debería convertirse en un espacio virtual de trabajo común entre la Comisión y el Parlamento para beneficio de los ciudadanos y de las empresas;
15. Se compromete, en su calidad de autoridad presupuestaria, a apoyar la asignación de recursos presupuestarios suficientes para este proyecto;
16. Pide a los Estados miembros, al Comité Económico y Social, a todas las partes interesadas y a la sociedad civil en general que apoyen esta iniciativa, que está en consonancia con las conclusiones del Consejo celebrado los días 6 y 7 de diciembre de 1999 sobre transparencia y cooperación en el ámbito de las actividades de información, mediante su participación en el esfuerzo permanente para acercar más la Unión Europea a los ciudadanos;

Jueves, 13 de abril de 2000

17. Se compromete a alentar el desarrollo de este servicio público europeo de información y pide a la Comisión que le informe periódicamente sobre los progresos realizados;

18. Pide a la Comisión que colabore con el Parlamento en la organización de un Foro sobre el mercado interior, a través del cual los ciudadanos y las pequeñas y medianas empresas puedan canalizar sus preocupaciones y debatir posibles soluciones;

19. Señala que las pequeñas empresas tropiezan aún con obstáculos para poder explotar las oportunidades que ofrece el mercado interior debido a la armonización aún pendiente de algunos ámbitos jurídicos, a los obstáculos debidos a la falta de un reconocimiento mutuo de las normas sobre los productos y de los certificados en algunos Estados miembros y a las barreras que aún siguen existiendo a la libre circulación y a la libertad de establecimiento, y, por consiguiente, subraya la importancia esencial de que los procedimientos de infracción se realicen de una manera más rápida y más eficaz;

20. Insta a la Comisión a que no eluda la responsabilidad en su papel de guardiana de los Tratados, a la vez que subraya la importancia de la transparencia y de la seguridad jurídica de los procedimientos de infracción; por consiguiente, pide a la Comisión que utilice su facultad discrecional para que las decisiones por las que se concluyen los procedimientos de infracción estén debidamente motivadas y se publiquen;

21. Acoge con satisfacción las propuestas para la Conferencia Intergubernamental que pretenden, mediante modificaciones de los Tratados, contribuir a una aceleración de los procedimientos por infracción de los mismos;

22. Da la bienvenida a la iniciativa tomada por la Comisión de iniciar acciones destinadas a simplificar la legislación; sin embargo, hace hincapié en la necesidad de que la legislación se aplique de forma uniforme por parte de todos los Estados miembros, en particular en lo relativo a los procedimientos aduaneros; reitera su petición de que se adopte un enfoque de conjunto, que dé lugar a un orden jurídico para el mercado interior globalmente coherente y que sea favorable especialmente para las pequeñas y medianas empresas y contemple de manera equilibrada otros intereses y se eviten inútiles obstáculos burocráticos y, a tal fin, pide:

- que se haga más hincapié en las iniciativas como SLIM, el panel del mercado único y el mecanismo de respuesta de las empresas, así como en la mejora de la calidad, acceso y transparencia de la legislación, en particular, mediante la codificación de la legislación,
- que se revoque la legislación redundante,
- que se introduzcan, siempre que sea posible, cláusulas limitativas, para asegurar que la legislación no permanezca en vigor una vez que haya perdido su utilidad,
- que se conceda una mayor importancia a la evaluación del impacto de la legislación sobre las empresas, en particular, mediante la evaluación de los costes ligados a su cumplimiento y el lanzamiento de un estudio independiente sobre la influencia de la legislación;

23. Pide que, en el ámbito de los servicios financieros, la Comisión informe detalladamente al Parlamento Europeo sobre:

- la legislación obsoleta o que necesite una revisión debido a la evolución del mercado y a la innovación,
- la legislación comunitaria vigente cuya transposición al Derecho nacional aún no se haya completado,
- casos o legislación sobre un determinado sector en que la Comisión no haya seguido una estricta política respecto a aquellos Estados miembros que hayan incumplido, sistemática u ocasionalmente, la legislación comunitaria,
- la legislación pendiente en el Consejo (como la propuesta de directiva sobre las ofertas públicas de adquisición) que haya creado un vacío en el ordenamiento jurídico comunitario y haya dado lugar a una conducta abusiva o a una competencia desleal;

Jueves, 13 de abril de 2000

24. Pide a la Comisión que presente propuestas sobre indicadores de rendimiento ambiental y eficacia ambiental del mercado interior, en particular para los sectores del transporte, la energía, la agricultura y la industria;
25. Recuerda que los objetivos estratégicos deben prestar especial atención a los ciudadanos europeos por lo que respecta a la protección del medio ambiente, la gestión de los recursos naturales y la garantía de la salud pública. Asimismo, se deberá prestar especial atención a las condiciones de trabajo en las empresas para evitar accidentes y para crear una atmósfera agradable para los trabajadores;
26. Se felicita de la propuesta de la Comisión relativa a la simplificación y modernización del Reglamento sobre los regímenes de seguridad social en general; espera, no obstante, de la Comisión una propuesta más ambiciosa sobre una reforma global del Reglamento 1408/71 a fin de asegurar una efectiva libertad de circulación de los trabajadores y ciudadanos en general, con especial referencia a la transferibilidad de los derechos otorgados por diferentes legislaciones nacionales; propone un desarrollo de EURES en el sentido de un servicio europeo de empleo; considera que ha de eliminarse todo obstáculo, dentro de los regímenes de seguridad social, que reduzca las oportunidades de empleo; pide a la Comisión que presente las propuestas de modificación de la Directiva relativa al reconocimiento de formaciones profesionales, incluida la formación de los minusválidos, y de las Directivas sobre el derecho de residencia, con objeto de fomentar la movilidad de personas en el mercado interior y de reducir las formalidades burocráticas a un mínimo con el fin de facilitar las posibilidades de empleo en el marco del principio de la libre circulación de personas;
27. Pide a la Comisión que la estrategia para el mercado interior sea acompañada de medidas de cohesión para evitar que las desigualdades entre regiones se agraven, sin olvidar la importancia fundamental que los Tratados confieren al principio y objetivo de cohesión económica y social, tal como lo dispone el artículo 158 del Tratado CE;
28. Está firmemente convencido de que la estrategia para el mercado interior europeo debería orientarse promover la transición cultural de un proceso de decisión largo y conservador hacia un ciclo más breve y rápido:
- incentivando a los Estados miembros para que aceleren la creación de empresas y no la sometan a tantas formalidades burocráticas innecesarias,
 - eliminando las barreras impuestas a los empresarios que capitalizan el valor de la empresa mediante la emisión de acciones en la Bolsa,
 - favoreciendo la creación de una nueva cultura de capital riesgo y el diálogo y la cooperación entre la comunidad empresarial, las universidades y otros centros de investigación y de vanguardia;
29. Considera urgente la creación de una patente comunitaria que no comporte costes excesivos a fin de incentivar la innovación, especialmente en el sector de las pequeñas empresas, y que la innovación en este sector puede ser fomentada y protegida mediante la rápida introducción de medidas contra la piratería y la falsificación en el mercado interior;
30. Pide que se realicen mejoras en el ámbito del Derecho de sociedades, en particular en las normas relativas a la insolvencia y a la creación de un estatuto que permita a las pequeñas y medianas empresas constituirse como empresas comunitarias, habida cuenta de su creatividad y de su capacidad para la creación de empleo;
31. Considera que el mercado único de los productos farmacéuticos está incompleto y que las distorsiones de mercado resultantes están causando grandes disparidades en el acceso de los pacientes a los medicamentos que precisan; opina, por consiguiente, que se requiere una liberalización progresiva del mercado farmacéutico a fin de mejorar la capacidad de elección del paciente y su acceso a medicamentos de alta calidad, seguros, eficaces y con una buena relación calidad-precio y asegurar la disponibilidad de estos medicamentos en toda la Unión Europea y pide a la Comisión que incluya en sus programas una propuesta de directiva marco por la que se complete el mercado interior de los productos farmacéuticos a través de la introducción de una liberalización económica gradual de todos los segmentos de la industria; pide a la Comisión que presente una propuesta de acto legislativo por el que se modifique la Directiva 65/65/CEE sobre especialidades farmacéuticas, con vistas a armonizar y refundir las disposiciones relativas a la protección reglamentaria de los datos a la luz de la sentencia del Tribunal de Justicia Europeo de diciembre de 1998 sobre los medicamentos genéricos;

Jueves, 13 de abril de 2000

32. Considera que debe acelerarse el trabajo sobre la simplificación del sistema del IVA y su aplicación directa al comercio electrónico; insiste en la necesidad de adoptar medidas tales como la disminución de la presión fiscal sobre el empleo, de fijar un calendario para la aproximación progresiva de los tipos del IVA, la introducción de un tipo de IVA reducido para las actividades con un elevado porcentaje de mano de obra y el principio de pago en el lugar de origen, la supresión de la doble imposición de los trabajadores transfronterizos, la eliminación de los paraísos fiscales y la elaboración de principios comunes para el régimen tributario;

33. Toma nota de que, un año después de la introducción del euro, el alto coste de las transferencias interbancarias en euros en Europa mantiene barreras monetarias que deberían haberse suprimido; pide a la Comisión que adopte las medidas necesarias para prohibir, a partir de enero de 2001, la aplicación de comisiones mayores a las exigidas en el mercado nacional a las transferencias interbancarias en euros en la UE de los once;

34. Insiste en la necesidad de emprender reformas para un mejor funcionamiento de los mercados de capital y se felicita de la propuesta de la Comisión de un Plan de acción para los servicios financieros en general;

35. Constata que el Consejo de Helsinki no ha podido aprobar el paquete fiscal por no haberse registrado avances suficientes en los dos capítulos de dicho paquete, es decir, la aprobación simultánea de directivas relativas a la fiscalidad del ahorro y la fiscalidad de las empresas; recuerda que no se trata de suprimir la competencia fiscal leal en la Unión Europea, que el objetivo prioritario debe ser suprimir las verdaderas distorsiones que perturban realmente el mercado único, que es necesario preservar la competitividad de los mercados financieros europeos a escala mundial y extender la cobertura geográfica de la directiva sobre la fiscalidad del ahorro a los territorios dependientes o asociados en los que los Estados miembros tienen responsabilidades particulares y a los terceros países con un gran potencial de atracción para los capitales de la Unión Europea;

36. Pide al Consejo que adopte a la mayor brevedad la directiva relativa al establecimiento de un impuesto mínimo sobre los productos energéticos, teniendo en cuenta el dictamen del Parlamento Europeo de 13 de abril de 1999, sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se reestructura el marco comunitario de imposición de los productos energéticos⁽¹⁾;

37. Pide a la Comisión que vele por una aplicación correcta de la liberalización de los mercados de la energía y que evite toda medida relativa a la fiscalidad de los productos energéticos que suponga un incremento de los costes que perjudiquen a la competitividad de las empresas situadas en la Unión con respecto a sus competidores de terceros países, lo que tendría consecuencias fatídicas, en particular, en materia de pérdida de empleo;

38. Considera que los incentivos económicos, propuestos en la Comunicación deberían tener como objetivo prioritario la consecución plena y completa del mercado interior;

39. Acoge con satisfacción el hecho de que, en su último Cuadro de indicadores del mercado único, la Comisión preste especial atención al avance en la aplicación del Plan de acción sobre servicios financieros, y señala que, aunque se han logrado algunos progresos, todavía se deben tratar asuntos de gran importancia en este ámbito y las previsiones de la Comisión resultan demasiado optimistas en algunos sectores;

40. Pide a la Comisión que inicie rápidamente y de forma coordinada los trabajos relativos al fomento de la creación de una red europea de sistemas alternativos para la resolución de litigios, y, en consecuencia, a sus modalidades de aplicación, en particular para las transacciones en línea, lo cual ofrecerá a los consumidores la posibilidad real de obtener una compensación, favoreciendo de esta manera la confianza del consumidor en el comercio electrónico pero sin disuadir a las pequeñas empresas de abrir sitios de carácter comercial en Internet;

41. En consecuencia, pide a la Comisión que proponga acciones para apoyar iniciativas relativas a compensaciones amistosas en línea, al Libro Verde sobre el acceso a la justicia y las compensaciones a los consumidores, así como al diálogo con los consumidores como parte del marco del comercio electrónico, y que examine urgentemente la introducción de un procedimiento comunitario para los pequeños litigios y un sistema de etiquetado de calidad para los sitios Internet de carácter comercial;

42. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo y a los Gobiernos de los Estados Miembros.

(1) DO C 219 de 30.7.1999, p. 91.

Viernes, 14 de abril de 2000

(2001/C 40/05)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. WIEBENGA

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 9.00 horas.

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Interviene el Sr. MacCormick, quien señala que quiso votar en contra en la votación nominal sobre la solicitud de aplazamiento de la votación sobre el proyecto de resolución legislativa contenido en el informe Dary A5-0093/2000 (*punto 30 del Acta*).

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

*
* *
*

Interviene la Sra. Van der Laan, quien indica que no firmará el registro de las asistencias hoy, pero quien pide que conste en el Acta su presencia.

3. Composición del Parlamento

El Sr. Presidente informa al Parlamento de que el Sr. Burenstam Linder le ha comunicado por escrito su renuncia como diputado al Parlamento, con efectos a partir del 16 de abril de 2000.

De conformidad con el artículo 8 del Reglamento y con el segundo párrafo del apartado 2 del artículo 12 del Acta relativa a la elección de los representantes en el Parlamento Europeo, el Parlamento constata esta vacante e informará al Estado miembro interesado.

El Sr. Presidente informa además al Parlamento de que el Sr. Efthymiou ha pasado a formar parte del Gobierno griego a partir del 12 de abril de 2000.

Anuncia además que las autoridades griegas competentes le han comunicado que la Sra. Mirsini Zorba ha sido designada como diputada al Parlamento, en lugar del Sr. Efthymiou, a partir del 13 de abril de 2000.

Da la bienvenida a esta nueva diputada y recuerda las disposiciones del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento.

4. Supplicatorio de suspensión de la inmunidad del Sr. Cohn-Bendit

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de las autoridades alemanas competentes un suplicatorio de suspensión de la inmunidad parlamentaria del Sr. Cohn-Bendit.

De conformidad con el artículo 6 del Reglamento, este suplicatorio se remite a la comisión competente, a saber, la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior.

Viernes, 14 de abril de 2000

5. Presentación de documentos

El Sr. Presidente comunica que ha recibido:

a) *del Consejo, solicitudes de dictamen sobre:*

- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo sobre la libre circulación de personas entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por un parte, y la Confederación Suiza, por otra (9748/1999 — C5-0197/2000 — 1999/0103(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, LIBE
fundamento jurídico: Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la Confederación Suiza relativo al transporte aéreo (9749/1999 — C5-0198/2000 — 1999/0104(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, RETT
fundamento jurídico: Artículo 80, apartado 2 CE, Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la Confederación Suiza relativo al transporte de mercancías y de viajeros por ferrocarril y por carretera (9750/1999 — C5-0199/2000 — 1999/0105(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, RETT
fundamento jurídico: Artículo 71 CE, Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo de cooperación científica y tecnológica entre la Comunidad Europea y la Comunidad Europea de la Energía Atómica, por una parte, y la Confederación Suiza, por otra (9751/1999 — C5-0200/2000 — 1999/0106(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG
fundamento jurídico: Artículo 170 CE, Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la Confederación Suiza sobre determinados aspectos relativos a los contratos públicos (9752/1999 — C5-0201/2000 — 1999/0107(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, JURI
fundamento jurídico: Artículo 47, apartado 2 CE, Artículo 55 CE, Artículo 133 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo entre la Comunidad Europea y la Confederación Suiza relativo al comercio de productos agrícolas (9753/1999 — C5-0202/2000 — 1999/0108(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, AGRI
fundamento jurídico: Artículo 133 CE, Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo relativo al reconocimiento mutuo en materia de evaluación de la conformidad entre la Comunidad Europea y la Confederación Suiza (9755/1999 — C5-0203/2000 — 1999/0109(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, JURI
fundamento jurídico: Artículo 133 CE, Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE

Viernes, 14 de abril de 2000

- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo de Cooperación Científica y Tecnológica, sobre la celebración de siete Acuerdos con la Confederación Suiza (7260/2000 — C5-0204/2000 — 1999/0103(AVC) — 1999/0104(AVC) — 1999/0105(AVC) — 1999/0106(AVC) — 1999/0107(AVC) — 1999/0108(AVC) — 1999/0109(AVC))
remitida fondo: ITRE
opinión: BUDG, LIBE, RETT, JURI, AGRI
fundamento jurídico: Artículo 300, apartado 2, párrafo 1 CE, Artículo 300, apartado 3, párrafo 2 CE, Artículo 300, apartado 4 CE

*b) de la Comisión:**ba) propuestas y/o comunicaciones:*

- Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica las Directivas del Consejo 95/53/CE, por la que se establecen los principios relativos a la organización de los controles oficiales en el ámbito de la alimentación animal, y 1999/29/CE, relativa a las sustancias y productos indeseables en la alimentación animal (COM(2000) 162 — C5-0165/2000 — 2000/0068(COD))
remitida fondo: ENVI
opinión: AGRI
fundamento jurídico: Artículo 152 CE
- Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre políticas y medidas de la UE para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero: Hacia un Programa Europeo sobre el Cambio Climático (PECC) (COM(2000) 88 — C5-0192/2000 — 2000/2103(COS))
remitida fondo: ENVI
opinión: ITRE, RETT
- Propuesta modificada de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo a las acciones encaminadas a lograr el desarrollo económico y social de Turquía (COM(2000) 169 — C5-0194/2000 — 1998/0300(COD))
remitida fondo: AFET
opinión: BUDG, ITRE
fundamento jurídico: Artículo 179 CE
- Comunicación de la Comisión: Construir una Europa que fomente la integración (COM(2000) 79 — C5-0196/2000 — 2000/2108(COS))
remitida fondo: EMPL
opinión: ECON, JURI, ITRE, CULT, FEMM

bb) los documentos siguientes:

- Dictamen de la Comisión sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 70/221/CEE del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre los depósitos de carburante líquido y los dispositivos de protección trasera de los vehículos a motor y de sus remolques (COM(2000) 176 — C5-0184/2000 — 1998/0071(COD))
remitida fondo: ITRE
opinión: JURI, ENVI, RETT
fundamento jurídico: Artículo 95 CE
- Comisión Europea: Libro Verde sobre el comercio de los derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Unión Europea (COM(2000) 87 — C5-0193/2000 — 2000/2104(COS))
remitida fondo: ENVI
opinión: ECON, JURI, ITRE

Viernes, 14 de abril de 2000

6. Competencia de comisiones – Autorización para elaborar informes – Procedimiento Hughes

Competencia de comisiones

La Comisión FEMM es competente para opinión:

- del informe de la Comisión: Encuesta sobre la situación socioeconómica de los estudiantes Erasmus (COM(2000) 4 – C5-0146/2000 – 2000/2089(COS)) (competente para fondo: CULT; ya competente para opinión: EMPL);
- del informe de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo: Concebir la educación del futuro: Promover la innovación con las nuevas tecnologías (COM(2000) 23 – C5-0147/2000 – 2000/2090(COS)) (competente para fondo: CULT; ya competente para opinión: EMPL, ITRE).

Autorización para elaborar informes de iniciativa:

Comisión JURI:

- Aproximación del Derecho civil y mercantil de los Estados miembros (INI 002044)

Comisión RETT:

- Facturación de los costes de la infraestructura sobre base del informe del Grupo de Alto Nivel (INI 002030) (competente para opinión: ECON)
- Posibilidades y perspectivas de las regiones ultraperiféricas (INI 002031)

Comisión CULT:

- Aplicación del convenio para la protección del patrimonio mundial, cultural y natural en los países de la Unión Europea (INI 002036) (competente para opinión: ENVI)
- Las nuevas fronteras del libro: edición electrónica y la impresión por pedido (INI 002037) (competente para opinión: ITRE)

Se ha autorizado de oficio a elaborar un informe de iniciativa anual a las comisiones siguientes, en los términos del artículo 6 de la decisión de la Conferencia de Presidentes de fecha 9 de diciembre de 1999 sobre el procedimiento de autorización de informes de iniciativa:

Comisión AFET sobre

- Los derechos humanos en el mundo (INI 002105)

Comisión DEVE sobre

- Los trabajos de la Asamblea Paritaria ACP/UE (INI 002106)

Aplicación del procedimiento Hughes a los siguientes informes:

De la Comisión AFET:

- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la lucha contra las minas antipersonas (COM(2000) 111 – C5-0158/2000 – 2000/0062(COD)) (competentes para opinión: BUDG, DEVE)
Procedimiento Hughes entre AFET y DEVE

De la Comisión LIBE:

- Iniciativa del Reino de Dinamarca con vistas a la adopción de una decisión marco del Consejo en el ámbito de la lucha contra las infracciones graves en detrimento del medio ambiente (5343/2000 – C5-0078/2000 – 2000/0801(CNS)) (competente para opinión: ENVI)
Procedimiento Hughes entre LIBE y ENVI

Viernes, 14 de abril de 2000

- Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al acceso del público a los documentos del Parlamento Europeo, del Consejo y de la Comisión (COM(2000) 30 — C5-0057/2000 — 2000/0032(COD)) (competentes para opinión: AFCO, AFET, CONT, JURI, PETI) Procedimiento Hughes entre LIBE, AFCO y JURI

De la Comisión JURI:

- Libro Blanco sobre la responsabilidad medioambiental (COM(2000) 66 — C5-0140/2000 — 2000/2084(COS)) (competentes para opinión: ENVI) Procedimientos Hughes entre JURI y ENVI

7. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a la votación del informe Pesälä — A5-0081/2000.

Interviene la Sra. Buitenweg, quien, volviendo sobre la intervención que había hecho al comienzo de la sesión del lunes (*punto 2 del Acta de 10.4.2000*) y, tras haber señalado que había dirigido una carta a la Conferencia de Presidentes, recuerda la solicitud que había hecho de dar más contenido al orden del día de la sesión del viernes o de suprimirla. Añade que, en esta perspectiva, desea solicitar la comprobación de quórum, sobre la base del apartado 3 del artículo 126 del Reglamento.

Más de 32 diputados se levantan para apoyar esta solicitud.

El Sr. Presidente constata que no hay quórum.

En consecuencia, de conformidad con esta misma disposición, la votación se incluye en el orden del día de la próxima sesión (*Acta de 3.5.2000*).

Interviene el Sr. Posselt, quien solicita un control electrónico de las presencias y protesta contra lo que él llama «sabotaje» a los trabajos del viernes. (El Sr. Presidente le responde que el Reglamento no autoriza el recurso al sistema electrónico de votación en este caso.)

8. OCM en el sector de la leche y de los productos lácteos * (votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a la votación del informe Maat — A5-0074/2000

Interviene el Sr. Van Hulten quien, apoyando la intervención de la Sra. Buitenweg en el punto anterior, solicita, sobre la base del apartado 3 del artículo 126 del Reglamento, la comprobación de quórum.

Más de 32 diputados se levantan para apoyar esta solicitud.

El Sr. Presidente constata que no hay quórum.

En consecuencia, de conformidad con esta misma disposición, la votación se incluye en el orden del día de la próxima sesión (*Acta de 3.5.2000*).

Intervienen para protestar contra este procedimiento los diputados:

- Oomen-Ruijten, quien también califica esta práctica de sabotaje;
- Schulz, quien manifiesta su deseo de que la reforma del Reglamento se haga por medio de un debate y de la reforma de las actividades del Parlamento y no por medio de acciones puntuales;
- Bourlanges, quien constata una incoherencia en el Reglamento pues, dice, si menos de 32 diputados estuviesen presentes, no habría el número de diputados necesarios para pedir la comprobación de quórum y los trabajos podrían desarrollarse normalmente, y quien pide que la Comisión de Asuntos Constitucionales se ocupe de la cuestión. (El Sr. Presidente le responde refiriéndose al apartado 5 del artículo 126 del Reglamento e indica que someterá el problema a la Mesa);

Viernes, 14 de abril de 2000

- Medina Ortega sobre la salida de ciertos diputados en el momento de la comprobación del quórum. (El Sr. Presidente llama su atención sobre el hecho de que serán tomados en cuenta en el registro de presentes);
- Posselt, quien pide que pueda someterse a votación la resolución sobre la hambruna en Etiopía.

9. Hambruna en Etiopía (votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a la votación de las propuestas de resolución B5-0345, 0348, 0360, 0392 y 0395/2000

Interviene la Sra. Van der Laan, quien anuncia que pedirá la comprobación de quórum para cada punto del orden del día, a lo que procede, de conformidad con el apartado 3 del artículo 126 del Reglamento, para el punto en examen.

Más de 32 diputados se levantan para apoyar esta solicitud.

El Sr. Presidente constata que no hay quórum.

En consecuencia, de conformidad con esta misma disposición, la votación se incluye en el orden del día de la próxima sesión (*Acta de 3.5.2000*).

Intervienen para protestar contra este procedimiento los diputados:

- Poos, quien lo califica de «acción de sabotaje del grupo de presión anti-Estrasburgo»;
- Frahm, quien estima que los diputados deben estar presentes el viernes;
- Speroni, quien no considera correcto el hecho de que sean precisamente los diputados que, en el momento del establecimiento del calendario de las sesiones, se han pronunciado a favor de la sesión del viernes quienes no asistan a la sesión de dicho día;
- Fernández Martín sobre la intervención del Sr. Medina Ortega y la respuesta del Presidente.

10. Líneas directrices relativas a las restricciones verticales (votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a la votación del informe Thyssen — A5-0077/2000

Interviene el Sr. Van Hulst, quien solicita, sobre la base del apartado 3 del artículo 126 del Reglamento, la comprobación de quórum.

Más de 32 diputados se levantan para apoyar esta solicitud.

El Sr. Presidente constata que no hay quórum.

En consecuencia, de conformidad con esta misma disposición, la votación se incluye en el orden del día de la próxima sesión (*Acta de 3.5.2000*).

Intervienen para protestar contra este procedimiento los diputados:

- Hans-Peter Mayer, quien hace un llamamiento para que se someta a votación hoy la propuesta de resolución sobre los vuelos nocturnos;
- Flesch, sobre la última intervención de la Sra. Van der Laan;
- Morillon, quien considera escandaloso que no se hayan podido votar hoy las medidas de emergencia en favor de Etiopía.

Viernes, 14 de abril de 2000

11. Información y comunicación (debate y votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a la pregunta oral formulada por los diputados Andresen, De Clercq, Marieke Sanders-ten Holte, en nombre del Grupo ELDR, a la Comisión, sobre la estrategia de información y de comunicación de la UE (B5-0008/2000).

El Sr. Andreasen desarrolla la pregunta oral.

La Sra. Reding, miembro de la Comisión, responde a la pregunta.

Intervienen los diputados Perry, en nombre del Grupo PPE-DE, Gasòliba i Böhm, en nombre del Grupo ELDR, MacCormick, en nombre del Grupo Verts/ALE, Seppänen, en nombre del Grupo GUE/NGL, Karas y la Sra. Reding.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Intervienen sobre el procedimiento los diputados Graefe zu Baringdorf, éste sobre el aplazamiento de la votación del informe Dary A5-0093/2000 sobre el sector del plátano, Beysen, Speroni y Gebhardt, estos sobre las solicitudes de comprobación del quórum.

12. Vuelos nocturnos y molestias sonoras (debate y votación)

De conformidad con el orden del día, se procede a una pregunta oral formulada por los diputados Lannoye, Auroi, Bouwman, Bowe, Cerdeira Morterero, Corbey, Paolo Costa, Deprez, Desama, González Álvarez, Guy-Quint, Izquierdo Collado, Jonckheer, Korhola, Kreissl-Dörfler, Lienemann, Lucas, McKenna, Maes, Martínez Martínez, Papayannakis, Patrie, Arvidsson, Puerta, Ries, Rod, De Roo, Sandbæk, Schroedter, Sornosa Martínez, Staes, Sterckx, Terrón i Cusí, Van Brempt, Vander Taelen, Van Lancker y Ducarme, a la Comisión, sobre los vuelos nocturnos y las molestias sonoras en las cercanías de los aeropuertos (B5-0206/2000).

El Sr. Lannoye desarrolla la pregunta oral.

La Sra. Reding, miembro de la Comisión, responde a la pregunta.

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se relacionan a continuación las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 5 del artículo 42 del Reglamento:

- Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre las molestias sonoras relacionadas con el tráfico aéreo nocturno (B5-0305/2000);
- Oomen-Ruijten, Arvidsson y Jarzembowski, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre las molestias sonoras causadas por los vuelos nocturnos (B5-0319/2000);
- Ducarme, Sterckx, Ries, Paolo Costa y Davies, en nombre del Grupo ELDR, sobre los vuelos nocturnos y las molestias sonoras en las cercanías de los aeropuertos (B5-0334/2000);
- Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE, sobre los vuelos nocturnos y las molestias sonoras en las cercanías de los aeropuertos (B5-0339/2000).

Intervienen los diputados Oomen-Ruijten, en nombre del Grupo PPE-DE, Van Brempt, en nombre del Grupo PSE, Sterckx, en nombre del Grupo ELDR, Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, González Álvarez, en nombre del Grupo GUE/NGL, Speroni, Grupo TDI, Blokland, en nombre del Grupo EDD, Hieronymi, Gillig, Bouwman, Johan Van Hecke, y la Sra. Reding.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

VOTACIÓN

Propuestas de resolución B5-0305, 0319, 0334 y 0339/2000
(*Mayoría simple requerida*)

Interviene el Sr. Lannoye, en nombre del Grupo Verts/ALE, para solicitar, sobre la base del apartado 1 del artículo 146 del Reglamento, el aplazamiento de la votación hasta el próximo período parcial de sesiones.

Intervienen sobre esta solicitud los diputados Ribeiro e Castro y Blokland.

Por VN (Presidente), el Parlamento rechaza la solicitud.

Viernes, 14 de abril de 2000

Interviene la Sra. Buitenweg, quien subraya — en vista de las cifras de esta última votación— que la asistencia, menos numerosa todavía que al comienzo de la sesión, muestra el problema que se plantea para las votaciones del viernes;

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0305/2000 (que sustituye las B5-0305, 0319, 0334 y 0339/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Oomen-Ruijten y Arvidsson, en nombre del Grupo PPE-DE,

Roth-Behrendt, en nombre del Grupo PSE,

Ducarme, Sterckx, Ries, Davies y Ludford, en nombre del Grupo ELDR,

Lannoye, Isler Béguin y Bouwman, en nombre del Grupo Verts/ALE,

González Álvarez y Papayannakis, en nombre del Grupo GUE/NGL,

Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN

Enmienda retirada: 1

Elementos del texto votados por VN: apartados 6, 9 (Verts/ALE)

Votaciones por partes:

apartado 9 (ELDR):

primera parte: texto sin el término «en particular»: aprobada

segunda parte: este término: aprobada

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 1 de los «Textos aprobados»*).

Intervienen los diputados

- Posselt, quien subraya, a propósito de la intervención de la Sra. Buitenweg, toda votación efectuada de conformidad con el Reglamento es válida, sea cual fuere el número de votantes (apartado 3 del artículo 126);
- Souladakis, quien señala que el abuso de un derecho es contrario a los principios democráticos;
- Meijer, quien considera que la solución para dar más consistencia al orden del día del viernes sería poner el turno de votaciones al final de la sesión. (El Sr. Presidente le responde que se trata en estos momentos de aplicar el Reglamento existente, pero que remitirá la cuestión a la Presidenta del Parlamento y a la Mesa, cuestión que examinará después la comisión competente.)

*
* *
*

Correcciones/rectificaciones de voto anunciadas

- apartados 6 y 9 (primera parte)
Quiso abstenerse: el Sr. Ribeiro e Castro
- votación final
Quiso votar a favor: la Sra. Isler Béguin

13. Silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (debate y votación)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de dos preguntas orales formuladas a la Comisión, por los diputados:

- Savary y Gebhardt en nombre del Grupo PSE, sobre los problemas en el sector de la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0217/2000);
- Daul, Hugues Martin y Redondo Jiménez, en nombre del Grupo PPE-DE, a la Comisión, sobre los problemas en el sector de la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0219/2000)

El Sr. Savary desarrolla la pregunta oral B5-0217/2000.

La Sra. Reding, miembro de la Comisión responde a las preguntas.

Viernes, 14 de abril de 2000

El Sr. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se relacionan a continuación las siguientes propuestas de resolución, presentadas sobre la base del apartado 5 del artículo 42 del Reglamento:

- Daul, Hugues Martin y Redondo Jiménez, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre los problemas en el sector de la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0390/2000);
- Gebhardt y Savary, en nombre del Grupo PSE, sobre las consecuencias económicas de los recientes temporales en el sector de la silvicultura en Europa (B5-0391/2000);
- Thomas-Mauro y Souchet, en nombre del Grupo UEN, sobre las consecuencias económicas para el sector de la silvicultura de los temporales excepcionales que se abatieron sobre Europa, en particular sobre Francia, en diciembre de 1999 (B5-0393/2000);
- Isler Béguin, Auroi y De Roo, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre los problemas en el sector de la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0394/2000);
- Ainardi, Fiebiger y Jové Peres, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre la silvicultura tras los temporales de diciembre de 1999 (B5-0397/2000).

Intervienen los diputados Daul, en nombre del Grupo PPE-DE, Gebhardt, en nombre del Grupo PSE, Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE, Bordes, en nombre del Grupo GUE/NGL, Mathieu, en nombre del Grupo EDD, Jeggle y la Sra. Reding.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

VOTACIÓN

Propuestas de resolución B5-0390, 0391, 0393, 0394 y 0397/2000
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN COMÚN RC B5-0390/2000 (que sustituye las B5-0390, 0391, 0393, 0394 y 0397/2000):

presentada por los diputados siguientes:

Daul, Hugues Martin y Redondo Jiménez, en nombre del Grupo PPE-DE,
Savary y Gebhardt, en nombre del Grupo PSE,
Auroi y Isler Béguin, en nombre del Grupo Verts/ALE,
Ainardi, Fiebiger y Jové Peres, en nombre del Grupo GUE/NGL,
Thomas-Mauro, en nombre del Grupo UEN

Enmiendas aprobadas: 2, 1

Enmienda retirada: 3

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 2 de los «textos aprobados»*).

*
* *

Explicaciones de voto/declaraciones:

Intervienen los diputados

- Lulling, quien estigmatiza la actitud del «grupo de presión anti-Estrasburgo»;
- Daul, quien manifiesta su decepción por el desarrollo de la sesión y, en especial, por el aplazamiento de la votación sobre Etiopía;
- Gebhardt, quien se suma a las observaciones del Sr. Daul;
- Herman Schmid, quien se declara a favor de las acciones de protesta para que la situación evolucione;
- Meijer, primero para una explicación de voto y, después para sumarse a lo manifestado por el orador precedente;
- Ribeiro e Castro, primero para una explicación de voto y, después, sobre la necesidad de que la Mesa, la Presidenta del Parlamento y la Conferencia de Presidentes aborden el problema de las sesiones del viernes por la mañana;
- Graefe zu Baringdorf, sobre las intervenciones de la Sra. Lulling y del Sr. Daul; explica después su posición sobre las diferentes solicitudes de comprobación de quórum;

Viernes, 14 de abril de 2000

- Savary, para una explicación de voto y, después, para deplorar el aplazamiento de la votación sobre Etiopía;
- Grossetête, quien recuerda que el Parlamento rechazó una enmienda, en el momento del establecimiento del calendario de períodos parciales de sesiones, que pedía la supresión de las sesiones del viernes; pide que los diputados respeten esta decisión;
- Berthu, quien deplora también estas maniobras de las que, dice, habrá que extraer consecuencias;
- Posselt, quien felicita al Presidente por la dirección de los trabajos y recuerda que había un acuerdo para someter, los viernes, a votación solamente textos no legislativos y no controvertidos.

14. Nombramiento de altos funcionarios de la Comisión (plazos de presentación)

El Sr. Presidente comunica que los plazos de presentación relativos a la pregunta oral sobre el nombramiento de altos funcionarios en la Comisión (B5-0218/2000), cuyo debate tendrá lugar el 3 de mayo próximo, se han prorrogado del modo siguiente:

- propuestas de resolución: jueves 11 de mayo a las 12.00 horas
- enmiendas y propuestas de resolución común: lunes 15 de mayo a las 19.00 horas.

15. Declaraciones inscritas en el registro (artículo 51 del Reglamento)

El Sr. Presidente comunica al Parlamento, de conformidad con el apartado 3 del artículo 51 del Reglamento, el número de diputados que han suscrito estas declaraciones.

Nº de documento	Autor	Firmas
1/2000	Grossetête	64
2/2000	Cossutta y Manisco	16
3/2000	De Clercq, Ries, Sacrédeus, Stockmann y Van Dam	81
4/2000	Deva, Van Orden, Corrie y Khanbhai	21
5/2000	Kauppi, Matikainen-Kallström, Suominen, Vatanen y Korhola	17
6/2000	Villiers	18
7/2000	Muscardini	7

16. Transmisión de los textos aprobados durante la presente sesión

El Sr. Presidente recuerda que, de conformidad con el apartado 2 del artículo 148 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento al principio de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, el Sr. Presidente indica que iniciará la transmisión de las resoluciones que acaban de aprobarse a sus respectivos destinatarios.

17. Calendario de las próximas sesiones

El Sr. Presidente recuerda que las próximas sesiones se celebrarán los días 3 y 4 de mayo de 2000

18. Interrupción del período de sesiones

El Sr. Presidente declara interrumpido el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 12.25 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Nicole Fontaine
Presidenta

Viernes, 14 de abril de 2000

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Adam, Andreasen, Aparicio Sánchez, Attwooll, Avilés Perea, Bakopoulos, Baltas, Bautista Ojeda, Belder, Berend, van den Berg, Berthu, Beysen, Blak, Blokland, Bösch, Bordes, van den Bos, Bourlanges, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Bullmann, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Cox, Cushnahan, van Dam, Daul, Dehousse, Deprez, de Sarnez, De Veyrac, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Fatuzzo, Fernández Martín, Ferreira, Figueredo, Flesch, Fontaine, Ford, Foster, Fraga Estévez, Frahm, Gahler, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Giannakou-Koutsikou, Gillig, Glase, Goepel, Gomolka, González Álvarez, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Hoff, Hudghton, van Hulten, Imbeni, Isler Béguin, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Koukiadis, Koulourianos, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuckelkorn, Lage, Legendijk, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McCartin, MacCormick, McKenna, McNally, Malmström, Mann Erika, Mann Thomas, Marinos, Markov, Marset Campos, Martin Hans-Peter, Martinez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Menrad, Miller, Morillon, Mulder, Myller, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Pack, Patrie, Perry, Pesälä, Piecyk, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Provan, Purvis, Rapkay, Raschhofer, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, de Roo, Roure, Rühle, Sakellariou, Santer, Savary, Schleicher, Schmid Herman, Schörling, Schori, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Smet, Sörensen, Souladakis, Speroni, Stenmarck, Sterckx, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Theato, Thielemans, Thors, Titley, Trakatellis, Van Brempt, Vander Taelen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Voggenhuber, Walter, Wenzel-Perillo, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wyn, Zimmerling, Zissener

Viernes, 14 de abril de 2000

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL**RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000
Solicitud de devolución*****A favor: 28*****EDD:** Blokland**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Maaten, Malmström, Sterckx**GUE/NGL:** Bakopoulos, Frahm, González Álvarez, Meijer, Schmid Herman**PPE-DE:** Fatuzzo, Helmer**PSE:** Baltas, Dehousse, van Hulten, Wiersma**TDI:** Speroni**UEN:** Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lannoye, de Roo, Sörensen***En contra: 43*****ELDR:** Beysen, Flesch, Mulder, Pohjamo**GUE/NGL:** Seppänen**PPE-DE:** Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau**PSE:** Bullmann, Gebhardt, Gillig, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis**UEN:** Berthu**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf***Abstención: 7*****EDD:** Mathieu**ELDR:** Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Markov, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000****Apartado 6*****A favor: 76*****EDD:** Blokland, Mathieu**ELDR:** Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga**GUE/NGL:** Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso

Viernes, 14 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Abstención: 3

GUE/NGL: Schmid Herman

PPE-DE: Fatuzzo

UEN: Berthu

RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000

Apartado 9, primera parte

A favor: 74

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klauf, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Souladakis, Wiersma

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

En contra: 1

PSE: Savary

Abstención: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000

Apartado 9, segunda parte

A favor: 49

EDD: Blokland

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

Viernes, 14 de abril de 2000

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Dehousse

UEN: Berthu

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

En contra: 26

EDD: Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

PSE: Baltas, Bullmann, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

Abstención: 5

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fatuzzo

TDI: Speroni

UEN: Ribeiro e Castro

RC – Vuelos nocturnos B5-0206/2000

Resolución

A favor: 78

EDD: Blokland, Mathieu

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Flesch, Maaten, Malmström, Mulder, Pohjamo, Sterckx, Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Frahm, González Álvarez, Markov, Meijer, Seppänen, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Callanan, Camisón Asensio, Daul, Deprez, De Veyrac, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grosch, Grossetête, Helmer, Hieronymi, Jeggle, Klamt, Klaß, Langen, Lulling, Maat, Mayer Xaver, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Purvis, Stenmarck, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Ford, Gebhardt, Gillig, van Hulten, Karamanou, Koukiadis, Mastorakis, Medina Ortega, Roure, Savary, Souladakis, Wiersma

TDI: Speroni

UEN: Berthu, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Knörr Borràs, Lannoye, de Roo, Sörensen

Viernes, 14 de abril de 2000

Abstención: 1

GUE/NGL: Schmid Herman

RC – Silvicultura B5-0390/2000

Resolución

A favor: 41

EDD: Mathieu

ELDR: Wiebenga

GUE/NGL: Bakopoulos, González Álvarez, Koulourianos, Meijer, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Avilés Perea, Camisón Asensio, Daul, Deprez, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Helmer, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Lulling, Maat, Marinos, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Posselt, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau

PSE: Baltas, Dehousse, Gebhardt, Mastorakis, Medina Ortega, Myller, Roure, Savary, Souladakis

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Knörr Borràs

Abstención: 7

ELDR: Busk, Flesch, Pohjamo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schmid Herman

UEN: Berthu

Viernes, 14 de abril de 2000

TEXTOS APROBADOS**1. Vuelos nocturnos y molestias sonoras****B5-0305, 0319, 0334 y 0339/2000****Resolución del Parlamento Europeo sobre los vuelos nocturnos y la contaminación acústica en las inmediaciones de los aeropuertos***El Parlamento Europeo,*

- Vista la Comunicación de la Comisión «Transporte aéreo y medio ambiente» (COM(1999) 640),
 - Visto el Libro Verde de la Comisión «Política futura de lucha contra el ruido» (COM(1996) 540),
 - Visto el Libro Blanco «Tarifas justas por el uso de infraestructuras» (COM(1998) 466),
 - Vista la investigación sobre el ruido externo de la aviación, realizada en el marco del Cuarto programa marco de investigación y desarrollo,
- A. Considerando que una de las consecuencias del crecimiento del transporte aéreo son unos mayores niveles de ruido en las inmediaciones de ciertos aeropuertos muy próximos a núcleos urbanos y zonas residenciales,
- B. Considerando que los residentes locales no deberían verse privados del sueño por la presión de las operaciones comerciales en los aeropuertos vecinos,
- C. Considerando que, en el marco de un programa global e integrado de disminución de la contaminación acústica, debería aprobarse una directiva marco en que se establecieran medidas concretas y vinculantes, a fin de tener en cuenta en este ámbito las crecientes quejas de la población,
- D. Considerando que para la evaluación de los niveles de ruido de la aviación se precisan una metodología y un índice coherentes y normalizados, a fin de asegurar la aplicación uniforme de normas en toda la Comunidad, evitar distorsiones de la competencia y permitir la identificación de los aeropuertos particularmente ruidosos,
1. Expresa su preocupación por el creciente y continuo nivel de ruido en algunos aeropuertos, lo que podría afectar seriamente a la salud de los residentes locales;
 2. Subraya la importancia de contar con un enfoque coherente y coordinado a escala comunitaria, a fin de evitar toda distorsión de la competencia que pudiera originar la aplicación de medidas unilaterales;
 3. Pide a la Comisión que elabore propuestas para el establecimiento de un marco comunitario sobre la clasificación del ruido, con vistas al establecimiento de una base objetiva para el cálculo de la exposición al ruido (incluidos unos indicadores de medición acústica) por parte de las autoridades nacionales y locales cuando adopten sus decisiones sobre los costes, la asignación de franjas horarias y eventuales restricciones operativas;
 4. Señala que los niveles de ruido en algunos aeropuertos se ven exacerbados por la congestión y los problemas relacionados con la gestión del tráfico aéreo; apoya la iniciativa, en este contexto, de avanzar rápidamente hacia el establecimiento de un espacio aéreo europeo común;
 5. Expresa su firme apoyo a la realización de una investigación aeronáutica continuada, mediante el Quinto programa marco de investigación y desarrollo tecnológico, en materia de diseño de aviones y motores para reducir aún más las emisiones sonoras;

Viernes, 14 de abril de 2000

6. Considera que la mejor manera de reducir el ruido en los aeropuertos es aplicar conjuntamente las siguientes medidas:
- un marco más eficaz de tarifas que incentive el empleo de una aviación menos ruidosa, destinándose los ingresos obtenidos a aliviar los efectos del ruido, por ejemplo, mediante sistemas de insonorización en las zonas residenciales vecinas,
 - un sistema de asignación de franjas horarias que tenga en cuenta criterios ambientales como los niveles de ruido durante la noche,
 - medidas destinadas a aliviar la congestión en los aeropuertos más ruidosos, incluida una mejor distribución del transporte aéreo entre los aeropuertos que forman parte de una red regional en el interior de un Estado miembro, asegurándose así que no se incremente el nivel local de ruido,
 - el fomento de un mayor empleo de los trenes de alta velocidad para los desplazamientos cortos,
 - restricciones de los vuelos nocturnos;
7. Considera que la modulación de las tasas aeroportuarias en función de las horas de despegue y aterrizaje constituye un instrumento útil para el control de la contaminación acústica;
8. Considera que el establecimiento de unos valores estrictos para las emisiones sonoras fomentaría en gran medida el desarrollo y el empleo de aviones más silenciosos y que sería conveniente clasificar los tipos de avión en virtud del nivel de sus emisiones sonoras, de conformidad con los actuales límites de ruido durante su funcionamiento;
9. Considera que los vuelos son una molestia para la población, en particular por la noche, y que, por consiguiente, debería reducirse el número de vuelos nocturnos;
10. Pide un sistema común de clasificación del ruido originado por los aviones, ya que de esta manera podría establecerse un sistema transparente, imparcial y válido a escala europea que evitara distorsiones de competencia entre los diferentes aeropuertos;
11. Anima a la Comisión a examinar la viabilidad y el posible ámbito de aplicación de un sistema comunitario para la identificación de los aeropuertos especialmente ruidosos;
12. Pide a la Comisión Europea que colabore con las autoridades locales y con las asociaciones de vecinos de los municipios limítrofes con los aeropuertos europeos para la elaboración de «mapas de ruido», que permitan identificar las zonas más ruidosas e informar de ello al conjunto de la población;
13. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo y al Comité de las Regiones.

2. Silvicultura tras las tempestades de diciembre de 1999

B5-0390, 0391, 0393, 0394 y 0397/2000

Resolución del Parlamento Europeo sobre la silvicultura

El Parlamento Europeo,

- Visto el artículo 30 del Reglamento (CE) n° 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999, sobre la ayuda al desarrollo rural a cargo del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (FEOGA),
- Vista su Resolución de 20 de enero de 2000 sobre los temporales en Europa ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ «Textos aprobados» de esta fecha, punto 3.

Viernes, 14 de abril de 2000

- Vista la comunicación de la Comisión de 12 de enero de 2000 sobre las consecuencias de los temporales en Europa, las declaraciones del Comisario Barnier, encargado de la Política Regional, ante el Parlamento el 18 de enero de 2000, y la carta dirigida por Romano Prodi, Presidente de la Comisión, a Lionel Jospin, Primer Ministro francés, el 21 de febrero de 2000,
 - Vistos los compromisos asumidos por la Unión Europea en el Protocolo de Kyoto sobre los cambios climáticos,
- A. Considerando la amplitud y la extensión geográfica considerables de los daños causados por los excepcionales temporales de los días 25 a 27 de diciembre de 1999 en los macizos forestales de los países de la Unión,
 - B. Considerando la importancia del sector forestal para el empleo directo e indirecto y las consecuencias económicas y sociales del temporal para las PYME del sector,
 - C. Considerando la multifuncionalidad del bosque para la economía de numerosas regiones en cuanto al marco de vida, la valorización turística, la ordenación del territorio agrícola y el mantenimiento de la diversidad biológica,
 - D. Considerando el exceso de oferta y la presión a la baja de los precios interiores que de ello se derivan, padecidos por la totalidad del sector de la silvicultura europea debido a una oferta excepcional en el mercado, estimada en algunos países en 3 o 4 veces la producción anual habitual,
 - E. Considerando que la gravedad de las consecuencias se debe, en parte, al efecto de los monocultivos forestales,
 - F. Considerando que, en algunas regiones, la acumulación de madera expone los macizos de resinosas a graves riesgos de incendio y amenaza con comprometer una reforestación rápida, por una parte y que, por otra parte, la madera caída puede quedar inutilizada para la comercialización a causa de los daños ocasionados por los barrenillos, pequeños insectos parásitos de la madera que la dañan irremediablemente,
 - G. Considerando los obstáculos a las exportaciones al exterior de la Unión Europea que para ciertas especies corrientes constituyen los costes de transporte a larga distancia,
 - H. Considerando la imperiosa necesidad de explotar lo antes posible, en condiciones técnicas difíciles, los troncos y ramas arrancados por el viento, con objeto, por una parte, de prevenir riesgos de incendios catastróficos y, por otra, de permitir una reforestación rápida y la reconstitución del medio ambiente natural,
 - I. Considerando el efecto de rebote económico que afectará a las industrias de primera y segunda transformación, privadas de recursos locales a precios razonables, en los próximos años,
1. Pide a la Comisión que le informe de las disposiciones adoptadas y de los créditos europeos comprometidos hasta ahora con la finalidad de promover:
 - una explotación rápida de las parcelas siniestradas,
 - una indemnización equitativa a los silvicultores para facilitar la reconstitución de las parcelas y su reforestación lo antes posible;
 2. Pide a la Comisión que aplique las disposiciones pertinentes del Tratado, con vistas a autorizar la concesión excepcional de una ayuda financiera apropiada al sector silvícola afectado;
 3. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que procedan cuanto antes a una regulación, adaptada a esta situación, del mercado de la madera a escala europea para organizar la explotación y liquidación en el mercado interior de las maderas arrancadas y ayudar a su almacenamiento y transporte, en particular para las maderas menos nobles;
 4. Pide a la Comisión que solicite a la Organización Mundial del Comercio una exención que permita conceder ayudas financieras excepcionales para el transporte hacia terceros países, en particular para las maderas más delicadas que exigen una explotación y un despacho rápidos;
 5. Pide a la Comisión que vele por la aplicación efectiva y prioritaria de las disposiciones del artículo 30 del Reglamento (CE) n° 1257/1999 del Consejo citado, con el fin de poner en práctica las medidas apropiadas para apoyar la reconstitución del potencial de producción silvícola dañado por los temporales de los días 25 a 27 de diciembre de 1999;

Viernes, 14 de abril de 2000

6. Pide a la Comisión que vele por que los DOCUP, los MCA y los planes de desarrollo nacionales de ejecución de la generación 2000-2006 de los Fondos estructurales presenten ejes, programas y medidas en favor de la silvicultura y de los sectores industriales de la primera y segunda transformación de madera, en relación con las dificultades presentes o futuras a las que se enfrenta;
 7. Pide que la política de reforestación de las superficies dañadas se realice respetando las especies locales, la diversidad de los ecosistemas, el equilibrio silvo-cinegético y la calidad de los paisajes rurales, y diversificando el mercado del sector de la madera;
 8. Pide a la Comisión que fomente una estrategia forestal coordinada que asocie de manera concreta a los poderes públicos, a los pueblos forestales y a los propietarios privados;
 9. Pide a la Comisión que cree los instrumentos apropiados para permitir una intervención eficaz de la Unión en estos contextos de crisis, accidentales o naturales, en el interior de la Unión;
 10. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo, a la Comisión y a los Parlamentos de los Estados miembros.
-